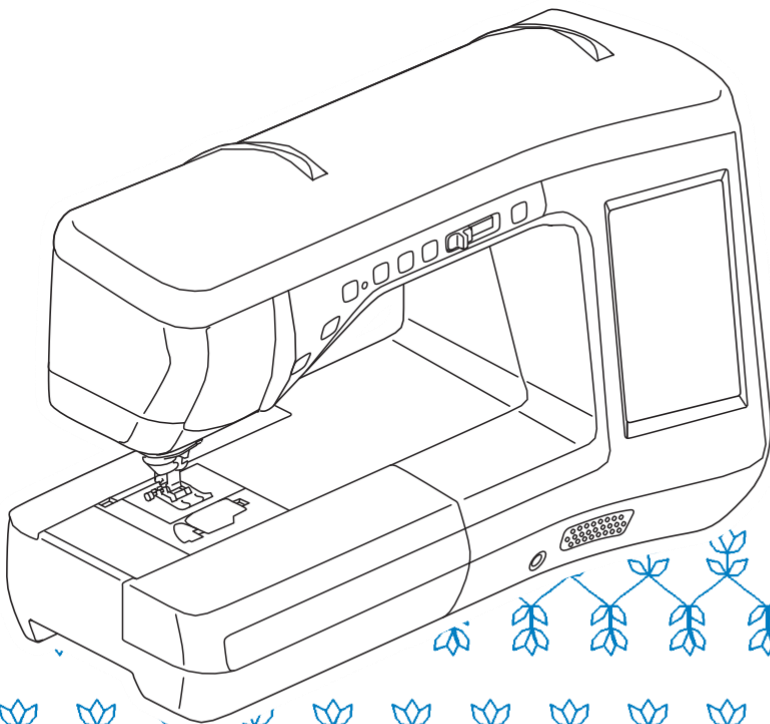


# Manual de utilizare

Mașina de cusut

Cod produs: 882-D10



Citiți acest document înainte de a utiliza mașina.

Vă recomandăm să păstrați acest document la îndemână pentru referințe ulterioare.

## IMPORTANT:

**CITIȚI ÎNAINTE DE A DESCĂRCA, COPIA, INSTALA SAU UTILIZA.**

Prin descărcarea, copierea, instalarea sau utilizarea software-ului, sunteți de acord cu această licență. Dacă nu sunteți de acord cu această licență, nu descărcați, instalați, copiați sau utilizați acest software.

## Acord de licență Intel pentru biblioteca de recunoaștere a imaginilor pentru calculatoare open-source

Copyright © 2000, Intel Corporation, toate drepturile rezervate. Drepturile de autor ale terților sunt proprietatea respectivilor proprietari.

Redistribuirea și utilizarea datelor în forma sursă și binară, cu sau fără modificări, sunt permise doar cu îndeplinirea următoarelor condiții:

- Redistribuirea codului sursă trebuie să păstreze notificarea privind drepturile de autor de mai sus, lista condițiilor și următoarea declarație de exonerare a răspunderii.
- Redistribuirea în formă binară trebuie să reproducă notificarea privind drepturile de autor de mai sus, lista condițiilor și următoarea declarație de exonerare a răspunderii în documentația și/sau în celelalte materiale care însoțesc distribuția.
- Numele Intel Corporation nu poate fi utilizat pentru aprobarea sau promovarea produselor derivate din acest software fără acordul prealabil specific expres, furnizat în scris.

Acest software este oferit de către deținătorii drepturilor de autor și contribuitori „as is” și orice garanții exprese sau implicite, inclusiv, dar fără a se limita la, garanțiile implicite de vandabilitate și potrivire pentru un anumit scop sunt negate. Intel sau contribuitorii nu vor fi responsabili în niciun eveniment pentru pagubele directe, indirecte, accidentale, speciale, exemplare sau derivate (inclusiv dar fără a se limita la achiziționarea de bunuri sau servicii substitutive; pierderea utilității, datelor sau profiturilor; sau întreruperea activității comerciale), indiferent de modul de producere și de principiile de răspundere civilă susținute, fie contractuale, de răspundere obiectivă sau răspundere civilă delictuală obiectivă (inclusiv neglijență sau altele), care derivă în orice fel din utilizarea acestui software, în condițiile informării cu privire la posibilitatea unor astfel de daune.

Toate informațiile furnizate în legătură cu viitoarele produse și planuri Intel au caracter preliminar și pot fi modificate în orice moment, fără notificare.

SD este o marcă înregistrată sau o marcă comercială a SD-3C, LLC.

CompactFlash este o marcă înregistrată sau o marcă comercială a Sandisk Corporation.

Memory Stick este o marcă înregistrată sau o marcă comercială a Sony Corporation.

SmartMedia este o marcă înregistrată sau o marcă comercială a Toshiba Corporation.

MultiMediaCard (MMC) este o marcă înregistrată sau o marcă comercială a Infineon Technologies AG.

xD-Picture Card este o marcă înregistrată sau o marcă comercială a Fuji Photo Film Co. Ltd.

IBM este o marcă înregistrată sau o marcă comercială a International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows și Windows Vista sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation.

Fiecare companie al cărui titlu de program este menționat în acest manual deține un Acord de licență a software-ului specific programelor sale proprietare.

Toate celelalte mărci comerciale și denumiri de produse din acest manual sunt mărci înregistrate ale respectivelor companii. Totuși, explicațiile marcajelor de tipul ® și ™ nu sunt descrise clar în text.

## INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați achiziționat această mașină. Înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție „INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE” precum și acest manual pentru modul corect de utilizare a diferitelor funcții. În plus, după ce ați citit manualul, păstrați-l într-un loc ușor accesibil pentru consultări viitoare.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a încerca să utilizați mașina.

### **PERICOL** - Pentru a reduce pericolul de șoc electric

**1** Scoateți întotdeauna mașina din priză imediat după utilizare, în timpul curățării, efectuării oricăror reglaje de utilizator descrise în prezentul manual sau dacă lăsați mașina nesupravegheată.

### **AVERTISMENT** - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendii, electrocutări sau accidentări ale persoanelor.

**2** Scoateți întotdeauna mașina din priză înainte de a efectua orice reglaje descrise în manualul de utilizare.

- Pentru a scoate mașina din priză, comutați mașina în poziția „O” ca să o opriți, apoi prindeți ștecherul și scoateți-l din priza de curent. Nu trageți de cablu.
- Conectați mașina direct la priza de curent. Nu folosiți prelungitoare.
- Scoateți mereu mașina din priză în cazul întreruperii alimentării cu curent.

**3** Pericole electrice:

- Această mașină trebuie conectată la o sursă de curent AC în intervalul indicat pe eticheta cu date nominale. Nu conectați mașina la o sursă DC sau la un invertor. Dacă nu sunteți siguri cu privire la tipul sursei dvs. de curent, contactați un electrician calificat.
- Această mașină este aprobată pentru utilizare doar în țara de achiziționare.

**4** Nu utilizați niciodată această mașină în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpată pe jos sau deteriorată sau dacă s-a vărsat apă pe unitate. Returnați mașina celui mai apropiat distribuitor autorizat pentru verificare, reparații, reglaje electrice sau mecanice.

- Dacă în timp ce utilizați mașina sau când aceasta este depozitată observați ceva neobișnuit, cum ar fi un miros, o degajare de căldură, decolorare sau deformare, întrerupeți imediat utilizarea mașinii și scoateți cablul de alimentare din priză.
- Atunci când transportați mașina de cusut, folosiți întotdeauna mânerul. Ridicarea mașinii de cusut din altă parte poate deteriora mașina sau poate conduce la căderea acesteia, ceea ce ar putea provoca vătămări corporale.
- Atunci când ridicați mașina de cusut, aveți grijă să nu faceți mișcări bruște sau neglijente, în caz contrar vă puteți răni spatele sau genunchii.

## 5 Păstrați întotdeauna zona în care lucrați degajată de orice obiect:

- În timpul utilizării mașinii de cusut nu acoperiți orificiile de aerisire. Protejați orificiile de aerisire a mașinii și pedala de comandă de scame, praf și bucăți de material.
- Nu depozitați obiecte pe pedala de comandă.
- Nu folosiți prelungitoare. Conectați mașina direct la priza de curent.
- Nu scăpați sau nu introduceți niciodată obiecte în orificiile mașinii.
- Nu utilizați mașina în zone în care se folosesc produse (cu pulverizare) cu aerosoli sau unde se administrează oxigen.
- Nu utilizați mașina în apropierea unei surse de căldură, cum ar fi cuptorul sau fierul de călcat; în caz contrar, mașina, cablul de curent sau articolul de îmbrăcăminte cusut se pot aprinde, provocând incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați această mașină de cusut pe suprafețe instabile, cum ar fi mese instabile sau înclinate, în caz contrar mașina de cusut ar putea cădea, provocând vătămări corporale.

## 6 Acordați o atenție specială în timpul coaserii:

- Fiți întotdeauna foarte atenți la ac. Nu utilizați ace îndoite sau deteriorate.
- Păstrați distanța de siguranță a degetelor față de piesele în mișcare. Atenție sporită în preajma acului.
- Comutați mașina de cusut în poziția „O” pentru a o opri atunci când efectuați reglaje în jurul acului.
- Nu folosiți plăcuțe de ac deteriorate sau nepotrivite, deoarece acest lucru ar putea conduce la ruperea acului.
- Nu trageți și nu împingeți materialul în timpul coaserii, și respectați cu atenție instrucțiunile atunci când coaseți cu mișcare liberă, ca să nu îndoiiți acul și să îl rupeți.

## 7 Această mașină nu este o jucărie:

- Trebuie să acordați o atenție sporită atunci când mașina este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor sau aruncați sacul din plastic în care a fost livrată. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu sacul datorită pericolului de sufocare.
- Nu folosiți în exterior.

## 8 Pentru o durată de viață mai lungă:

- Când depozitați mașina de cusut, evitați lumina directă a soarelui și locațiile cu umiditate crescută. Nu utilizați și nu depozitați mașina lângă aeroterme, fiare de călcat, lămpi cu halogen sau alte obiecte fierbinți.
- Curățați carcasa doar cu săpunuri sau detergenți cu pH neutru. Benzenul, diluantul sau prafurile de curățat pot deteriora carcasa și mașina, prin urmare este interzisă utilizarea acestora.
- Consultați întotdeauna manualul de utilizare atunci când înlocuiți sau instalați diverse ansambluri, piciorușele presoare, acul sau alte componente, pentru a asigura o instalare corectă.

## 9 Pentru reparații sau reglaje:

- Dacă unitatea de iluminat este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de un distribuitor autorizat.
- În cazul apariției unei defecțiuni sau dacă sunt necesare reglaje, mai întâi urmați tabelul de depanare de la finalul acestui manual de utilizare, pentru a efectua dvs. operațiile de verificare și ajustare. Dacă problema persistă, consultați distribuitorul dvs. autorizat Brother.

**Utilizați această mașină numai în scopurile menționate în acest manual.**

**Utilizați accesoriile recomandate de producător, așa cum este indicat în acest manual.**

**Utilizați doar cablul de interfață (USB) inclus în livrare.**

**Utilizați doar mouse-ul conceput special pentru această mașină.**

**Conținutul acestui manual și specificațiile de produs pot suferi modificări fără notificare prealabilă.**

**Pentru informații suplimentare referitoare la produs și actualizări, vizitați site-ul nostru la adresa: [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

## Acest produs este destinat utilizării casnice.

### PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRI CU EXCEPȚIA ȚĂRILOR CENELEC


Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, în lipsa supravegherii sau instruirii privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora. Este necesară supravegherea copiilor pentru a garanta că aceștia nu se joacă cu aparatul.

### PENTRU UTILIZATORII DIN ȚĂRILE CENELEC

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă au înțeles pericolele implicate. Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

## PENTRU UTILIZATORII DIN MAREA BRITANIE, IRLANDA, MALTA ȘI CIPRU

### IMPORTANT

- Dacă înlocuiți siguranța, folosiți o siguranță aprobată de ASTA conform BS 1362, respectiv, care poartă marcajul , respectiv datele nominale inscripționate pe fișă.
- Înlocuiți întotdeauna capacul siguranței. Nu folosiți niciodată fișe cu siguranțe fără capac.
- Dacă priza de curent disponibilă nu este potrivită pentru fișa furnizată cu echipamentul, contactați distribuitorul autorizat pentru a obține fișa corectă.

# Federal Communications Commission - Comisia federală de comunicații (FCC)

## Declarație de conformitate (Doar pentru SUA)

Parte responsabilă: Brother International Corporation  
200 Crossing Boulevard  
P.O. Box 6911  
Bridgewater, NJ 08807-0911 SUA  
TEL: (908) 704-1700

declară că produsul

Denumirea produsului: Mașina de cusut Brother  
Numărul modelului: VQ2400, BQ2450

Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Regulile FCC. Utilizarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să producă interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte interferențele recepționate, inclusiv interferențele care pot provoca funcționarea nedorită.

Acest echipament a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele pentru dispozitivele digitale din Clasa B, conform părții 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute să asigure o protecție rezonabilă împotriva interferenței dăunătoare cu instalațiile casnice. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență, și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate genera interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că n-ar putea să apară interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă totuși interferențe dăunătoare cu recepția radio sau de televiziune, care pot fi stabilite prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența aplicând una sau mai multe din măsurile enumerate în continuare:

- Reorientați sau relocați antena de recepție.
- Creșteți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit separat de cel la care este conectat receptorul.
- Solicitați asistență distribuitorului sau unui tehnician radio/TV cu experiență.
- Utilizați cablul de interfață inclus pentru a asigura conformitatea cu limitele pentru dispozitive digitale din Clasa B.
- Înlocuirile sau modificările care nu sunt aprobate expres de Brother Industries, Ltd. pot conduce la anularea autorității utilizatorului de a opera echipamentul.

# CE PUTEȚI FACE CU ACEASTĂ MAȘINĂ

## B Operații de bază

După achiziționarea mașinii, citiți mai întâi acest capitol. Acesta furnizează detalii privind procedurile de instalare inițială precum și descrieri ale celor mai utile funcții ale mașinii.

### Capitolul 1 Pregătire

Informații privind funcționarea principalelor componente și ecrane  
*Pagina 2-16*

## S Coaserea

Acest capitol descrie procedurile de utilizare a diferitelor cusături utilitare precum și alte funcții. Acesta furnizează detalii privind funcția de coasere de bază dar și funcțiile speciale ale mașinii, de la coaserea pieselor tubulare și a butonierelor până la coaserea caracterelor și a cusăturilor decorative.

### Capitolul 1 Aspecte de bază privind coaserea

Informații privind pregătirea coaserii și operațiile de coasere de bază  
*Pagina S-2*

### Capitolul 3 Caractere / Cusături orientative

O varietate de cusături care vă largesc orizontul creativ  
*Pagina S-76*

### Capitolul 2 Cusături utilitare

Pre-programată cu peste 100 de cusături utilizate frecvent  
*Pagina S-20*

### Capitolul 4 Cusături personalizate

Creați cusături decorative originale  
*Pagina S-102*

## A Anexa

Acest capitol oferă informații importante privind operarea mașinii.

### Capitolul 1 Crearea unei cusături de bobină

Informații privind crearea cusăturilor de bobină  
*Pagina 1-2*

### Capitolul 2 Întreținere și depanare

Aici găsiți recomandări și sugestii de depanare precum și informații despre cum să păstrați mașina în stare optimă de funcționare.  
*Pagina 1-14*





# CUPRINS

<b>MĂRCI COMERCIALE</b>	
<b>INTRODUCERE</b> .....	<b>1</b>
<b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE</b> .....	<b>1</b>
<b>CE PUTEȚI FACE CU ACEASTĂ MAȘINĂ</b> .....	<b>5</b>
<b>DENUMIREA COMPONENTELOR MAȘINII ȘI</b>	
<b>FUNCȚIILE ACESTORA</b> .....	<b>9</b>
Mașina de cusut .....	9
Secțiunea acului și a piciorușului presor .....	10
Butoane de control .....	11
Utilizarea extensiei mesei de lucru.....	11
Accesorii incluse .....	12
Accesorii incluse în unele țări sau regiuni	13
Opțiuni .....	14

## 2 Operații de bază

<b>Capitolul 1 Pregătire</b> .....	<b>16</b>
<b>PORNIREA ȘI OPRIREA MAȘINII</b> .....	<b>17</b>
Prima instalare a mașinii .....	18
<b>ECRANUL LCD</b> .....	<b>20</b>
Utilizarea tastei de setare a modului de funcționare a mașinii .....	23
Utilizarea tastei de ajutor a mașinii de cusut .....	28
Utilizarea funcției „Asistent de utilizare” .....	29
Utilizarea funcției „Asistent de coasere” .....	30
Utilizarea funcției „Explicarea modelului de cusătură” .....	31
<b>ÎNFLILAREA FIRULUI INFERIOR</b> .....	<b>32</b>
Bobinarea .....	32
Instalarea bobinei .....	37
Ridicarea firului bobinei .....	39
<b>ÎNFLILAREA FIRULUI SUPERIOR</b> .....	<b>40</b>
Înfilarea firului superior .....	40
Utilizarea modului cu ac dublu .....	43
Utilizarea firelor cu debobinare rapidă .....	45
<b>ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR</b> .....	<b>47</b>
Demontarea piciorușului presor .....	47
Ațașarea piciorușului presor .....	47
Ațașarea piciorușului presor opțional cu adaptorul inclus .....	47
<b>ÎNLOCUIREA ACULUI</b> .....	<b>49</b>
<b>DESPRE AC ȘI MATERIAL</b> .....	<b>50</b>
Despre ac .....	50
Combinății între material, fir și ac .....	50
<b>UTILIZAREA FUNCȚIILOR PRIN CONECTAREA</b>	
<b>ACCESORIULUI LA MAȘINĂ</b> .....	<b>51</b>
Utilizarea unității de stocare USB.....	51
Conectarea mașinii la computer .....	51
Utilizarea unui mouse USB .....	52
Utilizarea piciorușului cu dublă antrenare (Opțional în unele țări sau regiuni) .....	52

## S Coaserea

<b>Capitolul 1 Aspecte de bază privind coaserea</b>	<b>2</b>
<b>COASEREA</b> .....	<b>3</b>
Realizarea unei cusături .....	3
Realizarea cusăturilor de întărire .....	5
Cusăturile de întărire automate .....	5
Cusături curbe .....	7
Schimbarea direcției de coasere .....	7
Coaserea materialelor grele .....	7

Coaserea sistemelor de prindere cu arici .....	8
Coaserea materialelor subțiri .....	9
Coaserea materialelor elastice .....	9
<b>SETĂRILE CUSĂTURILOR</b> .....	<b>10</b>
Setarea lățimii cusăturii .....	10
Setarea lungimii cusăturii .....	10
Setarea “DEPLASARE STÂNGA/DREAPTA” .....	11
Setarea tensiunii firului .....	12
<b>FUNCȚII UTILE</b> .....	<b>14</b>
Tăierea automată a firului .....	14
Utilizarea genuncherului .....	15
Pivotarea .....	15
Sistemul automat de detectare a materialului (Presiune automată a piciorușului presor) .....	17
Poziția acului – Amplasarea cusăturii .....	18
Blocarea ecranului .....	18

## Capitolul 2 Cusături utilitare 20

<b>SELECTAREA CUSĂTURILOR UTILITARE</b> .....	<b>21</b>
Selectarea unei cusături .....	21
Salvarea setărilor dvs. de coasere .....	22
<b>COASEREA</b> .....	<b>24</b>
Cusături drepte .....	24
Pense.....	28
Încrețituri .....	29
Cusătura plată .....	29
Nervuri .....	30
Cusături zigzag .....	31
Cusături elastice zigzag .....	33
Surfilare.....	33
Matlasare .....	35
Tiv invizibil.....	45
Aplicații .....	48
Cusături tip scoică .....	49
Cusături feston .....	50
Crazy quilting .....	50
Cusături pentru fronseuri.....	51
Cusătură cu ajutor .....	52
Ațașarea benzilor sau elasticului .....	52
Coaserea decorațiilor .....	53
Butoniere .....	55
Stopare.....	58
Cusături cheițe .....	59
Coaserea nasturilor .....	61
Găici .....	62
Coaserea în mai multe direcții (Cusături drepte și zigzag).....	63
Introducerea fermoarului.....	64
<b>DIAGRAMA CUSĂTURILOR</b> .....	<b>67</b>

## Capitolul 3 Caractere / Cusături decorative 76

<b>SELECTAREA MODELELOR DE CUSĂTURI</b> .....	<b>77</b>
Selectarea modelelor de cusături decorative/Modele de cusături decorative de 7mm/Modele de cusături satinat/Modele de cusături satinat de 7mm/Broderii în cruce/Modele de cusături decorative utilitare.....	78
Caractere.....	78
<b>COASEREA MODELELOR DE CUSĂTURI</b> .....	<b>81</b>
Coaserea elementelor de finisaj .....	81
Coaserea elementară .....	81
Realizarea reglajelor .....	82
<b>EDITAREA MODELELOR DE CUSĂTURI</b> .....	<b>84</b>
Schimbarea dimensiunii .....	86
Schimbarea lungimii (doar pentru modelele de cusături satinat de 7mm) .....	86
Crearea unei imagini oglindite pe verticală .....	86
Crearea unei imagini oglindite pe orizontală.....	86
Coaserea continuă a unui model.....	86
Schimbarea densității firului (doar pentru modelele de cusături satinat) .....	87

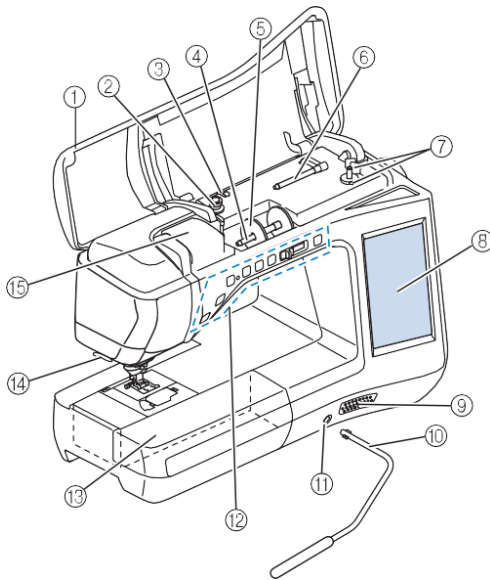
Revenirea la începutul modelului.....	87
Verificarea imaginii .....	88
<b>COMBINAREA MODELELOR DE CUSĂTURI .....</b>	<b>89</b>
Înainte de combinării .....	89
Combinarea diverselor modele de cusături .....	89
Combinarea modelelor de cusături mari și mici.....	90
Combinarea modelelor de cusături cu imagini oglindite pe orizontală .....	91
Combinarea modelelor de cusături de diferite lungimi.....	91
Realizarea modelelor de cusături în trepte (doar pentru modelele de cusături satinat de 7mm) .....	92
<b>UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE .....</b>	<b>94</b>
Precauții privind datele de coasere.....	94
Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii .....	95
Salvarea modelelor de cusături pe unități USB .....	96
Salvarea modelelor de cusături în computer .....	97
Restabilirea modelelor de cusături din memoria mașinii.....	98
Restabilirea datelor de pe unitatea de stocare USB.....	99
Restabilirea datelor din computer .....	100
<b>Capitolul 4 Cusături PERSONALIZATE .....</b>	<b>102</b>
<b>CONCEPEREA UNEI CUSĂTURI .....</b>	<b>103</b>
<b>INTRODUCEREA DATELOR CUSĂTURII.....</b>	<b>105</b>
<b>UTILIZAREA CUSĂTURILOR IMPLICITE DIN MEMORIE .....</b>	<b>110</b>
Salvarea cusăturilor personalizate în lista dvs.....	110
Restabilirea datelor cusăturilor salvate.....	111
<b>A Anexă</b>	
<b>Capitolul 1 Crearea cusăturilor de bobină .....</b>	<b>2</b>
<b>DESPRE CUSĂTURILE DE BOBINĂ .....</b>	<b>3</b>
<b>PREGĂTIREA CUSĂTURILOR DE BOBINĂ .....</b>	<b>3</b>
Materiale necesare .....	3
Înfilarea firului superior .....	4
Pregătirea firului pentru bobină.....	5
<b>CREAREA CUSĂTURILOR DE BOBINĂ.....</b>	<b>9</b>
Poziționarea materialului și coaserea .....	9
Cusături de bobină cu mișcare liberă .....	11
<b>REGLAREA TENSIUNII FIRULUI .....</b>	<b>12</b>
<b>DEPANAREA .....</b>	<b>13</b>
<b>Capitolul 2 Întreținerea și depanarea .....</b>	<b>14</b>
<b>ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE.....</b>	<b>15</b>
Specificații privind lubrifierea .....	15
Precauții referitoare la depozitarea mașinii .....	15
Curățarea ecranului LCD .....	15
Curățarea carcasei mașinii .....	15
Curățarea căii de rulare.....	15
Curățarea dispozitivului de tăiat în zona suveicii .....	17
Despre mesajul de întreținere.....	17
<b>REGLAREA ECRANULUI .....</b>	<b>18</b>
Reglarea luminozității ecranului de afișare .....	18
Defectarea panoului tactil.....	18
<b>DEPANAREA .....</b>	<b>19</b>
Subiecte frecvente de depanare .....	19
Firul superior este strâns.....	19
Încurcarea firului pe dosul materialului .....	20
Tensiune greșită în fir.....	22
Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos.....	23
Lista modurilor de manifestare .....	26
<b>MESAJE DE EROARE .....</b>	<b>29</b>
<b>SPECIFICAȚII .....</b>	<b>31</b>
<b>ACTUALIZAREA SOFTWARE-ULUI MAȘINII DVS. ....</b>	<b>32</b>
Actualizarea procedurii folosind unitatea USB.....	32
Actualizarea procedurii cu ajutorul computerului.....	33
<b>INDEX .....</b>	<b>34</b>

# DENUMIREA COMPONENTELOR MAȘINII ȘI FUNCȚIILE ACESTORA

Mai jos sunt descrise denumirile diferitelor componente ale mașinii și funcțiile acestora. Înainte de a utiliza mașina de cusut, citiți cu atenție descrierile pentru a vă însuși denumirile componentelor mașinii.

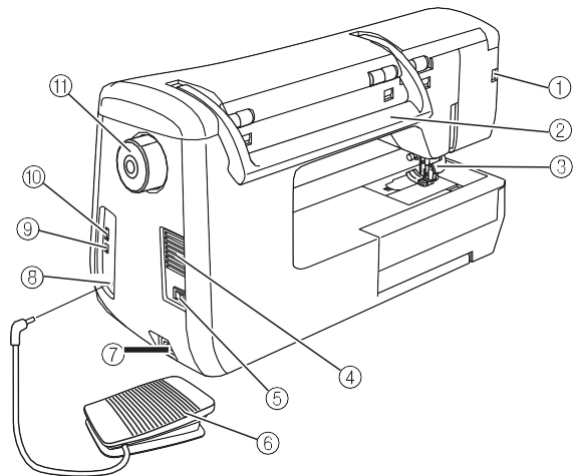
## Mașina de cusut

### ■ Vedere frontală



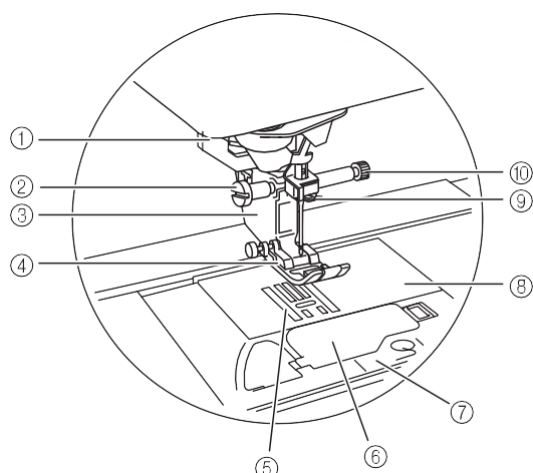
- (1) **Capac superior**  
Deschideți capacul superior pentru a introduce firul și pentru a înfila bobina.
- (2) **Disc de pre-tensionare**  
Treceți firul în jurul discului de pre-tensionare atunci când înfilați firul pe bobină. (pagina B-32)
- (3) **Ghidajul firului pentru înfilarea bobinei**  
Treceți firul prin acest ghidaj atunci când înfilați firul pe bobină. (pagina B-32)
- (4) **Ax mosor**  
Așezați un mosor cu ață pe axul mosor. (pagina B-40)
- (5) **Capacul mosorului**  
Folosiți capacul mosorului pentru a fixa în poziție mosorul cu ață. (pagina B-40)
- (6) **Ax mosor suplimentar**  
Folosiți acest ax mosor pentru a înfila firul pe bobină, sau pentru a coase cu acul dublu. (paginile B-32, B-43)
- (7) **Bobinator**  
Folosiți bobinatorul atunci când înfilați bobina. (pagina B-32)
- (8) **LCD (ecran cu cristale lichide)**  
Setările cusăturii selectate și mesajele de eroare sunt afișate pe ecranul LCD. (pagina B-20)
- (9) **Difuzor**
- (10) **Genuncher**  
Folosiți genuncherul pentru a ridica și coborî piciorușul presor. (pagina S-15)
- (11) **Fanta genuncherului**  
Introduceți genuncherul în fantă. (pagina S-15)
- (12) **Butoane de control (7 butoane) și controlerul vitezei de coasere**  
Folosiți aceste butoane și cursorul pentru a opera mașina de cusut. (pagina B-11)
- (13) **Extensia mesei de lucru cu compartiment pentru accesorii**  
Depozitați piciorușul presor și bobinele în compartimentul de accesorii din extensia mesei de lucru. Atunci când coaseți piese cilindrice, demontați extensia mesei de lucru. (pagina B-11)
- (14) **Dispozitiv de tăiere a firelor**  
Treceți firele prin acest dispozitiv pentru a le tăia. (pagina B-42)
- (15) **Plăcuța de ghidaj a firului**  
Treceți firul în jurul plăcuței de ghidaj a firului atunci când înfilați firul superior. (pagina B-40)

### ■ Partea dreaptă / Vedere din dreapta



- (1) **Conector pentru piciorușul presor**  
Conectați piciorușul cu dublă antrenare. (pagina B-52)  
(Piciorușul cu dublă antrenare este opțional în unele țări sau regiuni.)
- (2) **Mâner**  
Transportați mașina ținând-o de mâner.
- (3) **Pârghia piciorușului presor**  
Ridicați și coborâți pârghia piciorușului presor pentru a acționa piciorușul în sus și în jos. (pagina B-47)
- (4) **Orificiu de ventilație**  
Orificiul de ventilație asigură circulația aerului din jurul motorului. Nu acoperiți orificiul de ventilație în timp ce utilizați mașina.
- (5) **Înterupător principal de alimentare**  
Porniți și opriți mașina de cusut de la întrerupător. (pagina B-17)
- (6) **Pedală**  
Apăsăți pedala de comandă pentru a controla viteza mașinii. (pagina S-4)
- (7) **Fișă pentru cablul de alimentare**  
Introduceți cablul de curent în fișa mașinii. (pagina B-17)
- (8) **Conector pedală de comandă**  
Introduceți fișa pedalei de comandă în mufa corespunzătoare de pe mașină. (pagina S-4)
- (9) **Port USB pentru computer**  
Dacă doriți să importați/exportați modele între un computer și mașina de cusut, introduceți cablul USB în portul corespunzător. (paginile B-51, S-97)
- (10) **Port USB pentru mouse/media (USB 2.0)**  
Pentru a trimite modele de la/la o unitate de stocare USB, introduceți suportul USB direct în portul corespunzător. (paginile B-51, S-96)  
Conectați mouse-ul USB dacă doriți să operați cu acesta. (pagina B-52)
- (11) **Volant**  
Rotiți volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic), pentru coborârea și ridicarea acului. Volantul trebuie rotit spre partea din față a mașinii.

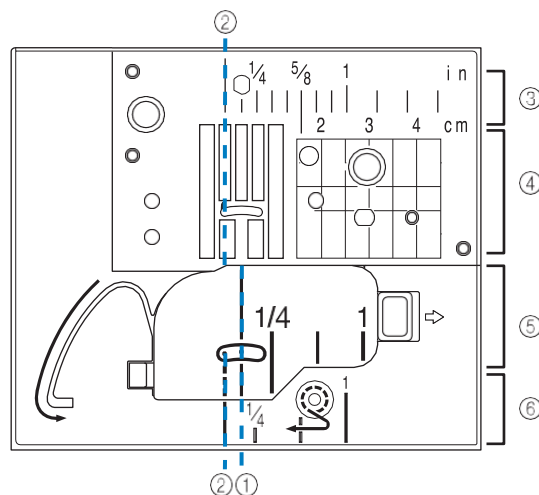
## Secțiunea acului și a piciorușului presor



- (1) **Maneta pentru butoniere**  
Maneta pentru butoniere se folosește împreună cu piciorușul pentru butoniere pentru coaserea acestora. (pagina S-55)
- (2) **Șurub de fixare a piciorușului presor**  
Folosii șurubul de fixare a piciorușului presor pentru a menține piciorușul în poziție. (pagina B-47)
- (3) **Suportul piciorușului presor**  
Piciorușul presor este atașat la un suport dedicat. (pagina B-47)
- (4) **Picioruș presor**  
Piciorușul presor aplică în mod constant o presiune asupra materialului în timpul coaserii. Atașati piciorușul presor potrivit cusăturii selectate. (pagina B-47)
- (5) **Came de avansare**  
Camele de avansare antrenează materialul pe direcția de coasere.
- (6) **Capac bobină**  
Deschideți capacul bobinei pentru a instala bobina. (paginile B-37, S-32)
- (7) **Capacul plăcuței acului**  
Scoateți capacul plăcuței acului pentru a curăța calea de rulare. (pagina S-26)
- (8) **Plăcuța acului**  
Plăcuța acului este marcată cu semne de ghidare pentru a obține realizarea unor cusături drepte. (pagina S-26)
- (9) **Ghidajul firului din tija acului**  
Treceți firul superior prin ghidajul din tija acului. (pagina B-40)
- (10) **Șurubul de fixare a acului**  
Folosii șurubul de fixare a acului pentru a monta acul în poziție. (pagina B-47)

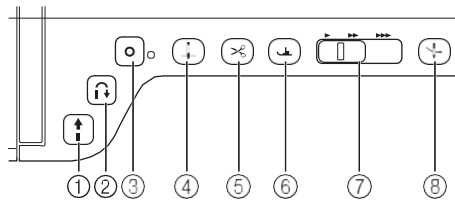
### Gradațiile de pe plăcuța acului, capacul bobinei (cu marcaj) și capacul plăcuței acului

Gradațiile de pe capacul bobinei sunt referințe pentru modele cu acul poziționat central (în mijloc). Gradațiile de pe plăcuța acului și capacul plăcuței acului sunt referințe pentru cusăturile cu acul poziționat în stânga.



- (1) Pentru cusături cu acul poziționat în centru (în mijloc)
- (2) Pentru cusături cu acul poziționat în stânga
- (3) Ac poziționat în stânga pe placa acului <inch>
- (4) Ac poziționat în stânga pe placa acului <cm>
- (5) Ac poziționat în mijloc (central) pe capacul bobinei (cu semn <inch>
- (6) Ac poziționat în stânga pe placa acului <inch>

## Butoane de control



### (1) Buton de pornire/oprire



Apăsați acest buton și mașina va coase câteva cusături la viteză mică, apoi va începe să coasă la viteza setată de controlerul vitezei de coasere. Apăsați din nou acest buton pentru a opri mașina de cusut. Țineți butonul apăsat pentru a coase la cea mai mică treaptă de viteză a mașinii. Butonul își schimbă culoarea în funcție de modul de operare al mașinii.

Verde: Mașina este pregătită să coasă sau coase.

Roșu: Mașina nu poate să coasă.

### (2) Butonul "Cusătură inversă"



Pentru modelele de cusături drepte, zigzag și elastice zigzag care necesită cusături inverse, mașina realizează cusăturile inverse la viteză mică doar cât timp țineți apăsat butonul de „Cusătură inversă”. Cusăturile sunt realizate în poziția inversă. Pentru alte cusături, puteți folosi acest buton ca să coaseți cusături de întărire la începutul și sfârșitul coaserii. Apăsați și mențineți acest buton, iar mașina va realiza 3 cusături în același loc, apoi se va opri automat. (vezi pagina S-5)

### (3) Butonul "Cusătură de întărire"



Folosiți acest buton pentru a coase de mai multe ori o singură cusătură și să faceți nod. Pentru caractere/cusături decorative, apăsați butonul pentru a finaliza cu o cusătură întregă în locul unei cusături la jumătate de pas. Lumina LED de lângă acest buton se aprinde în timp ce mașina coase un motiv întreg și se stinge automat la finalizarea cusăturii. (vezi pagina S-5)

### (4) Butonul „Poziția acului”



Utilizați acest buton atunci când schimbați direcția de coasere sau pentru cusături de detaliu realizate pe suprafețe mici. Apăsați butonul ca să ridicați sau să coborâți poziția acului. Cu acest buton, puteți ridica și coborî acul pentru a realiza o singură cusătură.

### (5) Butonul „Dispozitiv de tăiere a firului”



Apăsați butonul după coasere pentru a tăia automat firul în exces.

### (6) Butonul „Genuncherul piciorușului presor”



Apăsați acest buton pentru a coborî piciorușul presor și pentru a aplica presiune pe material. Apăsați din nou butonul pentru a ridica piciorușul presor.

### (7) Controlerul vitezei de coasere



Folosiți acest controler pentru a ajusta viteza de coasere. Mutați cursorul către stânga pentru coasere la viteze mai mici. Mutați cursorul către dreapta pentru coasere la viteze mai mari. Dacă sunteți începător, se recomandă să lucrați la o viteză mică.

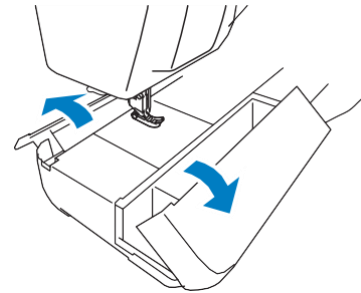
### (8) Butonul de „Înfilare automată”



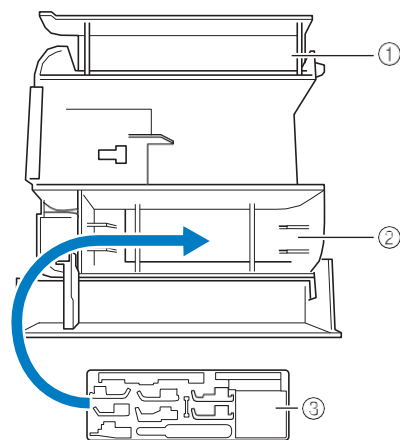
Folosiți acest buton pentru a înfila automat acul.

## Utilizarea extensiei mesei de lucru

Trageți în sus capacul extensiei mesei de lucru pentru a deschide compartimentele de accesorii din față și spate.



În compartimentul de accesorii al extensiei mesei de lucru se află o tavă de depozitare pentru piciorușele presoare.

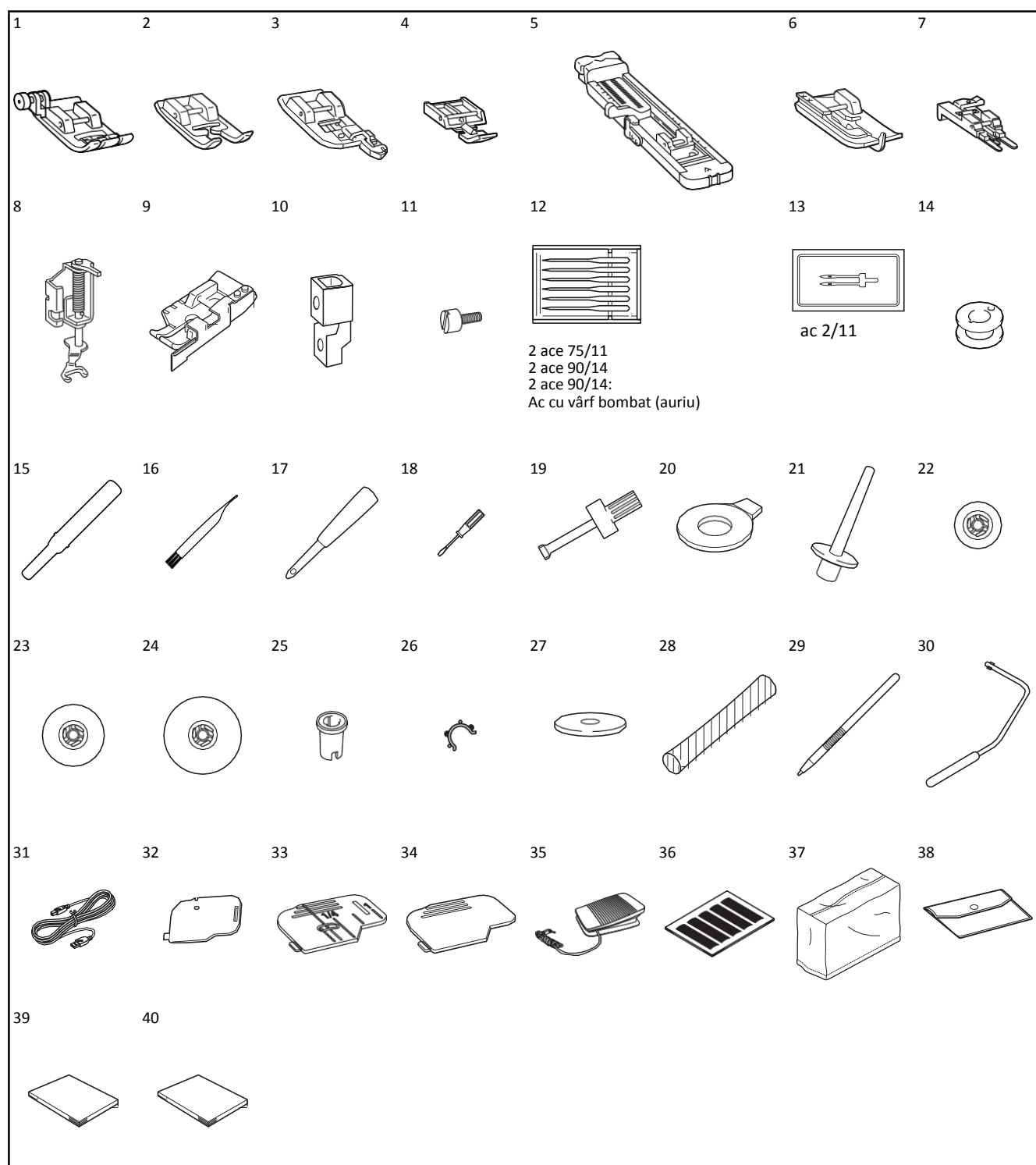


- (1) Spațiu de depozitare a extensiei mesei de lucru
- (2) Spațiu de depozitare pentru piciorușele presoare în extensia mesei de lucru
- (3) Tavă de depozitare pentru piciorușele presoare  
Există și spații de depozitare pentru piciorușele presoare opționale, cum ar fi piciorușul de aliniere pentru cusături verticale „V”.

## ⚠ ATENȚIE

- Nu apăsați butonul de tăiere a firului după tăierea acestora. Acul se poate rupe și firele se pot încălci, sau mașina poate suferi deteriorări.

## Accesorii incluse



2 ace 75/11  
2 ace 90/14  
2 ace 90/14:  
Ac cu vârf bombat (auriu)

ac 2/11

Nr.	Denumirea piesei	Codul piesei	
		America	Alte țări
1	Picioruș zigzag „J” (pe mașină)	XF3022-001	
2	Picioruș pentru monograme „N”	X53840-351	
3	Picioruș de surfilare „G”	XC3098-051	
4	Picioruș pentru fermoar „I”	X59370-051	
5	Picioruș pentru butonieră „A”	X57789-251	
6	Picioruș cusătură oarbă „R”	X56409-051	
7	Picioruș de aplicare a nasturilor „M”	130489-001	
8	Picioruș de matlasare cu mișcare liberă, cu vârf deschis O	XF4873-001	

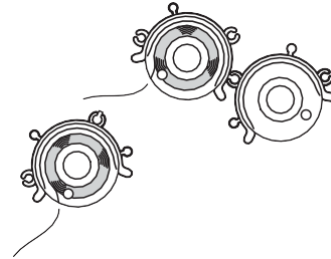
Nr.	Denumirea piesei	Codul piesei	
		America	Alte țări
9	Picioruș pentru matlasare 1/4” cu ghid	SA185	F057: XC7416-252
10	Adaptor	XF3613-001	
11	Șurub (mic)	XA4813-051	
12	Set de ace *1	X58358-051	
13	Ac dublu *2	X59296-151	
14	Bobină (10) (una este pe mașină.)	SA156	SFB: XA5539-151
15	Tăietor de cusături	XF4967-001	

Nr.	Denumirea piesei	Codul piesei	
		America	Alte țări
16	Perie de curățare	X59476-051	
17	Perforator de capse	XZ5051-001	
18	Șurubelniță (mică)	X55468-051	
19	Șurubelniță (mare)	XC4237-021	
20	Șurubelniță în formă de disc	XC1074-051	
21	Ax mosor vertical	XC8619-052	
22	Capac mosor (mic)	130013-154	
23	Capac mosor (mediu) (2) (Unul este pe mașină.)	X55260-153	
24	Capac mosor (mare)	130012-054	
25	Capac mosor (special)	XA5752-121	
26	Clemă bobină x 10	XE3060-001	
27	Fetru mosor (pe mașină)	X57045-051	
28	Plasă de protecție a mosorului x 2	XA5523-050	
29	Stilou tactil (stilus)	XA9940-051	
30	Genuncher	XA6941-052	
31	Cablu USB	XD0745-051	
32	Capac bobină cu ghidaj pentru șnur (cu o singură gaură)	XE8991-101	
33	Capac bobină (cu marcaj)	XF0750-101	
34	Capac bobină (pe mașină)	XE8992-101	
35	Pedală	XD0501-151 (zona UE) XC8816-051 (alte zone)	
36	Set de foi milimetrice	SA507	GS3: X81277-151
37	Husă de protecție	Q2400: XF4569-001 VQ2: XF4113-001	
38	Sac pentru accesorii	XC4487-021	
39	Manual de utilizare	Acest manual	
40	Ghid de referință rapidă	XF6509-001	



### Rețineți

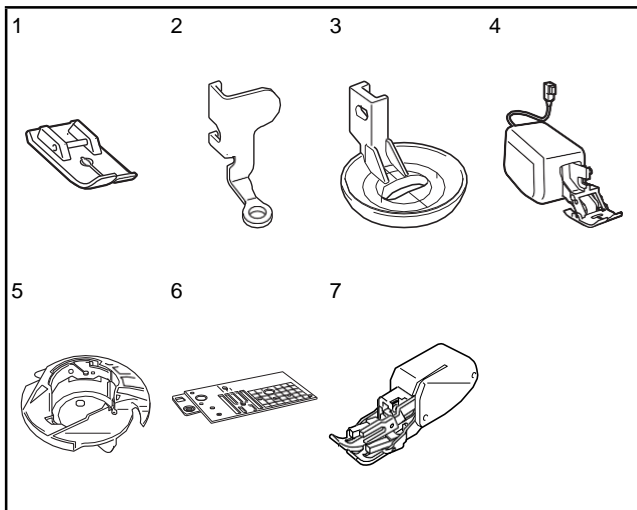
- Pedală: Modelul T  
Această pedală de comandă poate fi utilizată la mașina cu codul de produs 882-D10. Codul de produs este indicat pe plăcuța cu date de identificare a mașinii.
- Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate pentru această mașină.
- Fixarea clemelor pe bobină previne încălcirea firului pe bobină. În plus, puteți depozita mai convenabil bobinele prin fixarea clemelor între ele, deoarece acest lucru împiedică împrăștierea lor, în cazul în care sunt scăpate pe jos.



- \*1 2 ace 75/11,  
2 ace 90/14  
2 ace 90/14:  
Ac cu vârf bombat (auriu)
- \*2 ac 2/11

## Accesorii incluse în unele țări sau regiuni

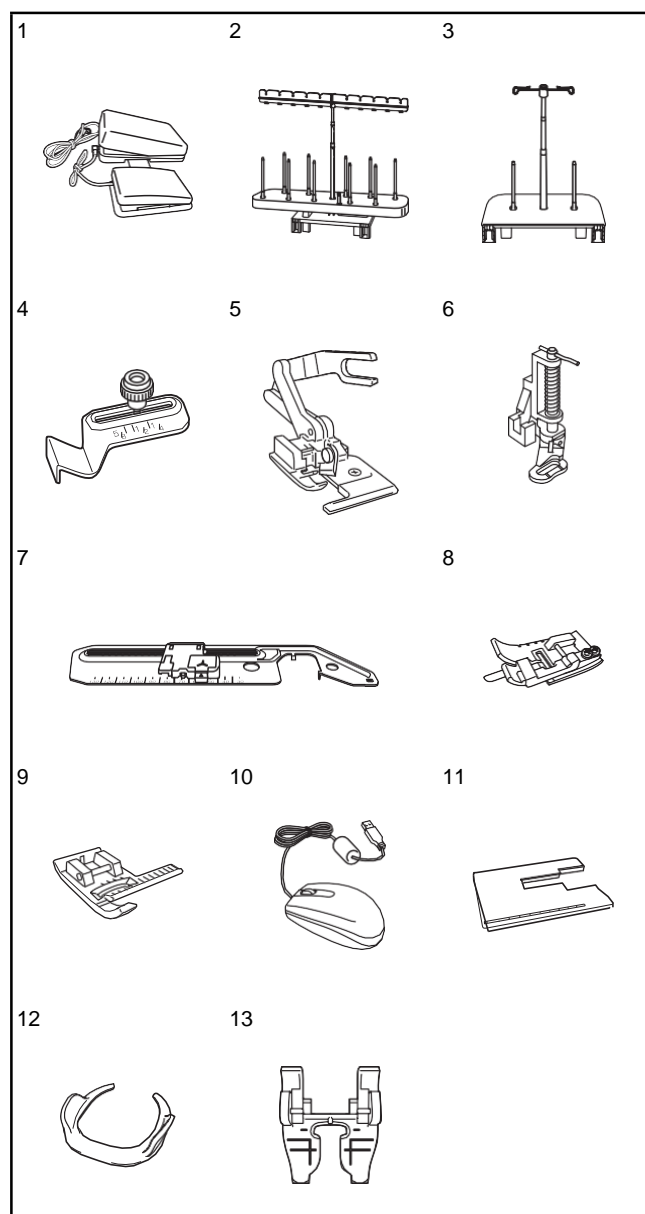
Dacă aceste accesorii nu sunt incluse cu mașina dvs., acestea sunt disponibile ca accesorii opționale.



Nr.	Denumirea piesei	Codul piesei	
		America	Alte țări
1	Picioruș pentru cusături drepte	SA167	F042N: XC1973-052
2	Picioruș de matlasare cu mișcare liberă C	XF4737-001	
3	Picioruș de matlasare ecou cu mișcare liberă E	XE0766-001	
4	Picioruș cu dublă antrenare	SA196 (SUA) SA196C (Canada)	DF1: XF4166-001 (zona UE) DF1AP: XF6843-001 (alte zone)
5	Suveică (gri, pentru cusături de bobină)	XE8298-001	
6	Plăcuță de ac pentru cusătură dreaptă	XF3076-001	
7	Picioruș de antrenare	SA140	F033N: XC2214-052

## Opțiuni

Următoarele accesorii sunt disponibile în mod opțional, putând fi achiziționate separat de la distribuitorul autorizat Brother.



Nr.	Denumirea piesei	Codul piesei	
		America	Alte țări
1	Pedală de comandă multi-funcțională	SAMFFC (USA) SAMFFCC (Canada)	MFCC1: XF4159-001 MFCC1OC: XF4471-001 (Australia)
2	Suport mosor 10	SA561 (SUA) SA561C (Canada)	TS5: XF4175-001
3	Suport mosor 2	SA562 (SUA) SA562C (Canada)	TS6: XF4180-001
4	Ghidaj de coasere	SA538	SG1: XC8483-052
5	Picioruș tăietor lateral	SA177	F054: XC3879-152
6	Picioruș pentru matlasare cu mișcare liberă	SA129	F005N: XC1948-052
7	Accesoriu circular	SACIRC1	CIRC1: XE3527-001
8	Picioruș pentru cusătură în șanț	SA191	F065: XF2339-001
9	Picioruș pentru cusături aliniate vertical V	SA189	F063: XE5224-001
10	Mouse USB	XE5334-101	
11	Masă lată	SAWT6200D (SUA) SAWT6200DC (Canada)	WT10: XF4184-001
12	Clemă ghidaj mișcare liberă	SAFMGRIP	FMG2: XF6266-001 (zona UE) FMG2AP: XF6267-001 (alte zone)
13	Vârf deschis pentru piciorușul cu dublă antrenare	SA195	F070: XF6096-001

### Rețineți

- Toate specificațiile sunt corecte la momentul imprimării. Rețineți că anumite specificații se pot modifica fără notificare.





# *Operații de bază*

Acesta furnizează detalii privind procedurile de instalare inițială precum și descrieri ale celor mai utile funcții ale mașinii.

Numărul paginii începe cu „B” în această secțiune.

**Capitolul 1 Pregătirea ..... B-16**

---

# 2 Operații de bază

## Capitolul 1

# Pregătirea

<b>PORNIREA ȘI OPRIREA MAȘINII .....</b>	<b>17</b>
Prima instalare a mașinii.....	18
<b>ECRANUL LCD.....</b>	<b>20</b>
■ Ecranul de cusături utilitare.....	20
■ Funcțiile tastelor .....	21
<b>Utilizarea tastei de setare a modului de funcționare a mașinii .....</b>	<b>23</b>
■ Selectarea „modului eco” sau „modul de oprire asistată”.....	26
■ Schimbarea formei indicatorului pentru utilizarea mouse-ului USB .....	26
■ Selectarea afișării ecranului inițial .....	26
■ Selectarea limbii de afișare.....	27
■ Salvarea imaginii ecranului de setări pe suportul USB.....	27
<b>Utilizarea tastei de ajutor a mașinii de cusut .....</b>	<b>28</b>
<b>Utilizarea funcției „Asistent de utilizare” .....</b>	<b>29</b>
<b>Utilizarea funcției „Asistent de coasere” .....</b>	<b>30</b>
<b>Utilizarea funcției „Explicarea modelului de cusătură” .....</b>	<b>31</b>
<b>ÎNFLILAREA FIRULUI INFERIOR .....</b>	<b>32</b>
Bobinarea .....	32
■ Utilizarea axului mosor suplimentar. ....	32
■ Utilizarea axului mosorului .....	35
■ Descălcirea firului de sub locașul bobinatorului.....	36
Instalarea bobinei .....	37
Ridicarea firului bobinei.....	39
<b>ÎNFLILAREA FIRULUI SUPERIOR .....</b>	<b>40</b>
Înfilarea firului superior .....	40
Utilizarea modului cu ac dublu.....	43
Utilizarea firelor cu debobinare rapidă .....	45
■ Utilizarea plasei de protecție a mosorului .....	45
■ Utilizarea axului vertical al mosorului .....	46
<b>ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR .....</b>	<b>47</b>
Demontarea piciorușului presor.....	47
Atașarea piciorușului presor .....	47
Atașarea piciorușului presor opțional cu adaptorul inclus	
Adaptor .....	47
■ Atașarea piciorușului de antrenare .....	48
<b>ÎNLOCUIREA ACULUI .....</b>	<b>49</b>
<b>DESPRE AC ȘI MATERIAL.....</b>	<b>50</b>
Despre ac .....	50
Combinatii între material, fir și ac .....	50
<b>UTILIZAREA FUNCȚIILOR PRIN CONECTAREA ACCESORIULUI LA MAȘINĂ .....</b>	<b>51</b>
Utilizarea unității de stocare USB .....	51
Conectarea mașinii la computer .....	51
Utilizarea unui mouse USB .....	52
■ Apăsarea unei taste .....	52
■ Schimbarea paginilor .....	52
Utilizarea piciorușului cu dublă antrenare .....	52
(Opțional în unele țări sau regiuni).....	52
■ Atașarea piciorușului cu dublă antrenare .....	53
■ Atașarea/demontarea vârfului .....	54
■ Utilizarea părghei de poziție pentru dublă antrenare .....	54
■ Reglarea cantității de material antrenat al piciorușului cu dublă antrenare.....	54

## PORNIREA ȘI OPRIREA MAȘINII

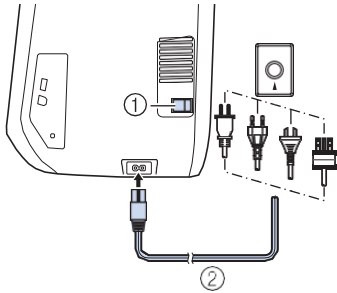
### ATENȚIONARE

- Alimentați mașina doar de la rețele de curent obișnuite, de tip casnic. Utilizarea altor surse de curent poate conduce la incendiu, șoc electric sau deteriorarea mașinii.
- Asigurați-vă că fișele cablului de curent sunt introduse ferm în prizele de curent și prizele cablului de alimentare de pe mașină. În caz contrar, există riscul producerii unui incendiu sau unui șoc electric.
- Nu introduceți fișa cablului de alimentare în prize de curent deteriorate.
- Opriți alimentarea și scoateți fișa în următoarele situații:  
Când nu sunteți lângă mașină  
După ce utilizați mașina  
În cazul unei căderi de curent în timpul utilizării mașinii  
Atunci când mașina nu funcționează corect datorită unei conexiuni slabe sau a deconectării  
În timpul furtunilor electrice

### ATENȚIE

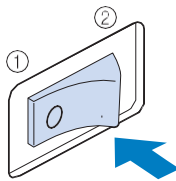
- Utilizați doar cablul de curent inclus în pachetul mașinii.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare cu prize multiple cu alte aparate conectate la acestea. Există riscul producerii unui incendiu sau unui șoc electric.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede. Există riscul producerii unui șoc electric.
- Atunci când scoateți din priză mașina, mai întâi deconectați-o de la întrerupătorul de curent. Trageți întotdeauna de ștecher atunci când scoateți cablul din priză. Dacă trageți de cablu, acest lucru poate provoca deteriorarea cablului sau producerea unui incendiu sau a unui șoc electric.
- Nu permiteți tăierea, deteriorarea, modificarea, îndoirea forțată, tragerea, răsucirea sau legarea cablului de curent. Nu așezați obiecte grele pe cablul de curent. Nu expuneți cablul de curent la căldură. Aceste lucruri pot provoca deteriorarea cablului sau producerea unui incendiu sau a unui șoc electric. În cazul deteriorării ștecherului sau cablului, duceți mașina la distribuitorul autorizat pentru reparații înainte de a continua să o utilizați.
- Scoateți din priză cablul de curent dacă nu utilizați mașina o perioadă mai lungă de timp. În caz contrar, există riscul producerii unui incendiu.
- Atunci când lăsați mașina nesupravegheată, fie opriți mașina de la întrerupător fie scoateți cablul din priza de curent.
- Scoateți mașina din priză când depanați sau când scoateți capacele.
- Doar pentru SUA  
Acest aparat este dotat cu un ștecher polarizat (o lamă este mai lată decât cealaltă). Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecher este destinat conectării la o priză polarizată într-o singură direcție. Dacă ștecherul nu se potrivește în priză, inversați-l. Dacă nici așa nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu modificați în niciun fel ștecherul.

- 1 **Introduceți cablul de curent în conectorul mașinii apoi conectați celălalt capăt la priza de perete.**



Înterupător principal de alimentare  
Cablul de alimentare

- 2 **Rotiți întrerupătorul de curent în poziția „I” pentru a porni mașina.**



(1) OPRIT  
(2) PORNIT



**Notă**

- Dacă pe mașină este montată plăcuța de ac pentru cusături drepte, acul se mută automat în poziția centrală.



**Rețineți**

- După pornirea mașinii, acul și camele de avansare vor emite sunete când se deplasează; aceasta nu indică o defecțiune.

- 3 **După pornirea mașinii, aceasta redă filmul de prezentare. Apăsați oriunde pe ecran pentru a afișa ecranul de coasere.**



**ATENȚIE**

- Atingeți ecranul doar cu degetul sau cu stiloul furnizat la livrare. Nu utilizați un creion ascuțit, o șurubelniță sau alt obiect dur sau ascuțit. Nu este nevoie să apăsați tare pe ecran. Dacă apăsați prea tare sau cu un obiect ascuțit, puteți deteriora ecranul.

- 4 **Rotiți întrerupătorul de curent în poziția „O” pentru a opri mașina.**



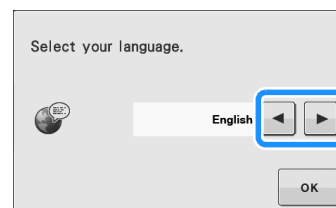
**Rețineți**

- Dacă mașina este oprită în timpul coaserii, când este setată pe funcția de „Coasere”, funcționarea nu va fi reluată la repornirea mașinii.

**Prima instalare a mașinii**

Atunci când porniți pentru prima dată mașina, setați limba și data/ora corespunzător locației dvs. Pentru aceasta, după afișarea automată a ecranului cu setări, urmați procedura de mai jos.

- 1 Apăsați și pentru a seta limba.



- 2 Apăsați .

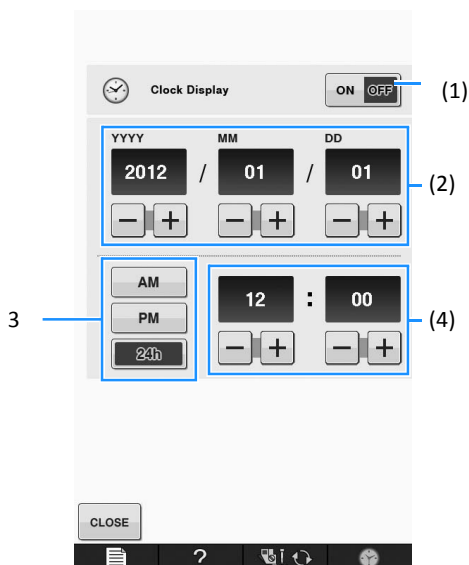
- 3 **Se afișează ecranul cu mesaje, pentru a confirma dacă doriți să setați data/ora.**

Pentru setarea datei/orei, apăsați ;

pentru anularea setărilor, apăsați .

→ Se afișează ecranul de setare a datei/orei.

4 Apăsați **-** sau **+** pentru a seta data/ora.



- (1) Apăsați pentru afișarea orei pe ecran.
- (2) Setati anul (YYYY), luna (MM) și ziua (DD).
- (3) Selectati formatul de 24h sau 12h.
- (4) Setati ora curentă.

5 Apăsați **CLOSE** pentru a începe utilizarea mașinii.

→ Ceasul pornește din secunda 0 de la ora setată.



**Notă**

- Dacă nu porniți mașina într-un anumit interval, setarea datei/orei va fi ștersă.

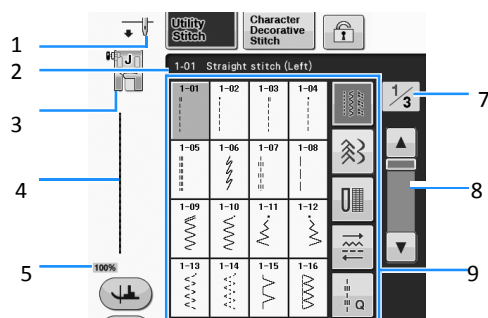
## ECRANUL LCD

### **⚠ ATENȚIE**




- Atingeți ecranul doar cu degetul sau cu stiloul furnizat la livrare. Nu utilizați un creion ascuțit, o șurubelniță sau alt obiect dur sau ascuțit. Nu este nevoie să apăsați tare pe ecran. Dacă apăsați prea tare sau cu un obiect ascuțit, puteți deteriora ecranul.

### ■ Ecranul de cusături utilitare

Prin apăsarea oricărei taste cu degetul, puteți selecta modelul de cusătură, o funcție a mașinii sau operația indicată pe tasta respectivă. Dacă imaginea tastei este gri deschis, acest lucru indică faptul că funcția respectivă nu este disponibilă pentru moment.

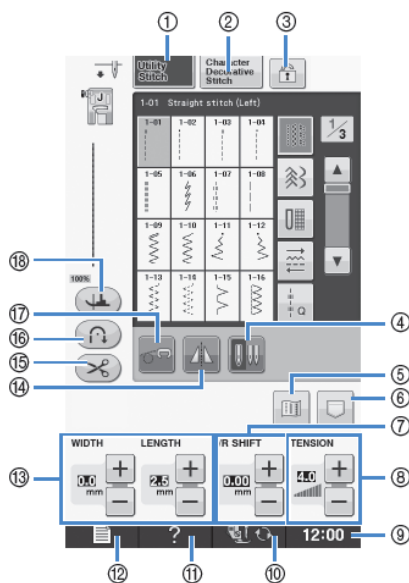












Nr.	Afișaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
1		Poziția acului ecran de setare	Indică setarea modului cu ac simplu sau dublu, și poziția de oprire a acului. Ac simplu/jos Ac dublu/jos Ac simplu/sus Ac dublu/sus	–
2	1-01 Straight stitch (Left)	Ecranul cusăturii selectate	Indică numele și codul cusăturii selectate.	S-3
3		Ecranul piciorușului presor	Afișează codul piciorușului presor. Atașați piciorușul presor indicat pe acest ecran, înainte de a începe coaserea.	B-47
4		Pre-vizualizarea cusăturii	Afișează o pre-vizualizare a cusăturii selectate. Dacă nivelul de panoramare este 100%, cusătura este afișată pe ecran la dimensiunea reală.	S-21
5	100%	Dimensiunea de afișare a modelului	Indică dimensiunea aproximativă a modelului selectat. <b>100%</b> : Aproape aceeași dimensiune cu a modelului cusut <b>50%</b> : 1/2 din dimensiunea modelului cusut <b>25%</b> : 1/4 din dimensiunea modelului cusut * Dimensiunea reală a modelului cusut poate diferi în funcție de tipul materialului și firului utilizat.	S-21
6		Ecranul de selectare a cusăturii	Apăsați tasta corespunzătoare modelului pe care doriți să îl coaseți. Folosiți  pentru a comuta la diferite grupuri de cusături.	S-21
7	1/3	Afișarea paginilor	Indică paginile suplimentare care pot fi afișate.	–










Nr.	Afișaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
8		Tastă de navigare	Apăsați  sau  , ca să dați câte o pagină pe rând, sau apăsați oriunde pe bara de navigare pentru a trece mai departe la paginile suplimentare cu cusături.	-

\* Toate funcțiile tastelor de pe LCD sunt explicate în secțiunea următoare "Funcțiile tastelor".

## Funcțiile tastelor



Nr.	Afișaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
1		Tasta de „Cusături utilitare”	Apăsați această tastă pentru a selecta cusătura dreaptă, zigzag, de butonieră, tiv invizibil sau alte cusături utilizate de obicei pentru realizarea articolelor de vestimentație.	S-21
2		Tasta „Caractere/cusături decorative”	Apăsați această tastă pentru a selecta modelele de caractere sau cusături decorative.	S-77
3		Tasta de blocare a ecranului	Apăsați această tastă pentru a bloca ecranul. Atunci când ecranul este blocat, diferitele setări, cum ar fi lățimea cusăturii și lungimea acesteia, sunt blocate și nu pot fi modificate. Apăsați din nou această tastă pentru a debloca setările.	S-18
4		Tasta de selectare a modului de utilizare a acului (Simplu/dublu)	Apăsați această tastă pentru a selecta modul de coasere cu ac dublu. Modul de coasere se schimbă de la modul cu ac simplu la cel cu ac dublu de fiecare dată când apăsați această tastă. Dacă tasta afișează culoarea gri deschis, modelul de cusătură selectat nu poate fi realizat în modul cu ac dublu.	B-43
5		Tasta de imagine	Apăsați această tastă pentru afișarea unei imagini mărite a modelului de cusătură selectat.	S-22
6		Tasta de memorie a mașinii	Apăsați această tastă pentru a selecta din cele 3 funcții de memorie; restabilire, salvare sau resetare.	S-22, S-95, S-97
7		Tasta “DEPLASARE STÂNGA/DREAPTA”	Indică deplasarea stânga/dreapta față de linia mediană a cusăturii originale zigzag a modelului de cusătură selectat curent.	S-11
8		Tasta de tensionare a firelor	Indică setarea automată de tensionare a firului pentru modelul de cusătură selectat curent. Puteți modifica setările tensiunii în fir cu tastele plus/minus.	S-12
9		Tasta ceas	Apăsați această tastă ca să setați ceasul la ora locală.	B-18
10		Tasta de schimbare a piciorușului presor/acului	Apăsați această tastă înainte de a schimba acul, piciorușul presor etc. Această tastă blochează funcțiile tuturor tastelor și butoanelor pentru a împiedica operarea mașinii.	de la B-47 la B-49

Nr.	Afișaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
11		Tasta de asistență pentru coasere	Apăsați această tastă ca să vizualizați explicațiile privind modul de utilizare a mașinii.	B-28
12		Tasta setării modului de funcționare a mașinii	Apăsați această tastă ca să modificați poziția de oprire a acului, volumul sunetului de funcționare, reglarea modelului sau ecranului și alte setări ale mașinii.	B-23
13		Tasta de reglare a lățimii și lungimii cusăturii	Arată setările de lățime a zigzag-ului și lungime a cusăturii pentru modelul selectat. Puteți modifica setările lățimii zigzag-ului și lungimii cusăturii cu tastele plus/minus.	S-10
14		Tasta de imagine în oglindă	Apăsați această tastă pentru crearea unei imagini în oglindă a modelului de cusătură selectat. Dacă tasta este gri deschis, acest lucru indică faptul că nu puteți coase o imagine în oglindă pentru modelul de cusătură selectat.	S-21
15		Tasta de tăiere automată a firului	Apăsați această tastă pentru a seta funcția de tăiere automată a firului. Setăți funcția de tăiere automată a firului înainte de coasere, pentru ca mașina să coasă automat cusături de întărire la începutul și finalul coaserii (în funcție de model, mașina poate realiza cusături inverse) și să taie firele după coasere.	S-14
16		Tasta pentru cusături automate inverse/de întărire	Apăsați această tastă ca să folosiți setarea de coasere automată inversă/de întărire. Dacă selectați această setare înainte de a începe coaserea, mașina va coase automat cusături inverse sau de întărire în funcție de model, la începutul și finalul coaserii.	S-5
17		Tasta modului de coasere cu mișcare liberă	Apăsați această tastă pentru a selecta modul de coasere cu mișcare liberă. Piciorușul presor este ridicat la o înălțime corespunzătoare, iar cama de avansare este coborâtă pentru coaserea cu mișcare liberă.	S-40
18		Tasta de pivotare	Apăsați această tastă pentru a selecta funcția de pivotare. Dacă selectați modul de pivotare, la oprirea mașinii, acul coboară și ridică puțin piciorușul presor, în mod automat. În plus, când reluați coaserea, piciorușul presor este coborât automat. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă această tastă este afișată ca , funcția de pivotare nu este disponibilă.</li> <li>• Asigurați-vă că poziția acului de la pagina B-24 din capitolul „Setările mașinii” este setată în poziția coborâtă.</li> </ul>	S-15

Pentru informații suplimentare privind funcționare, consultați pagina cu numărul de referință indicat mai sus.





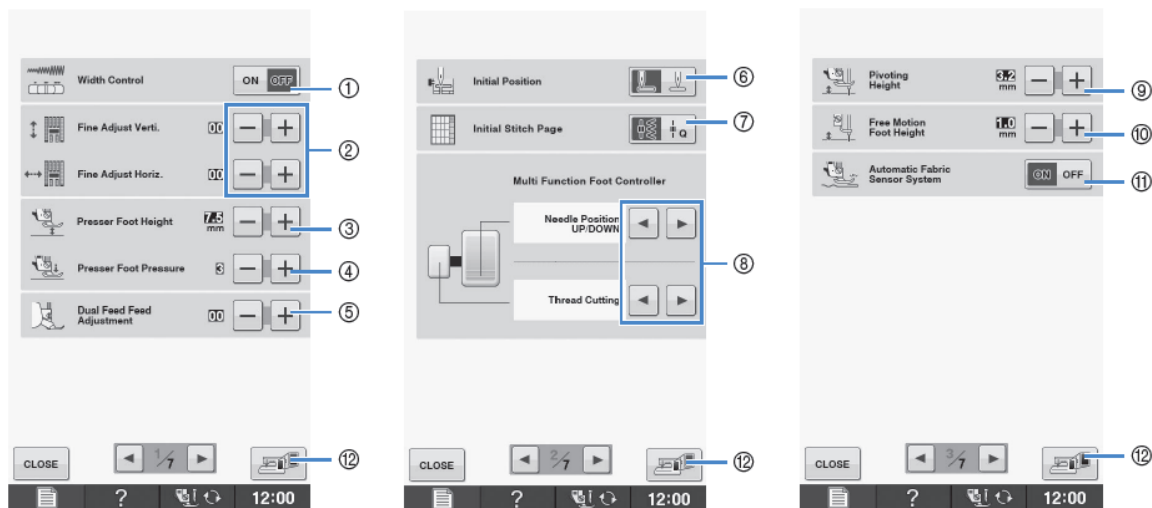
## Utilizarea tastei de setare a modului de funcționare a mașinii

Apăsați  ca să modificați setările implicite ale mașinii (poziția de oprire a acului, ecranul de pornire etc.).



### Rețineți

- Apăsați  sau  de lângă numărul paginii, pentru afișarea altui ecran de setări.



- 1) Selectați dacă doriți să utilizați controlerul vitezei de coasere pentru a stabili lățimea zigzag-ului (a se vedea pagina S-39).
- 2) Modificați modelele de caractere sau cusături decorative (a se vedea pagina S-82).
- 3) Reglați înălțimea piciorușului presor. (Selectați înălțimea piciorușului presor la ridicarea acestuia)
- 4) Reglați presiunea piciorușului presor. (Cu cât numărul este mai mare, cu atât presiunea va fi mai mare. Pentru coasere normală, setați presiunea la „3”) (vezi pagina S-17)  
Dacă ați instalat piciorușul cu dublă antrenare și rola sa este coborâtă, setarea de presiuni este stabilită la „2” și nu poate fi modificată.
- 5) Efectuați reglajul fin al piciorușului cu dublă antrenare (a se vedea pagina B-52).
- 6) Selectați cusătura utilitară selectată automat la pornirea mașinii: „Cusătura dreaptă 1-01 (stânga)” sau „Cusătura dreaptă 1-03 (mijloc)”. (vezi pagina S-21)
- 7) Selectați „Cusătura utilitară” sau „Cusătura de matlasare” ca primă afișare pe ecranul de selectare a cusăturilor, după selectarea opțiunii de „Coasere”.
- 8) Puteți activa această setare după conectarea pedalei de comandă multi-funcționale. (Aceste setări nu sunt operabile fără atașarea pedalei de comandă multi-funcționale la mașină.)
- 9) Schimbați înălțimea piciorușului presor la oprirea coaserii atunci când este selectată funcția de pivotare (a se vedea pagina S-15).  
Reglați piciorușul presor la una din cele trei înălțimi (3,2 mm, 5,0 mm și 7,5 mm). (vezi pagina S-15)
- 10) Schimbați înălțimea piciorușului presor la oprirea coaserii atunci când mașina este setată în modul de coasere cu mișcare liberă (a se vedea pagina S-40).
- 11) Când mașina este pornită, grosimea materialului este detectată automat de un senzor intern, în timpul coaserii. Acest lucru permite antrenarea uniformă a materialului (a se vedea paginile S-8 și S-17).
- 12) Apăsați pentru salvarea imaginii de pe ecranul curent de setări pe unitatea de stocare USB (a se vedea pagina B-27)

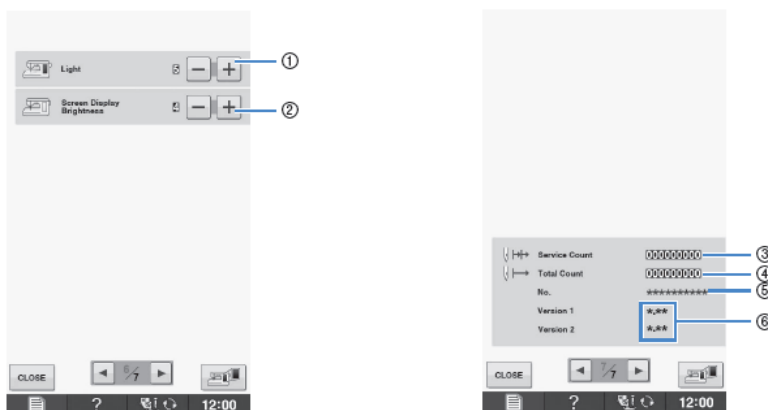


- (1) Selectați poziția de oprire a acului (poziția acului când mașina nu funcționează), respectiv poziția ridicată sau coborâtă. Selectați poziția coborâtă atunci când utilizați funcția de pivotare. (vezi pagina S-15)
- (2) Selectați operarea butonului „Poziția acului - amplasarea cusăturii” din următoarele două secvențe (a se vedea pagina S-18).  
Fiecare apăsare a butonului „Poziția acului - amplasarea cusăturii”:  
“ON” – ridică acul, îl oprește în poziția aproape coborâtă, apoi îl coboară  
“OFF” – ridică acul, apoi îl coboară
- (3) Modificați forma indicatorului atunci când utilizați mouse-ul USB (a se vedea pagina B-26).
- (4) Comutați „Senzorul firului superior și al bobinei” în pozițiile „ON” sau „OFF”. Dacă senzorul este oprit, mașina poate fi folosită fără fir. (vezi pagina S-4)

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă „Senzorul firului superior și al bobinei” este setat în poziția „OFF”, scoateți firul superior. Dacă mașina este utilizată cu firul superior înfilat, aceasta nu va putea detecta încurcarea firului. Utilizarea mașinii cu firul încurcat poate provoca deteriorarea acesteia.

- (5) Reglați volumul difuzorului. Pentru un volum mai ridicat, alegeți un număr mai mare, pentru un volum mai redus, selectați un număr mai mic.
- (6) Selectați „modul eco” sau „modul de oprire asistată”, pentru a economisi puterea mașinii (a se vedea pagina B-26).
- (7) Selectați ecranul de pornire afișat la pornirea mașinii (a se vedea pagina B-26).
- (8) Schimbați limba de afișare (a se vedea pagina B-27).



- (1) Schimbați luminozitatea pe zona acului și luminile suprafeței de lucru.
- (2) Schimbați luminozitatea ecranului (a se vedea pagina A-18).
- (3) Afișați cronometrul de service care vă reamintește să duceți mașina la verificarea periodică. (Contactați distribuitorul autorizat pentru mai multe detalii)
- (4) Afișați numărul total de cusături realizate pe această mașină.
- (5) Indicatorul „Nr.” reprezintă numărul intern al mașinii.
- (6) Afișați versiunea de program. „Versiunea 1” indică versiunea de program a panoului LCD, „Versiunea 2” indică versiunea de program a mașinii.



#### Rețineți

- Mașina este furnizată cu cea mai recentă versiune de program. Pentru actualizările disponibile, verificați la distribuitorul dvs. autorizat Brother sau la adresa „<http://support.brother.com/>” (a se vedea pagina A-32).

## ■ Selectarea „modului eco” sau a „modului de oprire asistată”

Selectați „modul eco” sau „modul de oprire asistată”, pentru a economisi puterea mașinii. Dacă nu utilizați mașina o anumită perioadă de timp, mașina trece într-unul din aceste moduri.

„modul eco”;




Mașina intră în modul de veghe. Apăsați ecranul sau butonul pornire/oprire pentru a continua coaserea.

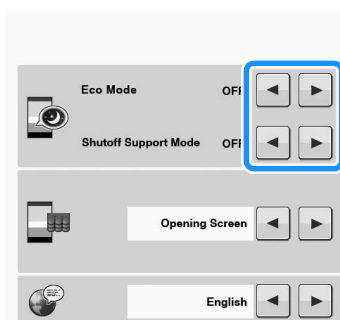
„Modul de oprire asistată”;

Mașina intră în moduri de putere redusă după o perioadă stabilă de timp. Opriți mașina, apoi reporniți-o pentru a relua coaserea.

Stare	Modul eco	Modul de oprire asistată
Timp disponibil	OFF, 1 - 120 (minute)	OFF, 1 - 12 (ore)
Buton de pornire/oprire	Verde intermitent	Verde intermitent lent
Funcție suspendată	Bec mașină, ecran de afișaj	Toate funcțiile
După restabilire	Mașina pornește de la operația anterioară.	Trebuie să opriți mașina.

Apăsați butonul de pornire/oprire sau apăsați ecranul pentru restabilirea din aceste moduri.

- 1 Apăsați .  
→ Se afișează ecranul de setări.
- 2 Se afișează pagina 5 din ecranul de setări.
- 3 Utilizați  sau  pentru a selecta ora până la intrarea în modul respectiv.








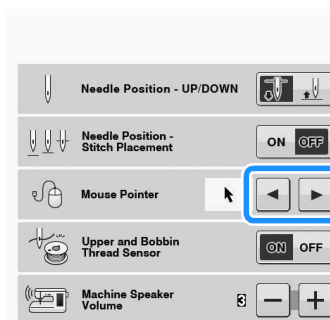
### Notă

- Dacă opriți mașina când aceasta este setată pe modul eco sau pe modul de oprire asistată, așteptați aproximativ 5 secunde înainte de a porni din nou mașina.

## ■ Schimbarea formei indicatorului pentru utilizarea mouse-ului USB

În ecranul de setări, puteți selecta forma indicatorului atunci când se conectează mouse-ul USB.

- 1 Apăsați .  
→ Se afișează ecranul de setări.
- 2 Se afișează pagina 4 din ecranul de setări.
- 3 Utilizați  sau  pentru a selecta forma indicatorului din cele trei setări disponibile (  și  ).



- 4 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.






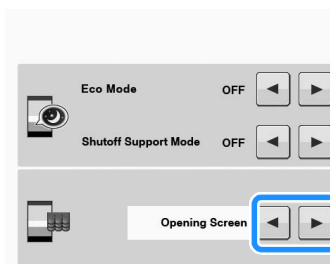
### Rețineți

- Setările rămân selectate chiar dacă opriți mașina.

## ■ Selectarea afișării ecranului inițial

Ecranul inițial care se afișează la pornirea mașinii poate fi modificat.




- 1 Apăsați .  
→ Se afișează ecranul de setări.
- 2 Se afișează pagina 5 din ecranul de setări.
- 3 Utilizați  sau  ca să selectați setarea pentru ecranul inițial.

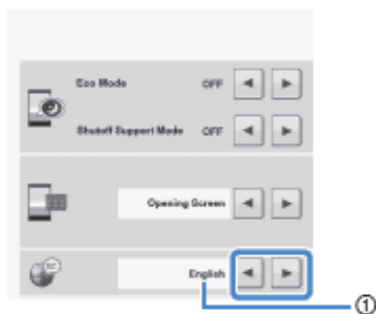


- \* **Ecran de pornire:** Atunci când porniți mașina, ecranul de coasere se afișează după apăsarea ecranului de pornire.
- \* **Ecran de coasere:** După pornirea mașinii, se afișează ecranul de coasere.


- 4 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.

## ■ Selectarea limbii de afișare

- 1 **Apăsați** .  
→ Se afișează ecranul de setări.
- 2 **Se afișează pagina 5 din ecranul de setări.**
- 3 **Utilizați**  și  **pentru a selecta limba de afișare.**



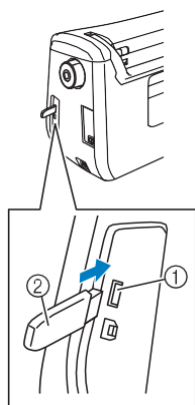
1 Limba de afișare

- 4 **Apăsați**  **pentru a reveni la ecranul inițial.**



## ■ Salvarea imaginii ecranului de setări pe unitatea de stocare USB

Puteți salva o imagine a ecranului de setări ca fișier BMP.  
Pe un suport USB puteți salva maxim 100 de imagini simultan.

- 1 **Introduceți unitatea de stocare USB în portul USB de pe latura dreaptă a mașinii.**



- (1) Port USB pentru mouse/media (USB 2.0)
- (2) Unitate de stocare USB

- 2 **Apăsați** .  
→ Se afișează ecranul de setări. Selectați pagina ecranului de setări, efectuați modificările dorite, apoi salvați imaginea ecranului.
- 3 **Apăsați** .  
→ Fișierul de imagine va fi salvat pe unitatea USB.

- 4 **Scoateți suportul USB apoi salvați imaginea pe un computer, pentru consultări viitoare.**

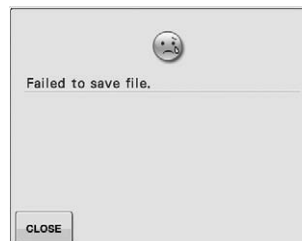
Fișierele pentru imaginile ecranului de setări sunt salvate cu numere "S##.BMP".

- \* "##" din numele "S##.BMP" va fi înlocuit automat cu un număr între S00 și S99.



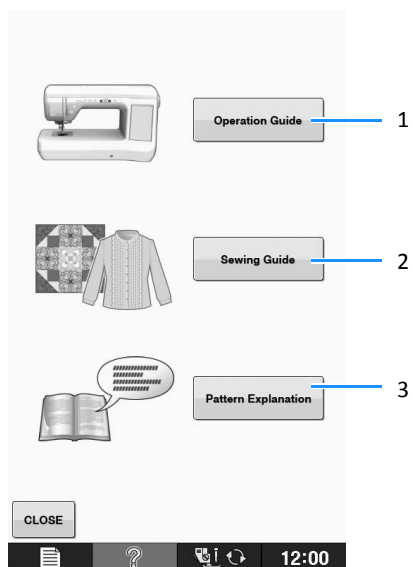
### Notă

- Dacă pe suportul USB au fost salvate deja 100 de fișiere de imagine, se afișează următorul mesaj. În acest caz, ștergeți un fișier de pe unitatea de stocare USB sau folosiți un alt suport USB.



## Utilizarea tastei de ajutor a mașinii de cusut ?

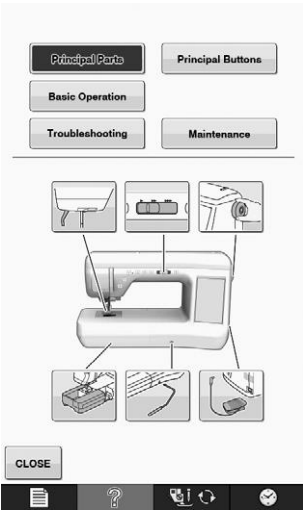
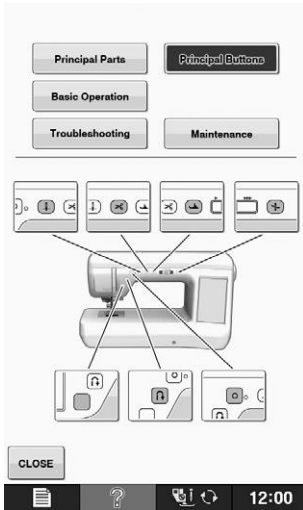
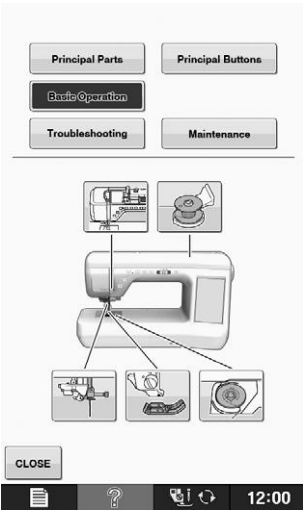


Apăsați ? pentru a deschide ecranul de ajutor al mașinii de cusut. Pe ecranul ilustrat mai jos sunt disponibile trei funcții.



- (1) Apăsați această tastă pentru a vizualiza explicațiile referitoare la înfilarea fiului superior, bobinarea, schimbarea piciorușului presor și modul de utilizare a mașinii (a se vedea pagina B-29).
- (2) Apăsați această tastă pentru a selecta cusăturile utilizate atunci când nu sunteți siguri ce cusătură să utilizați sau cum se realizează cusătura (a se vedea pagina B-30).
- (3) Apăsați această tastă pentru a vizualiza explicații referitoare la cusătura selectată (a se vedea pagina B-31).


## Utilizarea funcției „Asistent de utilizare”

Apăsați **Operation Guide** pentru a deschide ecranul ilustrat mai jos. În partea de sus a ecranului sunt afișate cinci categorii. Apăsați o tastă pentru a vizualiza mai multe informații despre categoria respectivă.

 <p><b>Principal Parts</b> afișează informații despre principalele componente ale mașinii și funcțiile acestora. Aceasta este primul ecran afișat după ce apăsați <b>Operation Guide</b>.</p>	 <p><b>Principal Buttons</b> afișează informații despre butoanele de control.</p>	 <p><b>Basic Operation</b> afișează informații despre înfilarea mașinii, schimbarea piciorușului presor etc. Unele funcții sunt descrise prin filme. Urmăriți aceste filme pentru o mai bună înțelegere a funcțiilor. Unele ecrane de înfilare cuprind animații.</p>
 <p><b>Troubleshooting</b> afișează informații despre depanare.</p>	 <p><b>Maintenance</b> afișează informații despre curățarea mașinii etc.</p>	

**Exemplu:** Afișează informații despre înfilarea firului superior

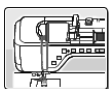
1 Apăsați  .

2 Apăsați  .

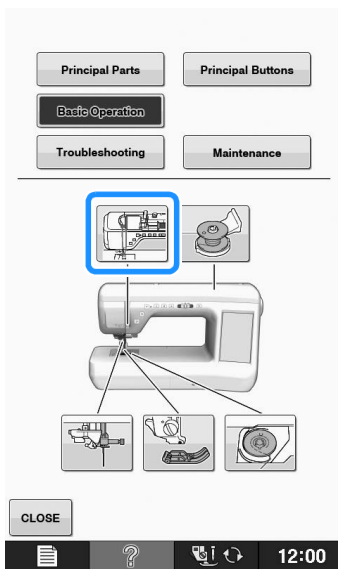


3 Apăsați  .

→ Se modifică jumătatea inferioară a ecranului.





4 Apăsați  (înfilare superioară).






→ Ecranul afișează instrucțiuni despre înfilarea mașinii.


### 5 Citiți instrucțiunile.


\* Pentru redarea filmului video, apăsați  în instrucțiunile afișate.

Apăsați  sub film pentru a reveni la început.

Apăsați  pentru pauză. Apăsați  pentru repornire după pauză.

Apăsați  pentru închiderea filmului.

\* Apăsați  pentru a vizualiza pagina următoare.

\* Apăsați  pentru a vizualiza pagina anterioară.

6 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.

## Utilizarea funcției „Asistent de coasere”

Funcția de asistență de coasere poate fi utilizată pentru modelele selectate din ecranul de cusături utilitare. Folosiți această funcție dacă nu sunteți siguri ce cusătură este adecvată aplicației dvs., sau dacă doriți recomandări privind realizarea cusăturilor speciale. De exemplu, dacă doriți să surfilati, dar nu știți ce cusătură să folosiți sau cum să realizați cusătura, puteți accesa acest ecran pentru sugestii. Începătorilor li se recomandă să folosească această metodă pentru a selecta cusăturile.


1 Apăsați  .

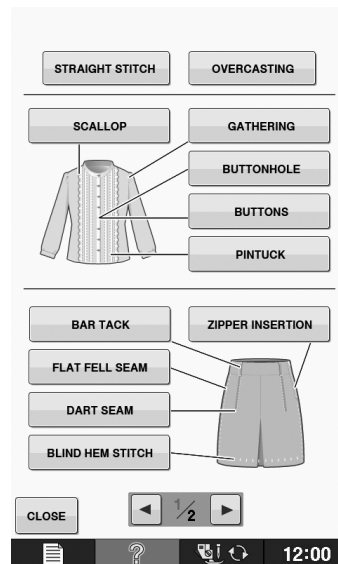
2 Apăsați  .

→ Se afișează ecranul cu recomandări.




3 Apăsați tasta corespunzătoare categoriei ale cărei instrucțiuni de coasere doriți să le vizualizați.


\* Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.



4 Citiți explicațiile și selectați cusătura potrivită.


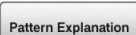
→ Ecranul afișează instrucțiunile de coasere a cusăturii selectate. Urmați instrucțiunile pentru a realiza cusătura dorită.

\* Apăsați  pentru a vizualiza pagina următoare.

\* Apăsați  pentru a vizualiza pagina anterioară.



## Utilizarea funcției „Explicarea modelului de cusătură”


Dacă doriți mai multe informații despre utilizarea unui model de coasere, selectați modelul și apăsați  și apoi  pentru a vizualiza explicația cusăturii selectate.

### Notă



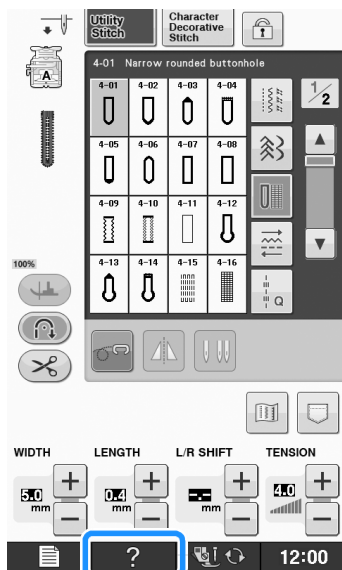
- Descrierile sunt afișate pentru fiecare model din ecranul de cusături utilitare. Se afișează și descrierea pentru categoria de caractere/cusături decorative.

Dacă tasta este gri,  acest lucru indică faptul că funcția de explicare a modelului nu poate fi utilizată.

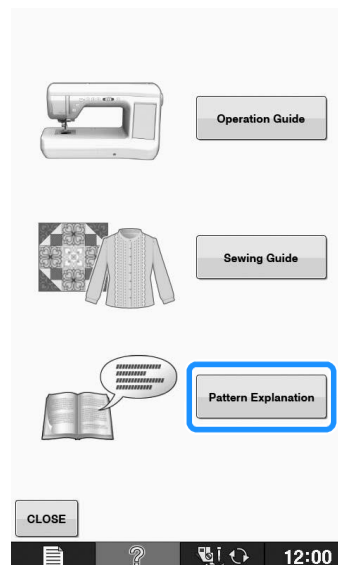
**Exemplu:** Afișează informații despre 

1 Apăsați .


2 Apăsați .



3 Apăsați .



→ Ecranul afișează informațiile.

4 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.



### Rețineți

- Setările rămân afișate pentru a vă permite să efectuați reglajele fine ale cusăturii.

## ÎNFILAREA FIRULUI INFERIOR

### Bobinarea

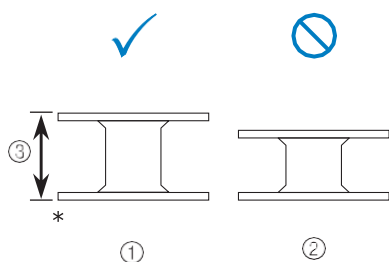
Apăsați **?** → **Operation Guide** → **Basic Operation** →



în ordinea aceasta, pentru afișarea unui exemplu video al bobinării pe ecranul LCD (a se vedea pagina B-31). Urmăriți pașii explicați mai jos pentru a finaliza operația.

### ⚠ ATENȚIE

- Bobina inclusă a fost concepută special pentru această mașină de cusut. Dacă utilizați bobine de la alte modele, mașina nu va funcționa corect. Utilizați numai bobina sau bobinele incluse, de același tip (codul piesei: SA156, (SFB: XA5539-151)). SA156 este o bobină de Clasa 15.



\* Dimensiune reală

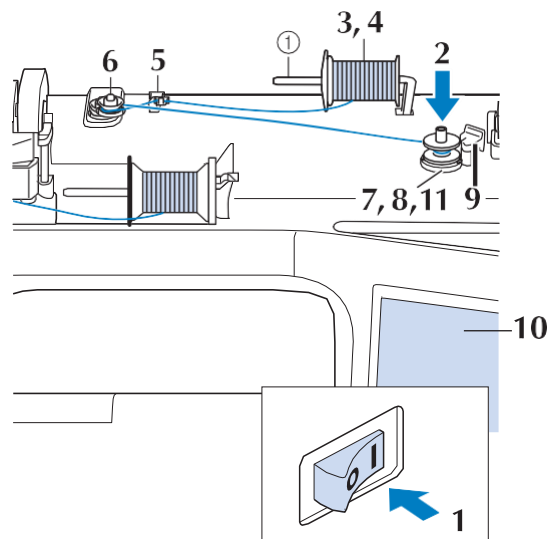
(1) Acest model

(2) Alte modele

(3) 11,5 mm (aprox. 7/16 inch)

### ■ Utilizarea axului mosor suplimentar

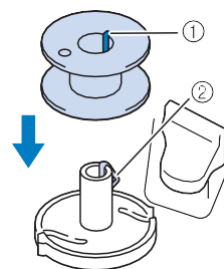
La acest model puteți bobina fără să scoateți firul de pe mașină. În timp ce folosiți axul principal al mosorului pentru coasere, puteți înfila bobina cu ușurință folosind axul mosorului suplimentar.



(1) Ax mosor suplimentar

1 Porniți mașina de la întrerupător și deschideți capacul superior.

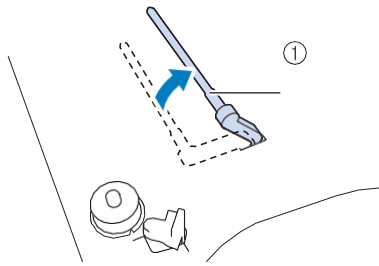
2 Aliniați canalul de pe bobină cu arcul de pe arborele bobinatorului, și așezați bobina pe arbore.



(1) Canalul bobinei

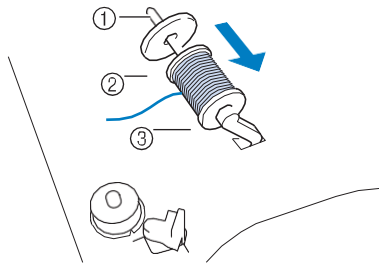
(2) Arcul de pe arbore

3 **Setați axul mosorului suplimentar în poziția ridicată.**



(1) Ax mosor suplimentar

4 **Așezați mosorul cu ață pe axul suplimentar, astfel încât firul să se desfășoare din față. Împingeți capacul mosorului pe axul acestuia cât mai mult posibil pentru a fixa mosorul cu ață.**



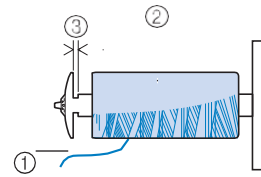
(1) Ax mosor  
(2) Capacul mosorului  
(3) Mosor cu ață

## **⚠ ATENȚIE**

- Dacă mosorul cu ață / sau capacul mosorului sunt așezate incorect, firul se poate încurca pe axul mosorului și provoca ruperea acului.
- Folosiți un capac pentru mosor (mare, mediu, mic sau mini) apropiat ca dimensiune de axul mosorului. Dacă folosiți un capac mai mic decât mosorul cu ață, firul poate fi prins în fanta de pe capătul mosorului, provocând ruperea acului.

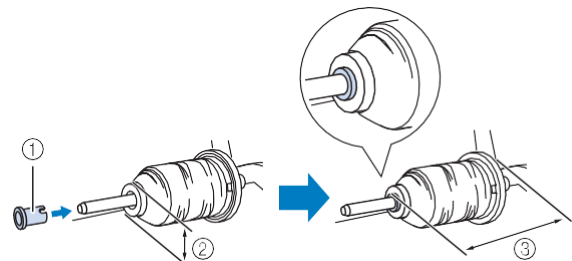
### **Rețineți**

- Atunci când coaseți cu fire fine, înfășurate în cruce, utilizați un capac mic pentru mosor și lăsați puțin spațiu între capac și mosorul cu ață.



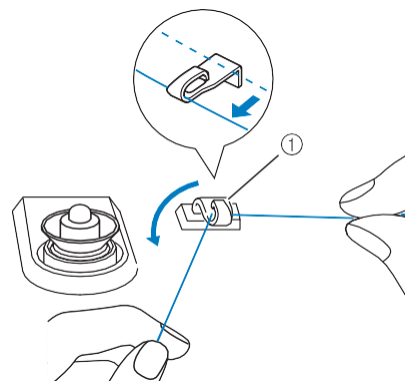
(1) Capac mosor (mic)  
(2) Mosor cu ață (fire înfășurate în cruce)  
(3) Spațiu

- Dacă pe axul mosorului se introduce un mosor cu ață cu miez de 12 mm (1/2 inch) în diametru și înălțime de 75 mm (3 inch), folosiți un capac special pentru mosor.



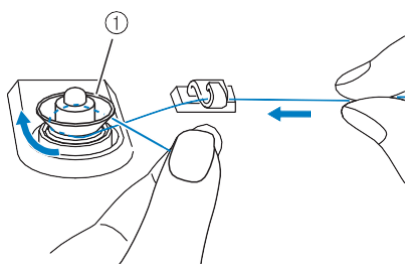
(1) Capac mosor (special)  
(2) 12 mm (1/2 inch)  
(3) 75 mm (3 inch)

5 **Cu mâna dreaptă țineți firul lângă mosor. Cu mâna stângă, țineți capătul firului și folosiți ambele mâini ca să treceți firul prin ghidajul acestuia.**

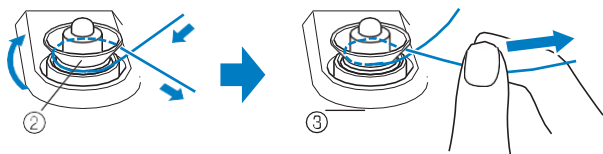


(1) Ghidajul firului

- 6 Treceți firul în jurul discului de pre-tensionare asigurându-vă că acesta este sub disc.

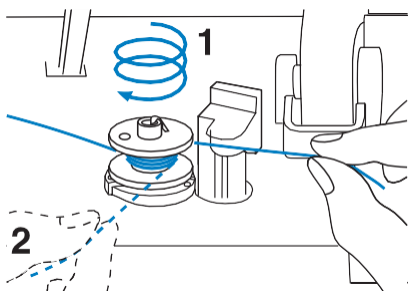


- (1) Disc de pre-tensionare  
→ Asigurați-vă că firul trece pe sub discul de pre-tensionare.

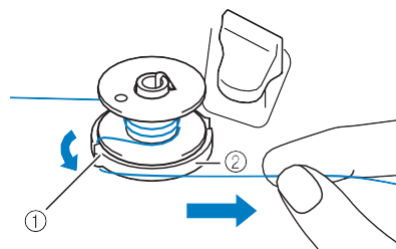


- (2) Disc de pre-tensionare  
(3) Trageți-l cât mai mult cu putință.  
→ Verificați dacă firul este fixat ferm între discurile de pre-tensionare.

- 7 Înfășurați firul în sensul acelor de ceasornic în jurul bobinei, de 5-6 ori.



- 8 Treceți capătul firului prin fanta de ghidaj din locul bobinatorului și trageți firul spre dreapta pentru a tăia firul cu dispozitivul de tăiere.

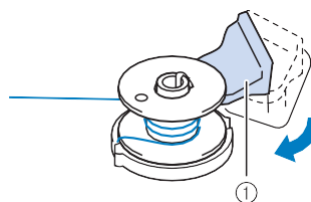


- (1) Fantă de ghidaj (cu dispozitiv de tăiere integrat)  
(2) Locașul bobinatorului

## ⚠ ATENȚIE

- Respectați procesul descris. Dacă firul nu este tăiat de dispozitivul de tăiere, iar bobina este înfilată, atunci când firul este pe punctul de a se epuiza acesta se poate încurca în jurul bobinei, provocând ruperea acului.

- 9 Setează comutatorul de înfilare a bobinei spre stânga, până se cuplează în poziție.



- (1) Comutatorul de înfilare a bobinei

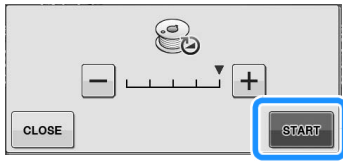
### 📖 Rețineți

- Prin tragerea comutatorului de înfilare a bobinei către stânga, mașina intră în modul de bobinare.

→ Se afișează fereastra de bobinare.

10 Apăsați **START**.

→ Bobinarea pornește automat. Bobina se oprește din mișcarea de rotație la finalizarea înfilării. Comutatorul de înfilare a bobinei revine automat în poziția originală.



**Notă**

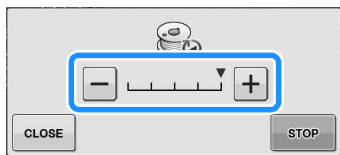
**START** comută la **STOP** în timp ce bobina este înfilată.


- Stați în apropierea mașinii în timpul înfilării bobinei pentru a vă asigura că firul bobinei este înfilat corect. Dacă firul este înfilat greșit pe bobină, opriți imediat bobinarea **STOP**.
- Sunetul înfășurării bobinei cu fir rigid, cum ar fi firul de nailon pentru matlasare, poate fi diferit de cel emis în timpul înfilării firului normal; totuși, acesta nu este un semn de defecțiune.

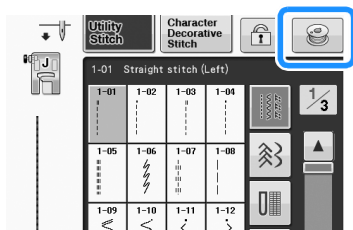


**Rețineți**

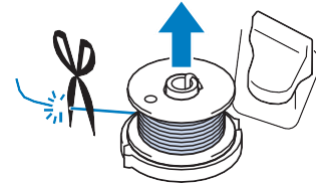
- Puteți schimba viteza de înfilare apăsând **-** (pentru încetinire) sau **+** (pentru accelerare) în fereastra de înfilare a bobinei.



- Apăsați **CLOSE** pentru a reduce fereastra de înfilare a bobinei. Apoi, puteți efectua alte operații, cum ar fi selectarea unei cusături sau reglarea tensiunii în fir, în timp ce bobina este înfilată.
- Apăsați  (în partea dreaptă sus a ecranului LCD) pentru a se afișa din nou fereastra de înfilare a bobinei.



11 Tăiați firul cu un foarfece și scoateți bobina.

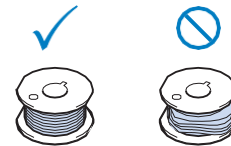


**Rețineți**

- Când scoateți bobina, nu trageți de locașul bobinatorului. Acest lucru ar putea slăbi sau desface locașul bobinatorului, ceea ce poate conduce la deteriorarea mașinii.

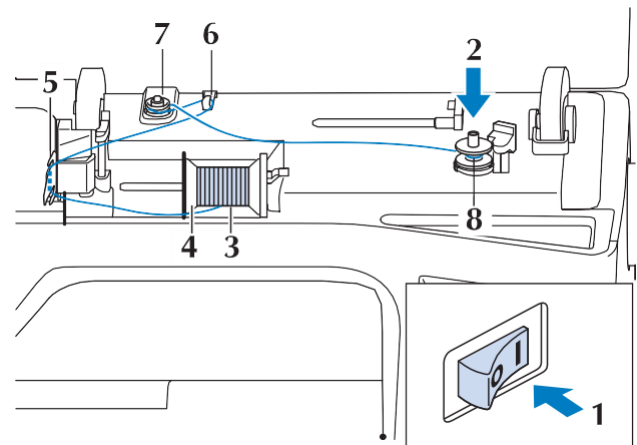
**ATENȚIE**

- **Setarea greșită a bobinei poate provoca slăbirea tensiunii în fir, ruperea acului și posibila vătămare corporală.**



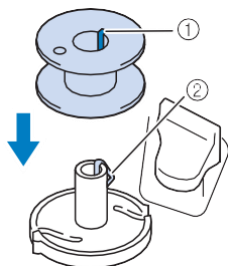
■ **Utilizarea axului mosorului**

Puteți utiliza axul mosorului principal pentru a înfila bobina înainte de coasere. Nu puteți utiliza acest ax al mosorului pentru a înfila bobina în timpul coaserii.



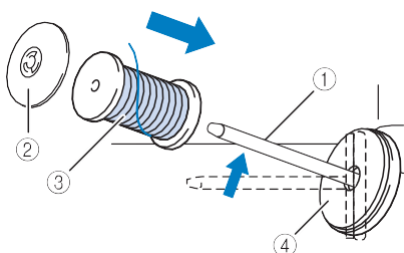
1 Porniți mașina de la întrerupător și deschideți capacul superior.

2 Aliniați canalul de pe bobină cu arcul de pe arborele bobinatorului, și așezați bobina pe arbore.



- (1) Canalul bobinei
- (2) Arcul de pe arbore

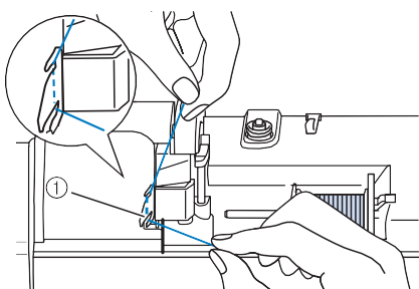
3 Pivotați axul mosorului astfel încât să fie orientat în sus. Așezați mosorul cu ață pe ax astfel încât firul să se desfășoare din partea din față a mosorului.



- (1) Ax mosor
- (2) Capacul mosorului
- (3) Mosor cu ață
- (4) Fetru mosor

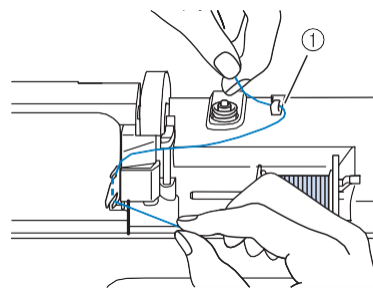
4 Împingeți capacul mosorului pe axul acestuia cât mai mult posibil, apoi aduceți înapoi axul mosorului în poziția originală.

5 În timp ce țineți firul cu ambele mâini, trageți firul în sus de sub plăcuța ghidajului firului.



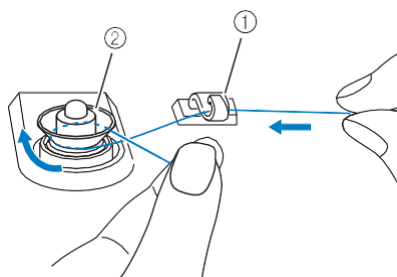
- (1) Plăcuța de ghidaj a firului

6 Introduceți firul prin ghidajul firului.



- (1) Ghidajul firului

7 Treceți firul în jurul discului de pre-tensionare asigurându-vă că acesta este sub disc.

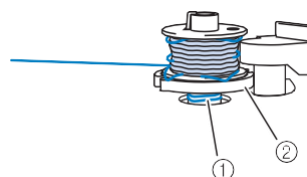


- (1) Ghidajul firului
- (2) Disc de pre-tensionare

8 Urmați pașii de la 7 la 11 de la pagina B-34 până la pagina B-35.

### ■ Descălcirea firului de sub locașul bobinatorului

Dacă înfilarea bobinei începe când firul nu este trecut corect prin discul de pre-tensionare, firul se poate încurca sub locașul bobinatorului. Desfaceți firul respectând următoarea procedură.

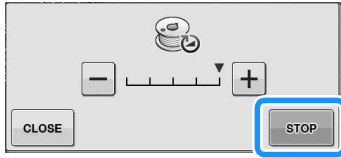


- (1) Fir
- (2) Locașul bobinatorului

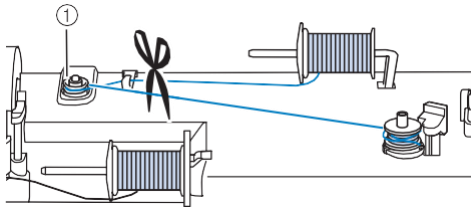
## ⚠ ATENȚIE

- Nu scoateți locașul bobinatorului nici în situația în care firul este încurcat sub acesta. Acest lucru poate provoca rănirea.

- 1 Dacă firul se încurcă sub locașul bobinatorului, apăsați **STOP** o dată pentru a opri înfilarea bobinei.

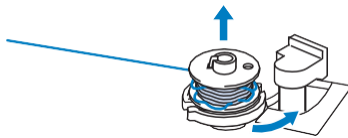


- 2 Tăiați firul cu un foarfece în apropierea discului de pre-tensionare.

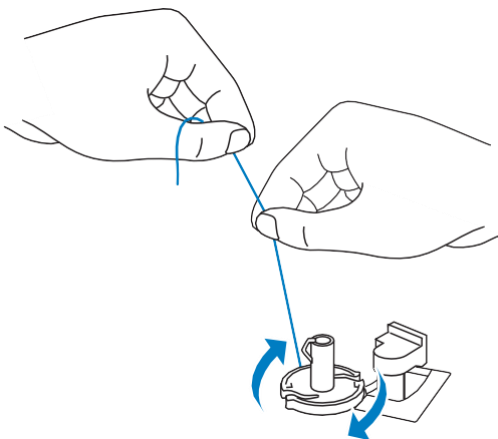


(1) Disc de pre-tensionare

- 3 Împingeți comutatorul de înfilare a bobinei spre dreapta, apoi ridicați bobina cel puțin 10 cm (4 inch) de pe arbore.



- 4 Tăiați firul lângă bobină și țineți capătul acestuia cu mâna stângă. Desfaceți firul în sensul acelor de ceasornic lângă locașul bobinatorului cu mâna dreaptă, așa cum este ilustrat mai jos.



- 5 Înfilați din nou bobina.



**Notă**

- Asigurați-vă că firul trece corect prin discul de pre-tensionare (pagina B-34).

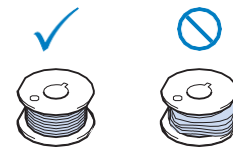
## Instalarea bobinei

Apăsați **?** → → Operation Guide → Basic Operation

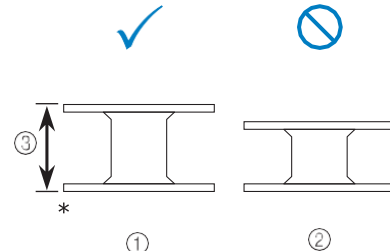
→ → în ordinea aceasta, pentru afișarea unui exemplu video al modului de funcționare pe ecranul LCD (a se vedea pagina B-31). Urmăți pașii explicați mai jos pentru a finaliza operația.

### ⚠ ATENȚIE

- Utilizați un fir de bobină corect înfilat. În caz contrar, acul se poate rupe sau tensiunea în fir va fi incorectă.



- Bobina inclusă a fost concepută special pentru această mașină de cusut. Dacă utilizați bobine de la alte modele, mașina nu va funcționa corect. Utilizați numai bobina sau bobinele incluse, de același tip (codul piesei: SA156, (SFB: XA5539-151)).



\* Dimensiune reală

Acest model

Alte modele

11,5 mm (aprox. 7/16 inch)

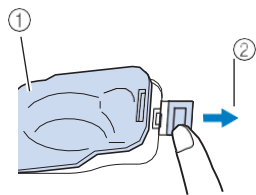
- Înainte de a introduce sau schimba bobina, apăsați pe ecranul LCD pentru a bloca toate tastele și butoanele, în caz contrar există riscul de accidentare dacă butonul de pornire/oprire sau alt buton este apăsat și mașina începe să coasă.

- 1 Apăsați pentru a bloca tastele și butoanele apoi ridicați piciorușul presor.

- \* Dacă pe ecranul LCD se afișează mesajul „Coborâre automată a piciorușului presor OK?” apăsați OK pentru continuare.

→ Ecranul devine complet alb, și toate tastele și butoanele de control sunt blocate.

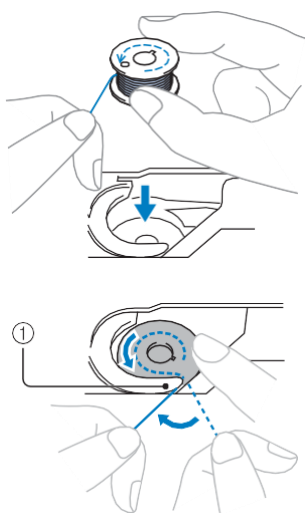
- 2 Glisați încuietorea capacului bobinei spre dreapta.



- (1) Capac bobină  
 (2) Încuietore  
 → Capacul bobinei se deschide.

- 3 Scoateți capacul bobinei.

- 4 Introduceți bobina cu mâna dreaptă astfel încât capătul firului să fie în stânga, apoi, după ce trageți ferm firul prin gheară cu mâna stângă, așa cum este indicat, trageți ușor firul pentru a-l ghida prin fantă.



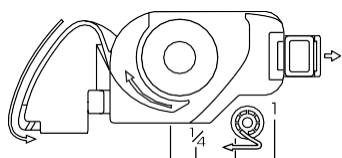
- 1 Gheară  
 \* Verificați că ați introdus bobina corect.

## ⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că ați instalat bobina astfel încât firul să se deruleze în direcția corectă, altfel instalarea va fi greșită.

### 📖 Rețineți

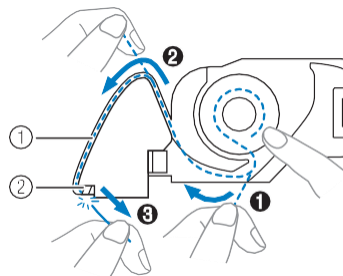
- Ordinea trecerii firului bobinei prin suveică este indicată de marcasele din jurul acesteia. Asigurați-vă că înfilați mașina conform indicațiilor.



- 5 În timp ce țineți bobina cu mâna dreaptă, așa cum este indicat, ghidați firul prin fantă (a și b).

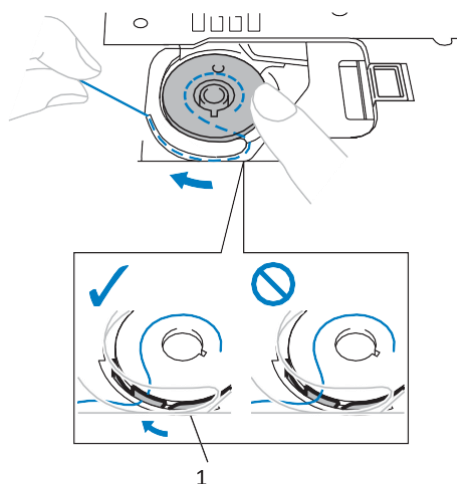
- \* În acest moment, verificați dacă bobina se rotește cu ușurință în sensul invers acelor de ceasornic.

Apoi, trageți firul spre dvs. și tăiați-l cu dispozitivul de tăiere (c).



- (1) Fantă  
 (2) Dispozitiv de tăiere (Tăiați firul cu dispozitivul de tăiere)  
 → Dispozitivul de tăiere taie firul.

Asigurați-vă că firul este trecut corect prin arcu plat al suveicii. Dacă nu este instalat corect, introduceți din nou firul.



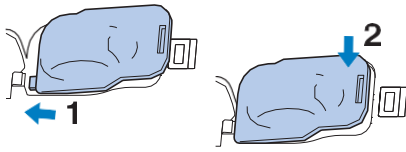
- 1 Arc plat

## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că țineți bobina cu degetul și derulați firul bobinei în mod corect. În caz contrar, firul se poate rupe sau tensiunea în fir va fi incorectă.



- 6 Introduceți gheara în colțul inferior din stânga al suveicii (1), apoi împingeți ușor pe partea dreaptă, pentru a închide capacul (2).



- 7 Apăsați  pentru deblocarea tuturor tastelor și butoanelor.

## Ridicarea firului bobinei

Există cusături unde trebuie să trageți firul bobinei în sus, de exemplu, când faceți o încrețitură, sau o pensă sau când matlașați cu mișcare liberă.

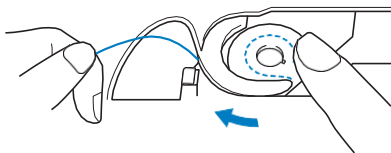


### Rețineți

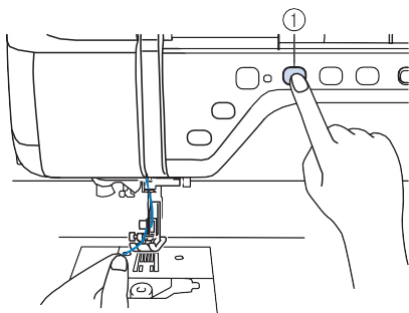
- Puteți trage în sus firul bobinei după înfilarea firului superior ("ÎNFILAREA FIRULUI SUPERIOR" la pagina B-40).

- 1 Ghidați firul bobinei prin canal, după săgeata din imagine.

- \* Nu tăiați firul cu dispozitivul de tăiere.
- \* Nu înlocuiți capacul bobinei.




- 2 În timp ce țineți firul superior, apăsați butonul „Poziția acului” pentru a coborî acul.

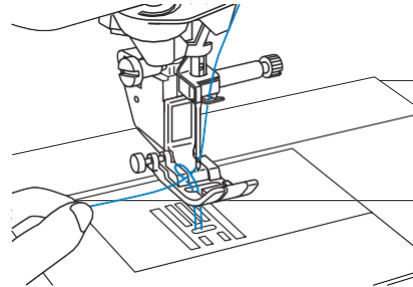


1 Butonul „Poziția acului”

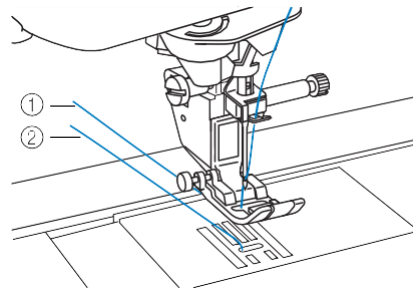
- 3 Apăsați butonul „poziția acului” pentru a ridica acul.

- 4 Apăsați  pentru a bloca tastele și butoanele, apoi ridicați piciorușul presor.

- 5 Trageți încet firul superior. Prin gaura din plăcuța acului va ieși o buclă de fir de pe bobină.

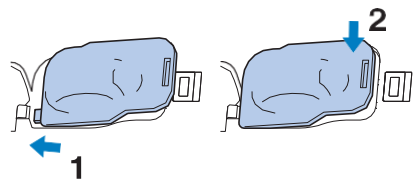


- 6 Trageți în sus firul bobinei, treceți-l prin piciorușul presor și trageți de el aproximativ 100 mm (aprox. 4 inch) spre partea din spate a mașinii, până când devine egal cu firul superior.



- (1) Fir superior  
(2) Firul bobinei


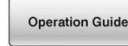
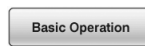

- 7 Înlocuiți capacul bobinei.



- 8 Apăsați  pentru deblocarea tuturor tastelor și butoanelor.

## ÎNFILAREA FIRULUI SUPERIOR

### Înfilarea firului superior

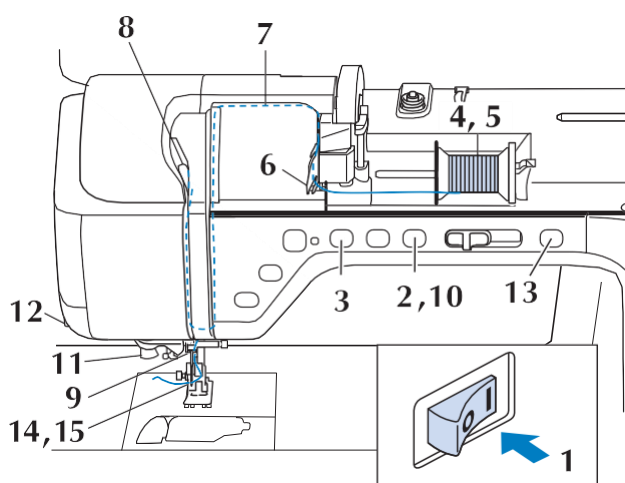
Apăsați  →  →  →  în ordinea aceasta, pentru afișarea unui exemplu video al modului de funcționare pe ecranul LCD (a se vede pagina B-31). Urmăriți pașii explicați mai jos pentru a finaliza operația.

### ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că înfilați mașina corect. Înfilarea necorespunzătoare poate determina încurcarea firului și ruperea acului, provocând accidente.
- Atunci când utilizați piciorușul de antrenare, dispozitivul lateral de tăiere sau accesorii care nu sunt incluse cu această mașină, atașați accesoriul pe mașină după înfilare.

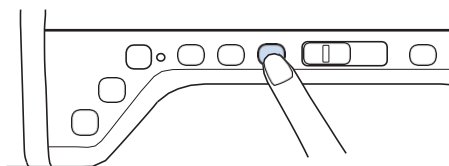
#### Rețineți

- Funcția de înfilare automată poate fi utilizată cu ace de 75/11 până la 100/16.
- Firele, cum ar fi cele transparente de nailon monofilament și firele de 130/20 sau mai groase nu pot fi utilizate cu funcția de înfilare automată.
- Funcția de înfilare automată nu poate fi utilizată cu acul cu aripă sau acul dublu.

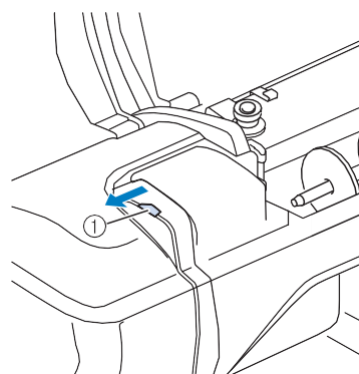


1 Porniți întrerupătorul de curent.

2 Apăsați butonul „genuncherul piciorușului presor” pentru a ridica piciorușul presor.



→ Se deschide obturatorul firului superior pentru ca mașina să poată fi înfilată.

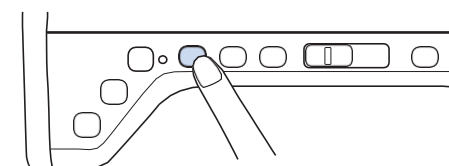


1 Obturatorul firului superior

#### Rețineți

- Această mașină este echipată cu un obturator pentru firul superior, care vă permite să verificați dacă înfilarea firului superior este efectuată corect.

3 Apăsați butonul „poziția acului” pentru a ridica acul.

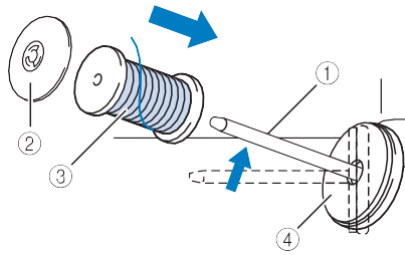


#### Notă

- Dacă încercați să înfilați acul automat fără să îl ridicați, există riscul ca firul să nu se înfileze corect.

4

Pivotați axul mosorului astfel încât să fie orientat în sus. Așezați mosorul cu ață pe ax astfel încât firul să se desfășoare din partea din față a mosorului.



- (1) Ax mosor
- (2) Capacul mosorului
- (3) Mosor cu ață
- (4) Fetru mosor

5

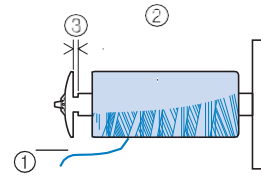
Împingeți capacul mosorului pe axul acestuia cât mai mult posibil, apoi aduceți înapoi axul mosorului în poziția originală.

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă mosorul cu ață / sau capacul mosorului sunt așezate incorect, firul se poate încurca pe axul mosorului și provoca ruperea acului.
- Folosiți un capac pentru mosor (mare, mediu sau mic) apropiat ca dimensiune de axul mosorului. Dacă folosiți un capac mai mic decât mosorul cu ață, firul poate fi prins în fanta de pe capătul mosorului, provocând ruperea acului.

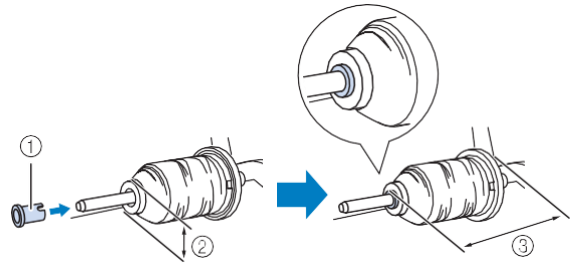
## 📖 Rețineți

- Atunci când coaseți cu fire fine, înfășurate în cruce, utilizați un capac mic pentru mosor și lăsați puțin spațiu între capac și mosorul cu ață.



- (1) Capac mosor (mic)
- (2) Mosor cu ață (fire înfășurate în cruce)
- (3) Spațiu

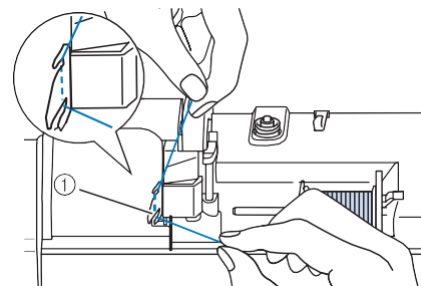
- Dacă pe axul mosorului se introduce un mosor cu ață cu miez de 12 mm (1/2 inch) în diametru și înălțime de 75 mm (3 inch), folosiți un capac special pentru mosor.



- 1 Capac mosor (special)
- 2 12 mm (1/2 inch)
- 3 75 mm (3 inch)

6

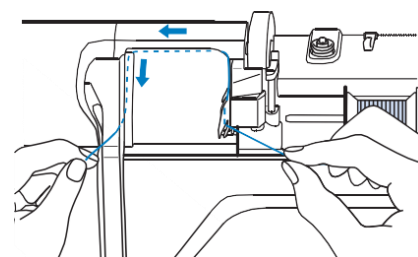
În timp ce țineți firul cu ambele mâini, trageți firul în sus de sub plăcuța ghidajului firului.



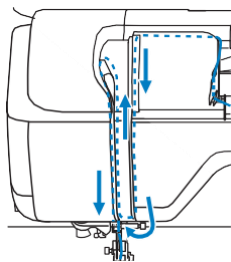
- 1 Plăcuța de ghidaj a firului

7

Țineți firul cu mâna dreaptă și în același timp treceți firul prin ghidaj în direcția indicată.

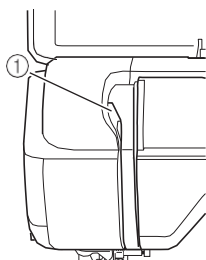


- 8 Ghidați firul în jos, sus, apoi în jos prin canal, așa cum este ilustrat în imagine.



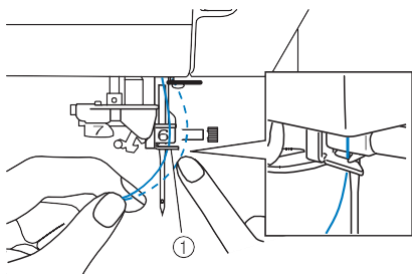
**Rețineți**

- Verificați zona canalului superior pentru a verifica dacă firul se cuplează la maneta de ridicare vizibilă în interior.



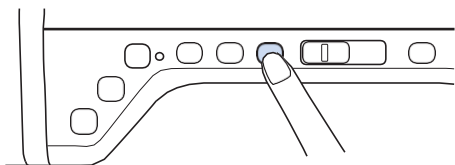
1 Verificați zona canalului superior

- 9 Treceți firul prin ghidajul firului din tija acului (marcat cu „6”) ținând firul cu ambele mâini și ghidându-l așa cum este ilustrat în imagine.

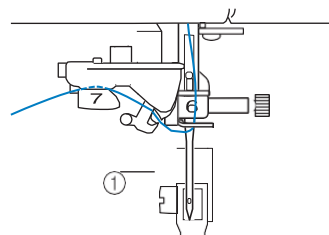


1 Ghidajul firului din tija acului

- 10 Apăsați butonul „genuncherul piciorușului presor” pentru a coborî piciorușul presor.

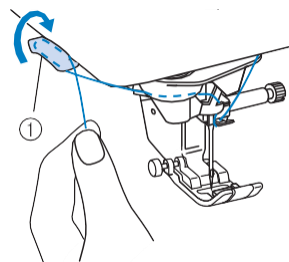


- 11 Introduceți firul prin discurile de ghidaj (marcate cu „7”). Asigurați-vă că firul trece prin canalul ghidajului firului.



1 Canal în ghidajul firului

- 12 Trageți firul în sus prin dispozitivul de tăiere pentru a tăia firul, așa cum este arătat în imagine.



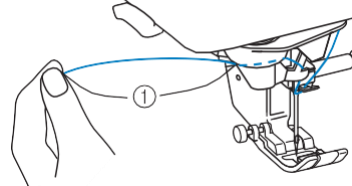
1 Dispozitiv de tăiere a firelor



**Notă**

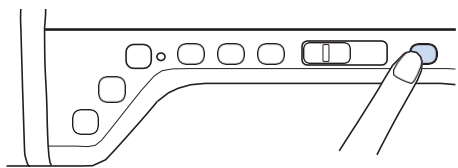
- Atunci când folosiți fire care se debobinează ușor de pe mosor, cum ar fi firele metalizate, poate fi dificil să înfilați acul dacă firul a fost tăiat.

Prin urmare, în loc să utilizați un dispozitiv de tăiere a firului, scoateți o bucată de circa 80 de mm (aprox. 3 inch) după ce treceți firul prin discurile de ghidaj (marcate cu „7”).



(1) 80 mm (aprox. 3 inch) sau mai mult

- 13 Apăsați butonul de „Înfilare automată” pentru a seta mașina să înfileze automat acul.



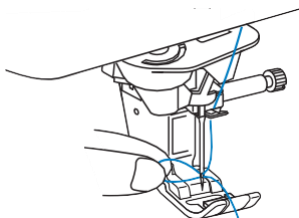
→ Firul trece prin ochiul acului.

**Rețineți**

- Dacă apăsați butonul de „Înfilare automată”, piciorușul presor va fi coborât automat. După finalizarea înfilării, piciorușul presor se deplasează înapoi în poziția în care se afla înaintea apăsării butonului de „Înfilare automată”.

- 14 Trageți cu grijă capătul firului introdus prin ochiul acului.

- \* Dacă firul trecut prin ochiul acului formează o buclă, trageți cu grijă bucla prin partea din spate a acului.

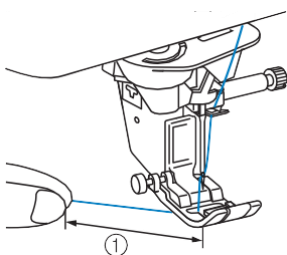


**Notă**

- Tragerea lentă a firului va preveni ruperea acului.

- 15 Scoateți un segment de fir de circa 5 cm (aprox. 2 inch), apoi treceți-l pe sub piciorușul presor spre partea din spate a mașinii.

→ Ridicați pârghia piciorușului presor dacă acesta este coborât.



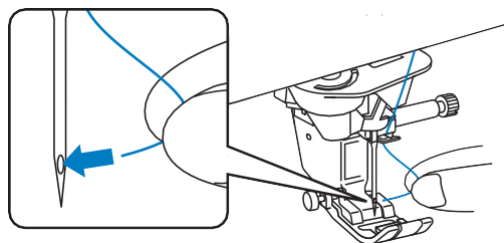
1 Circa 5 cm (aprox. 2 inch)

**Rețineți**


- Dacă firul nu a putut fi înfilat sau firul nu a trecut prin ghidajul firului din tija acului, reluați procedura de la pasul 3. Apoi, introduceți firul prin ochiul acului după pasul 1.

**Notă**


- Unele ace nu pot fi înfilate cu dispozitivul de introducere a firului în ac. În acest caz, în loc să folosiți dispozitivul de introducere a firului în ac după trecerea firului prin ghidajul din tija acului (marcat cu „6”), introduceți manual firul prin ochiul acului din față spre spate.




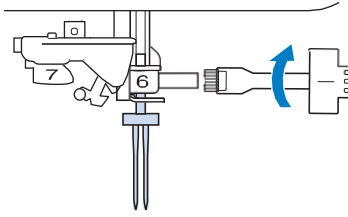
**Utilizarea modului cu ac dublu**

Acul dublu nu poate fi folosit decât pentru modelele care afișează  după selectare. Înainte să selectați un model de cusătură, asigurați-vă că acesta poate fi realizat în modul cu ac dublu (consultați „DIAGRAMA CUSĂTURILOR” de la pagina S-67).

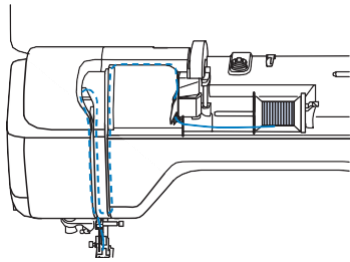
**ATENȚIE**

- Acul dublu (codul X59296-151) este recomandat pentru această mașină. Pentru ace de schimb, contactați distribuitorul dvs. autorizat (se recomandă dimensiunea 2.0/11).
- Asigurați-vă că ați setat modul cu ac dublu atunci când doriți să coaseți cu acul dublu. Folosind acul dublu atunci când mașina este setată pe modul cu ac simplu puteți rupe acul sau provoca alte deteriorări.
- Nu coaseți cu ace deformat. Acul se poate rupe provocând rănirea.
- Atunci când folosiți acul dublu, se recomandă să utilizați piciorușul presor „J”.
- Dacă folosiți acul dublu, firele se pot răsuci, în funcție de tipul de material și fir utilizat. Pentru cusăturile decorative, folosiți piciorușul pentru monograme „N”.
- Înainte de a schimba acul sau de a înfila mașina, apăsați  pe ecranul LCD pentru a bloca toate tastele și butoanele, în caz contrar există riscul de accidentare dacă butonul de pornire/oprire sau alt buton este apăsat și mașina începe să coasă.

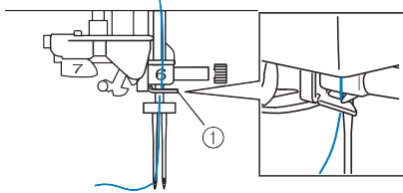
- 1 Apăsați  pentru a bloca toate tastele și butoanele și instalați acul dublu ("SCHIMBAREA ACULUI" de la pagina B-49).



- 2 Înfilați mașina pentru primul ac conform procedurii de înfilare la acele simple ("Înfilarea firului superior" de la pagina B-40).



- 3 Treceți firul prin ghidajul firului de pe tija acului apoi introduceți-l manual în ac, din stânga.



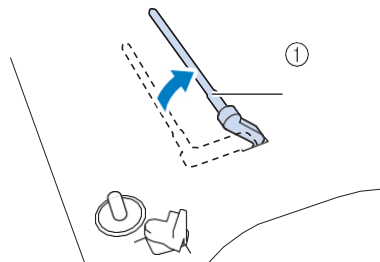
1 Ghidajul firului din tija acului



**Notă**

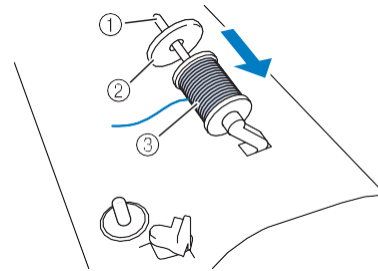
- Butonul de „Înfilare automată” nu poate fi utilizat. Introduceți manual acul dublu din față spre spate. Folosirea butonului de „Înfilare automată” poate provoca deteriorarea mașinii.

- 4 Trageți în sus axul mosorului suplimentar și așezați-l în poziția ridicată.



1 Ax mosor suplimentar

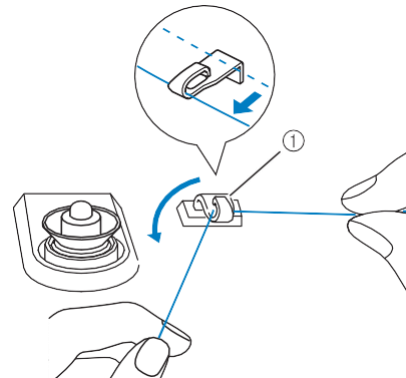
- 5 Așezați mosorul cu ață suplimentar pe axul corespunzător, astfel încât firul să se desfășoare din față. Împingeți capacul mosorului pe axul acestuia cât mai mult posibil pentru a fixa mosorul cu ață.



- 1 Ax mosor  
2 Capacul mosorului  
3 Mosor cu ață

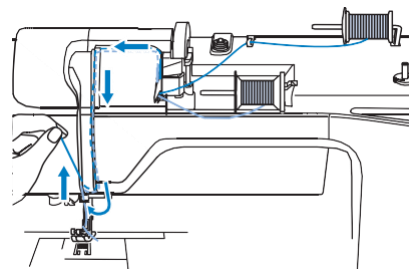
- 6 Țineți firul de pe mosor cu ambele mâini, și introduceți-l prin ghidaj.

\* Nu așezați firul în discurile de pre-tensionare.



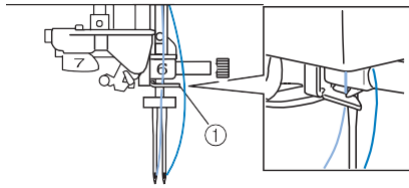
1 Ghidajul firului

- 7 În timp ce țineți firul depărtat de mosor, trageți de fir prin canelura inferioară din plăcuța de ghidare apoi prin cea superioară. Țineți capătul firului cu mâna stângă apoi ghidați firul prin canal, urmând direcția indicată de săgeata din imagine.



8

Continuați introducerea firului fără să treceți firul prin ghidajul din fontură „6” situat pe bara acului. Introduceți firul din partea dreaptă.



1 Ghidajul firului din tija acului

9

Apăsați pentru deblocarea tuturor tastelor și butoanelor.

10 Selectați un model de cusătură. (Exemplu: )

\* Consultați “DIAGRAMA CUSĂTURILOR” de la pagina S-67 pentru cusătura corectă când utilizați piciorușul presor “J”.

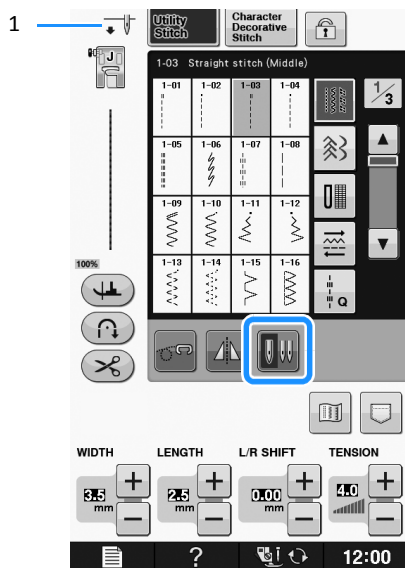
→ Se afișează cusătura selectată.



**Notă**

Dacă tasta este de culoare gri deschis după selectarea cusăturii, modelul de cusătură selectat nu poate fi realizat în modul cu ac dublu.

11 Apăsați ca să selectați modul de lucru cu ac dublu.



1 Setarea cu ac simplu/ac dublu

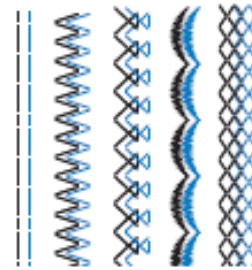
→ Se afișează

**ATENȚIE**

- Asigurați-vă că ați setat modul cu ac dublu atunci când doriți să coaseți cu acul dublu. Folosind acul dublu atunci când mașina este setată pe modul cu ac simplu puteți rupe acul sau provoca alte deteriorări.

12 Începeți să coaseți.

Exemplu de coasere cu ac dublu



**Rețineți**

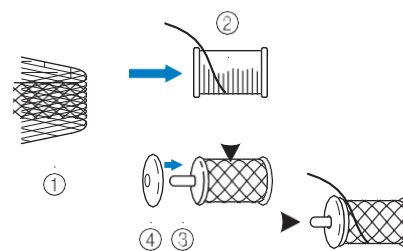
- Pentru modificarea direcției de coasere când utilizați acul dublu, ridicați acul de pe material, ridicați pârghia piciorușului presor, apoi rotiți materialul.

**Utilizarea firelor cu dezbobinare rapidă**

**Utilizarea plasei de protecție a mosorului**

Dacă folosiți fire transparente din nailon monofilament, fire metalizate sau alte fire dure, așezați plasa de protecție a mosorului inclusă în pachet peste mosor, înainte de operare. Atunci când folosiți fire speciale, înfilarea trebuie efectuată manual.

Dacă plasa de protecție este prea lungă, pliați-o o dată ca să se potrivească cu dimensiunea mosorului înainte de a o așeza în poziție.



- Plasă de protecție a mosorului
- Mosor cu ață
- Ax mosor
- Capacul mosorului



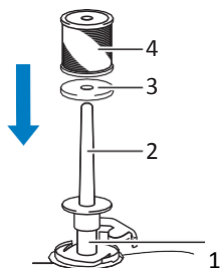
**Rețineți**

- Atunci când înfilați mosorul cu plasa de protecție montată pe acesta, asigurați-vă că firul iese în afară cu o porțiune de 5 cm - 6 cm (aprox. 2 inch - 2-1/2 inch).
- Când folosiți plasa de protecție a mosorului, poate fi necesar să reglați tensiunea în fir.

## ■ Utilizarea axului vertical al mosorului

Folosiți axul vertical al mosorului pentru mosoare cu forme neregulate și atunci când coaseți cu fire metalizate.

### 1 Introduceți axul vertical al mosorului pe arborele bobinatorului.



- 1 Arborele bobinatorului
- 2 Ax vertical al mosorului
- 3 Fetru mosor
- 4 Mosor cu ață

### 2 Instalați fetrul mosorului și mosorul cu ață în această ordine, apoi introduceți firul superior.





#### Rețineți

- Atunci când instalați mosorul cu ață, aveți grijă ca firul să se debobineze începând din partea din față a mosorului.
- Dacă folosiți fire metalizate, vă recomandăm să utilizați ace de 90/14 pentru mașini de cusut casnice.
- Prin această metodă, firul nu se răsuțește în timp ce se derulează de pe axul mosorului.



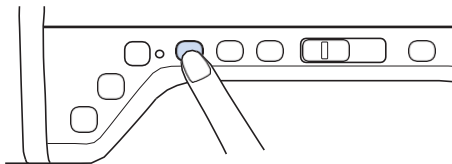
# ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR

## ⚠ ATENȚIE

- Întotdeauna apăsați  de pe ecran pentru a bloca toate tastele și butoanele înainte să schimbați piciorușul presor. Altfel,  dacă butonul pornire/oprire sau alt buton este apăsat neintenționat, mașina va porni, putând provoca vătămări corporale.
- Folosiți întotdeauna piciorușul presor potrivit modelului de cusătură selectat. Dacă folosiți un picioruș presor greșit, acul poate lovi piciorușul și se poate deforma sau rupe, provocând vătămări corporale.
- Folosiți doar piciorușe presoare fabricate pentru această mașină. Folosirea altor piciorușe presoare poate conduce la accidente sau vătămări.

### Scoaterea piciorușului presor

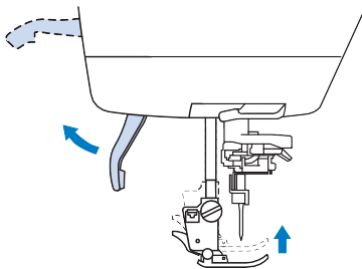
- 1 Apăsați butonul „poziția acului” pentru a ridica acul.



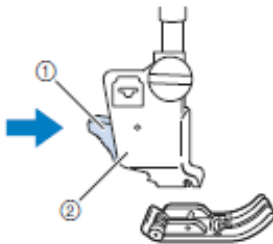
- 2 Apăsați  pentru blocarea tuturor tastelor și butoanelor.

- \* Dacă pe ecranul LCD se afișează mesajul „Coborâre automată a piciorușului presor OK?”, apăsați OK pentru continuare.
- Ecranul devine complet alb, și toate tastele și butoanele de control sunt blocate.

- 3 Ridicați pârghia piciorușului presor.



- 4 Apăsați butonul negru de pe suportul piciorușului presor și scoateți piciorușul.



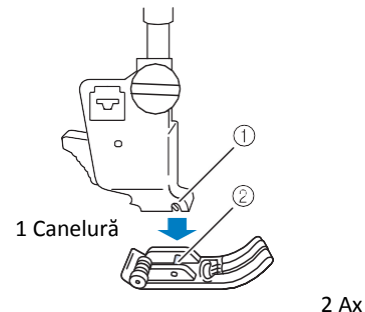
- 1 Butonul negru
- 2 Suportul piciorușului presor

### Montarea piciorușului presor

## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că piciorușul presor este instalat pe direcția corectă, în caz contrar acul poate lovi piciorușul presor, rupându-se și provocând vătămări corporale.

- 1 Așezați noul picioruș presor sub suport, verificând alinierea axului piciorului cu canelura suportului. Coborâți pârghia piciorușului presor astfel încât axul acestuia să intre în poziție în canelura suportului.



- 2 Apăsați  pentru deblocarea tuturor tastelor și butoanelor.

- 3 Ridicați pârghia piciorușului presor.

### Atașarea piciorușului presor opțional cu adaptorul inclus

Puteți atașa piciorușul presor opțional folosind adaptorul inclus și un șurub mic. De exemplu, pentru piciorușul de antrenare, piciorușul pentru matlasare ecou cu mișcare liberă „E”, piciorușul de matlasare cu mișcare liberă și așa mai departe.

Următoarea procedură descrie modul de atașare a piciorușului de antrenare, spre exemplificare.

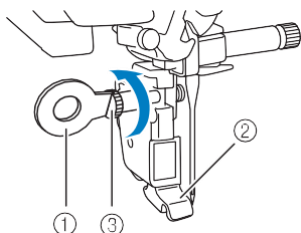


## ■ Atașarea piciorușului de antrenare

Piciorului de antrenare fixează materialul între piciorușul presor și camele de avansare pentru alimentarea materialului. Acesta vă permite să aveți un control mai bun asupra materialului atunci când coaseți materiale dificile (cum ar fi materiale matlasate sau catifea) sau materiale care alunecă ușor (cum ar fi vinil, piele sau piele sintetică).

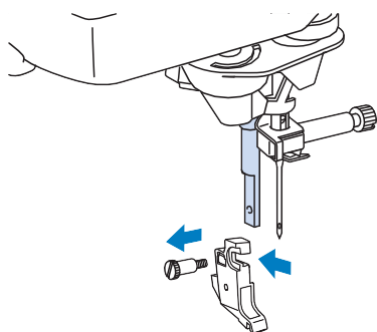
1 **Urmați pașii din „Demontarea piciorușului presor” de la pagina anterioară.**

2 **Slăbiți șurubul de pe suportul piciorușului presor și scoateți suportul.**

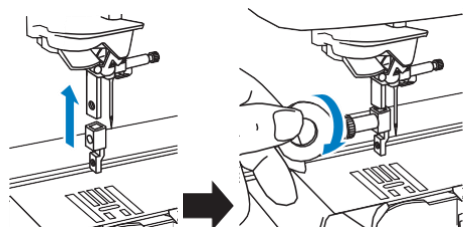


- 1 Șurubelniță în formă de disc
- 2 Suportul piciorușului presor
- 3 Șurub de fixare a piciorușului presor

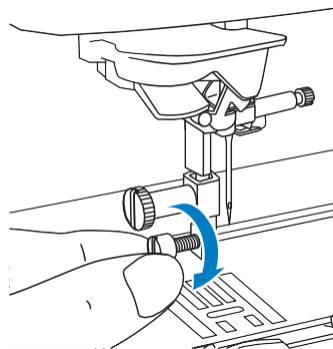
3 **Scoateți șurubul complet de pe arborele piciorușului presor.**



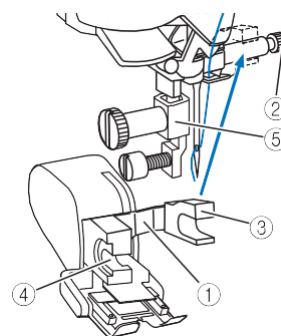
4 **Setați adaptorul barei piciorușului presor, aliniind partea plată a deschiderii adaptorului la partea plată a barei piciorușului presor. Împingeți cât de sus puteți, apoi strângeți șurubul ferm cu ajutorul unei șurubelnițe.**



5 **Rotiți manual șurubul de mici dimensiuni inclus în pachetul livrat, de 2 sau 3 ori.**

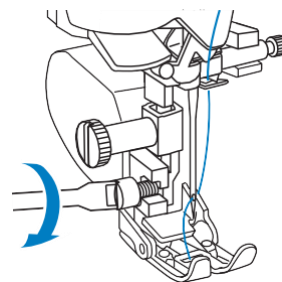


6 **Așezați maneta de comandă a piciorușului de antrenare astfel încât șurubul de fixare a acului să fie fixat între furci. Poziționați tija piciorușului de antrenare pe adaptorul atașat la bara piciorușului presor.**



- 1 Manetă de comandă
- 2 Șurubul de fixare a acului
- 3 Furcă
- 4 Tija piciorușului de antrenare
- 5 Adaptor

7 **Coborâți pârgchia piciorușului presor. Strângeți ferm șurubul mic cu o șurubelniță corespunzătoare.**





### Notă

- Înfilați acul manual atunci când folosiți un picioruș de antrenare sau atașați-l doar după ce ați înfilat acul cu ajutorul butonului de „Înfilară automată”.

# ÎNLOCUIREA ACULUI

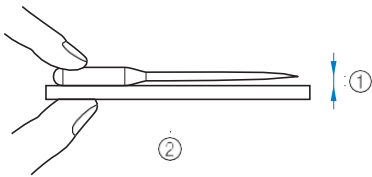
## ⚠ ATENȚIE

- Întotdeauna apăsați  de pe ecran pentru a bloca toate tastele și butoanele înainte să schimbați acul. Altfel, dacă nu apăsați  și, în schimb, butonul pornire/oprire sau alt buton este apăsat neintenționat, mașina va porni, putând provoca vătămări.
- Folosiți doar ace pentru mașina de cusut destinate utilizării casnice. Alte ace se pot îndoi sau rupe, provocând vătămări.
- Nu coaseți niciodată cu ace îndoite. Un ac îndoit se rupe cu ușurință și poate provoca răni.



### Rețineți

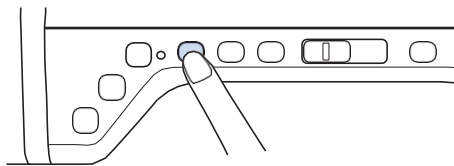
- Pentru o verificare corectă a acului, așezați partea plată a acului pe o suprafață plană. Inspectați acul de sus și din laterale. Aruncați toate acele deformate.




- 1 Spațiu paralel
- 2 Suprafață plană (capacul bobinei, sticlă etc.)

1

Apăsați butonul „poziția acului” pentru a ridica acul.



2

Apăsați  pentru blocarea tuturor tastelor și butoanelor.

- \* Dacă pe ecranul LCD se afișează mesajul „Coborâre automată a piciorușului presor OK?” apăsați OK pentru continuare.
- Ecranul devine complet alb, și toate tastele și butoanele de control sunt blocate.

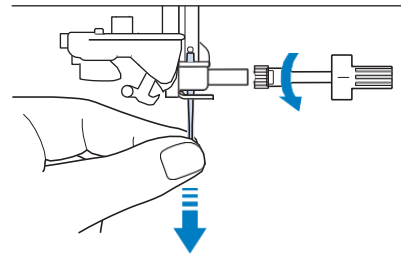


### Notă

- Înainte de a înlocui acul, acoperiți gaura din plăcuța acului cu material sau hârtie pentru a împiedica acul să cadă în mașină.

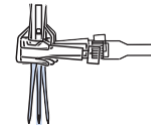
3

Cu ajutorul unei șurubelnițe, rotiți șurubul spre partea din față a mașinii și slăbiți-l. Scoateți acul.



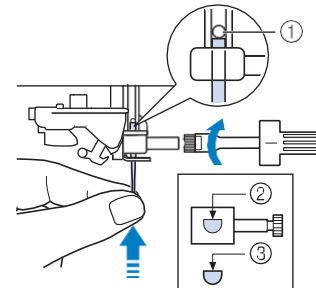
### Notă

- Nu aplicați presiune pe șurubul de fixare a acului. Acest lucru ar putea deteriora acul sau mașina.



4

Cu partea plată a acului orientată spre spate, introduceți noul ac până la capăt, în partea de sus a opritorului acului (vizor) din suportul de fixare a acului. Cu ajutorul unei șurubelnițe, strângeți ferm șurubul de fixare a acului.




- 1 Opritorul acului
- 2 Gaură de montare a acului
- 3 Partea plată a acului

## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că ați împins acul până la opritor și strângeți ferm șurubul de fixare cu o șurubelniță. Dacă acul nu este introdus complet sau dacă șurubul de fixare a acului este slăbit, acul se poate rupe sau mașina poate suferi deteriorări.

5

Apăsați  pentru deblocarea tuturor tastelor și butoanelor.

# DESPRE AC ȘI MATERIAL

## Despre ac

Acul mașinii de cusut este probabil cea mai importantă componentă a acesteia. Alegerea acului corect pentru proiectul dvs. de coasere asigură o finisare deosebită și mai puține probleme. Mai jos sunt prezentate câteva aspecte importante referitoare la ace.

- Cu cât numărul acului este mai mic, cu atât acul este mai fin. Cu cât crește numărul, cu atât acul devine mai gros.
- Folosiți ace fine pentru materiale ușoare și ace mai groase pentru materiale grele.
- Pentru a evita omiterea cusăturilor, folosiți un ac cu vârf bombat (auriu) de 90/14 pentru materialele elastice.
- Pentru a evita omiterea cusăturilor, folosiți un ac cu vârf bombat (auriu) de 90/14 pentru coaserea caracterelor sau cusăturile decorative.

## Combinății între material, fir și ac

Următorul tabel oferă informații privind firele și acele corespunzătoare pentru diferite materiale. Consultați acest tabel atunci când selectați firul și acul pentru materialul pe care doriți să îl folosiți.

Tipul materialului/aplicația		Fir		Dimensiunea acului
		Tip	Dimensiune	
Materiale cu greutate medie	Postav	Fir de bumbac	60 - 90	75/11 - 90/14
	Tafta	Fir sintetic		
	Flanel, gabardină	Fir de mătase	50	
Materiale subțiri	Batist	Fir de bumbac	60 - 90	65/9 - 75/11
	Mătase Georgette	Fir sintetic		
	Challis, Satin	Fir de mătase	50	
Materiale groase	Denim	Fir de bumbac	30	90/14 - 100/16
			50	
	Catifea cord	Fir sintetic	50 - 60	
	Tweed	Fir de mătase		
Materiale elastice	Jerseu	Fir pentru tricotaj	50 - 60	Ac cu vârf bombat (auriu) 75/11 - 90/14
	Tricot			
Materiale cu uzură rapidă		Fir de bumbac	50 - 90	65/9 - 90/14
		Fir sintetic		
		Fir de mătase	50	
Pentru coasere superioară		Fir sintetic	30	100/16
		Fir de mătase	50 - 60	90/14 - 100/16



### Notă

- Nu utilizați niciodată fire cu greutate de 20 sau mai mică. Acest lucru poate provoca defecțiuni.



### Rețineți

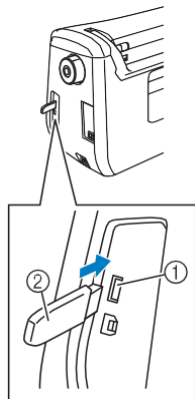
- Pentru firele transparente monofilament de nailon, folosiți întotdeauna ace cu dimensiunea de 90/14 sau 100/16. Același fir este utilizat de obicei și pentru înfilarea bobinei și pentru înfilarea firului superior.

## ⚠ ATENȚIE

- Respectați combinațiile de ac, fir și material enumerate în tabel. Utilizarea unei combinații incorecte, mai ales a unui material greu (de ex., denim) cu un ac mic (de ex. 65/9 - 75/11), poate provoca ruperea sau deformarea acului și producerea de vătămări. De asemenea, există riscul să obțineți o cusătură neuniformă, materialul poate face cute sau mașina poate omite cusături.

# UTILIZAREA FUNCȚIILOR PRIN CONECTAREA ACCESORIULUI LA MAȘINĂ

## Utilizarea unității de stocare USB



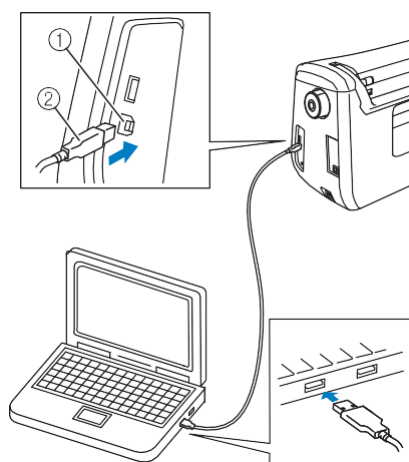
- (1) Port USB pentru mouse/media (USB 2.0)  
(2) Unitate de stocare USB

### Rețineți

- Suporturile USB sunt utilizate frecvent, totuși unele pot fi incompatibile cu această mașină. Pentru mai multe detalii, vizitați adresa noastră de internet.
- În funcție de tipul unității USB folosite, fie introduceți direct dispozitivul USB în portul USB al mașinii fie conectați cititorul unității USB în portul USB al mașinii.

## Conectarea mașinii la computer

Puteți conecta mașina de cusut la computerul dvs. cu ajutorul cablului USB inclus.



- (1) Port USB pentru computer  
(2) Conector pentru cablul USB



### Notă

- Conectorii pentru cablul USB pot fi introduși în port într-o singură direcție. Dacă este dificil să introduceți conectorul, nu forțați. Verificați orientarea conectorului.
- Pentru detalii referitoare la poziția portului USB pe computer (sau hub-ul USB), consultați manualul de instrucțiuni pentru echipamentul corespunzător.

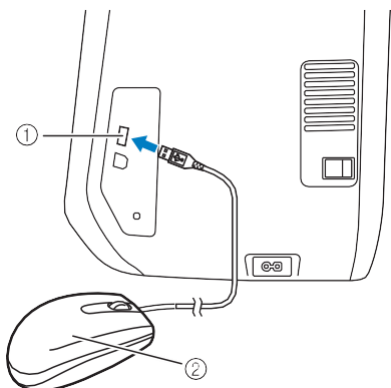
## Utilizarea unui mouse USB

Mouse-ul USB, conectat la mașina de cusut, poate fi utilizat pentru o varietate de operații efectuate pe ecranele mașinii.



### Notă

- Dacă utilizați un alt tip de mouse decât cel opțional, este posibil ca acesta să nu aibă același randament ca cel descris în manualul de utilizare.



- (1) Port USB pentru mouse/media (USB 2.0)
- (2) Mouse USB



### Notă

- Nu efectuați operații cu mouse-ul în timp ce atingeți ecranul cu degetul sau stilusul.
- Mouse-ul USB poate fi conectat sau deconectat în orice moment.
- Pentru efectuarea operațiilor, se utilizează butonul stâng al mouse-ului și roțița sa. Nu se pot utiliza alte butoane.

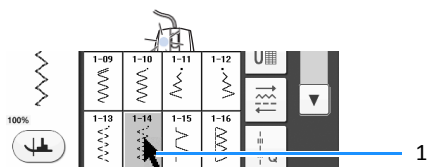
## ■ Apăsarea unei taste

Atunci când mouse-ul este conectat, indicatorul apare pe ecran. Mutați mouse-ul pentru a poziționa indicatorul peste tasta dorită, apoi faceți clic pe butonul din stânga al mouse-ului.



### Rețineți

- Dacă apăsați de două ori, acest lucru nu va avea niciun efect.



1 Indicator

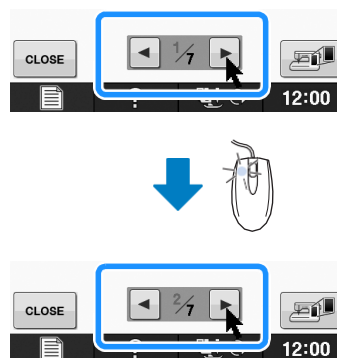
## Schimbarea paginilor

Folosiți roțița mouse-ului pentru a comuta între filele ecranelor de selectare a modelelor.



### Rețineți

- Dacă se afișează numerele paginilor sau o bară de navigare verticală pentru pagini suplimentare, roțiți roata mouse-ului sau faceți clic pe butonul din stânga cu indicatorul pe ◀/▶ sau ▲/▼ pentru a afișa pagina anterioară sau următoare.



## Utilizarea piciorușului cu dublă antrenare (Opțional în unele țări sau regiuni)

Piciorușul cu dublă antrenare vă permite să aveți un control optim asupra materialului atunci când folosiți materiale care alunecă ușor, cum ar fi materialele matlasate sau cele care tind să se lipească pe talpa piciorușului presor, cum ar fi vinilul, pielea sau pielea sintetică.



### Notă

- Atunci când coaseți cu piciorușul cu dublă antrenare setați mașina la o viteză medie.

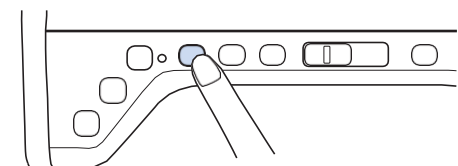


### Rețineți

- La selectarea cusăturilor pentru piciorușul cu dublă antrenare, pe ecran nu vor fi active decât cusăturile compatibile.
- Atunci când coaseți materiale care se lipesc cu ușurință, veți obține un aspect mai frumos dacă optați să însăilați materialul înainte de coasere.

## ■ Atașarea piciorușului cu dublă antrenare


- 1 Apăsați butonul „poziția acului” pentru a ridica acul.



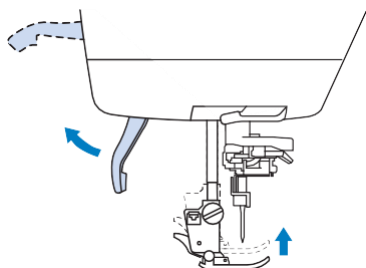
- 2 Apăsați  pentru blocarea tuturor tastelor și butoanelor.

→ Ecranul devine complet alb, și toate tastele și butoanele de control sunt blocate.

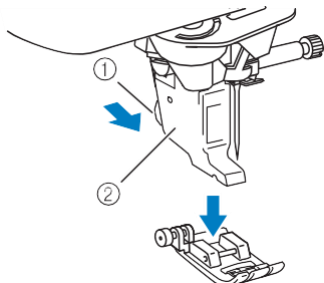
### ATENȚIE

Atunci când atașați piciorușul presor, apăsați  întotdeauna pe ecran pentru blocarea tuturor tastelor și butoanelor. Puteți acționa accidental butonul de pornire/oprire și vă puteți răni.

- 3 Ridicați pârgchia piciorușului presor.



- 4 Apăsați butonul negru de pe suportul piciorușului presor și scoateți piciorușul.

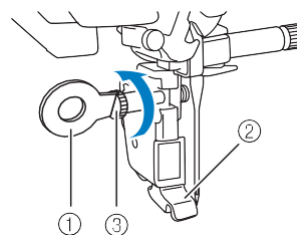


(1) Butonul negru

(2) Suportul piciorușului presor

→ Scoateți piciorușul presor din suportul piciorușului presor.

- 5 Slăbiți șurubul de pe suportul piciorușului presor cu o șurubelniță și scoateți suportul.



(1) Șurubelniță

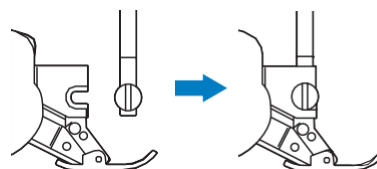
(2) Suportul piciorușului presor

(3) Șurub de fixare a piciorușului presor

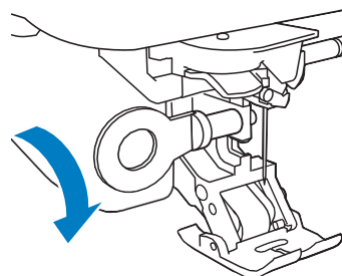
→ Scoateți suportul piciorușului presor.

- 6 Poziționați piciorușul cu dublă antrenare pe piciorușul presor cu șurubul mare.

Vedere laterală



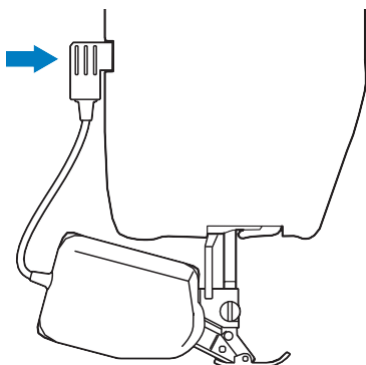
- 7 Țineți în poziție piciorușul cu dublă antrenare cu mâna dreaptă, apoi, cu șurubelnița inclusă, strângeți ferm șurubul mare.



### ATENȚIE

- Strângeți ferm șurubul cu ajutorul șurubelniței. Dacă șurubul nu este bine fixat, acul poate lovi piciorușul presor și vă puteți răni.

- 8 Introduceți conectorul piciorușului cu dublă antrenare în mufa din spatele mașinii.

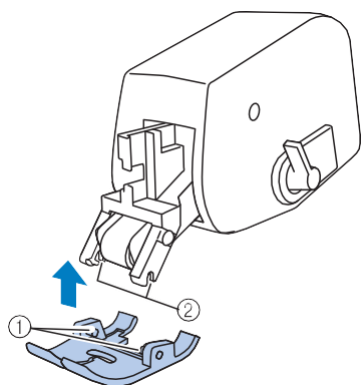


- 9 Apăsați  pentru deblocarea tuturor tastelor și butoanelor.

→ Toate tastele și butoanele sunt deblocate și se afișează ecranul anterior.

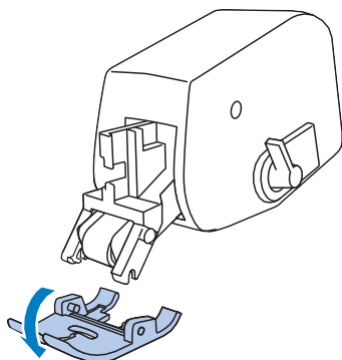
### ■ Atașarea/demontarea vârfului

Atașați vârful prin alinierea pinilor cu canelurile și fixați-l în poziție.



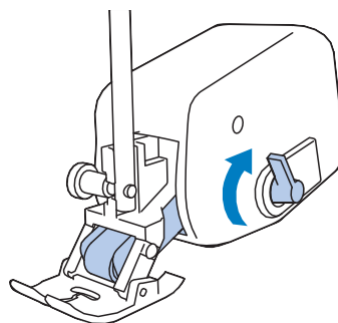
- (1) Pini  
(2) Caneluri

Dacă împingeți în jos partea din față a piciorușului cu dublă antrenare, vârful acestuia se va desprinde.

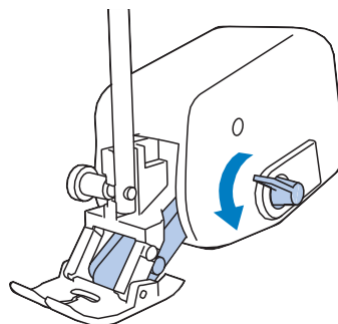


### ■ Utilizarea pârghiei de poziționare pentru dublă antrenare

Atunci când pârghia de poziționare pentru antrenare este ridicată, cureaua neagră nu este acționată.



Atunci când pârghia de poziționare pentru antrenare este coborâtă, cureaua neagră este acționată.

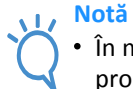


#### Notă

- Nu acționați pârghia în timp ce coaseți.

### ■ Reglarea cantității de material alimentat cu piciorul cu dublă antrenare

Mecanismul cu dublă antrenare trage materialul din partea de sus corespunzător lungimii cusăturii setate. La materialele dificile, reglați cu precizie lungimea setată, schimbând setarea dublei antrenări în ecranul de setări.



#### Notă

- În mod implicit, unele taste menționate în procedurile următoare sunt afișate cu gri deschis și, deci, nu sunt disponibile. Pentru a activa tastele necesare setărilor, atașați piciorușul cu dublă antrenare la mașină. Tastele devin active după detectarea piciorușului cu dublă antrenare.



- 1 Apăsați .

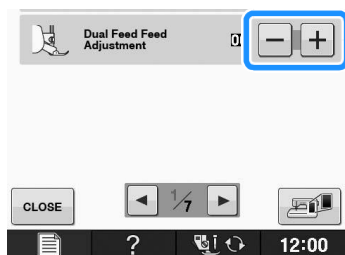
→ Se afișează ecranul de setări.

- 2 Se afișează pagina 1 din ecranul de setări.



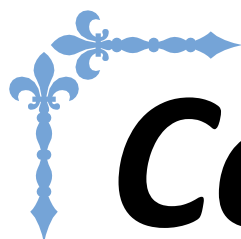
3 Folosiți  sau  pentru a mări sau reduce antrenarea materialului.

- \* Pentru majoritatea cusăturilor, selectați „00”.
- \* În cazul în care se alimentează o cantitate prea mică de material în partea de sus, motiv pentru care materialul este mai lung decât cel din partea de jos, apăsați  pentru a crește cantitatea de material alimentat în partea de sus.
- \* În cazul în care se alimentează o cantitate prea mare de material în partea de sus, motiv pentru care materialul este mai scurt decât cel din partea de jos, apăsați  pentru a reduce cantitatea de material alimentat în partea de sus.



4 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.





# Coaserea

Acest capitol descrie procedurile de utilizare a diferitelor cusături utilitare precum și alte funcții. Acesta furnizează detalii privind funcția de coasere de bază dar și funcțiile speciale ale mașinii, de la coaserea pieselor tubulare și a butonierelor până la coaserea caracterelor și a cusăturilor decorative. Numărul paginii începe cu „S” în această secțiune.

Afișajul ecranului și imaginile mașinii pot fi puțin diferite, în funcție de țară sau regiune.

<b>Capitolul 1 Aspecte de bază privind coaserea .....</b>	<b>S-2</b>
<b>Capitolul 2 Cusături utilitare .....</b>	<b>S-20</b>
<b>Capitolul 3 Caractere / Cusături decorative .....</b>	<b>S-76</b>
<b>Capitolul 4 CUSĂTURI PERSONALIZATE.....</b>	<b>S-102</b>

## Capitolul 1

# Aspecte de bază privind coaserea

### COASEREA ..... 3

Realizarea unei cusături .....	3
■ Utilizarea pedalei de comandă .....	4
Realizarea cusăturilor de întărire .....	5
Cusăturile de întărire automate .....	5
Cusături curbe .....	7
Schimbarea direcției de coasere .....	7
■ Coaserea unei rezerve de 0,5 cm sau mai mică .....	7
Coaserea materialelor grele .....	7
■ Dacă materialul nu intră sub piciorușul presor .....	8
■ Dacă materialul nu este alimentat .....	8
Coaserea sistemelor de prindere cu arici .....	8
Coaserea materialelor subțiri .....	9
Coaserea materialelor elastice .....	9

### SETĂRILE CUSĂTURILOR ..... 10

Setarea lățimii cusăturii .....	10
Setarea lungimii cusăturii .....	10
Setarea "DEPLASARE STÂNGA/DREAPTA" .....	11
Setarea tensiunii firului .....	12
■ Tensiune corectă în fir .....	12
■ Tensiune prea mare a firului superior .....	12
■ Tensiune prea mică a firului superior .....	13

### FUNCȚII UTILE ..... 14

Tăierea automată a firului .....	14
Utilizarea genuncherului .....	15
Pivotarea .....	15
Sistemul automat de senzori de material (Reglarea automată a presiunii piciorușului presor) .....	17
Poziția acului – Amplasarea cusăturii .....	18
Blocarea ecranului .....	18

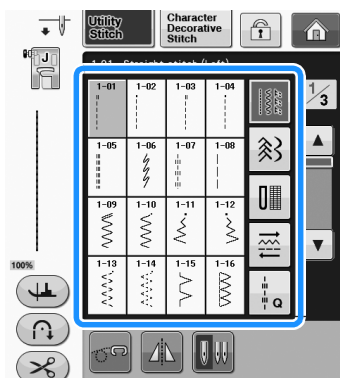
## COASEREA

**⚠ ATENȚIE**

- Ca să nu vă răniți, acordați o atenție specială acului în timpul utilizării mașinii. Țineți mâinile departe de componentele în mișcare în timpul funcționării mașinii.
- Nu întindeți și nu trageți de material în timpul coaserii. Acest lucru v-ar putea provoca răni.
- Nu utilizați ace îndoite sau rupte. Acest lucru v-ar putea provoca răni.
- Nu încercați să coaseți peste ace de însăilare sau alte obiecte. În caz contrar, acul se poate rupe provocând rănirea.
- În cazul în care cusăturile sunt prea adunate, măriți lungimea setată a cusăturii înainte să continuați coaserea. În caz contrar, acul se poate rupe provocând rănirea.

**Realizarea unei cusături**

- 1 Porniți mașina de la întrerupător și accesați ecranul de cusături utilitare, apoi apăsați butonul „Poziția acului” pentru a ridica acul.
- 2 Apăsați tasta corespunzătoare cusăturii pe care doriți să o realizați.



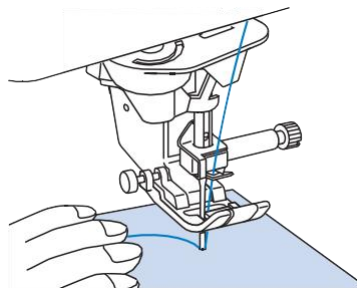
→ Simbolul piciorușului presor corect va fi afișat în colțul superior stâng al ecranului LCD.

- 3 Instalați piciorușul presor (“SCHIMBAREA PICIORUȘULUI PRESOR” din “Operații de bază”).

**⚠ ATENȚIE**

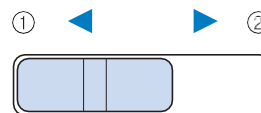
- Folosiți întotdeauna piciorușul presor corect. Dacă folosiți un picioruș presor greșit, acul poate lovi piciorușul și se poate deforma sau rupe, provocând posibile vătămări corporale. Pentru recomandări privind piciorușul presor, consultați pagina S-67.

- 4 Așezați materialul sub piciorușul presor. Țineți materialul și firul cu mâna stângă și rotiți volantul pentru a seta acul în poziția de începere a cusăturii.

**Rețineți**

- Butonul negru din partea stângă a piciorușului presor „J” trebuie apăsat doar dacă materialul nu este alimentat sau dacă mașina realizează cusături groase (a se vedea pagina S-8). În mod normal, puteți coase fără să apăsați butonul negru.

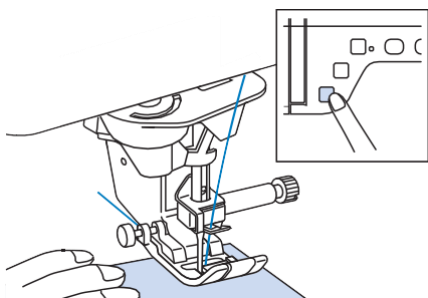
- 5 Coborâți piciorușul presor.
  - \* Nu este nevoie să trageți în sus firul bobinei.
- 6 Reglați viteza de coasere cu cursorul de control al vitezei.
  - \* Puteți folosi acest cursor pentru a regla viteza în timpul coaserii.



- (1) Încet  
(2) Repede

## 7 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a începe coaserea.

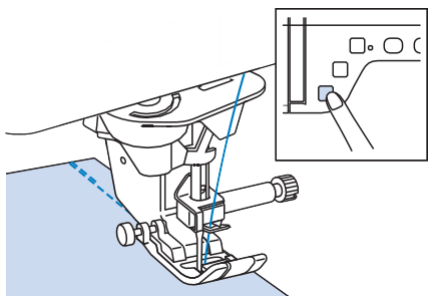
- \* Ghidați ușor materialul cu mâna.



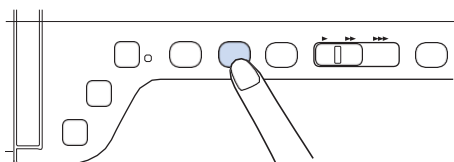
### Rețineți

- Dacă folosiți pedala de comandă, nu puteți începe să coaseți acționând butonul de pornire/oprire.

## 8 Apăsați butonul de pornire/oprire din nou pentru finalizarea coaserii.



## 9 Apăsați butonul „Dispozitiv de tăiere” pentru a tăia firul superior și cel inferior.



→ Acul revine automat în poziția ridicată.

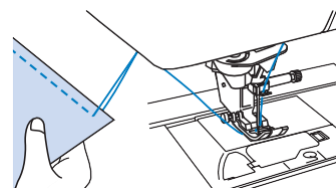
## ⚠ ATENȚIE

- Nu apăsați butonul „Dispozitiv de tăiere” după tăierea firelor. Acest lucru poate produce încurcarea firului sau ruperea acului și deteriorarea mașinii.
- Nu apăsați butonul „Dispozitiv de tăiere” dacă în mașină nu este introdus niciun material sau în timpul funcționării mașinii. Firul se poate încurca, provocând posibile deteriorări.



### Notă

- Dacă tăiați fire mai groase de #30, fire monofilament din nailon, sau alte fire decorative, folosiți dispozitivul de tăiat de pe partea laterală a mașinii.



## 10 După ce acul se oprește, ridicați piciorușul presor și scoateți materialul.



### Rețineți

- Această mașină este echipată cu un senzor de înfilare a bobinei care vă avertizează atunci când firul de pe bobină este aproape epuizat. Atunci când firul de pe bobină este aproape epuizat, mașina se oprește automat. Totuși, dacă apăsați butonul de pornire/oprire, mai puteți realiza câteva cusături. Când se afișează avertismentul, înfilați imediat din nou mașina.

### (1) Utilizarea pedalei de comandă

Puteți porni/opri coaserea și prin intermediul pedalei de comandă.

## ⚠ ATENȚIE

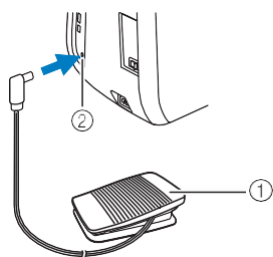
- Nu lăsați să se adune bucăți de material și praf în pedala de comandă. Acest lucru poate conduce la incendii sau electrocutare.



### Rețineți

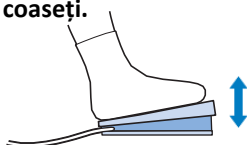
- Dacă folosiți pedala de comandă, nu puteți începe să coaseți acționând butonul de pornire/oprire. (Doar pentru mașini de brodat și cusut)
- Pedala de comandă nu poate fi utilizată pentru brodat.
- Pedala de comandă poate fi utilizată pentru coasere când unitatea de brodat este atașată pe mașină.

- 1 **Introduceți fișa pedalei de comandă în mufa corespunzătoare de pe mașină.**



- (1) Pedală  
(2) Conector pedală de comandă

- 2 **Apăsați încet pedala de comandă pentru a începe să coaseți.**



#### Rețineți

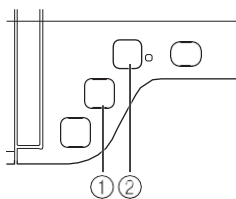
- Viteza setată de la controlerul vitezei de coasere este viteza maximă a pedalei de comandă.

- 3 **Eliberați pedala de comandă pentru a opri mașina de cusut.**

## Realizarea cusăturilor de întărire

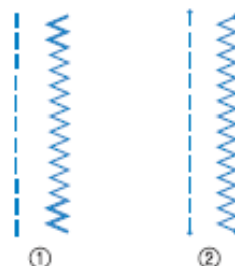
Cusăturile inverse/de întărire sunt necesare în general la începutul și finalul coaserii. Puteți folosi butonul de „Cusătură inversă” pentru a realiza cusături inverse/de întărire.

Dacă țineți apăsat butonul de „Cusătură inversă”, mașina va realiza 3 până la 5 puncte de cusătură de întărire, apoi se va opri.



- (1) Butonul „Cusătură inversă”  
(2) Butonul „Cusătură de întărire”

Dacă pe ecran este selectată cusătura de întărire, cusăturile inverse (sau de întărire) vor fi realizate automat la începutul coaserii, după apăsarea butonului de pornire/oprire. Apăsați butonul de „Cusătură inversă” sau cel de „Cusătură de întărire” pentru a realiza automat cusături inverse sau de întărire, la finalul coaserii.



- (1) Cusătură inversă  
(2) Cusătură de întărire

Operația efectuată la apăsarea butonului este diferită în funcție de modelul selectat. (Consultați tabelul „Cusături de întărire automate” de la pagina S-5)




#### Rețineți

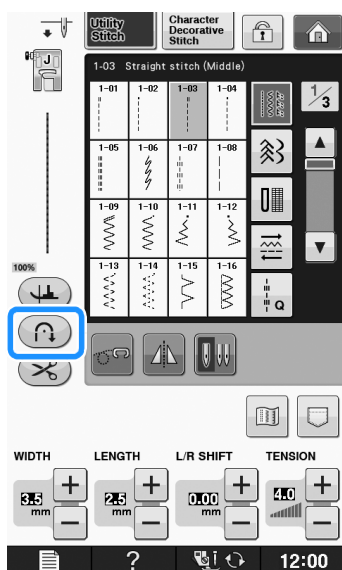
- Când apăsați butonul de „Cusătură de întărire” în timpul coaserii caracterelor sau a cusăturilor decorative, puteți finaliza cusătura cu o cusătură întreagă în locul unei cusături la jumătate de pas.
- Becul verde din dreapta butonului de „Cusătură de întărire” se aprinde în timp ce mașina coase un motiv întreg, și se stinge automat la finalizarea cusăturii.

## Cusăturile de întărire automate

După selectarea unui model de coasere, activați funcția de coasere automată a cusăturilor de întărire înainte să începeți să coaseți și mașina va efectua automat aceste cusături (sau cusăturile inverse, în funcție de modelul cusăturii) la începutul și la finalul coaserii.


- 1 **Selectați un model de cusătură.**

- 2 Apăsați  pentru a seta funcția de coasere automată a cusăturilor de întărire.

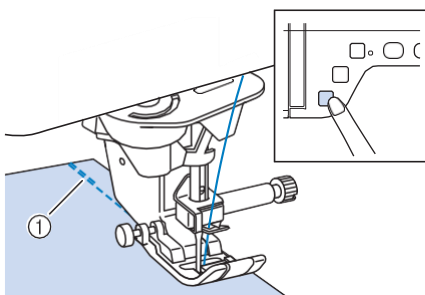


→ Tasta este afișată astfel .

### Rețineți

- Unele cusături, cum ar fi cusăturile butonierelor sau cusăturile cheiță, necesită cusături de întărire la începutul coaserii. Dacă selectați una din aceste cusături, mașina va activa automat această funcție (tasta este afișată ca  la selectarea cusăturii).

- 3 Așezați materialul în poziția de start și începeți să coaseți.



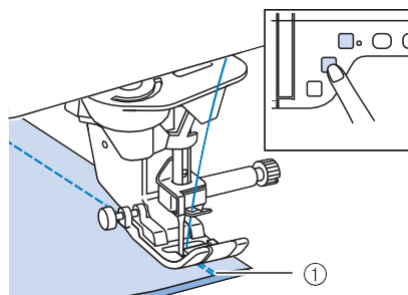
(1) Cusături inverse (sau cusături de întărire)

→ Mașina realizează automat cusăturile inverse (sau cusăturile de întărire), apoi continuă să coasă.

### Rețineți

- Dacă apăsați butonul de pornire/oprire pentru a întrerupe coaserea, apăsați-l din nou pentru a relua operația. Mașina nu va realiza încă o dată cusăturile inverse/de întărire.



- 4 Apăsați butonul de „Cusătură inversă” sau butonul de „Cusătură de întărire”.






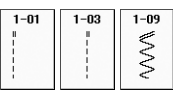

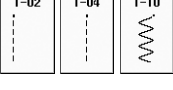

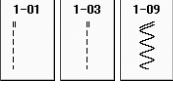

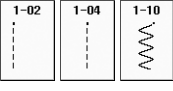
(1) Cusături inverse (sau cusături de întărire)

→ Mașina realizează automat cusăturile inverse (sau cusăturile de întărire), apoi se oprește.






### Rețineți

- Ca să dezactivați funcția de coasere automată a cusăturilor de întărire, apăsați  din nou, până când aceasta este afișată astfel .

Operația efectuată la apăsarea butonului este diferită în funcție de modelul selectat. Consultați următorul tabel pentru detalii privind operațiile efectuate la apăsarea butonului.

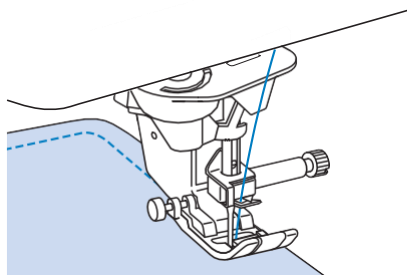
	Butonul „Cusătură inversă” 	Butonul „Cusătură de întărire” 
Utility Stitch +  1-01 1-03 1-09 	Mașina începe să coasă și realizează cusături inverse doar cât timp țineți apăsat butonul de „Cusătură inversă”.	Mașina începe să coasă și realizează 3 - 5 puncte de cusături de întărire doar cât timp țineți apăsat butonul de „Cusătură de întărire”.
Utility Stitch +  1-02 1-04 1-10 	Mașina începe să coasă și realizează cusături inverse doar cât timp țineți apăsat butonul de „Cusătură inversă”.	Mașina începe să coasă și realizează 3 - 5 puncte de cusături de întărire doar cât timp țineți apăsat butonul de „Cusătură de întărire”.
Utility Stitch +  1-01 1-03 1-09 	Mașina realizează cusături inverse la începutul și finalul coaserii.	Mașina realizează cusături inverse la începutul coaserii și cusături de întărire la finalul coaserii.
Utility Stitch +  1-02 1-04 1-10 	Mașina realizează cusături de întărire la începutul coaserii și cusături inverse la finalul coaserii.	Mașina realizează cusături de întărire la începutul și finalul coaserii.



	Butonul „Cusătură inversă” 	Butonul „Cusătură de întărire” 
 + 	Mașina începe să coasă și realizează cusături de întărire doar cât timp țineți apăsat butonul de „Cusătură inversă”.	Mașina începe să coasă, apoi finalizează modelul și realizează cusături de întărire la finalul coaserii.
+ 	Mașina realizează cusături de întărire la începutul coaserii și atunci când apăsați butonul de „Cusătură inversă”.	Mașina realizează cusături de întărire la începutul coaserii, apoi finalizează modelul și realizează cusături de întărire la finalul coaserii.

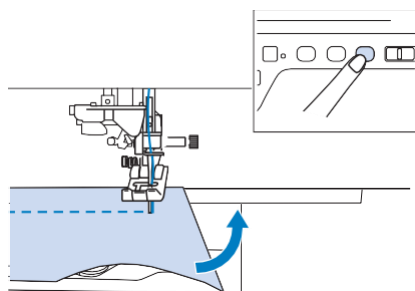
## Cusături curbe

Coaseți încet, păstrând cusătura paralelă cu marginea materialului, pe măsură ce ghidați materialul pe traseul curb.



## Schimbarea direcției de coasere

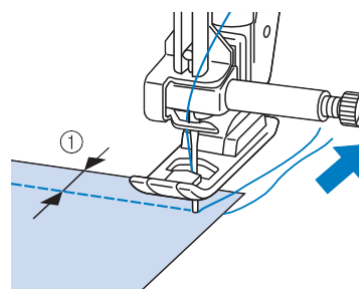
Opriți mașina. Lăsați acul în material și apăsați butonul „Genuncherul piciorușului presor” pentru a ridica piciorușul presor. Folosind acul pentru pivotare, rotiți materialul astfel încât să puteți coase în noua direcție. Apăsați butonul „genuncherul piciorușului presor” pentru a coborî piciorușul presor și pentru a începe să coaseți.



Funcția de pivotare este utilă pentru schimbarea direcției de coasere. Atunci când mașina este oprită în colțul materialului, aceasta se oprește cu acul în material, iar piciorușul presor este ridicat automat permițând rotirea ușoară a materialului („Pivotarea” de la pagina S-15).

## Coaserea unei rezerve de 0,5 cm sau mai mică

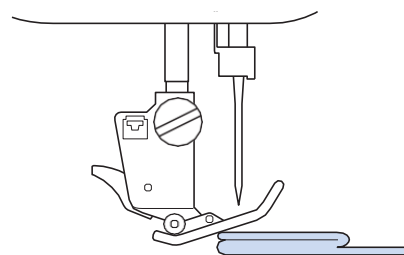
Însăilați colțul înainte de a coase, apoi, după ce schimbați direcția de coasere în colț, trageți firul de însăilare spre spate în timp ce coaseți.



(1) 5 mm (aprox. 3/16 inch)

## Coaserea materialelor grele

Mașina de cusut poate coase materiale cu o grosime de maxim 6 mm (aprox. 1/4 inch). Dacă grosimea unei cusături provoacă înclinarea cusăturii, ghidați materialul cu mâna și coaseți în direcția opusă.

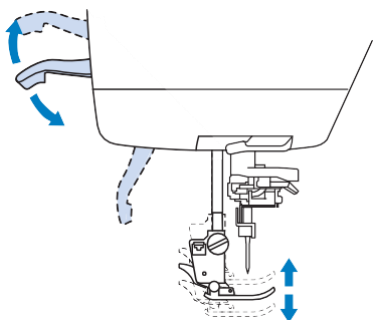


## ⚠ ATENȚIE

- Nu forțați materialele mai groase de 6 mm (aprox. 1/4 inch) în mașina de cusut. Acest lucru poate produce ruperea acului și vă poate răni.
- Materialele mai groase necesită un ac mai mare („ÎNLOCUIREA ACULUI” din „Operații de bază”).

## ■ Dacă materialul nu intră sub piciorușul presor

Dacă piciorușul presor este în poziția ridicată și coaseți materiale grele sau cu mai multe straturi care nu intră cu ușurință sub picior, folosiți pârghia piciorușului presor pentru a îl ridica în poziția maximă. Acum, materialul va intra sub piciorușul presor.



### Rețineți

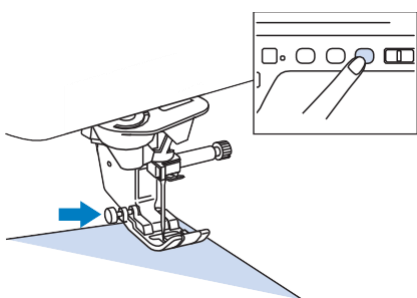
- Dacă ați ridicat piciorușul presor de la butonul „Genuncherul piciorușului presor”, nu puteți folosi pârghia piciorușului presor.

## ■ Dacă materialul nu este alimentat

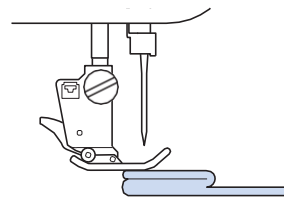
Dacă materialul nu este alimentat după ce începeți să coaseți, apăsați butonul negru de pe partea stângă a piciorușului presor „J”.

### 1 Ridicați piciorușul presor.

### 2 În timp ce țineți apăsat butonul negru de pe partea stângă a piciorușului presor „J”, apăsați butonul „Genuncherul piciorușului presor” pentru a coborî piciorușul.



### 3 Eliberați butonul negru.



→ Piciorușul presor rămâne în poziție, permițând alimentarea materialului.

### Rețineți

- După ce ați trecut de zona cu probleme, piciorușul revine în poziția normală.
- Atunci când „Sistemul automat de senzori de material (Presiune automată a piciorușului presor) de pe ecranul de setări este activat, grosimea materialului este detectată automat de senzorul intern astfel încât materialul poate fi alimentat uniform pentru rezultate optime. (pentru detalii, vezi pagina S-17)

## Coaserea sistemelor de prindere cu arici

### ⚠ ATENȚIE

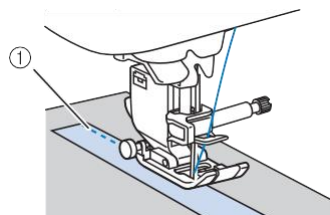
- Nu folosiți sisteme de prindere cu arici cu adeziv. Dacă adezivul se lipește de ac sau de calea de rulare a cârligului bobinei, acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Dacă sistemul de prindere cu arici este cusut cu un ac fin (65/9-75/11), acul se poate îndoi sau rupe.

### Notă

- Înainte să începeți să coaseți, însăilați materialul și sistemul de prindere cu arici.

Asigurați-vă că acul trece prin sistemul de prindere cu arici rotind volantul și coborâți acul în arici înainte de a începe să coaseți. Coaseți marginea sistemului de prindere cu arici la viteză mică.

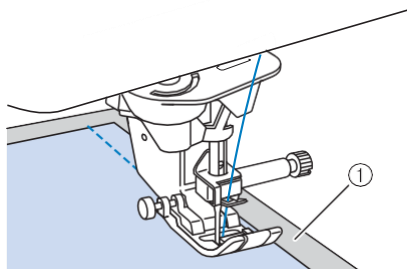
Dacă acul nu trece prin sistemul de prindere cu arici, înlocuiți acul cu unul pentru materiale groase („Combinății între material, fir și ac” din „Operații de bază”).



(1) Marginea sistemului de prindere cu arici

## Coaserea materialelor subțiri

Așezați o hârtie subțire sau o bucată de întăritură de broderie sub materialele subțiri pentru a coase mai ușor. Rupeți ușor hârtia sau întăritura după ce ați terminat cusătura.



(1) Hârtie subțire

## Coaserea materialelor elastice

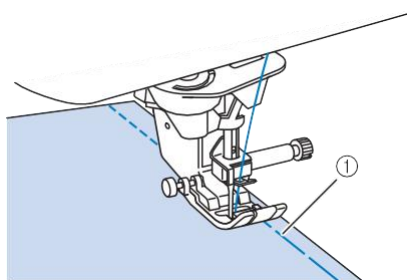
Mai întâi, însăilați bucățile de material apoi coaseți fără să întindeți materialul.

În plus, puteți obține un rezultat mai bun dacă utilizați fire speciale pentru tricotaje sau cusături elastice.



### Rețineți

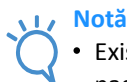
- Pentru cele mai bune rezultate atunci când coaseți materiale elastice, reduceți presiunea piciorușului presor („Utilizarea tastei de setare a modului de funcționare a mașinii” din „Operații de bază”).



(1) Cusături de însăilare

## SETĂRILE CUSĂTURILOR

Atunci când selectați o cusătură, mașina alege automat lățimea corectă a cusăturii, lungimea cusăturii, „DEPLASAREA STÂNGA/DREAPTA” și tensiunea în firul superior. Totuși, dacă este necesar, puteți modifica aceste setări individual.

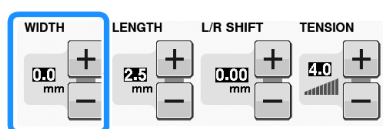


### Notă

- Există unele setări ale anumitor cusături care nu pot fi modificate (consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67).
- Dacă opriți mașina sau selectați o altă cusătură fără să salvați modificările efectuate la setările cusăturilor („Salvarea setărilor dvs. de coasere” de la pagina S-22), setările vor reveni la cele implicite.

### Setarea lățimii cusăturii

Urmați pașii de mai jos atunci când doriți să modificați lățimea modelului cu cusătură zigzag.

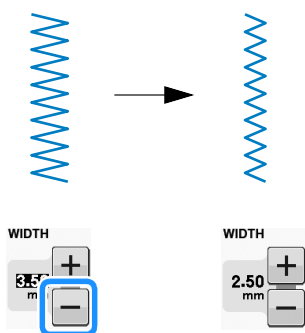


### Rețineți

- Pentru metode alternative de modificare a lățimii cusăturii cu ajutorul controlerului de viteză, consultați pagina S-39.

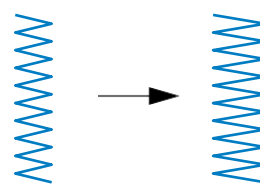
### Exemplu:

Apăsați pentru a îngusta lățimea modelului cu cusătură zigzag.



→ Valoarea de pe ecran se micșorează.

Apăsați pentru a mări lățimea modelului cu cusătură zigzag.



→ Valoarea de pe ecran se mărește.



### Rețineți

- Apăsați după pentru a reveni la setarea inițială.



### Notă


- După reglarea lățimii cusăturii, rotiți încet volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul lovește piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.

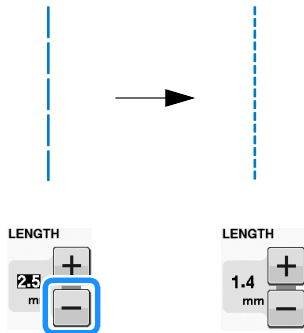
### Setarea lungimii cusăturii

Urmați pașii de mai jos atunci când doriți să modificați lungimea modelului de cusătură.




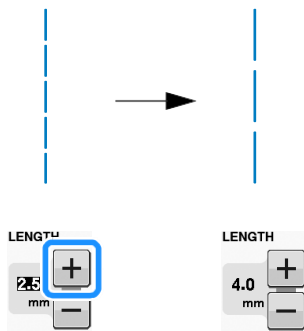
**Exemplu:**

Apăsați  pentru a scurta lungimea cusăturii.



→ Valoarea de pe ecran se micșorează.




Apăsați  pentru a mări lungimea cusăturii.



→ Valoarea de pe ecran se mărește.



**Rețineți**

- Apăsați  pentru a verifica modificările efectuate asupra cusăturii.
- Apăsați  după  pentru a reveni la setarea inițială.

**⚠ ATENȚIE**


- În cazul în care cusăturile devin prea adunate, măriți lungimea cusăturii și continuați lucrul. Nu continuați să coaseți fără să măriți lungimea cusăturii. În caz contrar, acul se poate rupe provocând rănirea.

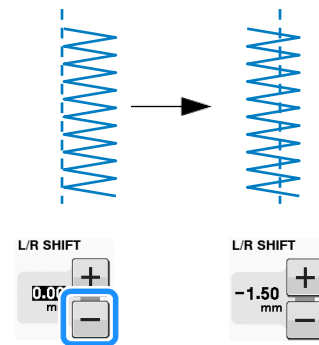
**Setarea “COMUTARE STÂNGA/DREAPTA”**

Urmați pași de mai jos dacă doriți să schimbați așezarea modelului cu cusătură zigzag, deplasându-l către dreapta sau stânga.




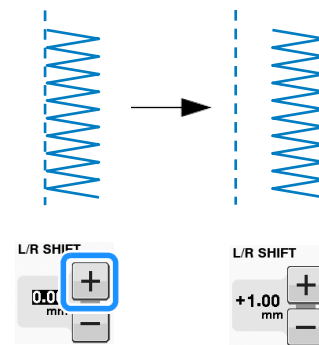
**Exemplu:**

Apăsați  ca să mutați modelul către stânga.



→ Valoarea de pe ecran este afișată cu semnul minus.



Apăsați  ca să mutați modelul în partea dreaptă față de poziția din stânga a acului.



→ Valoarea de pe ecran este afișată cu semnul plus.



**Rețineți**

- Apăsați  după  pentru a reveni la setarea inițială.

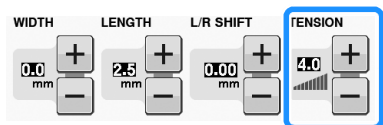


**Notă**

- După reglarea „DEPLASĂRII STÂNGA/DREAPTA”, rotiți încet volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul lovește piciorușul presor, acesta se poate îndoi sau rupe.

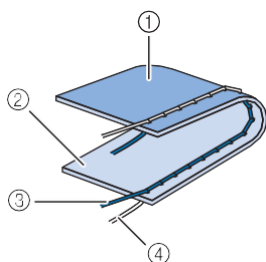
## Setarea tensiunii firului

În funcție de material și de firul utilizat, este posibil să fie necesară schimbarea tensiunii în fir. Pentru efectuarea modificărilor necesare, urmați pașii descriși în continuare.



### ■ Tensiune corectă în fir

Firul superior și firul bobinei trebuie să treacă aproape de centrul materialului. Doar firul superior trebuie să fie vizibil de pe fața materialului, și doar firul bobinei trebuie să fie vizibil de pe dosul materialului.



- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului
- (3) Fir superior
- (4) Firul bobinei

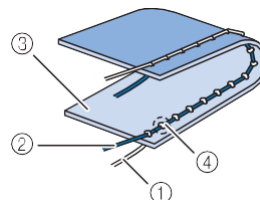
### ■ Tensiune prea mare a firului superior

Dacă firul bobinei este vizibil de pe fața materialului, firul superior este prea tensionat.




#### Notă

- Dacă firul bobinei a fost introdus în mod incorect, firul superior poate părea prea tensionat. În acest caz, consultați „Instalarea bobinei” din „Operații de bază” și reluați înfilarea bobinei.



- (1) Firul bobinei
- (2) Fir superior
- (3) Fața materialului
- (4) Blocaje pe fața materialului

Apăsați , pentru a slăbi firul superior.

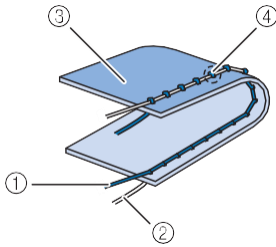
## ■ Tensiune prea mică a firului superior

Dacă firul superior este vizibil de pe dosul materialului, atunci acesta este prea puțin tensionat.




### Notă

- Dacă firul superior a fost introdus în mod incorect, acesta poate părea prea puțin tensionat. În acest caz, consultați „Înfilarea firului superior” din „Operații de bază” și reluați înfilarea firului superior.





- (1) Fir superior
- (2) Firul bobinei
- (3) Dosul materialului
- (4) Blocaje pe dosul materialului

Apăsați , ca să tensionați firul superior.



### Rețineți


- Apăsați  după  pentru a reveni la setarea inițială.

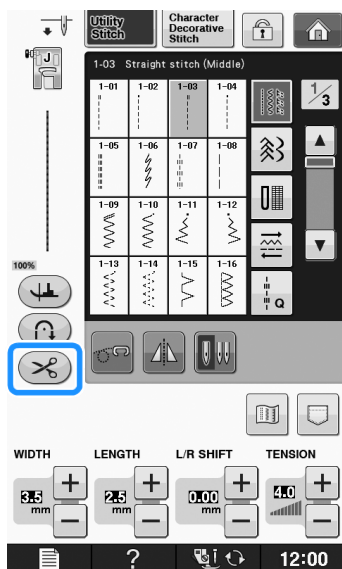
## FUNCȚII UTILE

### Tăierea automată a firului

După selectarea unui model de coasere, activați funcția de tăiere automată a cusăturilor înainte să începeți să coaseți și mașina va efectua automat cusături de întărire (sau cusături inverse, în funcție de modelul cusăturii) la începutul și la finalul coaserii, și va tăia firele la finalul coaserii. Această funcție este utilă când coaseți butoniere și cusături cheiță.

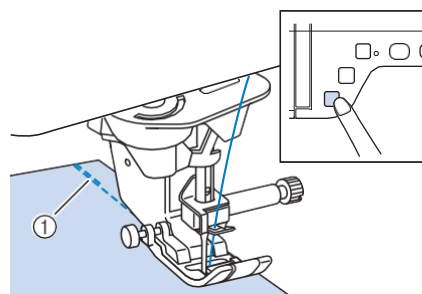
1 **Selectați un model de cusătură.**

2 **Apăsați  pentru a seta funcția de tăiere automată a firelor.**



→ Tasta este afișată astfel  .

3 **Așezați materialul în poziția de start și începeți să coaseți.**



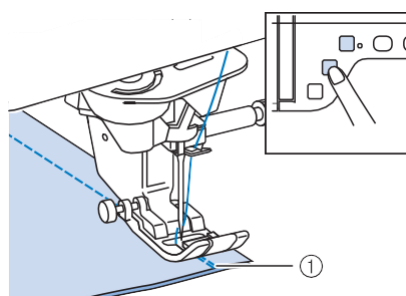
(1) Cusături inverse (sau cusături de întărire)

→ Mașina realizează automat cusăturile inverse (sau cusăturile de întărire), apoi continuă să coasă.

#### **Rețineți**

- Dacă apăsați butonul de pornire/oprire pentru a întrerupe coaserea, apăsați-l din nou pentru a relua operația. Cusăturile inverse/de întărire de la început nu vor fi realizate din nou.



4 **Apăsați butonul de „Cusătură inversă” sau butonul de „Cusătură de întărire”.**



(1) Cusături inverse (sau cusături de întărire)

→ Mașina realizează automat cusăturile inverse (sau cusăturile de întărire), apoi taie firul.

#### **Rețineți**

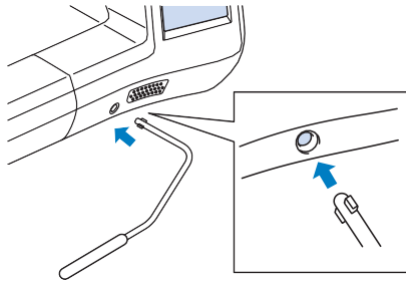
- Ca să dezactivați funcția de tăiere automată a firelor, apăsați  din nou, până când aceasta este afișată ca .



## Utilizarea genuncherului

Cu ajutorul genuncherului, puteți ridica și coborî piciorușul presor cu genunchiul, lăsând ambele mâini libere pentru manipularea materialului.

- 1 Aliniați urechile genuncherului cu canelurile din fanta genuncherului de pe partea frontală a mașinii. Introduceți tija genuncherului cât de mult puteți.



### ⚠ ATENȚIE

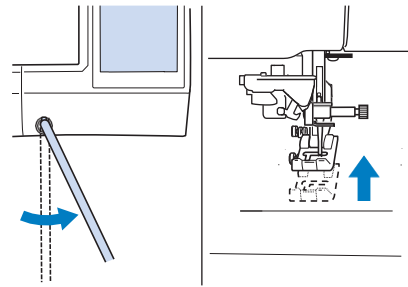
- Schimbați poziția mânerului genuncherului doar atunci când genuncherul nu este montat pe mașină, în caz contrar piciorușul presor va urca, iar genuncherul va deteriora fanta de montaj de pe fața mașinii.



#### Notă

- Dacă tija genuncherului nu este împinsă până la capăt în fanta de montaj, aceasta poate ieși în timpul utilizării.

- 2 Cu ajutorul genunchiului, deplasați genuncherul către dreapta pentru a ridica piciorușul presor. Eliberați genuncherul pentru a coborî piciorușul presor.



### ⚠ ATENȚIE

- Țineți genunchiul departe de genuncher în timpul coaserii. Dacă genuncherul este împins în timp ce mașina funcționează, acul se poate rupe sau tensiunea firului poate să scadă.



#### Rețineți

- Atunci când piciorușul presor este în poziție ridicată, mutați genuncherul cât mai departe spre dreapta și eliberați pentru ca piciorușul presor să revină în poziția coborâtă.


## Pivotarea



Dacă selectați opțiunea de pivotare, mașina se oprește cu acul coborât (în material) iar piciorușul presor este ridicat automat la o înălțime adecvată, după apăsarea butonului de pornire/oprire. Dacă apăsați din nou butonul de pornire/oprire, piciorușul presor este coborât automat și coaserea continuă. Această funcție este utilă ca să opriți mașina și să rotiți materialul.

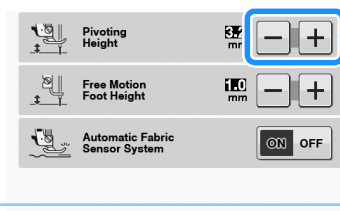
### ⚠ ATENȚIE

- După selectarea funcției de pivotare, mașina pornește după apăsarea butonului de pornire/oprire sau după apăsarea pedalei de comandă, chiar dacă piciorușul presor a fost ridicat. Țineți mâinile și alte articole departe de ac, altfel vă puteți răni.





### Rețineți

- După selectarea funcției de pivotare, înălțimea piciorușului presor în momentul întreruperii coaserii poate fi reglată în funcție de tipul materialului cusut. Apăsați  pentru afișarea „Înălțimii de pivotare” pe ecranul de setări.

Apăsați  sau  pentru a selecta una din cele trei înălțimi (3,2 mm, 5,0 mm sau 7,5 mm). Ca să ridicați și mai mult piciorușul presor, selectați o valoare mai mare. (În mod normal, înălțimea este setată la 3,2 mm)

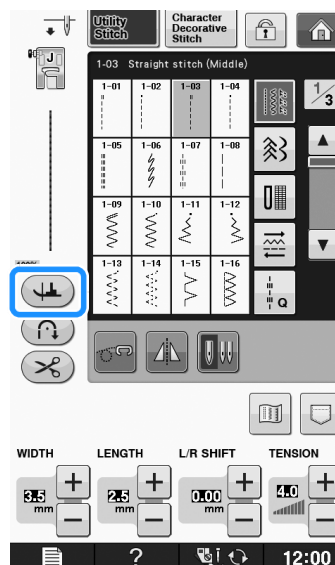


### Notă

- Tasta „Poziția acului - SUS/JOS” din ecranul de setări, trebuie setată în poziția coborâtă pentru a putea utiliza funcția de pivotare. Dacă setarea „Poziția acului - SUS/JOS” este în poziția ridicată, tasta  are culoarea gri deschis și nu poate fi utilizată.
- Funcția de pivotare poate fi utilizată doar pentru cusăturile la care se indică piciorușul presor J sau N în colțul din stânga sus al ecranului. Dacă selectați orice altă cusătură , tasta are culoarea gri deschis și nu este disponibilă.
- Folosiți butonul „Genuncherul piciorușului presor” pentru a vă asigura că piciorușul presor este coborât, apoi apăsați butonul de pornire/oprire pentru a continua să coaseți.
- Dacă este selectată funcția de pivotare,  și  de lângă tasta „Înălțimea piciorușului presor” din ecranul de setări nu sunt disponibile și setarea nu poate fi modificată.

### 1 Selectați o cusătură.

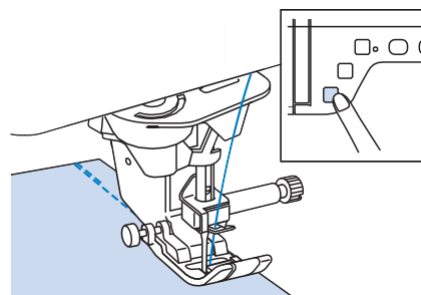
### 2 Apăsați pentru a selecta funcția de pivotare.



→ Tasta este afișată astfel .

### 3

**Așezați materialul sub piciorușul presor cu acul în punctul de start, apoi apăsați butonul de pornire/oprire. Mașina va începe să coasă.**

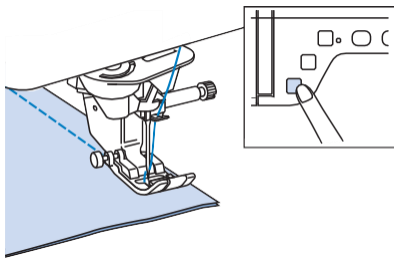


### Rețineți

- Dacă apăsați butonul de pornire/oprire pentru a întrerupe coaserea, apăsați-l din nou pentru a relua operația, cusăturile inverse (sau de întărire) nu vor fi cusute.

4

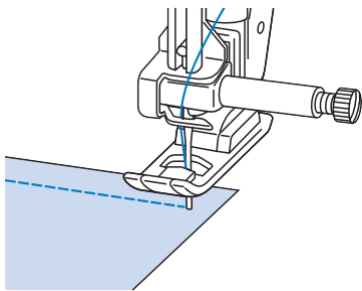
Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri mașina în punctul de schimbare a direcției de coasere.



→ Mașina se oprește cu acul în material, iar piciorușul presor este ridicat.

5

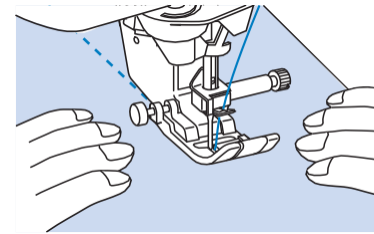
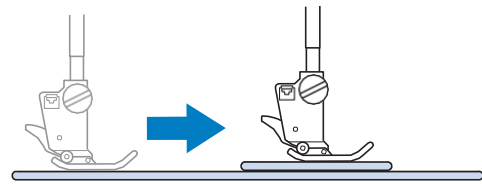
Rotiți materialul apoi apăsați butonul de pornire/oprire.




→ Piciorușul presor este coborât automat, iar operația de coasere este reluată.

## Sistemul automat de detectare a materialului (Presiune automată a piciorușului presor)

Grosimea materialului este detectată automat, iar presiunea în piciorușul presor este reglată automat datorită unui senzor intern, în timpul coaserii, asigurând alimentarea uniformă a materialului. Sistemul de senzori de material este activ în permanență în timpul coaserii. Această funcție este utilă și pentru coaserea peste cusături groase (a se vedea pagina S-8) sau matlasare (a se vedea pagina S-35).

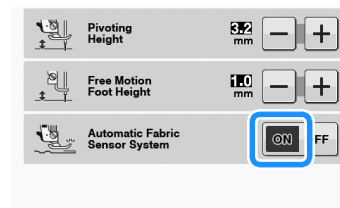


1 Apăsați  pentru afișarea „Sistemului automat de detectare a materialului” în ecranul de setări.

1

2 Setați „Sistemul automat de detectare a materialului” pe ON.

2



3

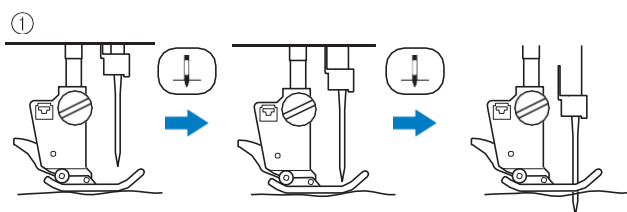
3 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.

## Poziția acului – Amplasarea cusăturii

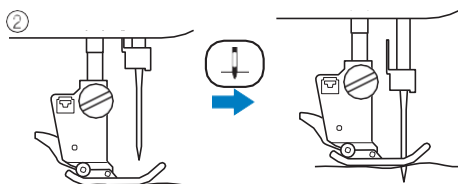
Atunci când tasta „Poziția acului - amplasarea cusăturii” este activată, acul va fi coborât parțial pentru amplasarea cu precizie a cusăturii; după aceasta, apăsați din nou tasta „Poziția acului” pentru a coborî acul până la capăt. De fiecare dată când apăsați acest buton, acul este mutat la poziția următoare.


Dacă tasta „Poziția acului - amplasarea cusăturii” nu este activă, apăsarea butonului „Poziția acului” determină ridicarea și coborârea acului.

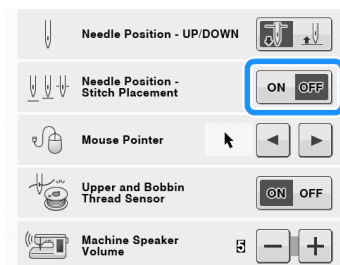
- (1) Modul acului indicator este PORNIT - ON
- (2) Modul acului indicator este OPRIT - OFF



\* Atunci când acul este aproape complet coborât prin apăsarea butonului „Poziția acului”, camele de avansare sunt coborâte. În acest moment, materialul poate fi deplasat pentru reglarea cu exactitate a poziției de cădere a acului.






- 1 Apăsați  pentru afișarea tastei „Poziția acului - amplasarea cusăturii” pe ecranul de setări.
- 2 Setează tasta „Poziția acului - amplasarea cusăturii” în poziția ON sau OFF.





- 3 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.

## Blocarea ecranului

Dacă ecranul este blocat înainte de a începe lucrul, diferitele setări, cum ar fi lățimea cusăturii și lungimea acesteia, sunt blocate și nu pot fi modificate. În acest fel, ecranul de setări nu poate fi modificat accidental și mașina nu poate fi oprită în timpul coaserii unor bucăți mari de materiale sau proiecte complexe. Ecranul poate fi blocat în timpul realizării cusăturilor utilitare sau a caracterelor sau cusăturilor decorative.

- 1 **Selectați un model de cusătură.**
- 2 **Dacă este necesar, puteți regla orice setare, cum ar fi lățimea cusăturii sau lungimea acesteia.**
- 3 **Apăsați  ca să blocați setările de pe ecran.**  
→ Tasta este afișată astfel .
- 4 **Efectuați proiectul de coasere dorit.**
- 5 **La finalizare, apăsați din nou pentru  deblocarea setărilor de pe ecran.**

## ⚠ ATENȚIE

- Dacă ecranul este blocat () , deblocați-l apăsând  . Cât timp ecranul este blocat, nicio altă tastă nu poate fi operată.
- Setările sunt deblocate prin oprirea și pornirea mașinii.



Aspecte de bază privind coaserea

## Capitolul 2

# Cusături utilitare

### SELECTAREA CUSĂTURILOR UTILITARE ..... 21

Selectarea unei cusături .....	21
■ Utilizarea tastei de IMAGINE OGLINDITĂ .....	21
■ Utilizarea tastei de IMAGINE .....	22
Salvarea setărilor dvs. de coasere .....	22
■ Salvarea setărilor .....	22
■ Restabilirea setărilor salvate .....	23

### COASEREA ..... 24

Cusături drepte .....	24
■ Schimbarea poziției acului (doar pentru cusături cu acul poziționat în stânga sau central) .....	25
■ Alinierea materialului cu marcajul de pe plăcuța acului sau capacul bobinei (cu marcaj) .....	26
■ Folosirea plăcuței acului pentru cusături drepte și piciorușului pentru cusături drepte .....	26
■ Însăilare .....	28
Pense .....	28
Încrețituri .....	29
Cusătura plată .....	29
Nervuri .....	30
Cusături zigzag .....	31
■ Surfilare (folosind cusătura zigzag) .....	31
■ Aplicații (folosind cusătura zigzag) .....	31
■ Patchwork (pentru Crazy Quilt) .....	32
■ Cusături curbe (folosind cusătura zigzag) .....	32
■ Capacul bobinei cu ghidaj pentru șnur (folosind cusătura zigzag) ...	32
Cusături elastice zigzag .....	33
■ Atașarea benzilor .....	33
■ Surfilare .....	33
Surfilare .....	33
■ Surfilarea folosind piciorușul presor G .....	33
■ Surfilarea folosind piciorușul presor J .....	34
Matlasare .....	35
■ Cusătura de îmbinare .....	36
■ Realizarea cusăturii de îmbinare cu piciorușul de matlasare de 1/4" cu ghidaj (opțional la unele modele) .....	37
■ Aplicații .....	38
■ Matlasare .....	38
■ Matlasarea cu cusături satinat .....	39
■ Matlasarea cu mișcare liberă .....	40
■ Matlasare ecou folosind piciorușul de matlasare ecou cu mișcare liberă E (opțional la unele modele) .....	43
Tiv invizibil .....	45
■ Dacă acul prinde prea mult din tivul invizibil .....	47
■ Dacă acul nu prinde tivul invizibil .....	47
Aplicații .....	48
■ Curbe ascuțite aplicate .....	48
■ Colțuri aplicate .....	49
Cusături tip scoică .....	49
Cusături feston .....	50
Crazy quilting .....	50
Cusături pentru fronseuri .....	51
Cusătură cu ajutor .....	52
Atașarea benzilor sau elasticului .....	52
Coaserea decorațiilor .....	53
■ Coaserea tivului (1) .....	53
■ Coaserea tivului (2) (Tipar (1)) .....	54
■ Coaserea tivului (3) (Tipar (2)) .....	54

Butoniere .....	55
■ Coaserea materialelor elastice .....	57
■ Forme speciale/nasturi care nu se potrivesc pe plăcuța suport pentru nasturi .....	58
Stopare .....	58
Cusături cheițe .....	59
■ Cusături cheiță pe materiale subțiri .....	61
Coaserea nasturilor .....	61
■ Coaserea unui nasture cu 4 găuri .....	62
■ Coaserea unui picioruș la nasture .....	62
Găici .....	62
Cusături multi-direcționale (Cusături drepte și zigzag) .....	63
Introducerea fermoarului .....	64
■ Fermoarul centrat .....	64
■ Introducerea unui fermoar lateral .....	65
<b>DIAGRAMA CUSĂTURILOR .....</b>	<b>67</b>

# SELECTAREA CUSĂTURILOR UTILITARE


## Selectarea unei cusături


Există 5 categorii de cusături utilitare.

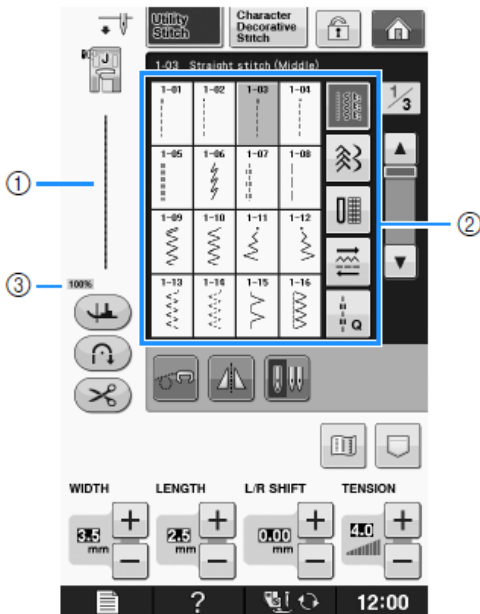
### 1 Porniți mașina de la întrerupător principal și afișați cusăturile utilitare.

→ Aici este selectată fie opțiunea "1-01 Cusătură dreaptă (Stânga)" fie "1-03 Cusătură dreaptă (Mijloc)", în funcție de setarea efectuată în ecranul de setări.

### 2 Folosiți pentru a selecta categoria dorită.

\* Apăsați  pentru a vizualiza pagina următoare.

\* Apăsați  pentru a vizualiza pagina anterioară.



(1) Pre-vizualizare a cusăturii selectate

(2) Ecranul de selectare a cusăturii

(3) Procentaj de panoramare

### 3 Apăsați tasta corespunzătoare cusăturii pe care doriți să o realizați.




#### Rețineți

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.


## ■ Utilizarea tastei de IMAGINE OGLINDITĂ


În funcție de tipul de cusătură utilitară selectat, puteți realiza și imaginea oglindită pe orizontală a acestei cusături.


Dacă tasta  este aprinsă atunci când selectați o cusătură, acest lucru indică faptul că puteți realiza și imaginea oglindită a acesteia.



#### Notă

- Dacă tasta  este gri după ce selectați o cusătură, acest lucru indică faptul că nu puteți realiza imaginea oglindită a cusăturii selectate datorită tipului cusăturii alese sau tipului de picioruș presor selectat (valabil pentru butoniere, cusături multi-direcționale și altele).




Apăsați  pentru a crea imaginea oglindită pe orizontală a cusăturii selectate.

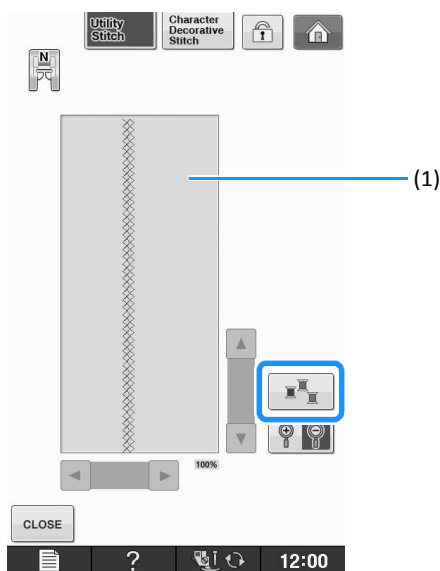
Tasta este afișată astfel .



## ■ Utilizarea tastei IMAGINE


Puteți afișa o imagine a cusăturii selectate. Puteți verifica și schimba culorile imaginii de pe ecran.

- 1 **Apăsați**  .  
→ Se afișează o imagine a cusăturii selectate.
  - 2 **Apăsați**  **pentru schimbarea culorii firului cusăturii de pe ecran.**
- \* Apăsați  pentru afișarea imaginii mărite a cusăturii.



(1) Ecranul de cusături

### **Rețineți**

- Culoarea se modifică de fiecare dată când apăsați  .

### **Notă**

- Pentru cusăturile mai late sau mai mari decât cele de pe afișaj, deplasați modelul cusăturii cu ajutorul săgeților închise la culoare, pentru o vizualizare optimă.

- 3 Apăsați  **pentru a reveni la ecranul inițial.**

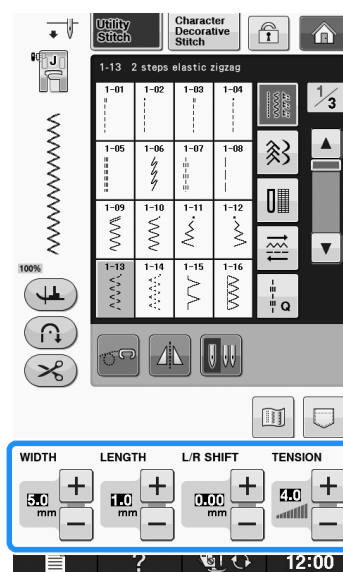
## Salvarea setărilor dvs. de coasere

Setările lățimii, lungimii cusăturii zigzag, tensiunii în fir, tăierii automate a firului, cusăturile automate de întărire etc., sunt prestabilite în memoria mașinii pentru fiecare mașină. Cu toate acestea, dacă doriți să reutilizați anumite setări specifice pentru o cusătură, puteți modifica și salva setările pentru respectiva cusătură. Pentru fiecare cusătură în parte puteți salva cinci seturi de setări.

### ■ Salvarea setărilor

- 1 **Selectați o cusătură. (Exemplu:**  **)**

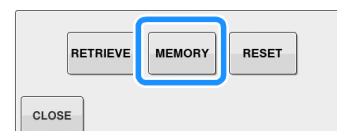
- 2 **Specificați setările preferate.**




- 3 Apăsați  .

→ Se afișează ecranul funcției de memorare.

- 4 Apăsați  .



→ Setările sunt salvate. Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.

### **Rețineți**

- Dacă încercați să salvați setări când există deja 5 seturi de setări salvate pentru o cusătură, se afișează mesajul „Memoria este plină. Ștergeți un model”. Închideți mesajul și ștergeți o setare, consultând pagina S-23.




**(1) Restabilirea setărilor salvate****1 Selectați o cusătură.****Rețineți**

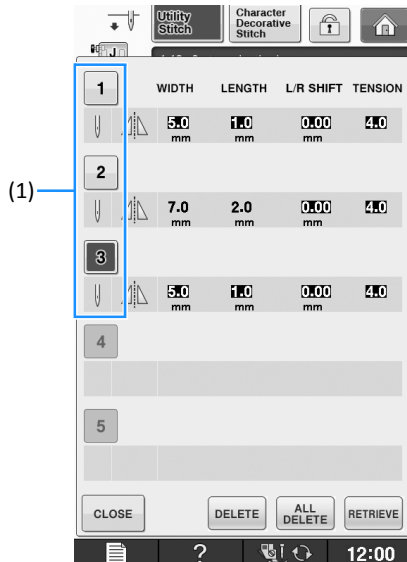
- După ce selectați cusătura, se afișează ultimele setări restabilite. Ultimele setări restabilite sunt păstrate în memorie chiar dacă opriți mașina sau dacă selectați o altă cusătură.

**2 Apăsați**  .

→ Se afișează ecranul funcției de memorare.


**3 Apăsați**  .**4 Apăsați tasta numerică a setării pe care doriți să o restabiliți.**

- \* Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial fără să restabiliți setările.









(1) Taste numerice

**5 Apăsați**  .

→ Se restabilesc setările selectate. Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.









**Rețineți**

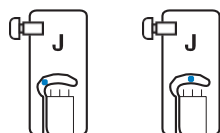
- Pentru a salva setări noi când există deja 5 setări de setări salvate pentru o cusătură, apăsați  pe ecranul funcției de memorare. Apăsați tasta numerică a setării pe care doriți să o ștergeți. Apăsați  apoi .
- Apăsați  apoi . Noua setare va fi salvată în locul setării șterse recent.
- Puteți șterge toate setările salvate, apăsând .

# COASEREA

## Cusături drepte

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
1-01	Cusătură dreaptă (stânga)	
1-02	Cusătură dreaptă (stânga)	
1-03	Cusătură dreaptă (centru)	
1-04	Cusătură dreaptă (centru)	
1-05	Cusătura dreaptă triplă	
1-06	Cusătură tulpină	
1-07	Cusătură decorativă	
1-08	Cusătură de însăilare	

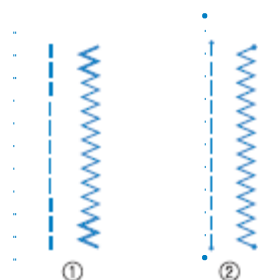


①

②

(1) Ac poziționat în stânga

(2) Ac poziționat în centru



①

②

(1) Cusătură inversă

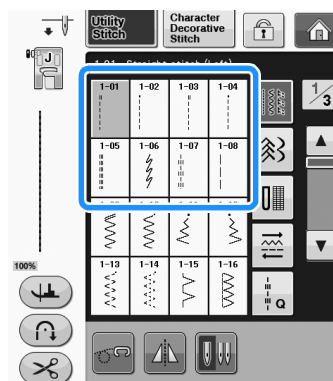
(2) Cusătură de întărire



### Rețineți

- Pentru informații detaliate privind cusăturile inverse și cele de întărire, consultați capitolul „Realizarea cusăturilor de întărire” de la pagina S-5.

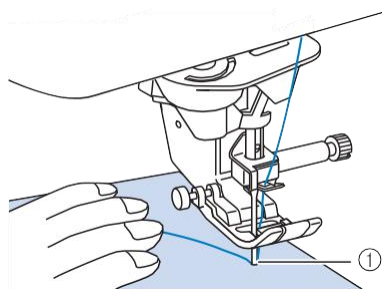
#### 1 Selectați o cusătură.



#### 2 Atașați piciorușul presor J.

- \* Atașați piciorușul presor N, dacă ați selectat 

#### 3 Țineți capătul firului și materialul cu mâna stângă și rotiți volantul cu mâna dreaptă pentru a introduce acul în material.

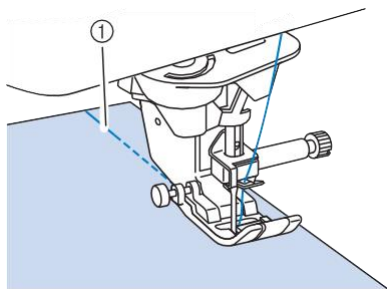


(1) Poziția de start a coaserii

#### 4 Coborâți piciorușul presor și țineți butonul „Cusătură inversă” sau „Cusătură de întărire” apăsat pentru a coase 3-4 cusături.

- Mașina realizează cusăturile inverse (sau cusăturile de întărire).

- 5 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a coase pe direcția înainte.

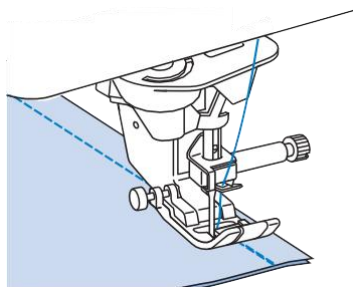


- (1) Cusături inverse  
→ Mașina începe lucrul cu viteză mică.

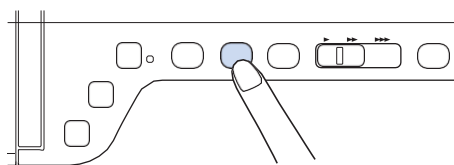
## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește niciun bold de înșălire sau alte obiecte în timpul coaserii. Firul se poate încurca sau acul se poate rupe, rănindu-vă.

- 6 După ce terminați coaserea, apăsați butonul de „Cusătură inversă” sau cel de „Cusătură de întărire” pentru a realiza automat 3-4 puncte de cusături inverse sau de întărire, la finalul coaserii.



- 7 După coasere, apăsați butonul „Dispozitiv de tăiere” ca să tăiați firele.

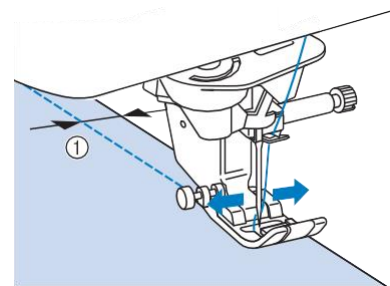


### Rețineți

- Atunci când pe ecran sunt selectate tastele de tăiere automată a firului și de coasere automată a cusăturilor de întărire, cusăturile inverse (sau de întărire) sunt realizate automat la începutul coaserii, după apăsarea butonului de pornire/oprire. Apăsați butonul de „Cusătură inversă” sau cel de „Cusătură de întărire” pentru a realiza automat cusături inverse sau de întărire și tăiați firul automat la finalul coaserii.

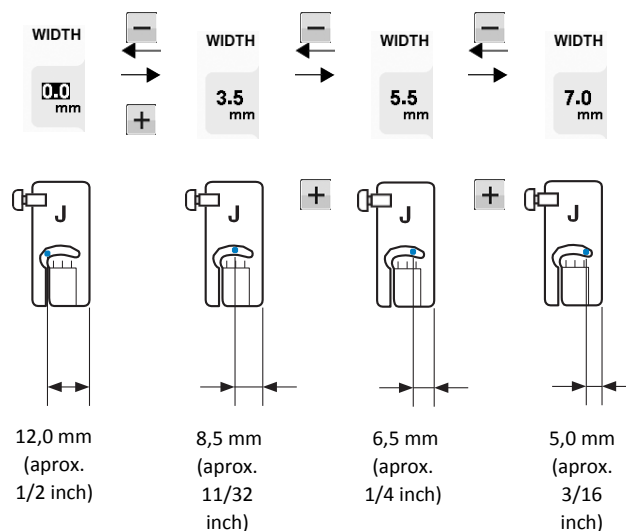
## ■ Schimbarea poziției acului (doar pentru cusături cu acul poziționat în stânga sau central)

Atunci când selectați cusături cu acul poziționat în stânga sau central, puteți folosi **-** și **+** de pe ecranul lățimii cusăturii pentru a modifica poziția acului. Pentru rezultate optime, selectați distanța dintre marginea dreaptă a piciorușului presor la ac corespunzător lățimii cusăturii, apoi aliniați marginea piciorușului presor cu marginea materialului în timpul coaserii.



- (1) Lățimea cusăturii

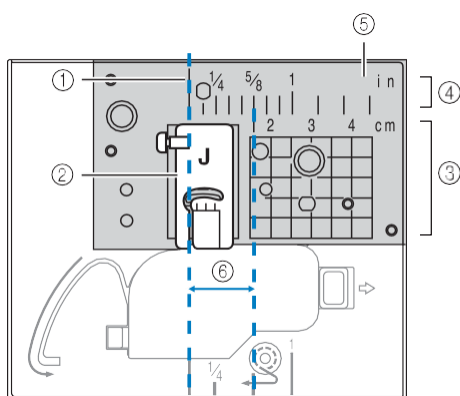
**Exemplu:** Cusături cu acul poziționat în stânga sau mijloc



## ■ Alinierea materialului cu marcajul de pe plăcuța acului sau capacul bobinei (cu marcaj)

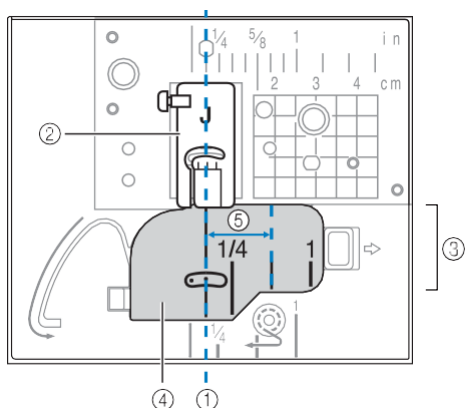
În timpul coaserii, aliniați marginea materialului cu marcajul de 16 mm (aprox. 5/8 inch) de pe plăcuța acului sau capacul bobinei (cu marcaj), în funcție de poziția acului (doar pentru cusăturile cu acul poziționat în stânga sau în mijloc (centru)).

**Pentru cusături cu acul poziționat în stânga (Lățimea cusăturii: 0,0 mm)**



- (1) Cusătură
- (2) Centimetri
- (3) Inch
- (4) Plăcuța acului
- (5) 16 mm (5/8 inch)

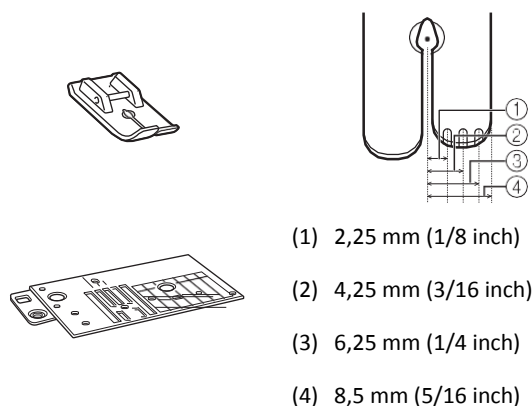
**Pentru cusături cu acul poziționat în mijloc (central) (Lățimea cusăturii: 3,5 mm)**



- (1) Cusătură
- (2) Picioruș presor
- (3) Inch
- (4) Capac bobină (cu marcaj)
- (5) 16 mm (5/8 inch)


## ■ Folosirea plăcuței acului pentru cusături drepte și piciorușului pentru cusături drepte

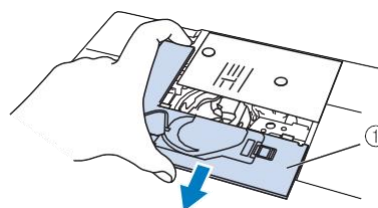
Plăcuța și piciorușul pentru cusături drepte pot fi folosite doar pentru cusăturile drepte (cusăturile cu acul poziționat în mijloc). Folosiți plăcuța de ac și piciorușul pentru cusături drepte atunci când coaseți materiale subțiri sau suprafețe mici care au tendința de a se scufunda în gaura plăcuței standard, în timpul coaserii. Piciorușul pentru cusături drepte este perfect pentru reducerea încrețiturilor la materialele ușoare. Deschiderea mică a piciorului susține materialului în timpul deplasării acului.



## ⚠ ATENȚIE

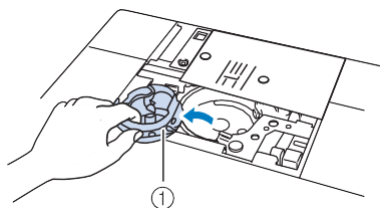
- Folosiți întotdeauna piciorușul pentru cusături drepte în combinație cu plăcuța de ac pentru cusături drepte.

- 1 Apăsați butonul „Poziția acului” ca să ridicați acul și opriți mașina de la întrerupător sau apăsați  ca să deblocați toate tastele și butoanele.
- 2 Îndepărtați acul și suportul piciorușului presor („ÎNLOCUIRE ACULUI” din „Operații de bază).
- 3 Scoateți extensia mesei de lucru.
- 4 Apucați capacul plăcuței acului din ambele părți și trageți spre dvs.



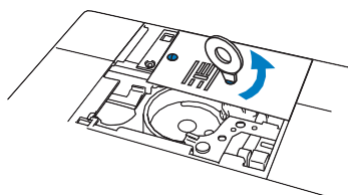
- (1) Capacul plăcuței acului

## 5 Prindeți suveica și scoateți-o.

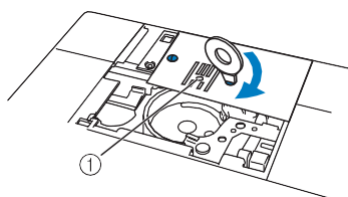


(1) Suveica

## 6 Cu ajutorul șurubelniței în formă de disc inclusă în livrare, deșurubați și scoateți plăcuța de ac standard.



## 7 Montați în locul acesteia plăcuța pentru cusături drepte și fixați-o cu șurubelnița în formă de disc.



(1) Gaură rotundă

**Notă**

- Aliniați cele două găuri pentru șuruburi de pe plăcuța acului cu cele două găuri de pe mașină. Cu ajutorul șurubelniței în formă de disc inclusă în livrare, fixați plăcuța de ac standard cu șuruburile.

## 8 Introduceți suveica în poziția originală apoi montați capacul plăcuței acului.

## 9 După ce remontați capacul, selectați una din cusăturile drepte.

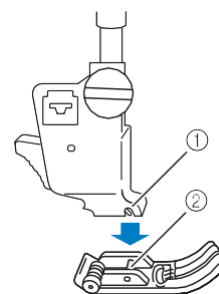
**Rețineți**

- Când folosiți plăcuța de ac pentru cusături drepte, toate cusăturile drepte devin cusături cu acul poziționat în centru. Nu puteți modifica poziția acului din ecranul de setare a lățimii cusăturii.
- Înainte să introduceți suveica în poziția originală, asigurați întotdeauna plăcuța acului.
- Tasta „DEPLASARE STÂNGA/DREAPTA” nu funcționează atunci când pe mașină este montată plăcuța pentru cusături drepte.

## ⚠ ATENȚIE

- Selectarea altor cusături va genera afișarea unor mesaje de eroare.
- Rotiți încet volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) înainte să începeți să coaseți și asigurați-vă că acul nu intră în contact cu piciorușul sau placa pentru cusături drepte.

## 10 Introduceți acul și fixați piciorușul pentru cusături drepte.



(1) Canelură

(2) Gheară


## 11 Începeți să coaseți.

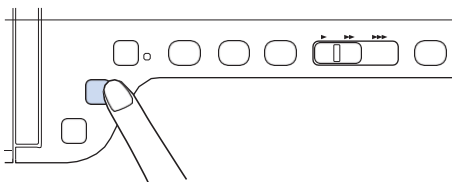
- După coasere, scoateți plăcuța de ac pentru cusături drepte și piciorușul aferent, și montați înapoi plăcuța standard, capacul acesteia și piciorușul presor J.

**Rețineți**

- Pentru a preveni încrețirea materialelor fine, folosiți un ac subțire, de 75/11, și o cusătură cu lungime mică. Pentru materiale mai groase, folosiți un ac mai mare, de 90/14, și cusături mai lungi.

## ■ Însăilarea

- 1 **Selectați**  și atașați piciorușul presor J.
- 2 **Apăsați** butonul de „Cusătură inversă” pentru realizarea cusăturilor inverse, apoi continuați să coaseți.



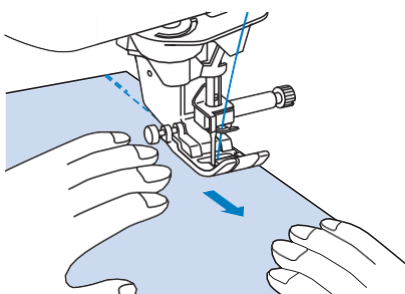
### Rețineți

- Atunci când folosiți cusătura de însăilare pentru încrețituri, nu aplicați cusături de întărire la începutul coaserii; ridicați piciorușul presor, rotiți volantul spre dvs. (în sensul invers acelor de ceasornic), trageți în sus firul bobinei și scoateți o lungime de fir superior și de fir de pe bobină din spatele mașinii.
- Puteți seta lungimea cusăturii între 5 mm (aprox. 3/16 inch) și 30 mm (aprox. 1-3/16 inch)



(1) Între 5 mm (aprox. 3/16 inch) și 30 mm (aprox. 1-3/16 inch)

- 3 **Coaseți ținând materialul drept.**



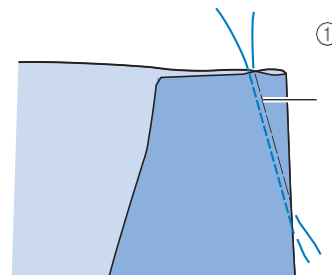
- 4 **Încheiați** însăilarea cu cusături de întărire.

## Pense

- 1 **Selectați**  și atașați piciorușul presor J.

- 2 **La începutul pensei, aplicați o cusătură de întărire, apoi coaseți de la capătul lat spre celălalt, fără să întindeți materialul.**

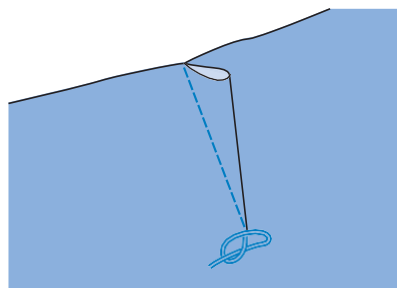
\* Dacă cusătura de întărire automată este prestabilită, aceasta va fi realizată automat înainte de a începe lucrul propriu-zis.



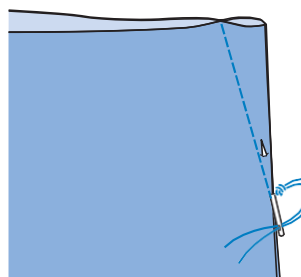
(1) Însăilarea

- 3 **Tăiați capătul firului lăsând o bucată de 50 mm (aprox. 2 inch), apoi legați cele două capete.**

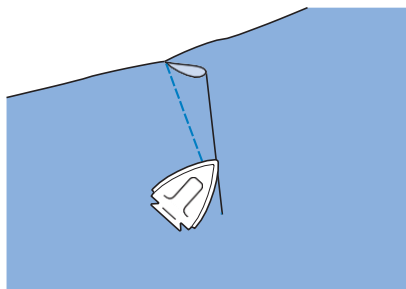
\* Nu aplicați nicio cusătură inversă la finalul coaserii.



- 4 **Introduceți capetele firului în pensă cu un ac de coasere manuală.**



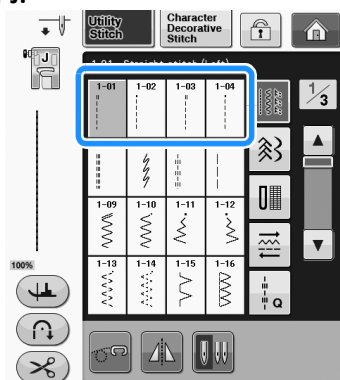
- 5 Călcați pensa pe o latură până când o aplatizați.



## Încrețire

Aplicați pense atunci când lucrați talia fustelor, mânecile cămășilor etc.

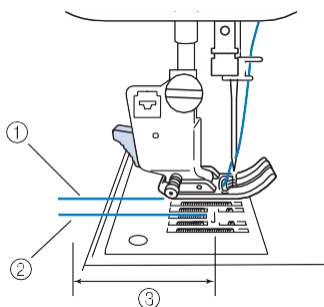
- 1 **Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor J.**



- 2 **Setați lungimea cusăturii la 4,0 mm (aprox. 3/16 inch) și tensiunea la aproximativ 2.0 (tensiune mai mică).**

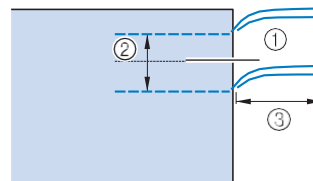
\* Dacă apăsați **Sewing Guide** după **?** și apoi **GATHERING**, lungimea cusăturii va fi setată automat la 4,0 mm (aprox. 3/16 inch), iar tensiunea firului la 2.0.

- 3 **Trageți în afară firele de pe bobină cu 50 mm (aprox. 2 inch) („Ridicarea firului bobinei” din „Operații de bază”).**



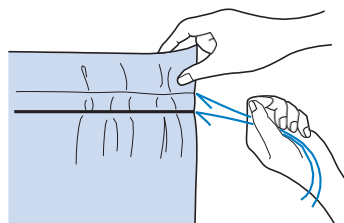
- (1) Fir superior  
(2) Firul bobinei  
(3) Circa 50 mm (aprox. 2 inch)

- 4 **Coaseți două cusături drepte paralele cu linia cusăturii, apoi tăiați firul în exces lăsând un capăt de aproximativ 50 mm (circa 2 inch).**

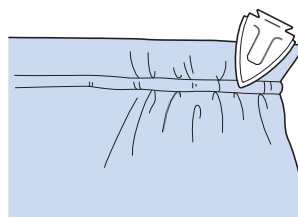


- (1) Linia cusăturii  
(2) între 10 mm și 15 mm (aprox. 3/8 inch și 9/16 inch)  
(3) Circa 50 mm (aprox. 2 inch)

- 5 **Trageți firele de pe bobină până când obțineți încrêțitura dorită, apoi legați firele.**



- 6 **Neteziți încrêțiturile cu fierul de călcat.**



- 7 **Coaseți pe linia cusăturii și apoi scoateți firul de însăilare.**

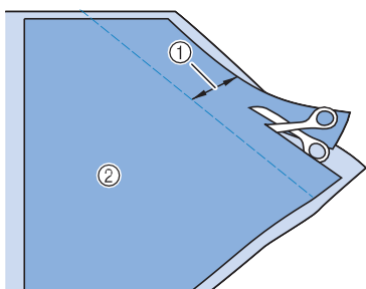
## Cusătura plată

Pentru cusăturile de întărire și pentru finisarea cu precizie a marginilor.

- 1 **Selectați **1-03** și atașați piciorușul presor J.**

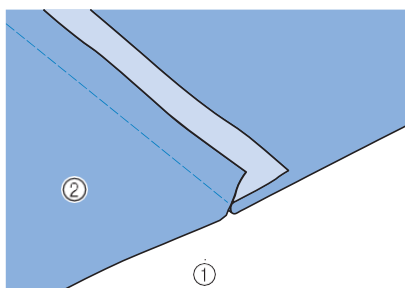
- 2 **Coaseți linia de finisare, apoi tăiați jumătate din rezerva cusăturii de pe partea pe care doriți să realizați cusătura plată.**

\* Atunci când tăierea automată a firelor și cusăturile automate de întărire sunt prestabilite, acestea vor fi lucrate automat la începutul coaserii. Apăsați butonul de „Cusătură inversă” pentru a realiza automat o cusătură inversă și pentru a tăia automat firul la finalul coaserii.



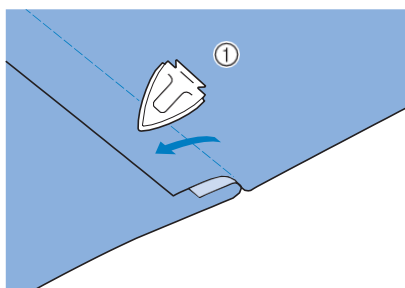
- (1) Circa 12 mm (aprox. 1/2 inch)
- (2) Dosul materialului

**4 Întindeți materialul în lungul liniei de finisare.**



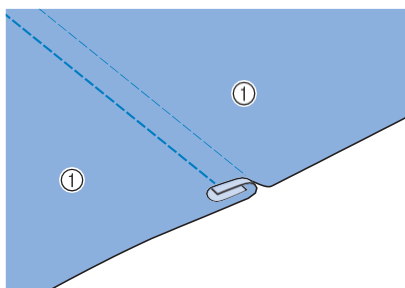
- (1) Linie de finisare
- (2) Dosul materialului

**4 Așezați ambele rezerve pe partea cusăturii mai scurte (cusătura tăiată) și călcați-le.**



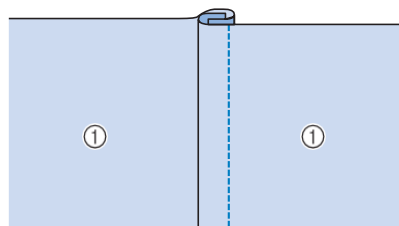
- (1) Dosul materialului

**5 Pliăți rezerva cusăturii mai lungi în jurul celei scurte, și coaseți marginea pliului.**



- (1) Dosul materialului

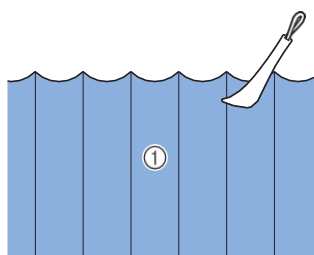
Cusătură plată finalizată



- (1) Fața materialului

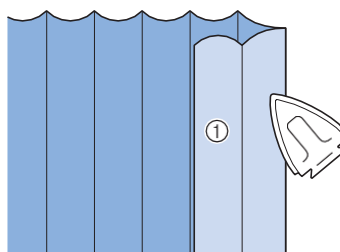
## Nervuri

**1 Faceți marcate de-a lungul nervurilor pe dosul materialului.**



- (1) Dosul materialului

**2 Întoarceți materialul și călcați doar zonele plisate.**



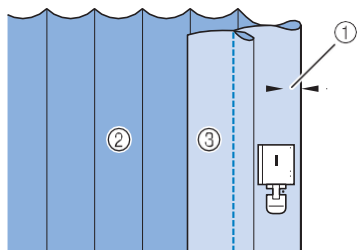
- (1) Fața materialului

**3 Selectați  și atașați piciorușul presor I.**



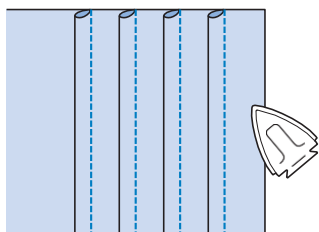
#### 4 Realizați o cusătură dreaptă de-a lungul nervurii.

- \* Atunci când tăierea automată a firelor și cusăturile automate de întărire sunt prestabilite, acestea vor fi lucrate automat la începutul coaserii. Apăsăți butonul de „Cusătură inversă” pentru a realiza automat o cusătură inversă și pentru a tăia automat firul la finalul coaserii.



- (1) Lățimea nervurii
- (2) Dosul materialului
- (3) Fața materialului

#### 5 Călcați pliurile în aceeași direcție.



## Cusături zigzag

Cusăturile zigzag sunt utile pentru surfilare, aplicații, patchwork și multe alte aplicații.

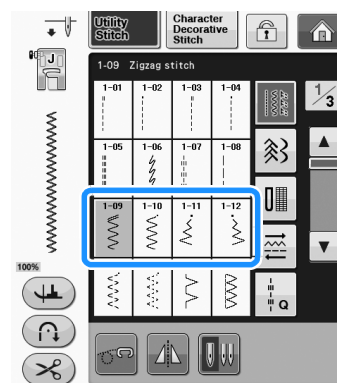
Selecționați o cusătură și atașați piciorușul presor J.

Pentru informații detaliate privind cusăturile inverse și cele de întărire, consultați pagina S-5.

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
	Cusătură zigzag	
	Cusătură zigzag	
	Cusătură zigzag (dreapta)	
	Cusătură zigzag (stânga)	

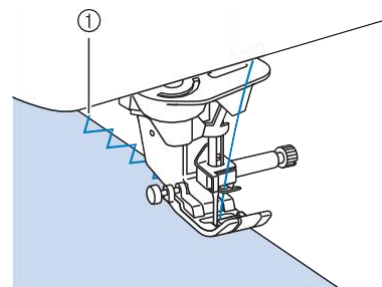
#### 1 Selecționați o cusătură.



#### 2 Atașați piciorușul presor J.

### ■ Surfilarea (folosind cusătura zigzag)

Realizați surfilarea de-a lungul marginii materialului, poziționând punctul de cădere a acului în partea dreaptă, imediat în afara marginii materialului.

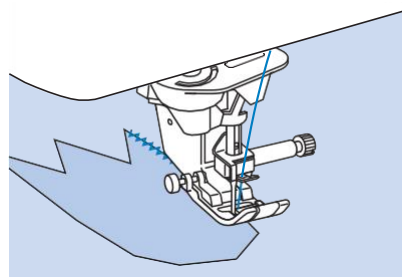


- (1) Poziția de cădere a acului

### ■ Aplicații (folosind cusătura zigzag)

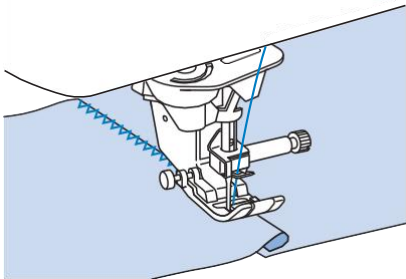
Prindeți materialul aplicației cu un spray adeziv temporar sau însăilându-l, apoi coaseți.

- \* Realizați o cusătură zigzag poziționând punctul de cădere a acului pe partea dreaptă, imediat în afara marginii materialului.



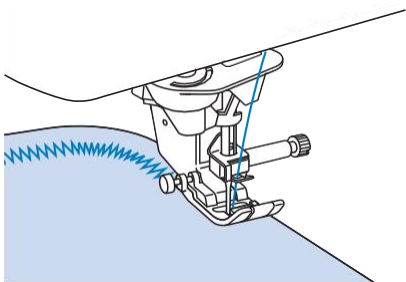
## ■ Patchwork (pentru Crazy Quilt)

Pliți materialul cu lățimea dorită și așezați-l peste partea de jos a materialului, apoi coaseți astfel încât cusătura să prindă ambele bucăți de material.



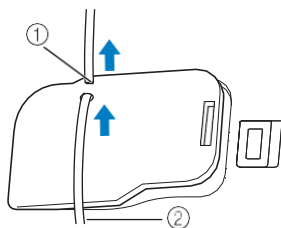
## ■ Cusături curbe (folosind cusătura zigzag)

Scurtați lungimea setată a cusăturii ca să obțineți o cusătură fină. Coaseți încet, păstrând cusăturile paralele cu marginea materialului, pe măsură ce ghidați materialul pe traseul curb.



## ■ Capacul bobinei cu ghidaj pentru șnur (folosind cusătura zigzag)

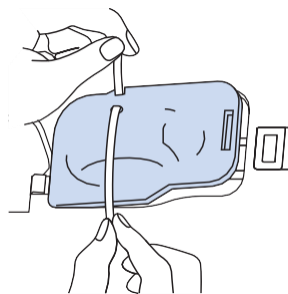
- 1 Scoateți capacul bobinei de pe mașină („Instalarea bobinei” din „Operații de bază”).
- 2 Introduceți de sus în jos firul prin gaura din capacul bobinei cu ghidaj pentru șnur. Poziționați firul în canelura din spatele capacului bobinei cu ghidaj pentru șnur.



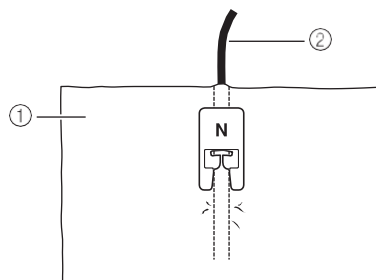
- (1) Canelură
- (2) Fir forpas

- 3 Prindeți la loc capacul bobinei cu ghidaj pentru șnur asigurându-vă că firul este alimentat liber.

\* Asigurați-vă că nu există limitări la alimentarea firului.

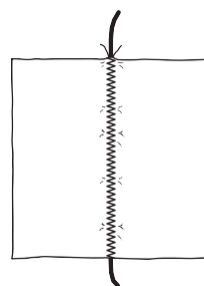


- 4 Setati lățimea zigzag-ului între 2,0 mm - 2,5 mm (aprox. 1/16 inch - 3/32 inch).
- 5 Atașați piciorușul presor N.
- 6 Așezați materialul cu partea corectă în sus peste șnur și treceți șnurul prin spatele mașinii, sub piciorușul presor.



- (1) Material (fața materialului)
- (2) Fir forpas





- 7 Coborâți piciorușul presor și începeți să lucrați cusătura decorativă.



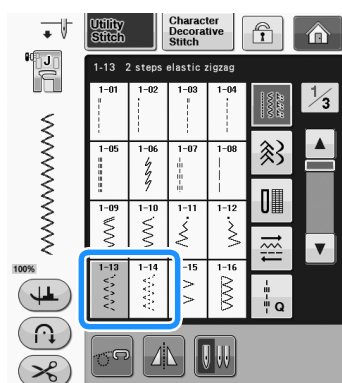
## Cusături elastice zigzag

Folosiți cusăturile elastice zigzag pentru fixarea benzilor, surfilare, stopare sau o varietate de alte aplicații.

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioaruș presor
	zigzag în 2 pași pe material elastic	
	zigzag în 3 pași pe material elastic	

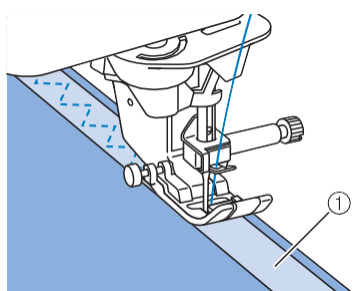
### 1 Selectați o cusătură.



### 2 Atașați picioarușul presor J.

## Atașarea benzilor

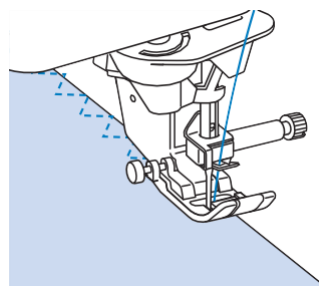
Întindeți banda plat. În timp ce țineți banda întinsă, coaseți banda pe material.



(1) Bandă

## Surfilarea







Această cusătură se folosește pentru surfilarea pe marginea materialelor elastice. Realizați surfilarea de-a lungul marginii materialului, poziționând punctul de cădere a acului în partea dreaptă, imediat în afara marginii materialului.



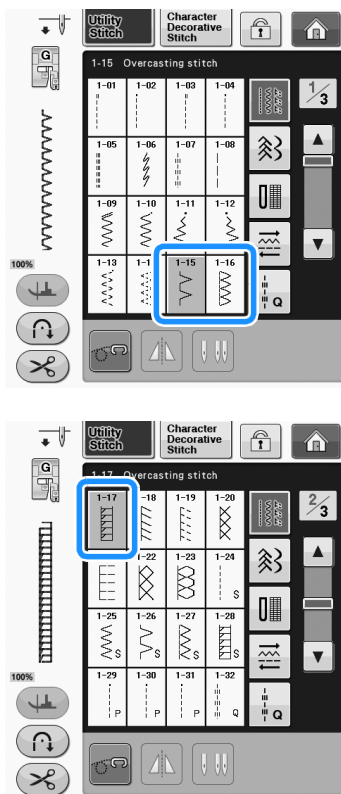
## Surfilarea

Pentru coaserea marginilor la fuste sau pantaloni și finisarea tuturilor tipurilor de tăieturi. Folosiți picioarușul presor G, J sau accesoriul lateral de tăiere opțional, în funcție de tipul de surfilare dorit.

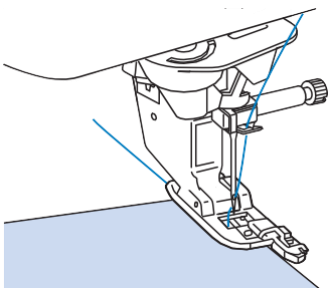
## Surfilarea folosind picioarușul presor G

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioaruș presor
	Cusătură de surfilare	
	Cusătură de surfilare	
	Cusătură de surfilare	

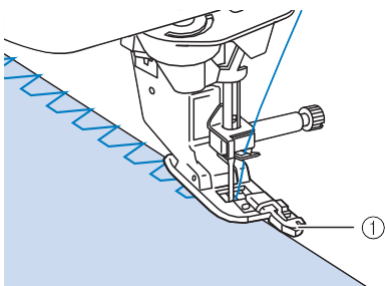
1 Selectați o cusătură și atașați piciorușul presor G.



2 Coborâți piciorușul presor astfel încât ghidajul piciorușului să fie aliniat cu marginea materialului.



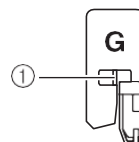
3 Coaseți de-a lungul ghidajului piciorușului presor.



(1) Ghidaj

# ATENȚIE

- După reglarea lățimii cusăturii, rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic). Verificați ca acul să nu atingă piciorușul presor. Dacă acul lovește piciorușul presor, acesta se poate rupe sau vă poate răni.



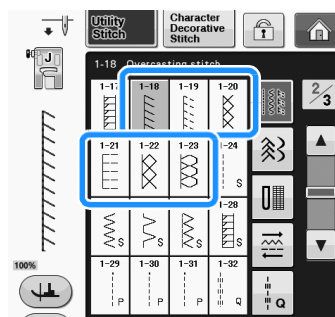
- (1) Acul nu trebuie să atingă bara centrală
- Dacă piciorușul presor este ridicat la cel mai înalt nivel, acul poate lovi piciorușul presor.

## ■ Surfilara folosind piciorușul presor J

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

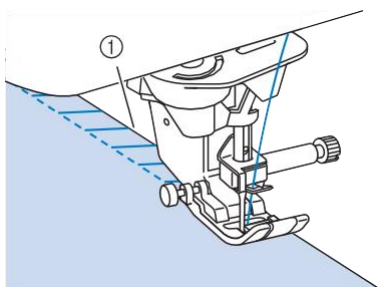
Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
	Cusătură de surfilare	
	Cusătură de surfilare	
	Cusătură de surfilare	
	Cusătură de surfilare	
	Surfilare simplă diamant	
	Surfilare simplă diamant	

1 Selectați o cusătură și atașați piciorușul presor J.



2

Lucrați cu acul căzând ușor în afara marginii materialului.



(1) Poziția de cădere a acului



#### Notă

- Folosiți setarea „DEPLASARE STÂNGA/DREAPTA” pentru reglarea fină a poziției cusăturii. Realizați cusătura de probă în aceleași condiții ca și cusătura definitivă.

## Matlasarea

Cu această mașină puteți lucra ușor și rapid cuverturi deosebite. Atunci când lucrați cuverturi matlasate, este mai comod să folosiți genuncherul și pedala de comandă, ca să aveți mâinile libere pentru alte sarcini („Folosirea pedalei de comandă” de la pagina S-4 și/sau „Folosirea genuncherului” de la pagina S-15).

Cele 30 de cusături de matlasare, de la Q-01 până la Q-30, și cusăturile utilitare, marcate cu „P” sau „Q” indicate pe tastele aferente, sunt utile pentru aplicațiile de matlasare.

Litera „P” sau „Q” din partea de jos a tastei indică faptul că aceste cusături sunt concepute pentru matlasare („Q” - quilting) și cusătură de îmbinare („P” - piecing).













































Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor	
	Cusătura de îmbinare (centru)		
	Cusătura de îmbinare (dreapta)		
	Cusătura de îmbinare (stânga)		
	Matlasare cu aspect de cusătură manuală (centru)		
	Cusătura de însăilare (centru)		

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor	
	Cusătură tulpină		
	Cusătura zigzag pentru aplicații de matlasare		
	Cusătură zigzag (dreapta)		
	Cusătură zigzag (stânga)		
	zigzag în 2 pași pe material elastic		
	zigzag în 3 pași pe material elastic		
	Cusătura pentru aplicații matlasate		
	Margine cu cusătură tip scoică		
	Cusătură de pătură		
	Cusătura de matlasare punctată		
	Cusătură de surfilare		
	Atașarea benzilor		
	Cusătura serpentină		
	Cusătura pană		
	Cusătura pentru broderii în cruce		
	Cusătura de tapițerie		
	Cusături de surfilare duble pentru matlasare		
	Cusătură pentru fronseuri		

S  
2

Cusături utilitare

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruş presor	
			
	Cusătura ric - rac		
	Cusătură decorativă		
	Cusătură decorativă		
	Tivire		
	Tivire		
	Surfilare simplă diamant		
	Cusătură de surfilare		
	Cusătura de îmbinare (dreapta)		
	Cusătura de îmbinare (centru)		
	Cusătura de îmbinare (stânga)		
	Matlasare cu aspect de cusătură manuală		
	Cusătura zigzag pentru aplicații de matlasare		
	Cusătura pentru aplicații matlasate		
	Cusătura de matlasare punctată		

### Rețineți

- Atunci când selectați un model de cusătură din categoria cusăturilor de matlasare (de la Q-02 la Q-30), puteți seta o lățime mai mică decât cele disponibile pentru alte modele de cusături din alte categorii.  
De exemplu: Cusătura Q-03 are 57 de poziții de ac, iar cusătura Q-19 are 29 de variante de lățimi.





### Notă

- Gama extinsă de setări de coasere este disponibilă doar în categoria de matlasare „Q”.

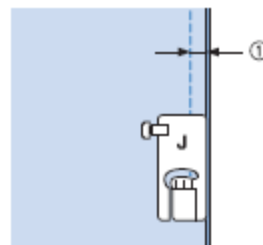
## ■ Cusătura de îmbinare

Coaserea a două bucăți de material se numește îmbinare. Atunci când tăiați bucățile pentru elementele cuverturii, lăsați o rezervă de 6,5 mm (aprox. 1/4 inch).

- 1 Selectați  sau  și atașați picioruşul presor „J”.
- 2 Aliniați marginea materialului cu marginea picioruşului presor, și începeți să coaseți.

- \* Ca să coaseți o rezervă de 6,5 mm (aprox. 1/4 inch) de-a

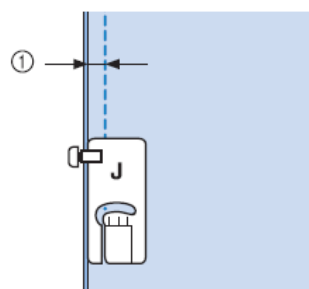
lungul marginii drepte a picioruşului presor cu tasta selectată, lățimea trebuie setată la 5,50 mm (aprox. 7/32 inch).





(1) 6,5 mm (aprox. 1/4 inch)

- \* Ca să coaseți o rezervă de 6,5 mm (aprox. 1/4 inch) de-a

lungul marginii drepte a picioruşului presor cu tasta selectată, lățimea trebuie setată la 1,50 mm (aprox. 1/32 inch).



(1) 6,5 mm (aprox. 1/4 inch)

- \* Ca să schimbați poziția acului, folosiți  sau  de pe ecranul setărilor de lățime.



### Rețineți


- Cu ajutorul unei cusături drepte (cu acul poziționat în mijloc) puteți coase mai uniform (a se vedea pagina S-24).
- Pentru modelele echipate cu marcaj de ghidare: La cusătura Q-01 (centrat, la lățimea de 3,5 mm), dacă marcajul de ghidare este setat la 10,0 mm (3,5 mm plus 6,5 mm, aproape 1/4 inch), puteți realiza cusăturile de îmbinare folosind marcajul ca referință.

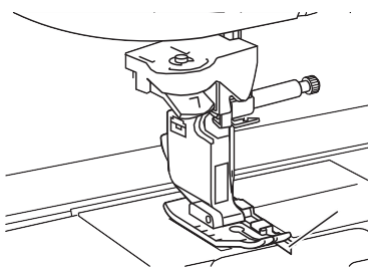
## Realizarea cusăturii de îmbinare cu piciorușul de matlasare de 1/4" cu ghidaj (opțional la unele modele)

Acest picioruș de matlasare poate coase cu precizie o rezervă de 1/4 sau 1/8 inch.

Acesta poate fi utilizat pentru îmbinarea unei cuverturi sau pentru supracoasere.



- 1 Apăsați , apoi atașați piciorușul de matlasare de 1/4" cu ghidaj.

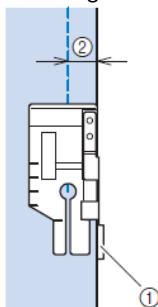


- (1) Ghidaj

- 2 Folosiți ghidajul și marcasele de pe piciorușul presor pentru a lucra cu precizie rezervele cusăturilor.

### Îmbinarea cu rezervă de 1/4 inch

Lucrați păstrând marginile materialelor lipite pe ghidaj.



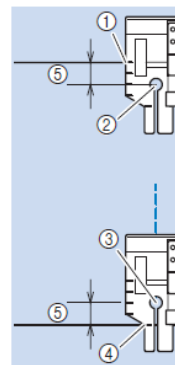
- (1) Ghidaj
- (2) 1/4 inch

### Rețineți

- Pentru poziționarea cu precizie a materialului, consultați „Alinierea materialului cu marcajul de pe plăcuța acului sau capacul bobinei (cu marcaj)” de la pagina S-26.

### Crearea cu precizie a unei rezerve

Folosiți marcajul de pe picioruș pentru a începe, opri sau pivota cu 1/4 inch de la marginea materialului.



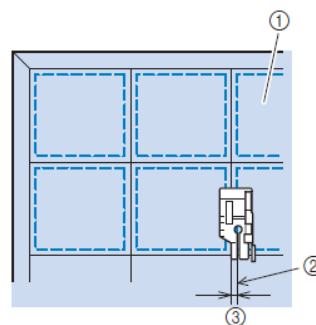
- (1) Ca să începeți, aliniați marginea materialului la acest marcaj.
- (2) Începutul cusăturii
- (3) Finalul cusăturii
- (4) Marginea opusă a materialului, pentru oprire sau pivotare
- (5) 1/4 inch

### Rețineți

- Pentru detalii privind pivotarea, consultați secțiunea „Pivotarea” de la pagina S-15.

### Matlasarea cu supracoasere, 1/8 inch

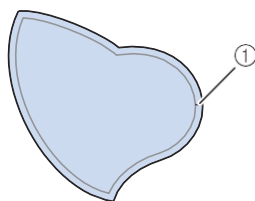
Lucrați având marginea materialului aliniată la partea stângă a capătului piciorușului picior.



- (1) Fața materialului
- (2) Cusătură
- (3) 1/8 inch

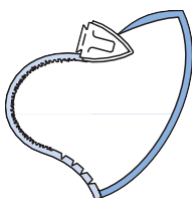
## ■ Coaserea aplicațiilor

- 1 Trasați modelul pe materialul aplicat și tăiați de jur împrejurul acestuia, lăsând o rezervă de 3 mm până la 5 mm (aprox. 1/8 inch până la 3/16 inch).

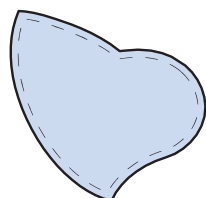


- (1) Rezerva cusăturii: între 3 mm și 5 mm (aprox. 1/8 inch și 3/16 inch)

- 2 Așezați o bucată de întăritură tăiată la dimensiunea finală a aplicației pe material, apoi pliați peste marginea cusăturii, folosind mașina de călcat. Dacă este necesar, crestați zonele curbe.

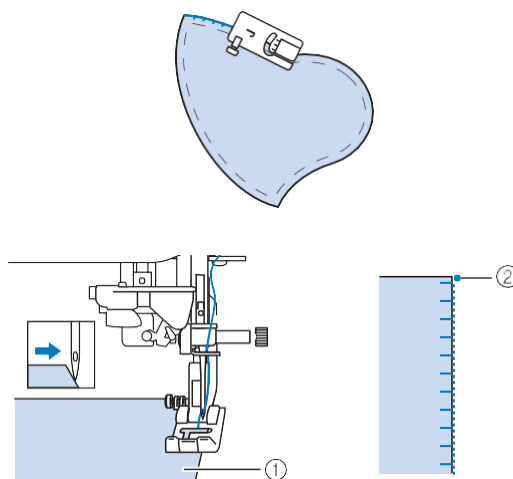


- 3 Întoarceți aplicația și fixați întăritura cu bolduri sau cusături de însăilare.



- 4 Selectați  și atașați piciorușul presor J.

- 5 Fixați aplicația folosind cusătura pentru aplicații de matlasare. Coaseți de jur împrejur, lăsând acul să cadă cât mai aproape de margine.



- (1) Coaserea aplicațiilor  
(2) Poziția de cădere a acului

## ⚠ ATENȚIE

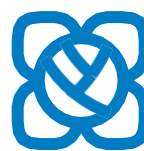
- Asigurați-vă că acul nu lovește niciun bold de însăilare în timpul coaserii. În caz contrar, acul se poate rupe, provocând răni.

Puteți folosi tehnica aplicațiilor pentru a fixa modele de aplicații asemenea celor trei exemple de mai jos.



①

- (1) Placă Dresda



②

- (2) Vitraliu

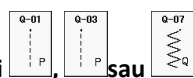





③

- (3) Sunbonnet sue

## ■ Matlasarea

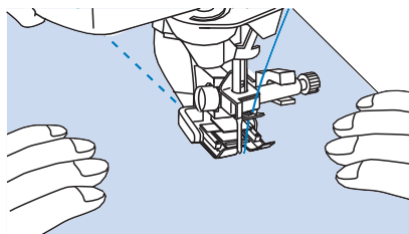
Coaserea părții superioare a cuverturii, însăilarea și căptușirea se numește matlasare. Puteți lucra cuvertura cu piciorușul opțional de antrenare, ca să împiedicați alunecarea părții superioare a cuverturii, căptușelii sau spatelui acesteia. Piciorușul de antrenare este prevăzut cu un set de came de avansare, care se mișcă simultan cu cele de pe plăcuța acului în timpul coaserii.



- 1 Selectați ,  sau .
- 2 Atașați piciorușul de antrenare. („ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR” din „Operații de bază”)



- 3 Puneți câte o mână pe fiecare parte a piciorușului presor pentru a fixa materialul în timpul coaserii.



### Rețineți

- Setati mașina la viteza mică sau medie.
- Nu coaseți înapoi și nu folosiți cusături care necesită alimentare laterală sau inversă. Verificați întotdeauna dacă suprafața de matlasare este înșăilată corect înainte de a începe coaserea. Pentru lucrările de matlasare realizate cu mașina de cusut, sunt disponibile ace și fire speciale.

## (1) Matlasarea cu cusături satinete

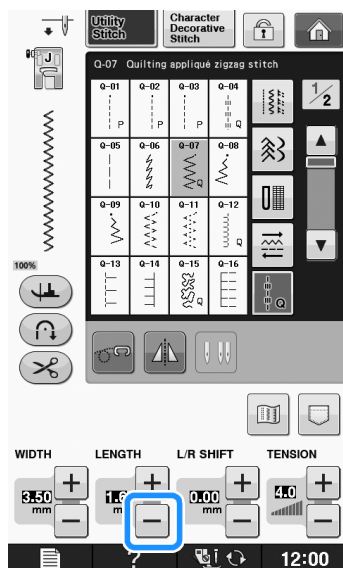
Pentru un control mai bun asupra materialului, pentru cusăturile satinete folosiți pedala de comandă. Setati cursorul de selectare a vitezei astfel încât să puteți controla lățimea cusăturii, pentru a putea face ajustări fine în timpul coaserii.

- 1 Atașati pedala de comandă (a se vedea pagina S-4).



- 2 Selectati și atașati piciorușul presor J.

- 3 Apăsați pe ecranul de setare a lungimii pentru a scurta lungimea cusăturii.

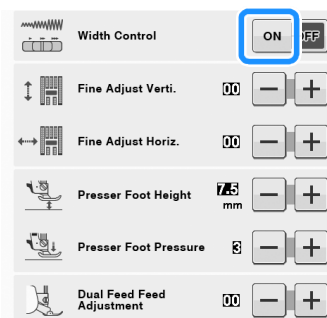


### Rețineți

- Setarea variază în funcție de tipul de material și de grosimea firului, dar pentru cusăturile satinete se recomandă lungimea optimă de 0,3 până la 0,5 mm (aprox. 1/64 inch până la 1/32 inch).

- 4 Apăsați ca să folosiți cursorul de control al vitezei ca să ajustați lățimea cusăturii.

- 5 Setati „Controlul lățimii” pe ON.



### Rețineți

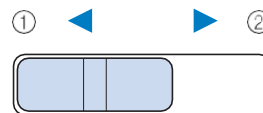
- Puteți folosi cursorul de control al vitezei pentru a regla lățimea cusăturii. Folosiți pedala pentru a ajusta viteza de coasere.

- 6 Apăsați .

→ Afișajul revine la ecranul de pornire.

- 7 Începeți să coaseți.

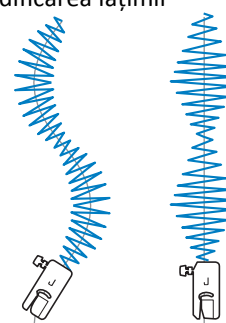
- \* Puteți ajusta lățimea cusăturii în timpul lucrului deplasând controlerul de viteză. Deplasați maneta către stânga pentru cusături mai înguste. Deplasați maneta către dreapta pentru cusături mai late. Lățimea se modifică în mod egal simetric față de poziția centrală a acului.



(1) cusătură mai îngustă


(2) cusătură mai lată

**Exemplu:** Modificarea lățimii



- 8 Când terminați de cusut, setati „Controlul lățimii” înapoi pe OFF.

## ■ Matlasarea cu mișcare liberă

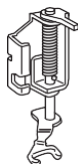
Cu opțiunea de matlasare cu mișcare liberă, camele de avansare pot fi coborâte prin apăsarea tastei  astfel încât materialul poate fi mutat liber în orice direcție. În acest mod, piciorușul presor este ridicat la înălțimea necesară pentru coaserea cu mișcare liberă. Se recomandă montarea pedalei de comandă și coaserea la o viteză constantă. Puteți regla viteza de coasere cu ajutorul cursorului de control al vitezei mașinii.

### ATENȚIE

- Cu opțiunea de matlasare cu mișcare liberă, puteți controla viteza de alimentare a materialului în funcție de viteza de coasere. Dacă materialul este deplasat mai repede decât viteza de coasere, acul se poate rupe sau se pot produce alte defecțiuni.





### Utilizarea piciorușului de matlasare cu vârf deschis pentru mișcare liberă O

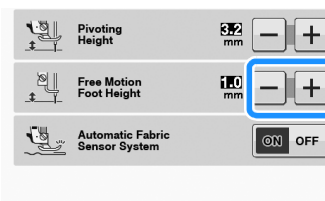
Piciorușul de matlasare cu vârf deschis pentru mișcare liberă O se folosește pentru matlasarea cu cusături zigzag sau decorative, cu mișcare liberă, sau pentru matlasarea cu mișcare liberă în linie dreaptă pe materiale cu grosimi neuniforme. Cu piciorușul de matlasare O cu vârf deschis pentru mișcare liberă puteți realiza o varietate de cusături. Pentru detalii referitoare la cusăturile disponibile, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.




Picioruș de matlasare cu mișcare liberă, cu vârf deschis O

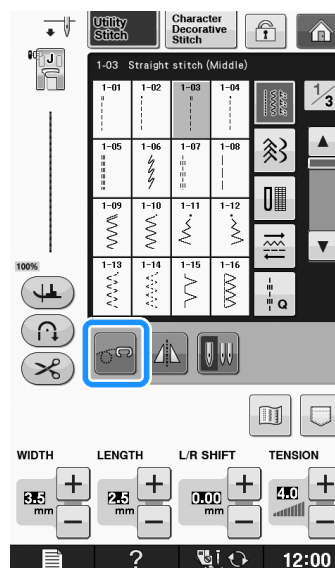
### Rețineți


- Atunci când începeți să coaseți, senzorul intern detectează grosimea materialului, iar piciorușul de matlasare este ridicat la înălțimea specificată pe ecranul cu setări ale mașinii. Apăsați  pentru afișarea „Înălțimii piciorușului pentru mișcare liberă” pe ecranul de setări. Apăsați  sau  pentru a selecta înălțimea până la care este ridicat piciorușul de matlasare deasupra materialului. Creșteți valoarea setării apăsând , de exemplu, atunci când lucrați materiale foarte elastice, ca să coaseți mai ușor.



- Dacă doriți să coaseți cu o tensiune medie, reglați tensiunea firului superior (a se vedea pagina S-12). Faceți o probă pe o bucată de material.

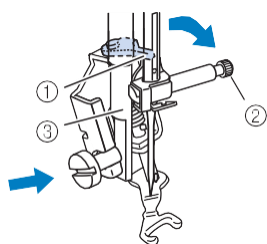
- 1 Apăsați  ca să setați mașina pe modul de coasere cu mișcare liberă.



- Tasta este afișată astfel , piciorușul de matlasare este ridicat la înălțimea specificată, apoi camele de avansare sunt coborâte pentru coaserea cu mișcare liberă.

- 2 Selectați o cusătură.
- 3 Demontați suportul piciorușului presor.

- 4 Montați piciorușul de matlasare cu vârf deschis pentru mișcare liberă O, poziționând gheara piciorușului de matlasare peste șurubul de fixare a acului și aliniind marginea inferioară din stânga a piciorușului presor cu bara de presare.

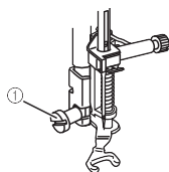


- (1) gheară  
(2) Șurubul de fixare a acului  
(3) Bară de presare

**Notă**

- Asigurați-vă că piciorușul de matlasare nu este înclinat.

- 5 Țineți cu mâna piciorușul de matlasare, apoi strângeți cu mâna stângă șurubul suportului piciorușului presor cu ajutorul șurubelniței în formă de disc.

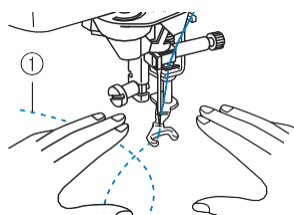


- (1) Șurub de fixare a piciorușului presor


**ATENȚIE**

- Strângeți bine șuruburile cu ajutorul șurubelniței incluse în livrare. În caz contrar, acul poate atinge piciorușul de matlasare, provocând deformarea sau ruperea acestuia.

- 6 Întindeți materialul bine cu ambele mâini, apoi împingeți-l cu o viteză constantă ca să obțineți cusături uniforme cu o lungime de circa 2,0 mm - 2,5 mm (aprox. 1/16 inch - 3/32 inch).



- (1) Cusătură

- 7 Apăsați  ca să ieșiți din modul de coasere cu mișcare liberă.

→ Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să ridicați camele de avansare.

**Rețineți**

- Nu vă lăsați descurajați de primele rezultate. Trebuie să exersați ca să stăpâniți această tehnică.

**Folosirea piciorușului de matlasare pentru mișcare liberă C (opțional la unele modele)**

Folosiți piciorușul de matlasare pentru mișcare liberă C cu plăcuța de ac pentru cusături drepte destinată coaserei cu mișcare liberă.







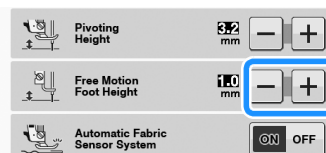
Picioruș de matlasare cu mișcare liberă C

**ATENȚIE**

- Atunci când folosiți piciorușul de matlasare pentru mișcare liberă C, asigurați-vă că utilizați plăcuța de ac pentru cusături drepte și lucrați cu acul poziționat în mijloc (central). Dacă acul este deplasat în orice altă poziție față de cea de mijloc (centrală), acesta se poate rupe, rănindu-vă.

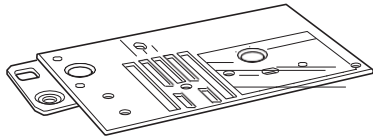
**Rețineți**

Atunci când începeți să coaseți, senzorul intern detectează grosimea materialului, iar piciorușul de matlasare este ridicat la înălțimea specificată pe ecranul cu setări ale mașinii. Apăsați  pentru afișarea „Înălțimii piciorușului pentru mișcarea liberă” pe ecranul de setări. Apăsați  sau  pentru a selecta înălțimea până la care este ridicat piciorușul de matlasare deasupra materialului. Creșteți valoarea setării apăsând , de exemplu, atunci când lucrați materiale foarte elastice, ca să coaseți mai ușor.



- Dacă doriți să coaseți cu o tensiune medie, reglați tensiunea firului superior. Faceți o probă pe o bucată de material similar cu materialul pe care doriți să îl coaseți.

- 1 **Ataşați plăcuța de ac pentru cusături drepte (a se vedea S-26).**



(1)

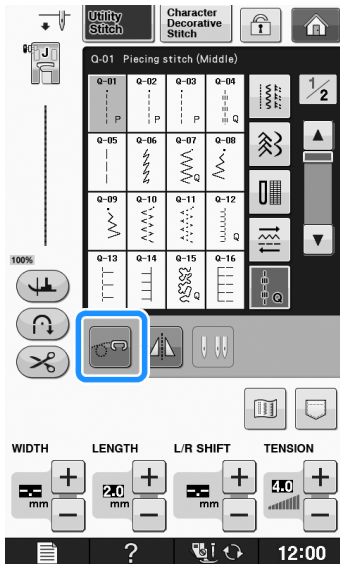
(1) Gaură rotundă


**Rețineți**

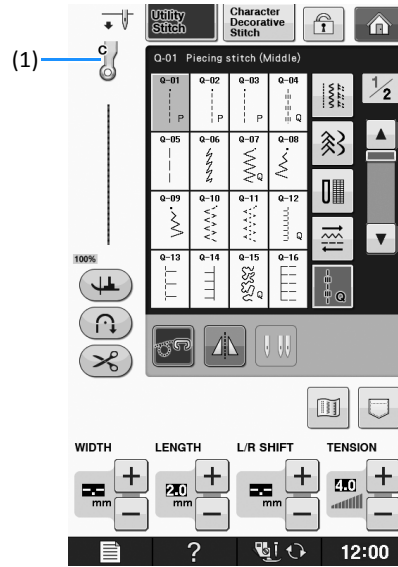
- Observați că această plăcuță de ac este prevăzută cu o gaură rotundă pentru ac.

- 2 **Selectați** **sau**

- 3 **Apăsați** **ca să setați mașina pe modul de coasere cu mișcare liberă.**



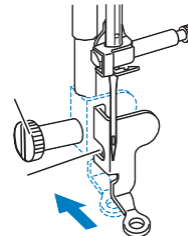
→ Tasta este afișată astfel , piciorușul de matlasare este ridicat la înălțimea specificată, apoi camele de avansare sunt coborâte pentru coaserea cu mișcare liberă.



- (1) Picioruș pentru matlasare cu mișcare liberă C

→ Dacă selectați cusătura Q-01 sau 1-30, pe ecran, în colțul din stânga sus se afișează indicația pentru piciorușul de matlasare cu mișcare liberă C.

- 4 **Ataşați piciorușul de matlasare cu mișcare liberă C în față, aliniind șurubul de fixare cu canelura din piciorușul de matlasare.**

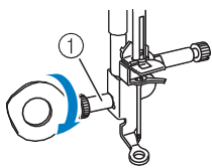


- (1) Șurub de fixare a piciorușului presor
- (2) Canelură

**Notă**

- Asigurați-vă că piciorușul de matlasare este montat corect și că nu este înclinat.

- 5 Țineți cu mâna piciorușul de matlasare, apoi strângeți cu mâna stângă șurubul suportului piciorușului presor cu ajutorul șurubelniței.

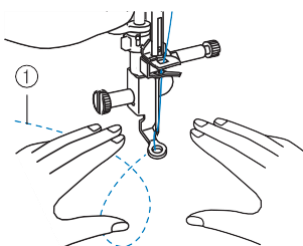


(1) Șurub de fixare a piciorușului presor


## ⚠ ATENȚIE

- Strângeți bine șuruburile cu ajutorul șurubelniței incluse în livrare. În caz contrar, acul poate atinge piciorușul de matlasare, provocând deformarea sau ruperea acestuia.

- 6 Întindeți materialul bine cu ambele mâini, apoi împingeți-l cu o viteză constantă ca să obțineți cusături uniforme cu o lungime de circa 2,0 mm - 2,5 mm (aprox. 1/16 inch - 3/32 inch).



(1) Cusătură

- 7 Apăsați  ca să ieșiți din modul de coasere cu mișcare liberă.

→ Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să ridicați camele de avansare.

- 8 Când terminați lucrul, asigurați-vă că ați scos plăcuța de ac pentru cusături drepte și piciorușul presor C, și montați la loc plăcuța de ac standard și capacul acesteia.



### Notă

- Puteți folosi și piciorușul de matlasare pentru mișcare liberă O cu plăcuța de ac pentru cusături drepte. Este recomandat să folosiți piciorușul presor cu vârful deschis pentru mișcare liberă O atunci când coaseți cu mișcare liberă materiale cu grosimi neuniforme.
- Când folosiți plăcuța de ac pentru cusături drepte, toate cusăturile drepte devin cusături cu acul poziționat în centru. Nu puteți modifica poziția acului din ecranul de setare a lățimii cusăturii.

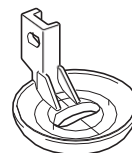


### Rețineți

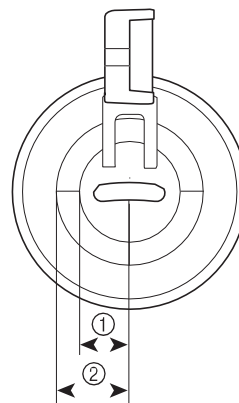
- În mod normal, pentru coaserea obișnuită camele de avansare sunt ridicate.
- Nu vă lăsați descurajați de primele rezultate. Trebuie să exersați ca să stăpâniți această tehnică.

## ■ Matlasarea ecou folosind piciorușul de matlasare cu mișcare liberă E (opțional la unele modele)

Coaserea liniilor de matlasare la distanțe egale în jurul unui model poartă numele de matlasare ecou. Liniile de matlasare, care au aspectul unor ondulații ce se repetă în jurul motivului, reprezintă caracteristica distinctivă a acestui stil de matlasare. Pentru matlasarea ecou, folosiți piciorușul de matlasare ecou cu mișcare liberă E. Folosind ca reper gradațiile de pe piciorușul presor, coaseți în jurul motivului, la o distanță fixă. Se recomandă montarea pedalei de comandă și coaserea la o viteză constantă.



Gradația piciorușului pentru matlasare ecou cu mișcare liberă E







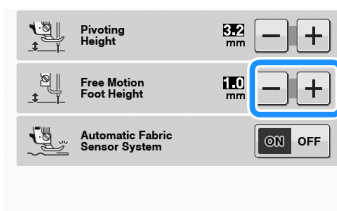
- (1) 6,4 mm (aprox. 1/4 inch)  
(2) 9,5 mm (aprox. 3/8 inch)

## ⚠ ATENȚIE

- Cu opțiunea de matlasare cu mișcare liberă, puteți controla viteza de alimentare a materialului în funcție de viteza de coasere. Dacă materialul este deplasat mai repede decât viteza de coasere, acul se poate rupe sau se pot produce alte defecțiuni.

### Rețineți

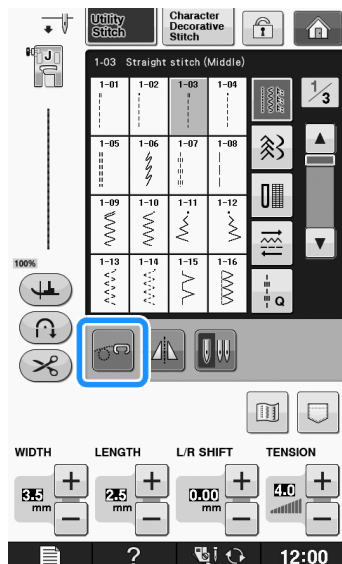
- Atunci când începeți să coaseți, senzorul intern detectează grosimea materialului, iar piciorușul de matlasare este ridicat la înălțimea specificată pe ecranul cu setări ale mașinii. Apăsați  pentru afișarea „Înălțimii piciorușului pentru mișcarea liberă” pe ecranul de setări (a se vedea pagina S-15). Apăsați  sau  pentru a selecta înălțimea până la care este ridicat piciorușul de matlasare deasupra materialului. Creșteți valoarea setării apăsând , de exemplu, atunci când lucrați materiale foarte moi, ca să coaseți mai ușor.




- Dacă doriți să coaseți cu o tensiune medie, reglați tensiunea firului superior (a se vedea pagina S-12). Faceți o probă pe o bucată de material.

### 1 Selectați

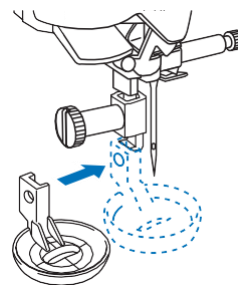
### 2 Apăsați ca să setați mașina pe modul de coasere cu mișcare liberă.



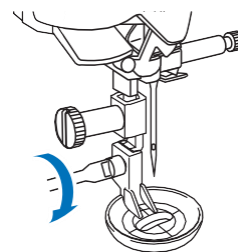
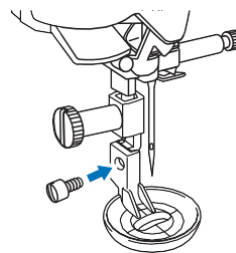
→ Tasta este afișată astfel , piciorușul de matlasare este ridicat pentru coaserea cu mișcare liberă.

### 3 Montați adaptorul (“SCHIMBAREA PICIORUȘULUI PRESOR” din “Operații de bază”).

### 4 Montați piciorușul de matlasare ecou cu mișcare liberă E pe partea stângă a adaptorului și aliniați găurile din piciorușul de matlasare cu cele din adaptor.



### 5 Strângeți șurubul cu ajutorul șurubelniței plate furnizate împreună cu mașina.

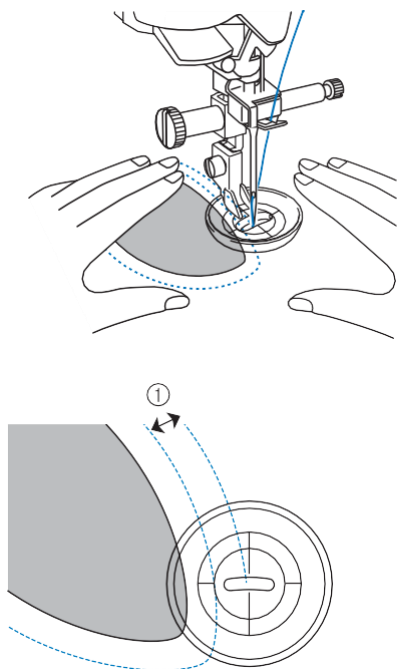


## ⚠ ATENȚIE

- Strângeți bine șuruburile cu ajutorul șurubelniței incluse în livrare. În caz contrar, acul poate atinge piciorușul de matlasare, provocând deformarea sau ruperea acestuia.

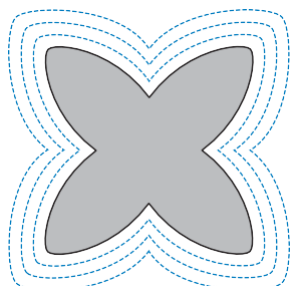
6

Coaseți în jurul motivului, folosind ca reper gradațiile de pe piciorușul presor.




(1) 6,4 mm (aprox. 1/4 inch)

Proiect finalizat







7

Apăsați  ca să ieșiți din modul de coasere cu mișcare liberă.

→ Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să ridicați camele de avansare.

## Cusături de tiv invizibil

Finisați terminațiile fustelor și pantalonilor cu tivuri invizibile. Pentru coaserea tivurilor invizibile, puteți alege între două modele de cusături.

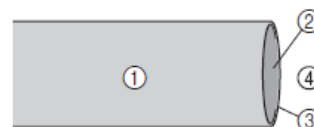
Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
	Cusătură de tiv invizibil	
	Cusătură de tiv invizibil pe materiale elastice	



### Rețineți

- Atunci când dimensiunea pieselor cilindrice este prea mică pentru a putea aluneca pe braț sau acestea sunt prea scurte, materialul nu este alimentat și nu veți putea obține rezultatele dorite.

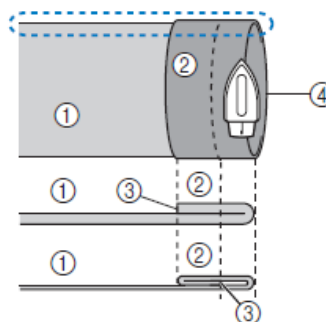
### 1 Întoarceți pe dos fusta sau pantalonii.



- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului
- (3) Marginea materialului
- (4) Partea inferioară

### 2

Pliăți materialului de-a lungul marginii dorite a tivului, și apăsați.



- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului
- (3) Marginea materialului
- (4) Marginea dorită pentru tivire

<Material gros>

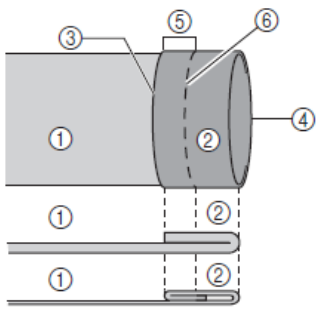
<Material cu grosime obișnuită>

<Vedere  laterală>

S  
2

Cusături utilitare

**3** Marcați cu o cretă la circa 5 mm (3/16 inch) față de marginea materialului apoi însăilați.

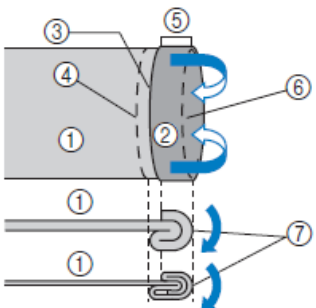


<Vedere laterală>

- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului
- (3) Marginea materialului
- (4) Marginea dorită pentru tivire
- (5) 5 mm (3/16 inch)
- (6) Însăilarea

<Material gros>  
<Material cu grosime obișnuită>

**4** Pliati în apoi materialul de-a lungul însăilării.

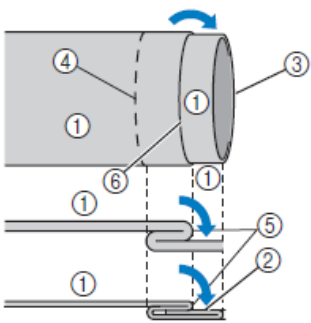


<Vedere laterală>

- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului
- (3) Marginea materialului
- (4) Marginea dorită pentru tivire
- (5) 5 mm (3/16 inch)
- (6) Însăilarea
- (7) Punct de însăilare

<Material gros>  
<Material cu grosime obișnuită>

**5** Desfaceți marginea materialului și așezați materialul cu dosul orientat în sus.

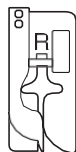


<Vedere laterală>

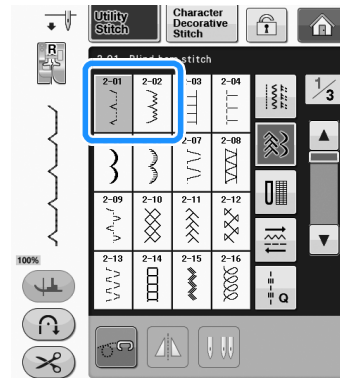
- (1) Dosul materialului
- (2) Fața materialului
- (3) Marginea materialului
- (4) Marginea dorită pentru tivire
- (5) Punct de însăilare
- (6) Însăilarea

<Material gros>  
<Material cu grosime obișnuită>

**6** Montați piciorușul pentru tiv invizibil R.

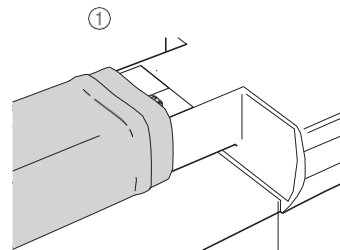


**7** Selectați  sau .



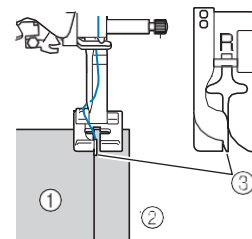
**8** Demontați extensia mesei de lucru ca să puteți folosi brațul liber.

**9** Trageți articolul pe care doriți să îl coaseți pe brațul liber, asigurați-vă că materialul este alimentat corect, apoi începeți să coaseți.



(1) Braț liber

**10** Așezați materialul cu marginea tivului pliat pe ghidajul piciorușului presor, apoi coborâți pârghia piciorușului presor.

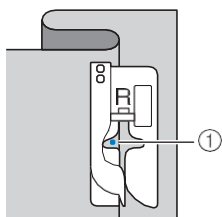


(1) Dosul materialului  
(2) Tiv pliat  
(3) Ghidaj



11

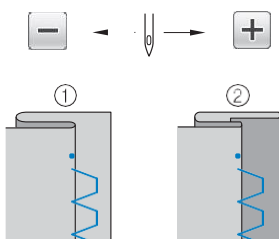
Ajustați lățimea cusăturii până când acul prinde puțin pliul tivului.



(1) Poziția de cădere a acului

Atunci când modificați punctul de cădere a acului, ridicați acul, apoi schimbați lățimea cusăturii.

<Lățimea cusăturii>



(1) Material gros

(2) Material cu grosime obișnuită



#### Rețineți

- Cusăturile pentru tiv invisibil nu pot fi lucrate dacă punctul de cădere al acului în partea stângă nu prinde pliul tivului. Dacă acul prinde o bucată prea mare din pli, materialul nu mai poate fi desfăcut, iar cusătura care este vizibilă pe partea dreaptă a materialului va fi foarte mare, rezultând un aspect neplăcut. Dacă vă aflați într-una din situațiile descrise mai sus, urmați instrucțiunile descrise în continuare pentru a rezolva problema.

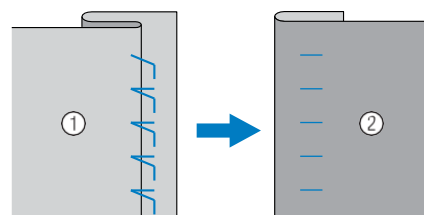
## ■ Dacă tivul prinde prea mult din tivul invisibil

Acul este deplasat prea mult spre stânga.

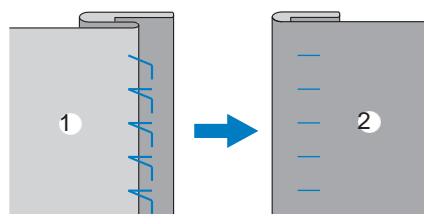
Apăsăți **+** ca să micșorați lățimea cusăturii astfel încât acul să prindă puțin din pliul tivului.



<Material gros>



<Material cu grosime obișnuită>



Dosul materialului

Fața materialului

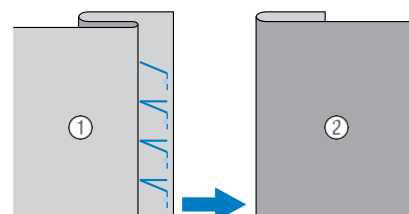
## ■ Dacă tivul nu prinde pliul tivului

Acul este deplasat prea mult spre dreapta.

Apăsăți **-** ca să măriți lățimea cusăturii astfel încât acul să prindă puțin din pliul tivului.

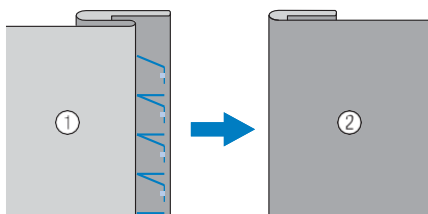


<Material gros>

S  
2

Cusături utilitare

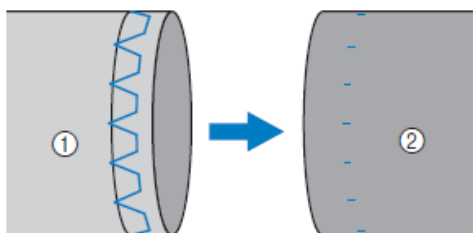
<Material cu grosime obișnuită>



- (1) Dosul materialului  
(2) Fața materialului

**12** Lucrați cu pliul tivului pe ghidajul piciorușului presor.

**13** Scoateți firul de însăilare și întoarceți materialul.

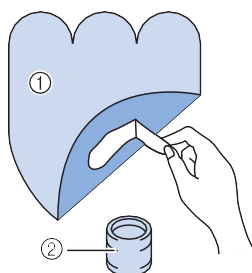


- (1) Dosul materialului  
(2) Fața materialului

## Coaserea aplicațiilor

**1** Pentru fixarea aplicației pe material, folosiți un spray adeziv temporar, un lipici pentru țesături sau o cusătură de însăilare.

\* În acest fel, materialul nu se va mișca în timpul coaserii.



- (1) Coaserea aplicațiilor  
(2) Lipici pentru țesături

**2** **Selectați**  **sau** .

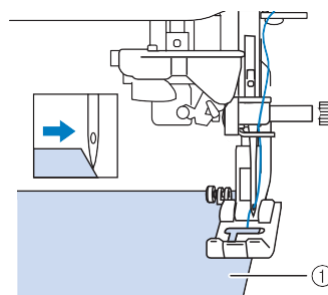
\* Ajustați lungimea și lățimea cusăturii corespunzător formei și dimensiunii aplicației și calității materialului (a se vedea pagina S-10).



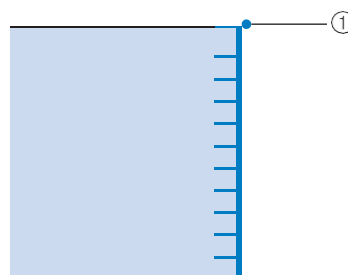
### Rețineți

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

**3** Atașați piciorușul presor J. Verificați dacă acul cade puțin în afara marginii aplicației, apoi începeți să coaseți.



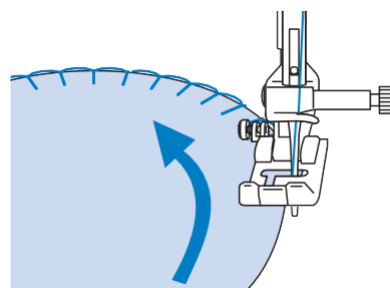
- (1) Materialul aplicației



- (1) Poziția de cădere a acului

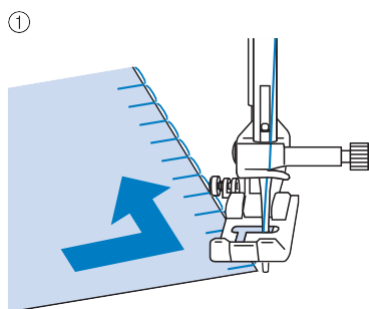
## ■ Curbe ascuțite aplicate

Opriti mașina cu acul în material, în afara aplicației. Ridicați piciorușul presor și rotiți puțin materialul în timp ce coaseți, ca să obțineți o cusătură cu un aspect atrăgător.

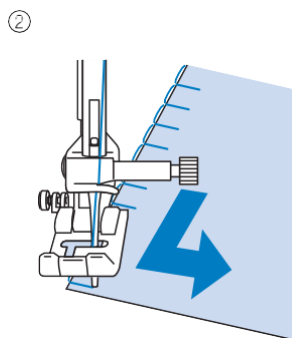


**(1) Colțuri aplicate**

Opriți mașina cu acul poziționat în dreapta în afara (sau în interiorul) colțului aplicației. Ridicați piciorușul presor și roteți materialul ca să aliniați marginea materialului. Coborâți piciorușul presor și continuați coaserea.



(1) Colț exterior



(1) Colț interior

**Rețineți**

- Așezând o întăritură dintr-un material ușor sub cusătură, veți obține o cusătură mai rezistentă de-a lungul marginii materialului aplicației.

**Cusături tip scoică**

Cusăturile tip scoică oferă un aspect atrăgător, asemenea unei scoici, de-a lungul marginilor curbe ale gulerelor. Acest model de cusătură poate fi utilizat atunci când lucrați marginea gulerelor sau a manșetelor rochiilor și bluzelor.

**1 Selectați****Rețineți**

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

**2**

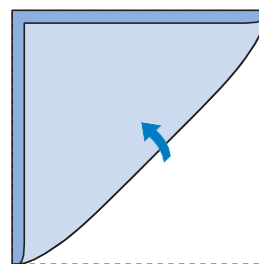
**Pentru finisarea cusăturilor tip scoică cu un feston atrăgător, măriți tensiunea firului superior (a se vedea pagina S-12).**

**Rețineți**

- Dacă tensiunea firului superior este prea mică, cusăturile tip scoică nu pot fi festonate.

**3**

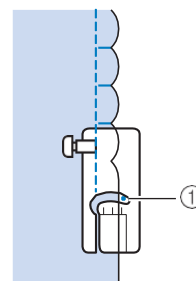
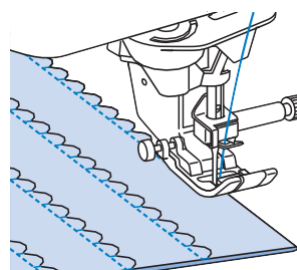
**Dacă doriți să creați mai multe rânduri de cusături tip scoică, pliați materialul la jumătate de-a lungul curburii.**

**Rețineți**

- Folosiți un material subțire.

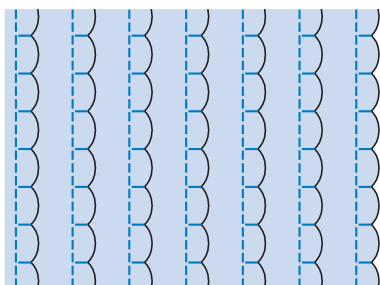
**4**

**Atașați piciorușul presor J. Setează punctul de cădere a acului puțin în afara marginii materialului, și începeți să coaseți.**



(1) Poziția de cădere a acului

- 5 **Depliați materialul și călcați cusăturile pe o parte.**



#### Rețineți

- Dacă doriți să realizați cusături tip scoică la marginea unui guler sau a unui decolteu, lucrați după instrucțiunile modelului, apoi folosiți acest tip de cusătură pentru a realiza un finisaj decorativ al gulerului sau decolteului respectiv.

## Cusături feston

Acest tip de cusătură satinată cu formă ondulată se numește cusătură feston. Folosiți acest tip de cusătură pentru a decora marginile gulerelor bluzelor și a batistelor sau pentru a accentua tivul.



#### Rețineți

- La materialele ușoare, poate fi necesară utilizarea unui spray adeziv temporar. Realizați o cusătură de probă înainte de a începe lucrul propriu-zis.

- 1 **Selectați**  .

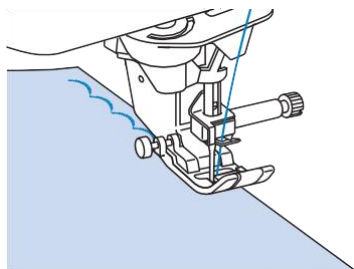


#### Rețineți

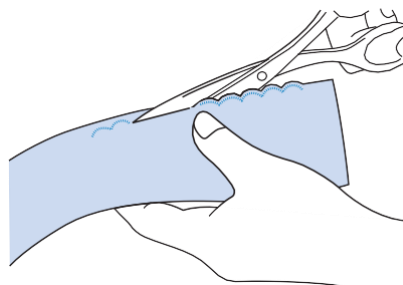
- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

- 2 **Atașați piciorușul presor N. Lucrați cusături de tip feston de-a lungul marginii materialului.**

- \* Nu coaseți direct pe marginea materialului.



- 3 **Tăiați pe direcția cusăturii, asigurându-vă că nu tăiați și firul.**



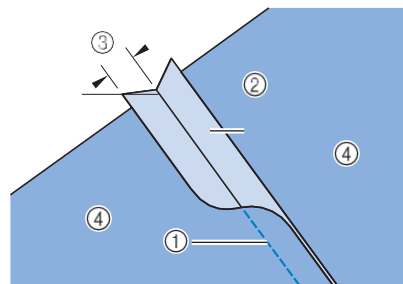
#### Rețineți

- Folosiți un lipici special ca să fixați marginile festoanelor.

## Crazy Quilting

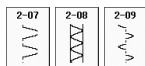
Pentru ornamentele ce poartă numele de „Crazy quilting” puteți folosi următoarele cusături peste rezerva unei cusături presate.

- 1 **Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor J.**
- 2 **Coaseți două bucăți de materiale, cu fețele orientate una spre cealaltă, apoi deschideți și presați rezerva cusăturii.**

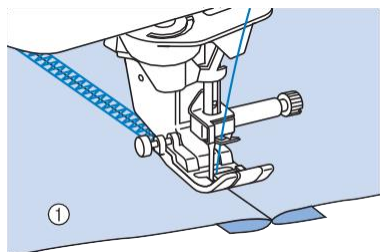


- (1) Cusătură dreaptă
- (2) Marginile cusăturii
- (3) 6,5 mm (aprox. 1/4 inch)
- (4) Dosul materialului

- 3 **Selectați un model de cusătură pentru supracoasere.**



- 4 **Așezați materialul cu fața în sus și centrați piciorușul presor peste cusătură în timp ce lucrați.**

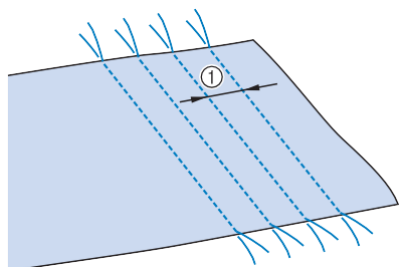


(1) Fața materialului

## Cusături pentru fronseuri

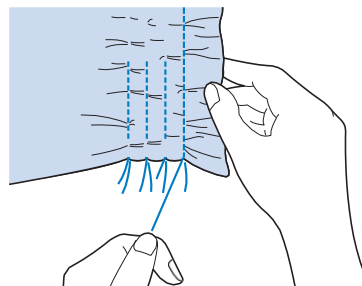
Folosiți cusăturile pentru fronseuri ca să realizați cusături ornamentale pe piese vestimentare, etc.

- 1 **Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor J.**
- 2 **Setați lungimea cusăturii la 4,0 mm (aprox. 3/16 inch) și reduceți tensiunea firului superior la aproximativ 2.0 (a se vedea „Setarea lungimii cusăturii” de la pagina S-10 și „Setarea tensiunii firului” de la pagina S-12).**
- 3 **Scoateți în afară firul de pe bobină și firul superior cu aproximativ 50 mm (aprox. 2 inch).**
- 4 **Lucrați cusăturile, lăsând aproximativ 10 mm (circa 3/8 inch) între cusături, apoi tăiați firul în exces, lăsând o bucată de aproximativ 50 mm (circa 2 inch).**



(1) Aproximativ 10 mm (aprox. 3/8 inch)

- 5 **Trageți firele de pe bobină până când obțineți încrețitura dorită, apoi uniformizați cu fierul de călcat.**



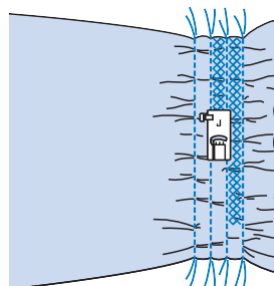
- 6 **Selectați**  **sau** .



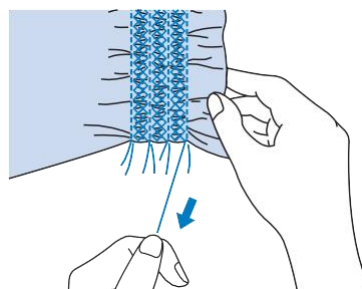
### Rețineți

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

- 7 **Coaseți spațiile dintre cusăturile drepte.**



- 8 **Scoateți firele cusăturilor drepte.**

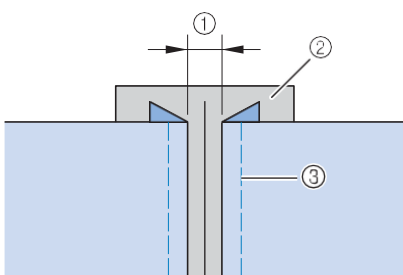


## Cusătură cu ajur

Atunci când spațiul dintre două materiale este cusut pentru îmbinarea celor două materiale, această cusătură poartă numele de cusătură cu ajur, sau cusătură de tip fagoting. Acest tip de cusătură este folosit pentru coaserea bluzelor sau a hainelor pentru copii.

- 1 **Însăilați două bucăți de material peste o hârtie subțire, lăsând un spațiu de 4 mm (aproximativ 3/16 inch) între acestea.**

\* Dacă trasați o linie pe mijlocul hârtiei subțiri sau al întăriturii solubile în apă, coaserea devine mai facilă.



- (1) 4,0 mm (aprox. 3/16 inch)
- (2) Hârtie
- (3) Cusături de însăilare

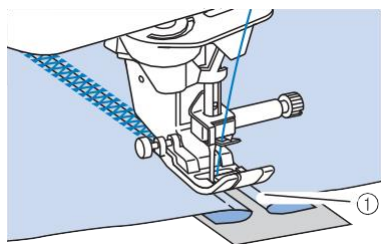
- 2 **Selectați**  **sau** .



### Rețineți

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

- 3 **Atașați piciorușul presor J. Aliniați centrul piciorușului presor cu centrul celor două bucăți de material și începeți să coaseți.**



- (1) Cusături de însăilare



### Rețineți

- Folosiți un fir gros.



- 4 **Atunci când încheiați coaserea, rupeți hârtia cu grijă.**

## Atașarea benzilor sau elasticului

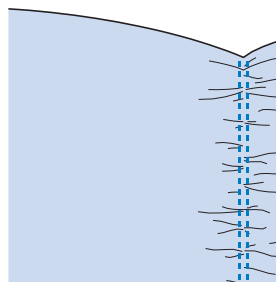
- 1 **Selectați o cusătură dreaptă și atașați piciorușul presor J.**
- 2 **Setați lungimea cusăturii la 4,0 mm (aprox. 3/16 inch) și reduceți tensiunea firului superior la 2.0 (a se vedea „Setarea lungimii cusăturii” de la pagina S-10 și „Setarea tensiunii firului” de la pagina S-12).**



### Rețineți

- Asigurați-vă că nu sunt selectate funcțiile de coasere automată a cusăturii de întărire  sau cea de tăiere  automată a firului.

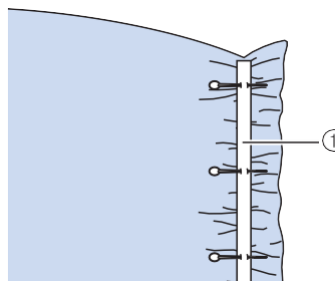
- 3 **Lucați două rânduri de cusături drepte pe partea dreaptă a materialului, apoi trageți firul de pe bobină ca să obțineți încrețitura dorită.**



### Rețineți

- Înainte să realizați cusătura dreaptă, rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și trageți în sus firul pentru bobină. În timp ce țineți firul superior și cel pentru bobină, scoateți o lungime de fir din spatele mașinii. (Asigurați-vă că piciorușul presor este ridicat)

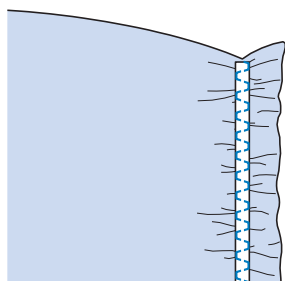
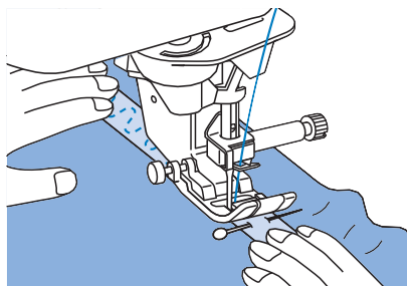
- 4 **Așezați banda peste încrețitură și fixați-o cu bolduri.**



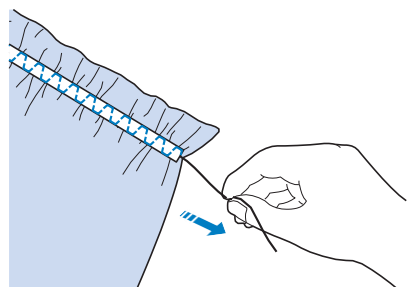
- (1) Bandă

5 **Selectați**  sau**Rețineți**

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

6 **Coaseți banda (sau elasticul).****ATENȚIE**

- Asigurați-vă că acul nu lovește niciun bold de înșăilare sau alte obiecte în timpul coaserii. Firul se poate încurca sau acul se poate rupe, rănindu-vă.

7 **Scoateți firele cusăturilor drepte.****Coaserea decorațiilor****■ Tivire (1)**

Pentru coaserea fețelor de masă, a tivurilor ornamentale și cusăturilor decorative de pe plastroane.

**Rețineți**

- Folosiți un material ușor sau mediu, dintr-o țesătură simplă, puțin rigid.

1 **Introduceți un ac cu aripă de tip 130/705H, dimensiunea 100/16.**

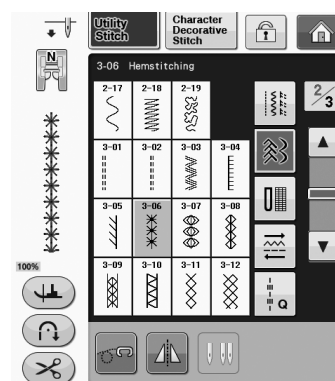
- \* Acul pentru cusături speciale nu este inclus. Acesta poate fi achiziționat separat.

**⚠ ATENȚIE**

- Butonul de „Înfilare automată” nu poate fi utilizat. Înfilați acul cu aripă manual, din față spre spate. Folosirea butonului de „Înfilare automată” poate provoca deteriorarea mașinii.
- Pentru o finisare mai elegantă, coaseți aceste modele cu acul cu aripă 130/705H. Dacă folosiți acul cu aripă, iar lățimea cusăturii a fost setată manual, verificați dacă acul nu atinge piciorușul presor, rotind cu grijă volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) înainte de a începe coaserea.

2 **Selectați o cusătură și atașați piciorușul presor N.**

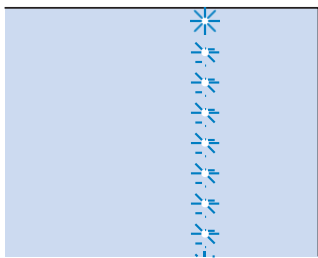
- \* Selectați orice cusătură între 3-01 și 3-22.

**Rețineți**

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

## 3 Începeți să coaseți.

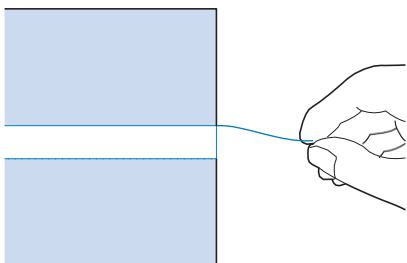
**Exemplu:** Ilustrarea produsul finisat



## ■ Tivire (2) (Tipar (1))

1 Scoateți câteva fire dintr-o zonă pe o bucată de material, ca să deschideți zona respectivă.

- \* Scoateți 5 sau 6 fire ca să obțineți o zonă liberă de circa 3 mm (aprox. 1/8 inch).

**Rețineți**

- Cele mai potrivite materiale sunt materialele țesute larg.

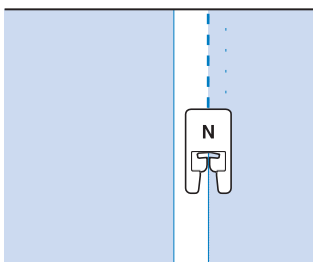



2 **Selectați**

**Rețineți**

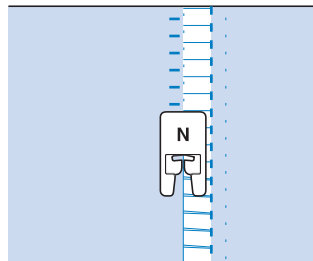
- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

3 **Atașați piciorușul presor N. Având fața materialului orientată în sus, coaseți pe marginea zonei deschise.**



4 **Apăsați**  **pentru a crea o imagine în oglindă a cusăturii selectate.**

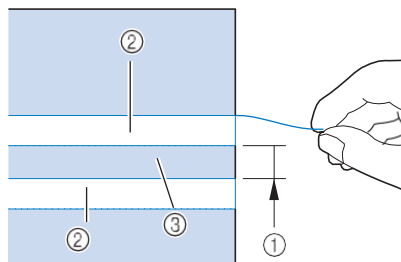
5 **Potrivii punctele de cădere a acului de pornire de pe marginea opusă a zonei libere, ca să obțineți cusături simetrice.**



## ■ Tivire (3) (Tipar (2))

1 **Scoateți câteva fire de pe ambele părți ale zonei de 4 mm (aprox. 3/16 inch) care nu a fost deschisă anterior.**

- \* Scoateți patru fire, lăsați cinci fire, apoi scoateți alte patru fire. Lățimea celor cinci fire este de aproximativ 4 mm (aprox. 3/16 inch) sau mai puțin.



- (1) Aprox. 4 mm (aprox. 3/16 inch) sau mai puțin  
(2) Patru fire (scoateți)  
(3) Cinci fire (omiteți)

2

**Selectați**

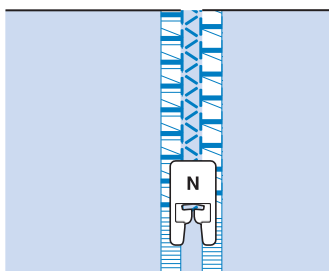
**Rețineți**

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.



3

Efectuați cusătura decorativă în centrul celor cinci fire create mai sus.



#### Rețineți

- Pentru tivire (3), puteți folosi un ac cu aripă.

## Butoniere într-un singur pas

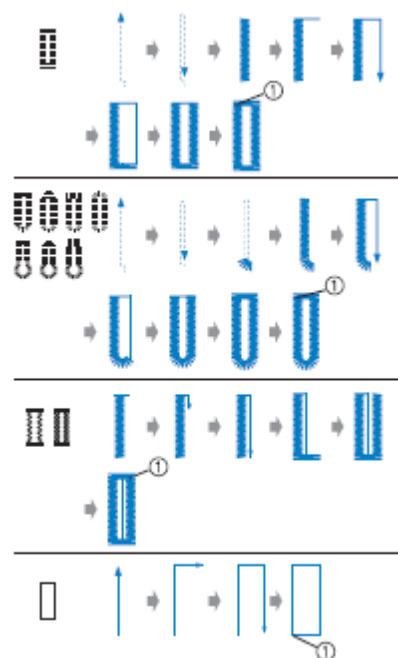
Cu butonierele într-un singur pas, puteți crea butoniere la dimensiunea nasturelui dvs.

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioaruș presor
	Butonieră rotunjită, îngustă	
	Butonieră rotunjită, lată	
	Butonieră rotunjită, teșită	
	Butonieră rotunjită	
	Butonieră rotunjită	
	Butonieră rotunjită la ambele capete	
	Butonieră pătrată, îngustă	
	Butonieră pătrată, lată	
	Butonieră elastică	
	Butonieră specială, cu decorații	

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioaruș presor
	Butonieră legată	
	Butonieră tip gaura cheii	
	Butonieră teșită tip gaura cheii	
	Butonieră tip gaura cheii	

Butonierele într-un singur pas sunt cusute din partea din față a picioarușului presor spre spate, așa cum este ilustrat.

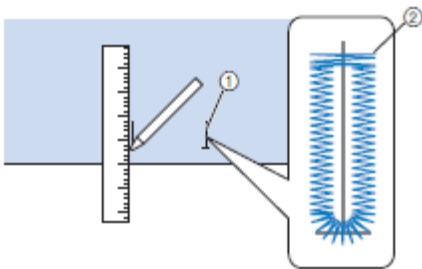


(1) Cusături de întărire

S  
2

Cusături utilitare

- 1 **Selectați o cusătură de butonieră și atașați piciorușul de butonieră A.**
- 2 **Marcați poziția și lungimea butonierei pe material.**

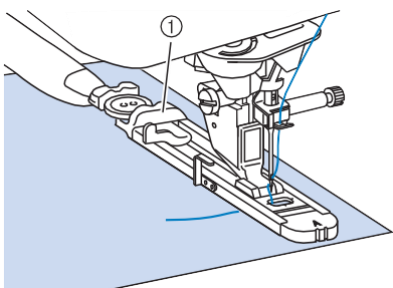


- (1) Semne trasate pe material
- (2) Coaserea butonierei

**Rețineți**

- Lungimea maximă a butonierei este de circa 28 mm (aprox. 1-1/16 inch) (diametru + grosimea nasturelui).

- 3 **Scoateți plăcuța de fixare a nasturelui de pe piciorușul presor și introduceți nasturele care urmează să treacă prin butonieră. Apoi strângeți plăcuța de fixare a nasturelui în jurul acestuia.**

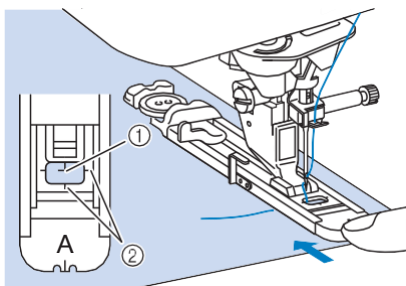


- (1) Plăcuță de fixare a nasturelui

**Rețineți**

- Dimensiunea butonierei este determinată de nasturele introdus în plăcuța de fixare.

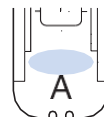
- 4 **Aliniați piciorușul presor cu semnul de pe material și coborâți-l.**



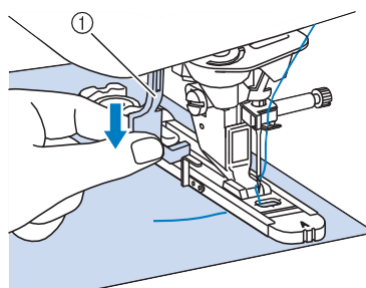
- (1) Semn trasat pe material
- (2) Marcaje pe piciorușul presor

**Notă**

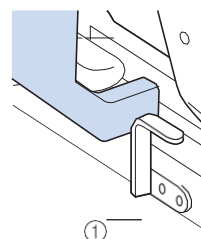
- Treceți firul pe sub piciorușul presor.
- Glisați rama exterioră a piciorușului pentru butonieră înapoi, cât mai departe, așa cum este ilustrat în imagine, asigurându-vă că nu rămâne niciun gol în spatele zonei marcate cu „A” a piciorușului. Dacă piciorușul pentru butonieră nu este împins în spate la maxim, butoniera nu va fi cusută la dimensiunea corectă.



- 5 **Coborâți maneta butonierei astfel încât să fie poziționată în spatele suportului metalic de pe piciorușul butonierei.**



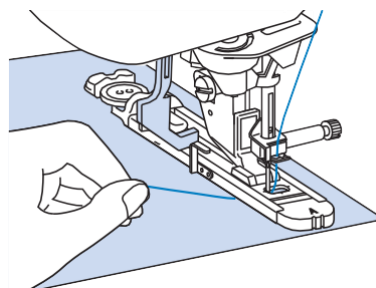
- (1) Maneta pentru butoniere



- (1) Suport metalic

- 6 **Țineți ușor capătul firului superior și începeți să coaseți.**

- \* În timp ce coaseți butoniera, împingeți încet materialul cu mâna.

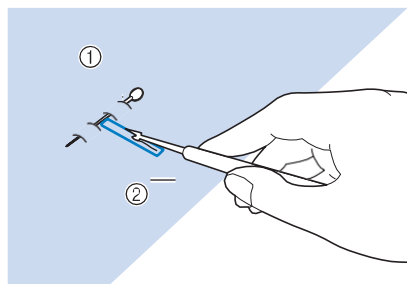


- După ce ați terminat de cusut, mașina coase automat cusături de întărire, apoi se oprește.

### Rețineți

- Dacă funcția de tăiere automată este activată înainte să începeți să coaseți, ambele fire sunt tăiate automat după realizarea cusăturilor de întărire. Dacă materialul nu este antrenat (de exemplu, deoarece este prea gros) măriți setarea pasului cusăturii.

- 7 **Introduceți un bold pe direcția uneia din cusături cheiță apoi introduceți tăietorul de cusături în centrul butonierei și tăiați spre bold.**



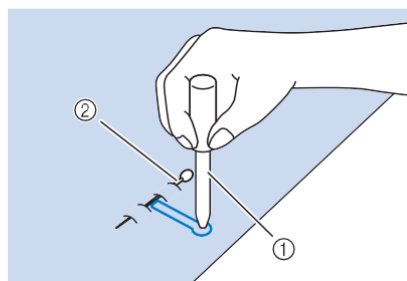
- (1) Bold de însăilare  
(2) Tăietor de cusături

## ⚠ ATENȚIE

- Atunci când folosiți tăietorul de cusături ca să deschideți o butonieră, nu puneți degetul sau mâna pe traseul tăietorului. Tăietorul poate aluneca și vă poate răni. Nu folosiți tăietorul de cusături în alt scop decât cel pentru care a fost destinat.



### Rețineți

- Pentru butoniere tip gaura cheii, folosiți perforatorul ca să faceți o gaură în capătul rotunjit al butonierei. Apoi introduceți un bold pe interiorul uneia din cusăturile cheiță, introduceți un tăietor de cusături în gaura realizată cu perforatorul de capse și tăiați pe direcția acului.

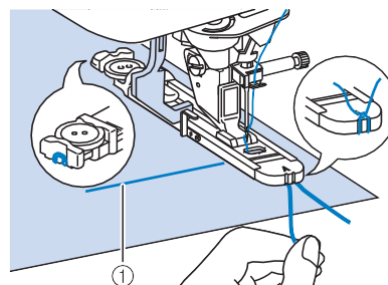


- (1) Perforator de capse  
(2) Bold de însăilare

## ■ Coaserea materialelor elastice

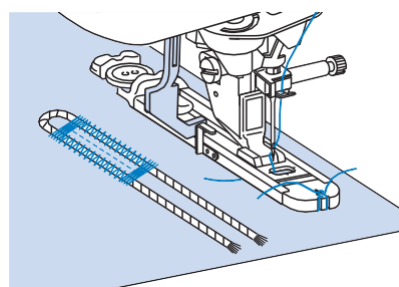
Atunci când coaseți materiale elastice cu  sau , lucrați cusăturile de butoniere peste un fir forpas.

- 1 **Agățați firul forpas pe partea din spate a piciorușului presor A. Introduceți capetele în canalele din partea din față a piciorușului presor apoi legați-le temporar în această poziție.**



- (1) Fir superior

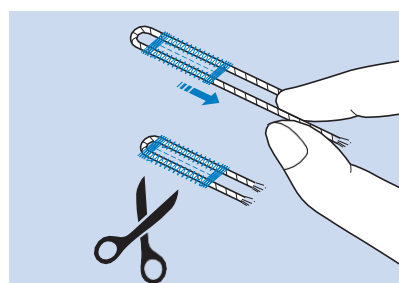
- 2 **Coborâți piciorușul presor și începeți să coaseți.**



### Rețineți

- Setări lățimea cusăturilor satinete la lățimea firului de forpas, și setări lățimea butonierei la de 2-3 ori lățimea firului de forpas.

- 3 **După ce ați terminat de cusut, trageți încet firul de forpas până când acesta este bine întins și apoi tăiați lungimea în exces.**



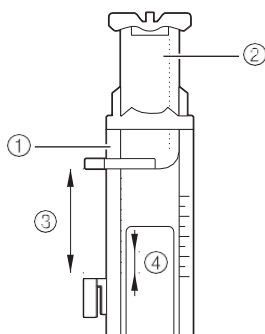
### Rețineți

- După ce folosiți tăietorul de cusături ca să tăiați firele care trec peste butonieră, tăiați capetele firelor.

## ■ Forme speciale/nasturi care nu se potrivesc pe plăcuța de fixare a nasturilor

Folosiți gradațiile de pe scala piciorușului presor ca să setați dimensiunea butonierii. O gradație de pe piciorușul presor este echivalentă cu aprox. 5 mm (aprox. 3/16 inch).

Adunați diametrul cu grosimea nasturelui și setați plăcuța la valoarea calculată.

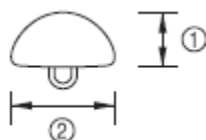


- (1) Scala piciorușului presor
- (2) Plăcuță de fixare a nasturelui
- (3) Suma dintre diametrul și grosimea nasturelui
- (4) 5 mm (aprox. 3/16 inch)



### Rețineți

- De exemplu, pentru un nasture cu un diametru de 15 mm (aprox. 9/16 inch) și o grosime de 10 mm (aprox. 3/8 inch), scala trebuie setată la 25 mm (aprox. 1 inch).



- (1) 10 mm (aprox. 3/8 inch)
- (2) 15 mm (aprox. 9/16 inch)

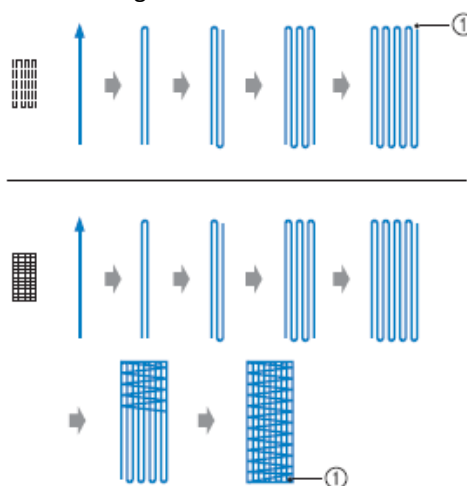
## Stopare

Folosiți cusăturile de stopare pentru reparații și alte aplicații.

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
	Stopare	
	Stopare	

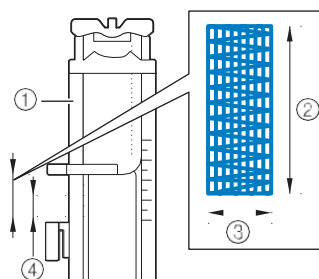
Stoparea se realizează lucrând cusăturile începând din partea din față a piciorușului presor spre spate, așa cum este ilustrat în imagine.



(1) Cusături de întărire

1 **Selectați o cusătură și atașați piciorușul pentru butonieră A.**

2 **Setați scala la lungimea dorită pentru stopare.**



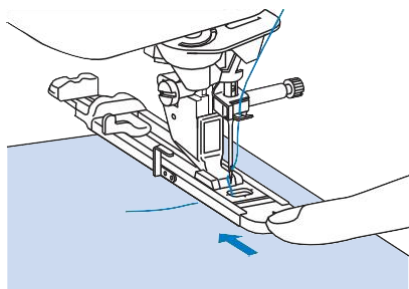
- (1) Scala piciorușului presor
- (2) Lungimea totală
- (3) Lățime 7 mm (aprox. 1/4 inch)
- (4) 5 mm (aprox. 3/16 inch)



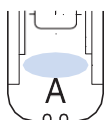
### Rețineți

- Lungimea maximă pentru cusătura de stopare este de 28 mm (aprox. 1-1/16 inch).

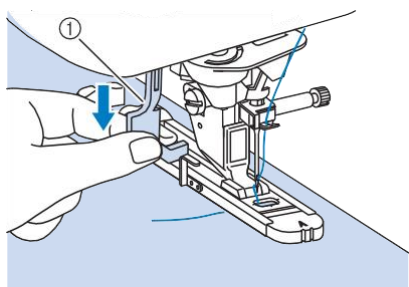
- 3 Verificați dacă acul cade în poziția dorită și coborâți piciorușul presor, asigurându-vă că firul superior trece pe sub piciorușul pentru butonieră.

**Notă**

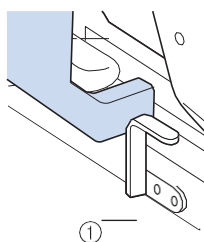
- Treceți firul pe sub piciorușul presor.
- Așezați piciorușul presor astfel încât să nu rămână niciun gol în spatele zonei marcate cu „A” (zona hașurată din imaginea de mai jos). Dacă rămâne un gol, dimensiunea cusăturii de stopare nu va fi corectă.



- 4 Coborâți maneta butonierei astfel încât să fie poziționată în spatele suportului metalic de pe piciorușul butonierei.

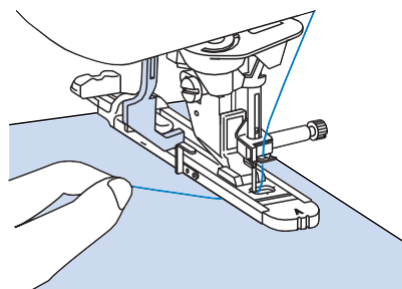


(1) Maneta pentru butoniere



(1) Suport metalic

- 5 Țineți ușor capătul firului superior apoi apăsați butonul de pornire/oprire ca să porniți mașina.



→ După ce ați terminat de cusut, mașina coase automat cusături de întărire, apoi se oprește.

**Rețineți**

- Dacă funcția de tăiere automată este activată înainte să începeți să coaseți, ambele fire sunt tăiate automat după realizarea cusăturilor de întărire. Dacă materialul nu este antrenat (de exemplu, deoarece este prea gros) măriți setarea pasului cusăturii.

## Cusături cheiță

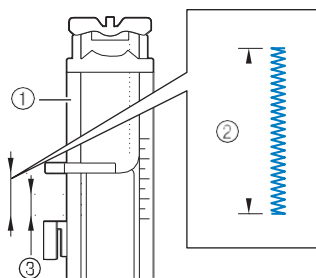
Folosiți cusăturile cheiță pentru întărirea zonelor foarte solicitate, cum ar fi colțurile buzunarelor.

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
	Cusături cheiță	

- 1 **Selectați**

- 2 **Atașați piciorușul pentru butoniere A și setați scala la lungimea cusăturii cheiță pe care doriți să o realizați.**

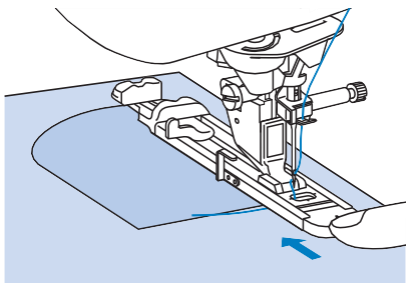


- (1) Scala piciorușului presor  
(2) Lungimea totală  
(3) 5 mm (aprox. 3/16 inch)

### Rețineți

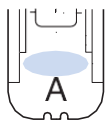
- Cusăturile cheiță pot avea între 5 mm (aprox. 3/16 inch) și 28 mm (aprox. 1-1/16 inch). De obicei, lungimea acestora este între 5 mm (aprox. 3/16 inch) și 10 mm (aprox. 3/8 inch).

- 3 **Așezați materialul astfel încât buzunarul să se miște către dvs. în timpul coaserii.**

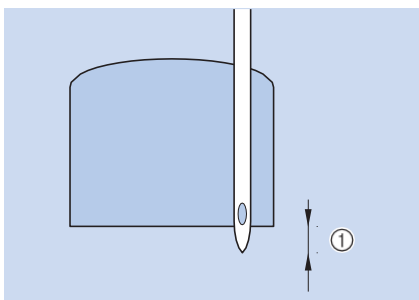


### Notă

- Treceți firul pe sub piciorușul presor.
- Glisați rama exterioră a piciorușului pentru butonieră înapoi, cât mai departe, așa cum este ilustrat în imagine, asigurându-vă că nu rămâne niciun gol în spatele zonei marcate cu „A” a piciorușului. Dacă piciorușul pentru butonieră nu este împins în spate la maxim, cheița nu va fi cusută la dimensiunea corectă.

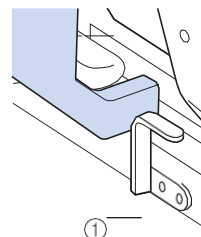
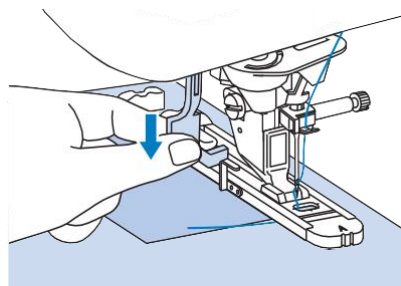


- 4 **Verificați primul punct de cădere a acului și coborâți piciorușul presor.**



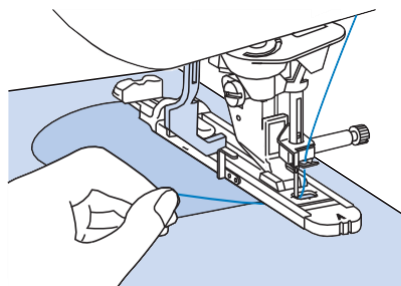
(1) 2 mm (aprox. 1/16 inch)

- 5 **Coborâți maneta butonierei astfel încât să fie poziționată în spatele suportului metalic de pe piciorușul butonierei.**



(1) Suport metalic

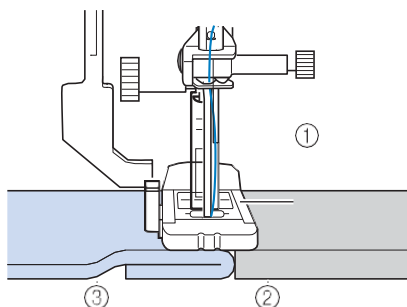
- 6 **Țineți ușor capătul firului superior și începeți să coaseți.**



→ După ce ați terminat de cusut, mașina coase automat cusături de întărire și se oprește.

## ■ Cusături cheiță pe materiale groase

Așezați o bucată de material pliat sau de carton lângă materialul cusut ca să mențineți piciorul pentru butonieră orizontal și să asigurați o antrenare facilă și uniformă a materialului.



- (1) Picioruș presor
- (2) Hârtie groasă
- (3) Material



### Rețineți

- Dacă funcția de tăiere automată este activată înainte să începeți să coaseți, ambele fire sunt tăiate automat după realizarea cusăturilor de întărire. Dacă materialul nu este antrenat (de exemplu, deoarece este prea gros) măriți setarea pasului cusăturii.

## Coaserea nasturilor

Cu ajutorul mașinii de cusut, puteți atașa nasturi cu 2 sau 4 găuri.

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
4-18 ⊖	Coaserea nasturilor	



### Notă

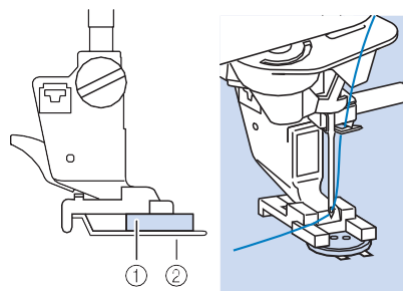
- Atunci când coaseți nasturi, nu folosiți funcția de tăiere automată a firului. În caz contrar, veți pierde capetele firelor.



- 1 **Selectați**
  - Camele de avansare sunt coborâte automat.
- 2 **Ridicați piciorușul presor.**

3

Atașați piciorușul pentru nasturi M, împingeți nasturele de-a lungul plăcuței metalice și în piciorușul presor apoi coborâți piciorușul presor.



- (1) Nasture
- (2) Plăcuță metalică

4

Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să verificați dacă acul intră în fiecare gaură în mod corect.

- \* Dacă acul nu ajunge în găurile din stânga, ajustați lățimea cusăturii.
- \* Pentru o mai bună fixare a nasturelui, repetați procesul.

5

Țineți ușor capătul firului superior și începeți să coaseți.

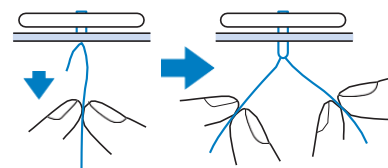
→ Mașina se oprește automat la terminarea coaserii.

## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește nasturele în timpul coaserii. Acul se poate rupe și vă poate răni.

6

Trageți de pe dosul materialului capătul firului de pe bobină ca să scoateți firul superior prin dosul materialului. Legați cele două capete și tăiați firele.

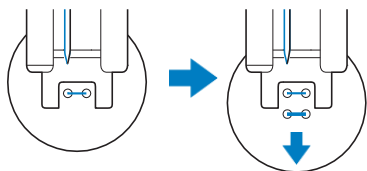


7

După fixarea nasturelui, selectați o altă cusătură și rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să ridicați camele de avansare.

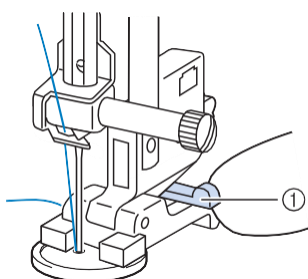
## ■ Coaserea unui nasture cu 4 găuri

Coaseți mai întâi cele două găuri mai apropiate de dvs. Apoi, ridicați piciorușul presor și mutați materialul astfel încât acul să intre în următoarele două găuri, și coaseți în mod similar.



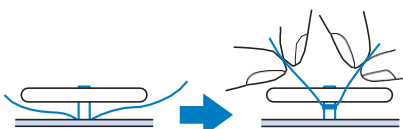
## ■ Coaserea unui picioruș la nasture

- 1 Trageți pârghia piciorușului spre dvs. înainte să coaseți.



(1) Pârghia piciorușului

- 2 Trageți cele două capete ale firului superior între nasture și material, înfășurați-le în jurul piciorușului apoi legați-le bine.



- 3 Legați capetele firului pentru bobină de la începutul și finalul cusăturii, pe dosul materialului.



### Notă

- După finalizarea coaserii, selectați o altă cusătură și rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să ridicați camele de avansare.

- 4 Tăiați bucățile în exces.

## Găici

Folosii această cusătură pentru a realiza găuri de curea și alte aplicații similare.

Pentru informații detaliate privind cusăturile, consultați pagina S-67.

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruș presor
4-19 	Găici	



- 1 Selectați .
- 2 Folosiți sau fie în ecranul de setare a lățimii cusăturii fie în cel al setării lungimii cusăturii, ca să alegeți dimensiunea găiciei.

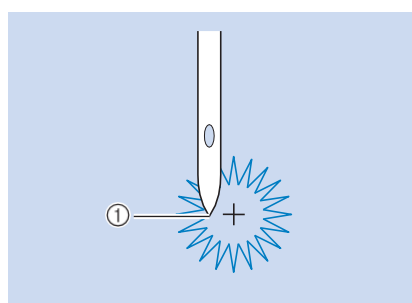


\*

\* Dimensiune reală

- (1) Mare 7 mm (aprox. 1/4 inch)
- (2) Medie 6 mm (aprox. 15/64 inch)
- (3) Mică 5 mm (aprox. 3/16 inch)

- 3 Atașați piciorușul pentru monograme N, apoi rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) pentru a verifica poziția de cădere a acului.



(1) Poziția de cădere a acului

- 4 Coborâți piciorușul presor și începeți să coaseți.  
→ După ce ați terminat de cusut, mașina coase automat cusături de întărire și se oprește.

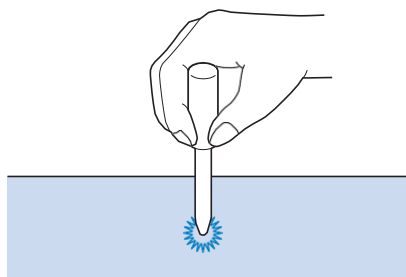


### Notă

- Dacă modelul de cusătură nu este reușit, faceți reglajele necesare conform indicațiilor din capitolul „COASEREA MODELELOR DE CUSĂTURI” de la pagina S-81.



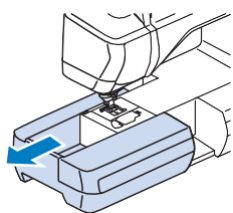
- 5 Folosiți perforatorul de capse ca să dați o gaură în centrul cusăturii.



## Cusături multi-direcționale (Cusături drepte și zigzag)

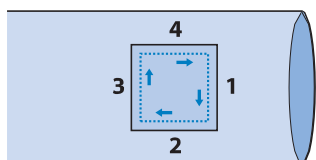
Folosiți aceste modele de coasere ca să coaseți petice sau embleme pe cracul pantalonilor, mânecile cămășilor etc.


- 1 Demontați extensia mesei de lucru ca să puteți folosi brațul liber.

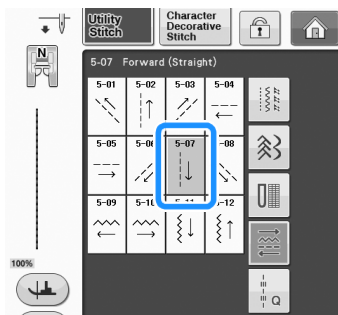


### Rețineți

- Introduceți bucata tubulară de material pe brațul liber, apoi coaseți în ordinea indicată în imagine.



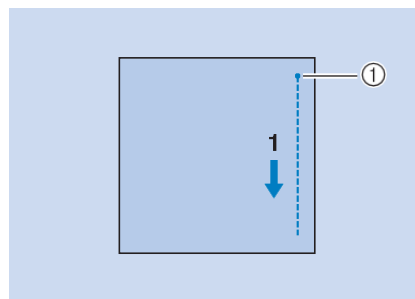
- 2 Selectați  și atașați piciorușul pentru monograme N.




### Rețineți

- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.

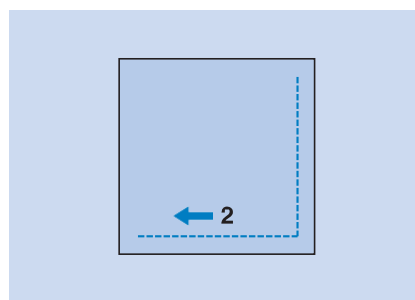
- 3 Așezați acul în material în punctul de începere a coaserii și începeți să lucrați cusătura „1”, așa cum este ilustrat alături.




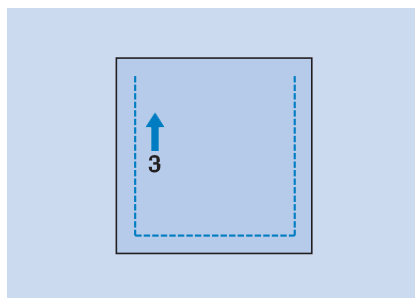
(1) Punct de pornire

- 4 Selectați  și lucrați cusătura „2”, așa cum este ilustrat în imagine.


\* Materialul are tendința de a se deplasa în lateral, ghidați-l cu mâna ca să coaseți drept.

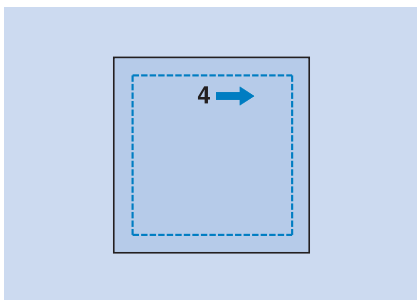


- 5 Selectați  și lucrați cusătura 3 așa cum este ilustrat în imagine.



→ Materialul se deplasează spre înainte în timp ce coaseți invers.

- 6 **Selectați**  și lucrați cusătura „4” așa cum este ilustrat în imagine.



→ Cusătura va fi legată de punctul de pornire al cusăturii 1.

## Introducerea fermoarului

### ■ Fermoarul centrat

Pentru genți și alte aplicații asemănătoare.

- 1 **Selectați** .



#### Rețineți

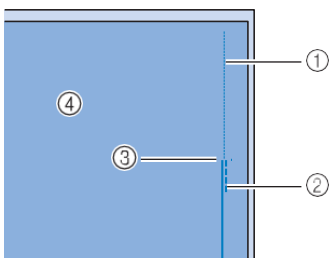
- Pentru detalii referitoare la fiecare cusătură, consultați DIAGRAMA CUSĂTURILOR de la pagina S-67.



#### Notă

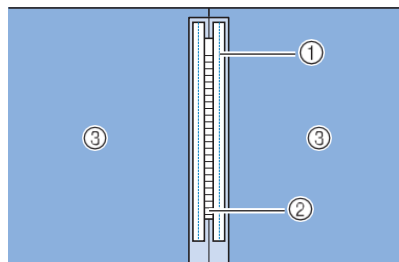
- Asigurați-vă că lucrați cu acul poziționat în mijloc.

- 2 **Atașați piciorușul presor J și realizați cusături drepte până la deschiderea fermoarului. Schimbați la o cusătură de însăilare (a se vedea pagina S-28) și coaseți până în partea de sus a materialului.**



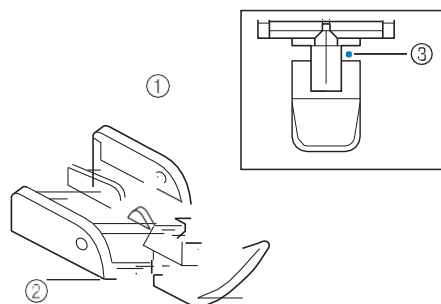
- (1) Cusături de însăilare
- (2) Cusături inverse
- (3) Capătul deschiderii fermoarului
- (4) Dosul materialului

- 3 **Apăsați și deschideți rezerva cusăturii și fixați fermoarul cu un bold în mijlocul fiecărei laturi a benzii fermoarului.**



- (1) Cusături de însăilare
- (2) Fermoar
- (3) Dosul materialului

- 4 **Demontați piciorușul presor J. Aliniați partea dreaptă a dintelui din piciorușul pentru fermoar J cu suportul piciorușului presor, și atașați piciorușul pentru fermoar.**

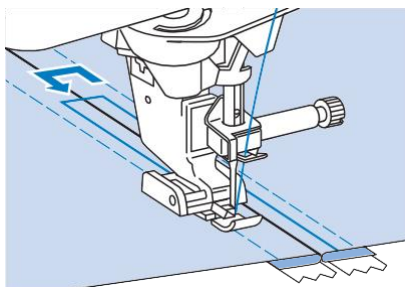


- (1) Dreapta
- (2) Stânga
- (3) Poziția de cădere a acului

## ⚠ ATENȚIE

- Atunci când folosiți piciorușul pentru fermoare I, asigurați-vă că ați selectat cusătura dreaptă și poziția centrală a acului. Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să vă asigurați că acul nu lovește piciorușul presor. Dacă selectați o altă cusătură, acul va lovi piciorușul presor, putând să se rupă și să vă rănească.

- 5 **Supracoaseți o lungime de 7 mm până la 10 mm (aprox. 1/4 inch până la 3/8 inch) de la marginea tivită a materialului, apoi scoateți firul de înșăilare.**



## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește fermoarul în timpul coaserii. Dacă acul lovește fermoarul, acesta se poate rupe, putând să vă rănească.

### ■ Introducerea unui fermoar lateral

Folosiți acest tip de cusătură pentru coaserea fermoarelor laterale la fuste sau rochii.

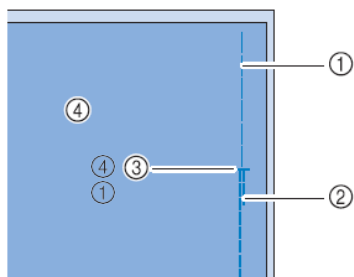
- 1 **Selectați** 



#### Notă

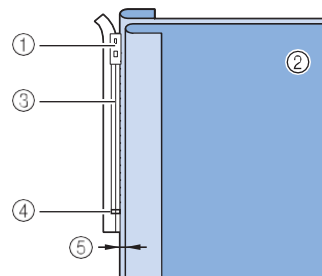
- Asigurați-vă că lucrați cu acul poziționat în mijloc.

- 2 **Atașați piciorușul presor J și realizați cusături drepte până la deschiderea fermoarului. Schimbați la o cusătură de înșăilare și coaseți până în partea de sus a materialului.**



- (1) Cusături inverse
- (2) Dosul materialului
- (3) Cusături de înșăilare
- (4) Capătul deschiderii fermoarului

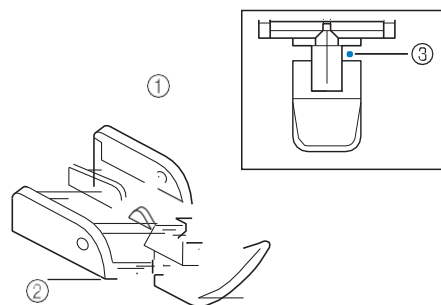
- 3 **Deschideți și țineți apăsată rezerva cusăturii și aliniați tivul pliat pe lungimea fermoarului, lăsând un spațiu de circa 3 mm (aprox. 1/8 inch) pentru coasere.**



- (1) Urechea fermoarului
- (2) Dosul materialului
- (3) Dinții fermoarului
- (4) Capătul deschiderii fermoarului
- (5) 3 mm (aprox. 1/8 inch)

- 4 **Demontați piciorușul presor J.**

- 5 **Aliniați partea dreaptă a dintelui din piciorușul pentru fermoar I cu suportul piciorușului presor, și atașați piciorușul presor.**



- (1) Dreapta
- (2) Stânga
- (3) Poziția de cădere a acului



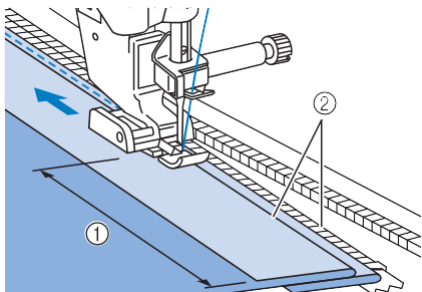
## ATENȚIE

- Atunci când folosiți piciorușul pentru fermoare I, asigurați-vă că ați selectat cusătura dreaptă și poziția centrală a acului. Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să vă asigurați că acul nu lovește piciorușul presor. Dacă selectați o altă cusătură, acul va lovi piciorușul presor, putând să se rupă și să vă rănească.

- 6 **Așezați piciorușul presor pe marginea de 3 mm (aprox. 1/8 inch).**

- 7 Începând de la capătul deschiderii fermoarului, coaseți până la circa 50 mm (aprox. 2 inch) față de marginea materialului, apoi opriți mașina.

- 8 Trageți în jos sania fermoarului, apoi continuați să coaseți până la marginea materialului.

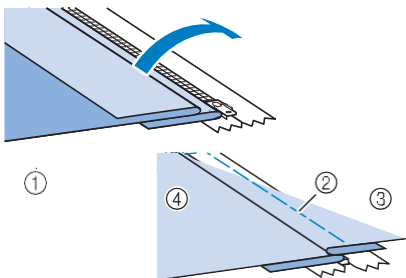


- (1) 50 mm (aprox. 2 inch)  
(2) 3 mm (aprox. 1/8 inch)

## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că acul nu lovește fermoarul în timpul coaserii. Dacă acul lovește fermoarul, acesta se poate rupe, putând să vă rănească.

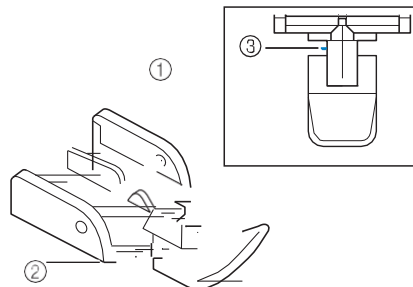
- 9 Închideți fermoarul, întoarceți materialul, și însăilați.



- (1) Fața fustei (dosul materialului)  
(2) Cusături de însăilare  
(3) Fața fustei (fața materialului)  
(4) Spatele fustei (fața materialului)

- 10 Scoateți piciorușul presor și remontați-l astfel încât partea stângă a dintelui să fie atașată la suportul piciorușului presor.

- \* Atunci când coaseți partea stângă a fermoarului, acul trebuie să cadă în partea dreaptă a piciorușului presor. Atunci când coaseți partea dreaptă a fermoarului, acul trebuie să cadă în partea stângă a piciorușului presor.



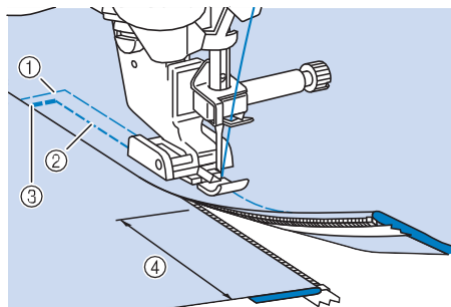
- (1) Dreapta  
(2) Stânga  
(3) Poziția de cădere a acului

- 11 Așezați materialul astfel încât marginea stângă a piciorușului presor să atingă marginea dintelui fermoarului.

- 12 Lucrați cusăturile inverse la capătul fermoarului, apoi continuați să coaseți.

- 13 Opriti cusătura la circa 50 mm (aprox. 2 inch) de marginea materialului, lăsați acul în material și scoateți cusăturile de însăilare.

- 14 Deschideți fermoarul și terminați cusătura.



- (1) Cusături de însăilare  
(2) între 7 mm și 10 mm (aprox. 1/4 inch și 3/8 inch)  
(3) Cusături inverse  
(4) 50 mm (aprox. 2 inch)

# DIAGRAMA CUSĂTURILOR

Următorul tabel cuprinde informații pentru fiecare cusătură utilitară, privind aplicațiile posibile, pasul, lățimea cusăturii și posibilitatea utilizării în modul cu ac dublu.










































Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioș presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	Cusătură dreaptă (stânga)			Coasere generală, încrețituri, nervuri etc.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură dreaptă (stânga)			Coasere generală, încrețituri, nervuri etc.	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură dreaptă (centru)			Coasere generală, încrețituri, nervuri etc.	(3,5 - 1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură dreaptă (centru)			Coasere generală, încrețituri, nervuri etc.	(3,5 - 1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătura dreaptă triplă			Cusături generale pentru întărituri și supracoasere ornamentală	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură tulpină			Cusături de întărire, coasere și aplicații ornamentale	(1,0 - 1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură decorativă			Cusături ornamentale, supracoasere	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură de însăilare			Însăilarea	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(20 - 3/4)	5 - 30 (3/16 - 1-3/16)	NU
	Cusătură zigzag			Pentru surfilare, reparații.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură zigzag			Pentru surfilare, reparații.	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură zigzag (dreapta)			Pornire cu acul poziționat în dreapta, coasere zigzag către stânga.	(3,5 - 1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	(1,4 - 1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură zigzag (stânga)			Pornire cu acul poziționat în stânga, coasere zigzag către dreapta.	(3,5 - 1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	(1,4 - 1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	zigzag în 2 pași pe material elastic			Surfilare (materiale medii și elastice), benzi și elastic	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	zigzag în 3 pași pe material elastic			Surfilare (materiale medii, grele și elastice), benzi și elastic	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură de surfilare			Întărirea materialelor subțiri și medii	(3,5 - 1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	(2,0 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU

DIAGRAMA CUSĂTURILOR

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioș presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	Cusătură de surfilare			Întărituri pe materiale grele	(5,0 - 3/16)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de surfilare			Întărituri pe materiale medii, grele și care se rup cu ușurință, cusături decorative.	(5,0 - 3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de surfilare			Cusături de întărire pe materiale elastice	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură de surfilare			Întărituri pe materiale elastice medii și grele, cusături decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură de surfilare			Întărituri pe materiale elastice sau cusături decorative	(4,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(4,0 - 3/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură de surfilare			Cusături pe tricotaje elastice	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(4,0 - 3/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Surfilare simplă diamant			Întărituri și cusături pe materiale elastice	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,0 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Surfilare simplă diamant			Întărituri pe materiale elastice	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,8 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cu tăietor lateral			Cusătură dreaptă cu tăierea materialelor	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	(2,5 - 3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cu tăietor lateral			Cusătură zigzag cu tăierea materialelor	(3,5 - 1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	(1,4 - 1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 3/16)	NU
	Cu tăietor lateral			Cusătură de surfilare cu tăierea materialelor	(3,5 - 1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	(2,0 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cu tăietor lateral			Cusătură de surfilare cu tăierea materialelor	(5,0 - 3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cu tăietor lateral			Cusătură de surfilare cu tăierea materialelor	(5,0 - 3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de îmbinare (dreapta)			Asamblare bucăți de material/patchwork rezervă cusătură stânga 6,5 mm (aprox. 1/4 inch)	(5,5 - 7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de îmbinare (centru)			Asamblare bucăți de material/patchwork	—	—	(2,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de îmbinare (stânga)			Asamblare bucăți de material/patchwork rezervă cusătură stânga 6,5 mm (aprox. 1/4 inch)	(1,5 - 1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Matlasare cu aspect de cusătură manuală			Cusătură de matlasare cu aspect de cusătură manuală	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura zigzag pentru aplicații de matlasare			Cusătură zigzag pentru matlasare și coasere pe elemente aplicate matlasate	(3,5 - 1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,4 - 1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 3/16)	NU

































































































































































Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioș presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	Cusătura pentru aplicații matlasate			Cusătură de matlasare pentru aplicații invizibile sau înnădire	(1,5 - 1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,8 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de matlasare punctată			Matlasare pe dos	(7,0 - 1/4)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de tiv invizibil			Tivirea materialelor țesute	00	3 $\square$ - $\rightarrow$ 3	(2,0 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de tiv invizibil pe materiale elastice			Tivirea materialelor elastice	00	3 $\square$ - $\rightarrow$ 3	(2,0 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de pătură			Aplicații, cusături de pătură decorative	(3,5 - 1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Margine cu cusătură tip scoică			Finisarea materialelor pe margine cu cusătură tip scoică	(4,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Feston satinat			Decorarea gulerelor bluzelor, marginilor batistelor	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(0,5 - 1/32)	0,1 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătura feston			Decorarea gulerelor bluzelor, marginilor batistelor	(7,0 - 1/4)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,4 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de îmbinare patchwork			Cusături patchwork, cusături decorative	(4,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,2 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusături de surfilare duble pentru matlasare			Cusături patchwork, cusături decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătura de tapițerie			Cusături decorative, atașarea șnururilor și de tapițerie	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,2 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură pentru fronseuri			Fronseuri, cusături decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătura pană			Fagoting, cusături decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătura pentru broderii în cruce			Fagoting, aplicații peste defecte și cusături decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Atașarea benzilor			Atașarea benzilor de cusut pe materiale elastice	(4,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură scară			Cusătură decorativă	(4,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,0 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura ric - rac			Cusături decorative de tighelire	(4,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură decorativă			Cusătură decorativă	(5,5 - 7/32)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )

DIAGRAMA CUSĂTURILOR

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioară presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	Cusătura serpentină			Cusături decorative și atașarea elasticului	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură decorativă			Cusături decorative și aplicații	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusături decorative punctate			Cusătură decorativă	(7,0 - 1/4)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Tivuri decorative, triple, drepte, la stânga	(1,0 - 1/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Tivire			Tivuri decorative, triple, drepte, pe centru	(3,5 - 1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Tivire zigzag			Tivuri decorative, cu supraoasere	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,0 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Tivire			Tivuri decorative, cusături punctate pentru atașare mătase	(3,5 - 1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Tivuri decorative	(3,0 - 1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,5 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Tivuri decorative, cusătură în cascadă	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,0 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,5 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,5 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,5 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(4,0 - 3/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(4,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură fagure			Decorații, tivuri decorative	(5,0 - 3/16)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Cusătură fagure			Decorații, tivuri decorative	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,5 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(6,0 - 15/64)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	(3,0 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU



Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioș presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	<b>Tivire</b>			Decorații, tivuri decorative	<b>(6,0 - 15/64)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>(4,0 - 3/16)</b>	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Tivire</b>			Decorații, tivuri decorative	<b>(4,0 - 3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>(2,5 - 3/32)</b>	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	<b>Tivire</b>			Decorații, tivuri decorative	<b>(5,0 - 3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>(2,0 - 1/16)</b>	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Tivire</b>			Tivuri decorative și cusături de aplicat peste defecte	<b>(6,0 - 15/64)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>(2,0 - 1/16)</b>	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Tivire</b>			Tivuri decorative. Fagoting, atașarea panglicilor	<b>(5,0 - 3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>(3,0 - 1/8)</b>	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Tivire</b>			Tivuri decorative, fronseuri	<b>(6,0 - 15/64)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>(1,6 - 1/16)</b>	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	<b>Tivire</b>			Tivuri decorative, fronseuri	<b>(5,0 - 3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>(1,6 - 1/16)</b>	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	<b>Butonieră rotunjită, îngustă</b>			Butoniere pe materiale subțiri și medii	<b>(5,0 - 3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră rotunjită, lată</b>			Butoniere cu spațiu suplimentar pentru nasturi mai mari	<b>(5,5 - 7/32)</b>	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră rotunjită, țesută</b>			Butoniere țesute cu întăritură, pentru cordon	<b>(5,0 - 3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră rotunjită</b>			Butoniere cu cheițe verticale în materiale grele	<b>(5,0 - 3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră rotunjită</b>			Butoniere cu cheiță	<b>(5,0 - 3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră rotunjită la ambele capete</b>			Butoniere în materiale fine, medii și grele	<b>(5,0 - 3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră pătrată, îngustă</b>			Butoniere în materiale ușoare și medii	<b>(5,0 - 3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră pătrată, lată</b>			Butoniere cu spațiu suplimentar pentru nasturi mai mari, ornamentali	<b>(5,5 - 7/32)</b>	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	<b>(0,4 - 1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră elastică</b>			Butoniere pentru materiale elastice sau țesute	<b>(6,0 - 15/64)</b>	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>(1,0 - 1/16)</b>	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	NU
	<b>Butonieră specială, cu decorații</b>			Butoniere pentru decorații și materiale elastice	<b>(6,0 - 15/64)</b>	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>(1,5 - 1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	NU
	<b>Butonieră legată</b>			Primul pas pentru realizarea butonierelor legate	<b>(5,0 - 3/16)</b>	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	<b>(2,0 - 1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NU

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioară presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	Butonieră tip gaura cheii			Butoniere în materiale grele și groase pentru nasturi mari, plăți	(7,0 - 1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	(0,5 - 1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	Butonieră teșită tip gaura cheii			Butoniere în materiale medii și grele pentru nasturi mari, plăți	(7,0 - 1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	(0,5 - 1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	Butonieră tip gaura cheii			Butoniere cu cheițe verticale de întărire în materiale grele sau groase	(7,0 - 1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	(0,5 - 1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	Stopare			Stoparea materialelor cu greutate medie	(7,0 - 1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)	NU
	Stopare			Stoparea materialelor grele	(7,0 - 1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 3/32)	NU
	Cusături cheiță			Întărirea deschiderii buzunarului etc.	(2,0 - 1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	(0,4 - 1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NU
	Coaserea nasturilor			Atașarea nasturilor	(3,5 - 1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	NU
	Găici			Pentru realizarea găicilor, găurilor din curele etc.	(7,0 - 1/4)	7.0 6.0 5.0 (1/4 15/64 3/16)	(7,0 - 1/4)	7.0 6.0 5.0 (1/4 15/64 3/16)	NU
	În stânga, sus, pe diagonală (drept)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Cusătură inversă (dreaptă)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Ascendent pe diagonală, la dreapta (cusătură dreaptă)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Lateral, către stânga (cusătură dreaptă)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare	—	—	—	—	NU
	Lateral, către dreapta (cusătură dreaptă)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare	—	—	—	—	NU
	Descendent, pe diagonală, către stânga (cusătură dreaptă)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Înainte (cusătură dreaptă)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Descendent, pe diagonală, către dreapta (cusătură dreaptă)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Lateral, către stânga (cusătură zigzag)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare	—	—	—	—	NU
	Lateral, către dreapta (cusătură zigzag)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare	—	—	—	—	NU



















































































Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruş presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	Înainte (zigzag)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Cusătură inversă (zigzag)			Pentru atașarea aplicațiilor pe articole tubulare și îmbinarea colțurilor	—	—	—	—	NU
	Cusătura de îmbinare (centru)			Asamblare bucăți de material/patchwork	—	—	(2,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de îmbinare (dreapta)			Asamblare bucăți de material/patchwork rezervă cusătură dreapta 6,5 mm (aprox. 1/4 inch)	(5,50 - 7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de îmbinare (stânga)			Asamblare bucăți de material/patchwork rezervă cusătură stânga 6,5 mm (aprox. 1/4 inch)	(1,50 - 1/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Matlasare cu aspect de cusătură manuală			Cusătură de matlasare cu aspect de cusătură manuală	(3,50 - 1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de însăilare			Însăilarea	(3,50 - 1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(20 - 3/4)	5 - 30 (3/16 - 1 - 3/16)	NU
	Cusătură tulpină			Cusături de întărire, coasere și aplicații ornamentale	(1,00 - 1/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura zigzag pentru aplicații de matlasare			Cusătură zigzag pentru matlasare și coasere pe elemente aplicate matlasate	(3,50 - 1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,0 - 5,0 (0 - 3/16)	NU
	Cusătură zigzag (dreapta)			Pornire cu acul poziționat în dreapta, coasere zigzag către stânga	(3,50 - 1/8)	2,50 - 5,00 (3/32 - 3/16)	(1,6 - 1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură zigzag (stânga)			Pornire cu acul poziționat în stânga, coasere zigzag către dreapta	(3,50 - 1/8)	2,50 - 5,00 (3/32 - 3/16)	(1,6 - 1/16)	0,3 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	zigzag în 2 pași pe material elastic			Surfilare (materiale medii și elastice), benzi și elastic	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	zigzag în 3 pași pe material elastic			Surfilare (materiale medii, grele și elastice), benzi și elastic	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura pentru aplicații matlasate			Cusătură de matlasare pentru aplicații invizibile sau înnădire	(2,00 - 1/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Margine cu cusătură tip scoică			Finisarea materialelor pe margine cu cusătură tip scoică	(4,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de pătură			Aplicații, cusături de pătură decorative	(3,50 - 1/8)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de matlasare punctată			Matlasare pe dos	(7,00 - 1/4)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de surfilare			Cusături pe tricotaje elastice	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(4,0 - 3/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU

DIAGRAMA CUSĂTURILOR

Cusătura	Denumirea cusăturii	Picioruş presor		Aplicații	Lățimea cusăturii [mm (inch)]		Lungimea cusăturii [mm (inch)]		Ac dublu
					Auto.	Manuală	Auto.	Manuală	
	Atașarea benzilor			Atașarea benzilor de cusut pe materiale elastice	(5,50 - 7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,4 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura serpentină			Cusături decorative și atașarea elasticului	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura pană			Fagoting, cusături decorative	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura pentru broderii în cruce			Fagoting, aplicații peste defecte și cusături decorative	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura de tapițerie			Cusături decorative, atașarea șnururilor și de tapițerie	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,2 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusături de surfilare duble pentru matlasare			Cusături patchwork, cusături decorative	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură pentru fronseuri			Fronseuri, cusături decorative	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătura ric - rac			Cusături decorative de tighelire	(4,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,5 - 3/32)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură decorativă			Cusături decorative și aplicații	(6,00 - 15/64)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,0 - 1/16)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură decorativă			Cusătură decorativă	(5,50 - 7/32)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(1,6 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Decorații, tivuri decorative	(5,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Tivire			Tivuri decorative și cusături de aplicat peste defecte	(6,00 - 15/64)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(2,0 - 1/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Surfilare simplă diamant			Întărituri și cusături pe materiale elastice	(6,00 - 15/64)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(3,0 - 1/8)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU
	Cusătură de surfilare			Întărituri pe materiale elastice sau cusături decorative	(4,00 - 3/16)	0,00 - 7,00 (0 - 1/4)	(4,0 - 3/16)	0,4 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NU



## Capitolul 3

# Caractere/cusături decorative

### SELECTAREA MODELELOR DE CUSĂTURI ..... 77

Selectarea modelelor de cusături decorative/Modele de cusături decorative de 7mm/Modele de cusături satinat/Modele de cusături satinat de 7mm/Broderii în cruce/Modele de cusături decorative utilitare ..... 78

Caractere..... 78

- Ștergerea caracterelor ..... 79
- Reglarea distanței dintre caractere ..... 80

### COASEREA MODELELOR DE CUSĂTURI ..... 81

Coaserea elementelor de finisaj ..... 81

Coaserea elementară ..... 81

Realizarea reglajelor ..... 82

### EDITAREA MODELELOR DE CUSĂTURI ..... 84

- Funcțiile tastelor ..... 84

Schimbarea dimensiunii ..... 86

Schimbarea lungimii (doar pentru modelele de cusături satinat de 7mm) ..... 86

Crearea unei imagini oglindite pe verticală ..... 86

Crearea unei imagini oglindite pe orizontală ..... 86

Coaserea continuă a unui model..... 86

Schimbarea densității firului (doar pentru modelele de cusături satinat) ..... 87

Revenirea la începutul modelului ..... 87

Verificarea imaginii ..... 88

### COMBINAREA MODELELOR DE CUSĂTURI ..... 89

Înainte de combinării ..... 89

Combinarea diverselor modele de cusături ..... 89

Combinarea modelelor de cusături mari și mici ..... 90

Combinarea modelelor de cusături cu imagini oglindite pe orizontală ..... 91

Combinarea modelelor de cusături de diferite lungimi ..... 91

Realizarea modelelor de cusături în trepte (doar pentru modelele de cusături satinat de 7mm) ..... 92

- Mai multe exemple ..... 93

### UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE ..... 94

Precauții privind datele de coasere..... 94

- Tipuri de date de coasere care pot fi utilizate..... 94

- Tipuri de dispozitive/suporturi USB compatibile ..... 94

- Computere și sisteme de operare compatibile, cu următoarele specificații. .... 94

- Precauții privind utilizarea computerului pentru crearea și salvarea datelor ..... 94

Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii..... 95

- Dacă memoria este plină ..... 95

Salvarea modelelor de cusături pe unități USB..... 96


Salvarea modelelor de cusături în computer ..... 97

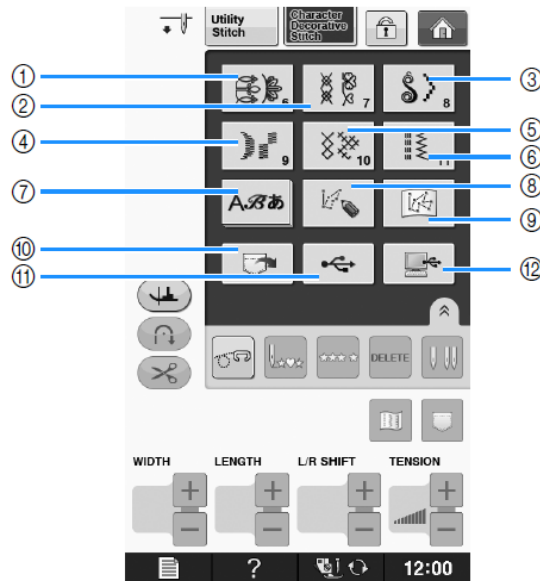
Restabilirea modelelor de cusături din memoria mașinii ..... 98

Restabilirea datelor de pe unitatea de stocare USB ..... 99

Restabilirea datelor din computer ..... 100

# SELECTAREA MODELELOR DE CUSĂTURI

Apăsați  pentru afișarea ecranului din imaginea alăturată. Există 7 categorii de caractere/cusături decorative.








- (1) Modele de cusături decorative
- (2) Modele de cusături decorative de 7mm. Puteți seta pasul și lățimea cusăturii.
- (3) Modele de cusături satinat
- (4) Modele de cusături satinat de 7mm. Puteți seta pasul și lățimea cusăturii.
- (5) Punctul în cruce
- (6) Modele de cusături utilitare
- (7) Caractere (Font gotic, font pentru scris de mână, contur, font chirilic, font japonez)
- (8) Apăsați această tastă ca să creați propriile cusături cu funcția de „CUSĂTURI PERSONALIZATE” (a se vedea pagina S-102)
- (9) Modele memorate în „CUSĂTURI PERSONALIZATE” (a se vedea pagina S-102)
- (10) Modele salvate în memoria mașinii (a se vedea pagina S-98)
- (11) Modele salvate pe suportul USB (a se vedea pagina S-99)
- (12) Modele salvate pe calculator (a se vedea pagina S-100)

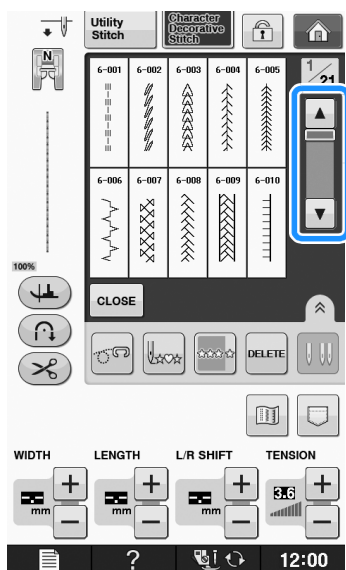


### Notă

Dacă ecranul este blocat () , deblocați-l apăsând  . Cât timp ecranul este blocat, nicio altă tastă nu poate fi operată.

## Selectarea modelelor de cusături decorative/Modele de cusături decorative de 7mm/Modele de cusături satinatate/Modele de cusături satinatate de 7mm/Broderii în cruce/Modele de cusături decorative utilitare







- 1 Selectați categoria corespunzătoare modelului pe care doriți să îl coaseți.
- 2 Apăsați tasta corespunzătoare cusăturii pe care doriți să o realizați.
  - \* Apăsați  pentru a vizualiza pagina următoare.
  - \* Apăsați  pentru a vizualiza pagina anterioară.
  - \* Procentaj de panoramare  și  ca să săriți peste mai multe pagini deodată.
  - \* Pentru a selecta un alt model de cusătură, apăsați . După ce ștergeți modelul de cusătură curent, selectați un alt model de cusătură.

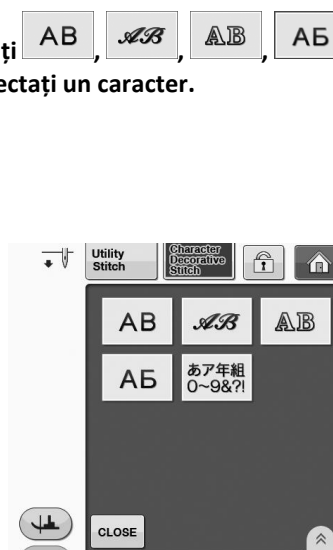


→ Se afișează modelul selectat.

## Caractere

Exemplu: Accesarea „Blue Sky”.

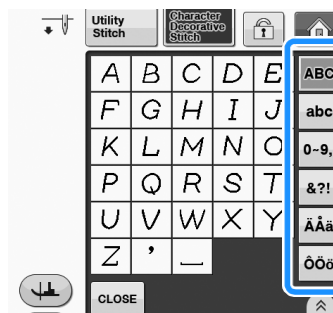
- 1 Apăsați .
- 2 Apăsați , , ,  sau  ca să selectați un caracter.



### Rețineți

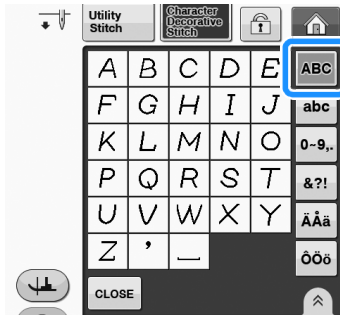
- Sunt disponibile patru fonturi pentru coaserea caracterelor din alfabet, și un font pentru coaserea caracterelor japoneze. Consultați Ghidul Rapid pentru detalii referitoare la diferitele selecții de fonturi disponibile.

- 3 Apăsați o filă ca să comutați între ecranele de selecție.

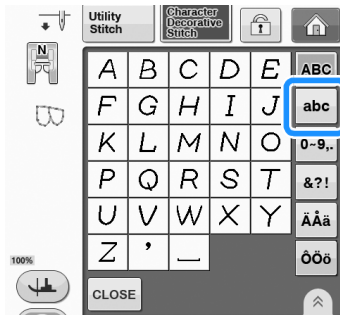




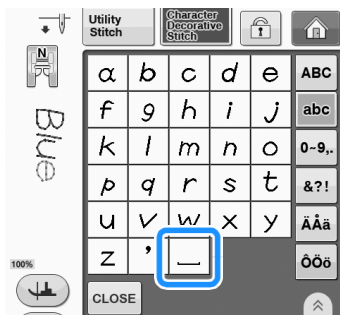
4 Apăsați **ABC** și apoi introduceți B.



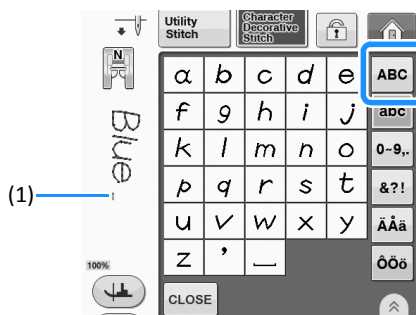
5 Apăsați **abc** apoi introduceți "lue".



6 Apăsați **\_** casă introduceți un spațiu.



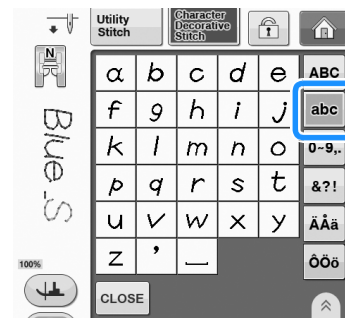
7 Apăsați **ABC** din nou și introduceți "s".



(1) Spațiul reprezintă o cusătură în salturi

\* Eliminați cusăturile în salturi după coasere.

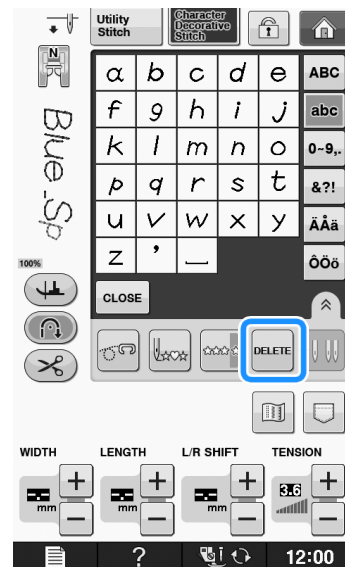
8 Apăsați **abc** și introduceți "ky".



\* Dacă doriți să continuați să introduceți caractere cu un font diferit, apăsați **CLOSE**, și apoi repetați de la pasul 2.

## ■ Ștergerea caracterelor

1 Apăsați **DELETE** ca să ștergeți ultimul caracter.



### Rețineți

• Caracterele sunt șterse individual începând de la ultimul caracter introdus.

2 Selectați caracterul corect.



\* Apăsați continuu **DELETE** pentru a șterge toate caracterele.

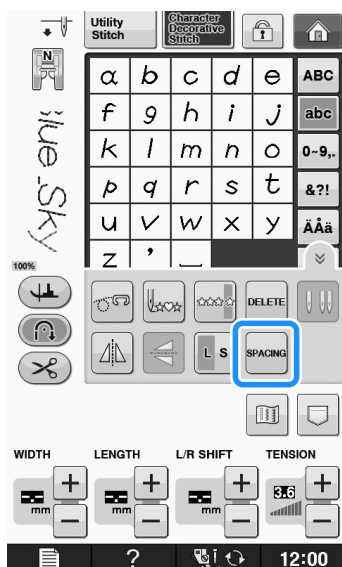


## ■ Reglarea distanței dintre caractere

Spațiul dintre caractere poate fi ajustat.

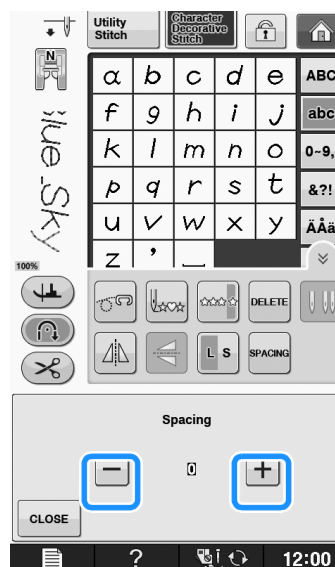
### 1 Apăsați .



\* Apăsați  pentru a se afișa  pe ecran.



→ Se afișează fereastra de spațiere a caracterelor.

### 2 Apăsați sau ca să ajustați spațierea caracterelor.



\* Apăsați  ca să măriți spațierea caracterelor și apăsați  ca să micșorați spațierea caracterelor.

### Exemplu:

\* Fiecare setare este egală cu o distanță specifică între caractere.

 **10**  
Blue Sky

Valoare	mm
0	0
1	0,18
2	0,36
3	0,54
4	0,72
5	0,9
6	1,08
7	1,26
8	1,44
9	1,62
10	1,8

### Rețineți

- Setarea implicită este „0”. Nu se poate introduce o valoare mai mică decât „0”.
- Modificarea spațierii caracterelor prin această metodă afectează toate caracterele. Modificarea spațierii este valabilă nu doar în timpul introducerii caracterelor ci și înainte și după introducerea caracterelor.

# COASEREA MODELELOR DE CUSĂTURI

## Coaserea elementelor de finisaj

Pentru rezultate atrăgătoare atunci când coaseți caractere/cusături decorative, verificați tabelul de mai jos pentru informații privind combinațiile corecte de material/fir/ac.



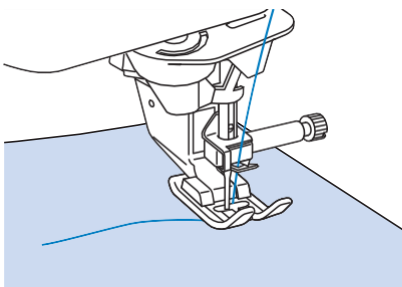
### Notă

- Există și alți factori, cum ar fi grosimea materialului, materialul întăriturii etc., care afectează cusătura, prin urmare este recomandat să faceți întotdeauna câteva cusături de probă înainte de a începe lucrul propriu-zis.
- Atunci când coaseți modele de cusături satinat, poate apărea fenomenul de micșorare sau adunare a cusăturilor, prin urmare atașați întotdeauna un material de întărire.
- Ghidați materialul cu mâna ca să asigurați antrenarea dreaptă și uniformă a materialului în timpul coaserii.

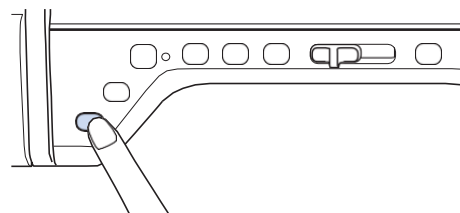
Țesătură	Atunci când coaseți materiale elastice, ușoare sau materiale cu ochiuri mari, atașați o întăritură pe dosul materialului. Dacă nu doriți să faceți acest lucru, așezați materialul pe o hârtie subțire, cum ar fi hârtia de calc.
	<p>(1) Țesătură (2) Întăritură (3) Hârtie subțire</p>
Fir	#50 - #60
Ac	Cu materiale ușoare, obișnuite sau elastice: acul cu vârf bombat (auriu) 90/14 Cu materiale grele: ac pentru mașină de cusut de uz casnic 90/14
Picioruş presor	Picioruş pentru monograme N. Utilizarea altui picioruş presor poate conduce la rezultate mai slabe.

## Coaserea elementară

- 1 Selectați un model de cusătură.
- 2 Atașați picioruşul pentru monograme N.
- 3 Așezați materialul sub piciorul presor, trageți firul superior în lateral apoi coborâți picioruşul presor.



- 4 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a începe coaserea.



### ⚠ ATENȚIE

- Atunci când coaseți modele de cusături satinat de 7 mm și cusăturile se adună, măriți pasul cusăturii. Dacă veți continua să coaseți chiar și atunci când cusăturile sunt adunate, acul se poate deforma sau rupe („Setarea lungimii cusăturii” la pagina S-10).

**Rețineți**

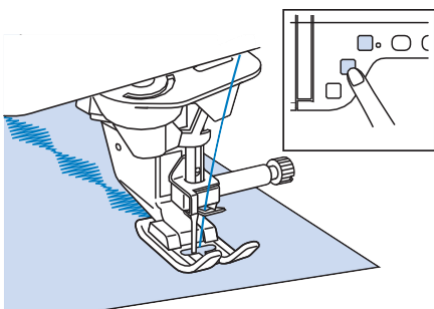
- Dacă materialul este tras sau împins în timpul coaserii, este posibil ca modelul să nu iasă corect. De asemenea, în funcție de model, există riscul deplasării către stânga sau dreapta, sau față sau spate. Ghidați materialul cu mâna ca să asigurați antrenarea dreaptă și uniformă a materialului în timpul coaserii.

5

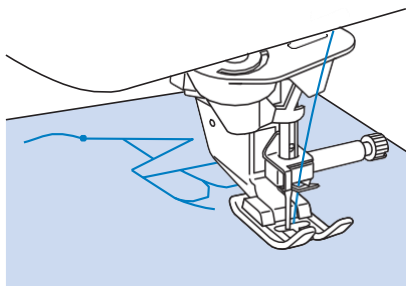
Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a opri coaserea.

6

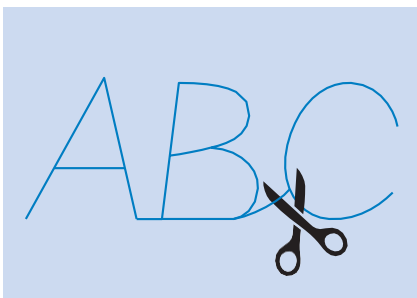
Apăsați butonul de „Cusătură inversă” sau butonul de „Cusătură de întărire” pentru a realiza cusăturile de întărire.

**Rețineți**

- Atunci când lucrați cusături de caractere, mașina coase automat cusături de întărire la începutul și sfârșitul fiecărui caracter.



- După finalizarea coaserii, tăiați orice bucată de fir în exces dintre litere.

**Notă**

- Atunci când lucrați anumite modele, acul se va opri temporar în poziția ridicată în timpul antrenării materialului, datorită acționării mecanismului de separare a barei acului, utilizat pe această mașină. În aceste momente, se emite și un sunet de tip „clic”, diferit de cel produs în timpul coaserii. Acest sunet este normal și nu indică prezența unei defecțiuni.

## Realizarea reglajelor

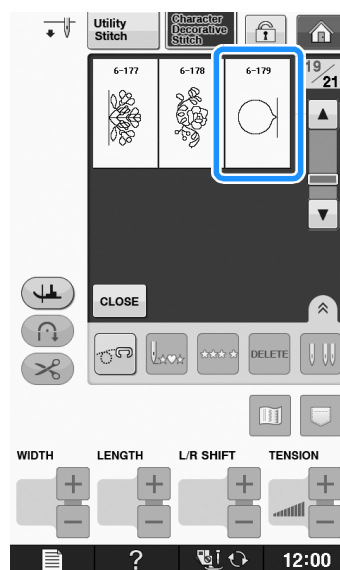
Este posibil ca uneori modelul de cusătură ales să nu fie reușit, în funcție de tipul sau grosimea materialului, materialul de întăritură folosit, viteza de coasere etc. Dacă rezultatul nu este unul satisfăcător, lucrați câteva cusături de probă, în condiții similare celor reale, și ajustați modelul de cusătură așa cum este explicat mai jos. Dacă modelul nu este cusut corect nici după efectuarea ajustărilor potrivite



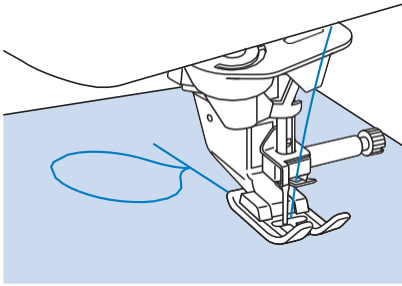
modelului, efectuați reglaje individual, pentru fiecare model în parte.

1

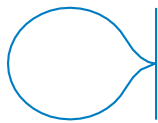
Apăsați  și selectați  pe 19/21.




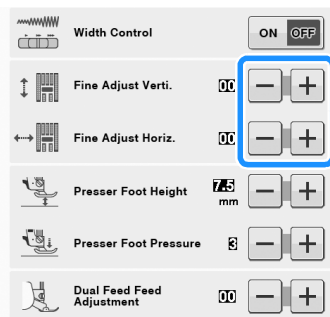
- 2 Atașați piciorușul pentru monograme N și coaseți modelul.




- 3 Comparați modelul finalizat cu modelul corect ilustrat în imaginea alăturată.



- 4 Apăsați , apoi reglați modelul în ecranele de setare „Reglaj fin vertical” sau „Reglaj fin orizontal”.




- \* Dacă modelul se adună:

Apăsați  pe ecranul de „Reglaj fin vertical”.

→ Valoarea afișată crește de fiecare dată când apăsați butonul, iar modelul se lungeste.




- \* Dacă modelul are goluri:

Apăsați  pe ecranul de „Reglaj fin vertical”.

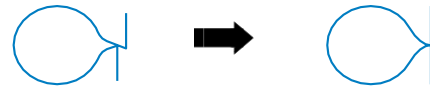
→ Valoarea afișată scade de fiecare dată când apăsați butonul, iar modelul se scurtează.




- \* Dacă modelul este rotit la stânga:

Apăsați  pe ecranul de „Reglaj fin orizontal”.

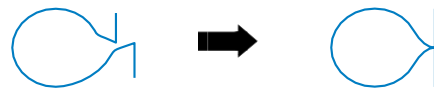
→ Valoarea afișată crește de fiecare dată când apăsați butonul, iar modelul se deplasează la dreapta.



- \* Dacă modelul este rotit la dreapta:

Apăsați  pe ecranul de „Reglaj fin orizontal”.

→ Valoarea afișată crește de fiecare dată când apăsați butonul, iar modelul se deplasează la stânga.




- 5 **Lucrați din nou modelul de cusătură.**

- \* Dacă modelul de cusătură este lucrat prost încă o dată, efectuați din nou reglajele. Reglați până când modelul este lucrat corect.



#### Rețineți

- Puteți coase cu ecranul de setări afișat.

- 6 Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.

# EDITAREA MODELELOR DE CUSĂTURI

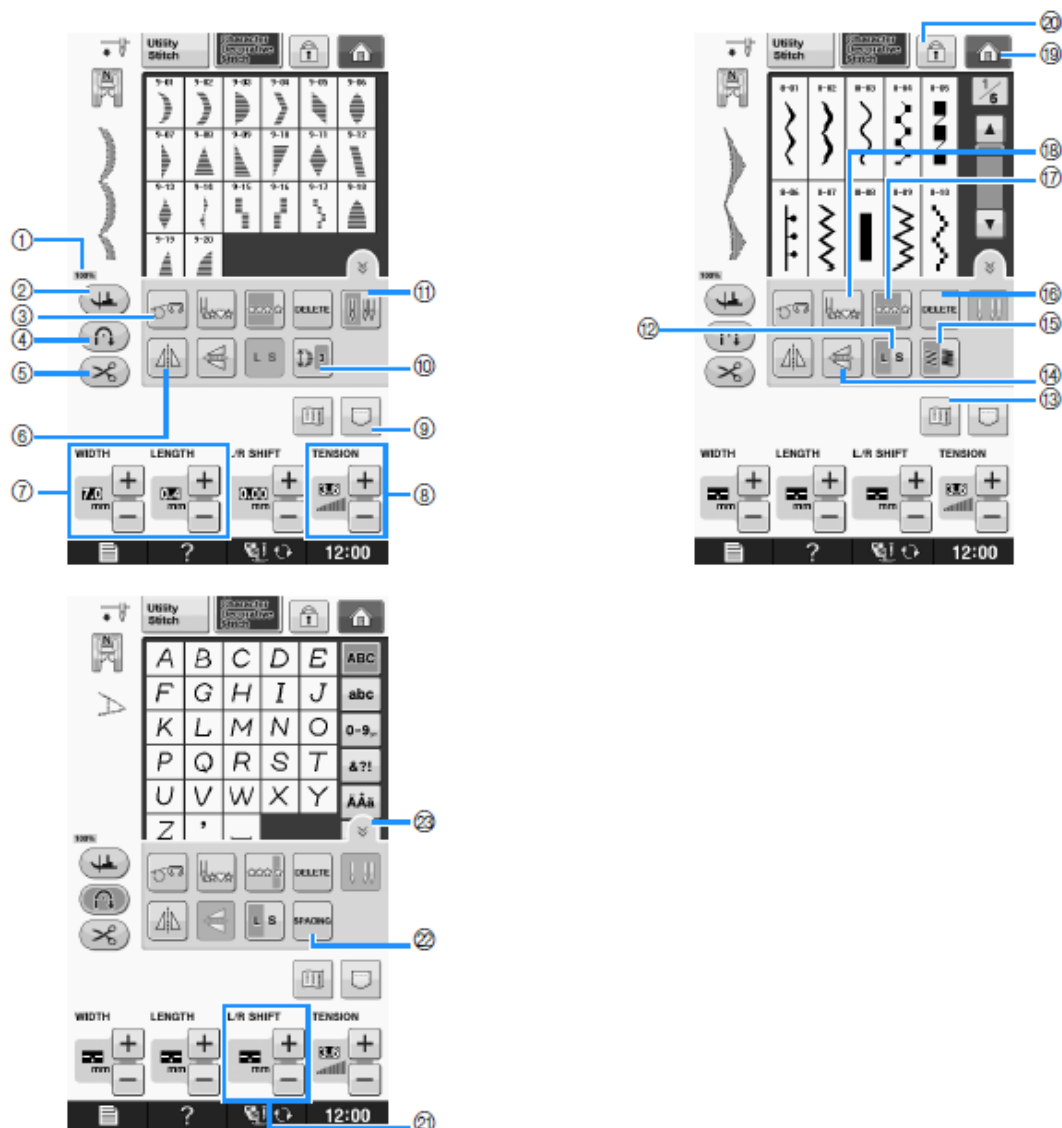
## ■ Funcțiile tastelor

Puteți crea exact aspectul pe care îl doriți cu ajutorul funcțiilor de editare. Măriți sau micșorați modelele, creați imagini în oglindă etc.



### Notă


- Anumite funcții de editare nu pot fi folosite cu unele modele de cusături. Atunci când selectați un model doar funcțiile tastelor afișate sunt disponibile.

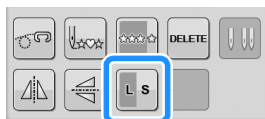


Nr.	Afișaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(1)	<b>100%</b>	Dimensiunea de afișare a modelului	Indică dimensiunea aproximativă a modelului selectat. <b>100%</b> : Aproape aceeași dimensiune cu a modelului cusut <b>50%</b> : 1/2 din dimensiunea modelului cusut <b>25%</b> : 1/4 din dimensiunea modelului cusut * Dimensiunea reală a modelului cusut poate diferi în funcție de tipul materialului și firului utilizat.	S-21

Nr.	Afișaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(1)		Tasta de pivotare	Apăsați această tastă pentru a selecta funcția de pivotare. Dacă selectați modul de pivotare, la oprirea mașinii, acul coboară și ridică puțin piciorușul presor, în mod automat. În plus, când reluați coaserea, piciorușul presor este coborât automat.  <ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă această tastă este afișată ca  , funcția de pivotare nu este disponibilă.</li> <li>Asigurați-vă că „Poziția acului SUS/JOS” din setările mașinii este setată în poziția coborâtă.</li> </ul>	S-15
(2)		Tasta modului de coasere cu mișcare liberă	Apăsați această tastă pentru a selecta modul de coasere cu mișcare liberă. Camele de avansare sunt coborâte, iar piciorușul presor este ridicat la o înălțime adecvată pentru matlasarea cu mișcare liberă.	S-40
(3)		Tasta pentru cusături automate de întărire	Apăsați această tastă ca să activați modul de cusătură de întărire automată.	S-5
(4)		Tasta de tăiere automată a firului	Apăsați această tastă ca să activați modul de tăiere automată a firului.	S-14
(5)		Tasta de imagine în oglindă pe orizontală	După selectarea modelului de cusătură, folosiți această tastă ca să creați o imagine oglindită pe orizontală a modelului selectat.	S-86
(6)		Tasta de reglare a lățimii și lungimii cusăturii	Arată setările de lățime și lungime a cusăturii pentru modelul selectat curent. Setările implicite ale mașinii sunt evidențiate.	de la S-10 la S-12
(7)		Tasta de tensionare a firelor	Indică setarea de tensionare a firului pentru modelul de cusătură selectat. Setările implicite ale mașinii sunt evidențiate	S-12
(8)		Tasta de memorare	Folosiți această tastă ca să salvați combinațiile modelului de cusătură.	de la S-95 la S-96
(9)		Tasta de alungire	Atunci când selectați modelele de cusături satinat de 7mm, apăsați această tastă ca să alegeți din cele 5 opțiuni automate de lungime, fără să modificați lățimea cusăturii zigzag sau lungimea cusăturii.	S-86
(10)		Tasta de selectare a modului de utilizare a acului (Simplu/dublu)	Apăsați această tastă ca să alegeți modul de coasere cu un singur ac sau cu ac dublu.	„Operații de bază”
(11)		Tasta de selectare a dimensiunii	Folosiți această tastă ca să selectați dimensiunea modelului de cusătură (mare, mic).	S-86
(12)		Tasta de imagine	Apăsați această tastă pentru afișarea unei imagini mărite a modelului de cusătură selectat.	S-88
(13)		Tasta de imagine oglindită pe verticală	După selectarea modelului de cusătură, folosiți această tastă ca să creați o imagine oglindită pe verticală a modelului selectat.	S-86
(14)		Tasta de densitate a firelor	După selectarea modelului de cusătură, folosiți această tastă ca să modificați densitatea firului modelului selectat.	S-87
(15)		Tasta de ștergere	Dacă introduceți o opțiune greșită atunci când selectați modelul de cusătură, folosiți această tastă ca să eliminați greșeala. Dacă greșiți atunci când combinați modelele de cusătură, folosiți această tastă ca să eliminați modelele selectate.	S-78, S-79
(16)		Tasta de cusătură unică/repetată	Apăsați această tastă ca să alegeți modul de coasere simplă sau continuă.	S-86
(17)		Tasta de revenire la început	După încheierea coaserii, apăsați această tastă ca să reveniți la începutul modelului.	S-87
(18)		Tasta ecranului inițial	(Doar pentru mașini de brodat și cusut) Apăsați această tastă pentru a reveni la ecranul inițial.	–
(19)		Tasta de blocare a ecranului	Apăsați această tastă pentru a bloca ecranul. Atunci când ecranul este blocat, diferitele setări, cum ar fi lățimea cusăturii și lungimea acesteia, sunt blocate și nu pot fi modificate. Apăsați din nou această tastă pentru a debloca setările.	S-18
(20)		Tasta “DEPLASARE STÂNGA/DREAPTA”	Apăsați  ca să deplasați modelul către dreapta sau apăsați  ca să deplasați modelul către stânga. Această opțiune nu este disponibilă pentru toate modelele. Doar modelele compatibile cu această opțiune pot fi deplasate către dreapta sau stânga. Setările implicite ale mașinii sunt evidențiate.	S-11
(21)		Tasta de spațiere a caracterelor	Apăsați această tastă pentru a modifica spațierea modelelor de caractere.	S-80
(22)		Tasta paginii cu funcții	Apăsați această tastă pentru afișarea tuturor funcțiilor disponibile pe acest ecran.	S-80

## Modificarea dimensiunii

Selecționați un model de cusătură, apoi apăsați  ca să modificați dimensiunea modelului de cusătură. Modelul de cusătură va fi realizat la dimensiunea evidențiată pe tastă.



### Rețineți


- Dacă veți continua să introduceți modele de cusături după schimbarea dimensiunii, acele modele vor fi lucrate la dimensiunea respectivă.
- Nu puteți modifica dimensiunea modelelor combinate după introducerea modelului de cusătură.

### Dimensiunea reală a modelului de cusătură

\* Dimensiunea diferă în funcție de material și fire.




## Schimbarea lungimii (doar pentru modelele de cusături satinate de 7mm)

Atunci când selecționați modelele de cusături satinate de 7mm, apăsați  ca să alegeți din cele 5 opțiuni automate de lungime, fără să modificați lățimea cusăturii zigzag sau lungimea cusăturii.




## Crearea unei imagini oglindite pe verticală

Pentru a crea o imagine oglindită pe verticală, selecționați un model de cusătură și apăsați .




## Crearea unei imagini oglindite pe orizontală

Pentru a crea o imagine oglindită pe orizontală, selecționați un model de cusătură și apăsați .




## Coaserea continuă a unui model

Apăsați  ca să selecționați coaserea continuă sau a unei singure cusături.




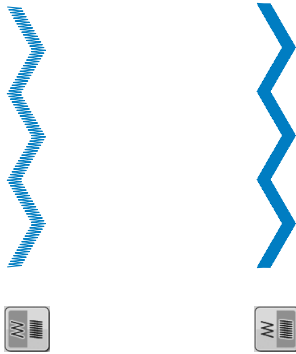




**Rețineți**

- Pentru finalizarea unui motiv în modul de coasere continuă, puteți apăsa tasta  în timp ce coaseți. Mașina se oprește automat la finalizarea motivului.

## Schimbarea densității firului (doar pentru modelele de cusături satinate)

După selectarea unui model de cusătură, apăsați  ca să alegeți densitatea dorită a firului.

**ATENȚIE**

În cazul în care cusăturile se adună după schimbarea densității la , reveniți la densitatea . Dacă veți continua să coaseți chiar și atunci când cusăturile sunt adunate, acul se poate deforma sau rupe.


**Rețineți**

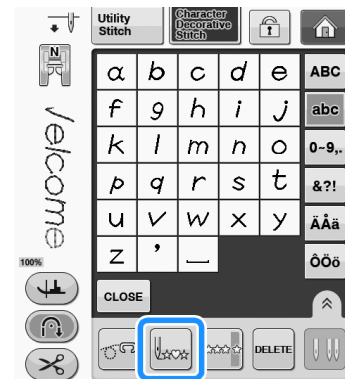
- Chiar dacă alegeți un nou model după schimbarea densității firului, densitatea rămâne la fel până când o modificați.
- La modelele combinate, după adăugarea altor modele suplimentare nu mai puteți modifica densitatea firului.

## Revenirea la începutul modelului

Atunci când lucrați cusături de caractere/cusături decorative, puteți reveni la începutul modelului după efectuarea cusăturii de probă sau dacă modelul este cusut greșit.

- 1 Apăsați butonul de pornire/oprire ca să opriți

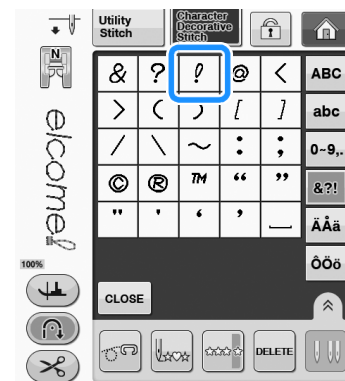
mașina, apoi apăsați .



→ Mașina revine la începutul modelului de cusătură selectat („W”), în punctul în care ați oprit lucrul.

**Rețineți**

- Dacă apăsați această tastă atunci când lucrul este întrerupt, puteți adăuga modele la finalul unui model combinat. (În acest exemplu, s-a adăugat modelul „!”.)




- 2 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a continua coaserea.

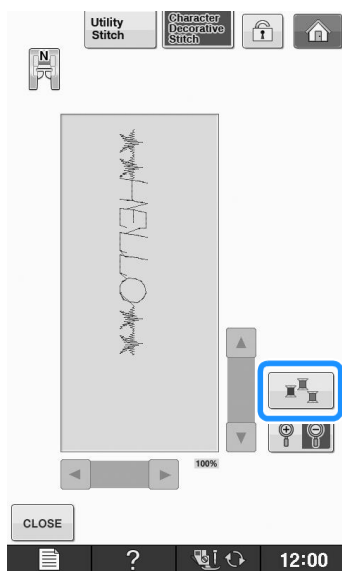
## Verificarea imaginii

Puteți afișa o imagine la dimensiunea aproximativă a modelului selectat. De asemenea, puteți verifica și schimba culorile imaginii de pe ecran.

**1 Apăsați** .

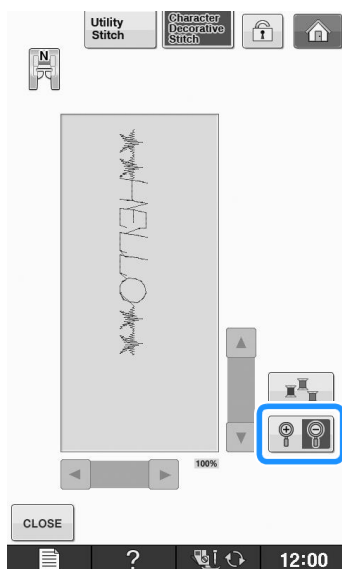
→ Se afișează o imagine a modelului selectat.

**2 Apăsați**  **ca să schimbiți culoarea firului din imagine în roșu, albastru sau negru.**

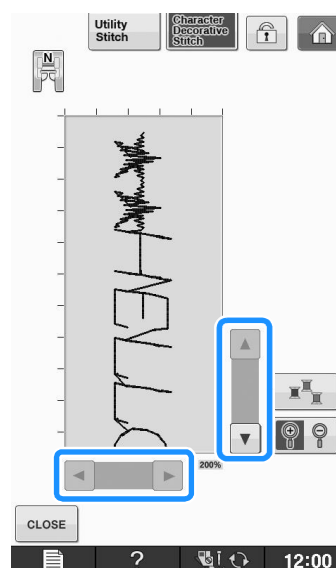


→ Culoarea se modifică de fiecare dată când apăsați butonul.

**3 Apăsați**  **pentru afișarea imaginii mărite.**



**4 Folosiți**  **ca să vizualizați orice zonă a imaginii care depășește suprafața vizualizată pe ecran.**



**5 Apăsați**  **pentru a reveni la ecranul inițial.**


### **Rețineți**

- Atunci când se afișează simbolul pedalei de comandă, puteți efectua coaserea și din acest ecran.
- Imaginile anumitor modele sunt afișate doar la dimensiunea implicită.

# COMBINAREA MODELELOR DE CUSĂTURI

Puteți combina o varietate de modele de cusături, cum ar fi cusăturile de caractere, cusăturile în cruce, cusăturile satinat sau cusăturile create cu funcția de „CUSĂTURI PERSONALIZATE” (pentru informații privind „CUSĂTURI PERSONALIZATE”, a se vedea pagina S-102). Puteți, de asemenea, combina modele de cusături de diferite dimensiuni, modele de imagini în oglindă și altele.

## Înainte de combinare

Modul de coasere a unei singure cusături este selectat automat pentru modelele combinate. Dacă doriți să coaseți continuu, apăsați  după finalizarea combinației de modele.

Atunci când schimbați dimensiunile, creați imagini în oglindă sau efectuați alte ajustări la modelele combinate, asigurați-vă că editați modelul selectat înainte de a selecta următorul model. După selectarea următorului model, nu mai puteți efectua modificări asupra modelului anterior.

## Combinarea diverselor modele de cusături

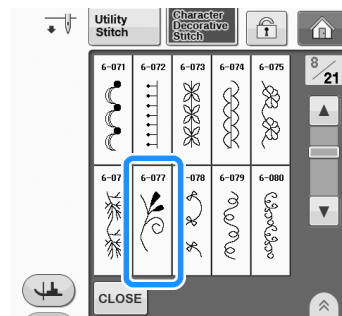
Exemplu:



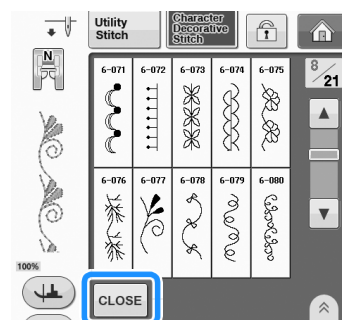
1 Apăsați  6.



2 Selectați  6-071.

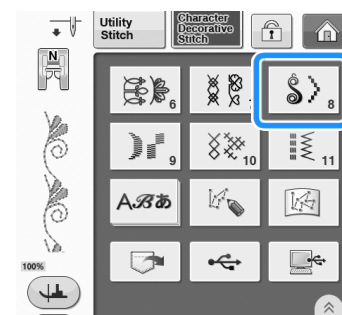


3 Apăsați  .

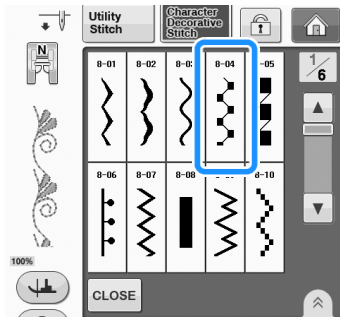


→ Afișajul revine la ecranul de selectare a cusăturilor.

4 Apăsați  6-078.

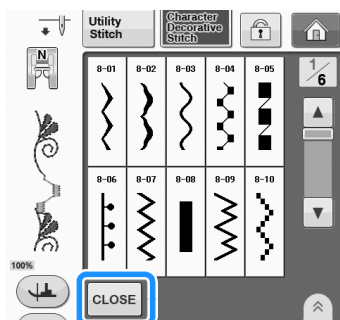


5 **Selectați**  .




6 **Apăsați**  ca să coaseți modelul continuu.

7 **Apăsați**  .



 **Rețineți**

- Puteti șterge fiecare model în parte, începând de la ultimul model introdus, apăsând. 

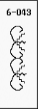

## Combinarea modelelor de cusături mari și mici

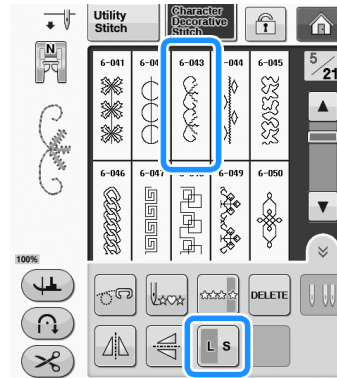
**Exemplu:**



1 **Apăsați**  .

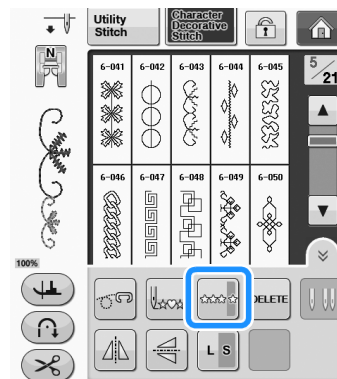
→ Se selectează cusătura cu dimensiune mare.

2 **Apăsați din nou**  , apoi apăsați  ca să selectați dimensiunea mică.



→ Modelul este afișat în dimensiunea mică.

3 **Apăsați**  ca să coaseți continuu.




→ Modelul introdus este repetat.

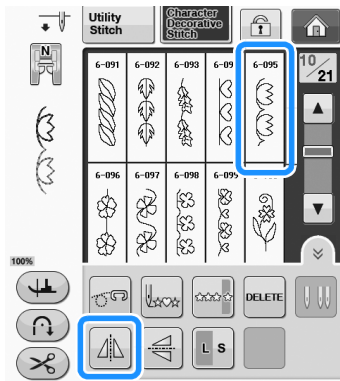
## Combinarea modelelor de cusături cu imagini oglindite pe orizontală

Exemplu:



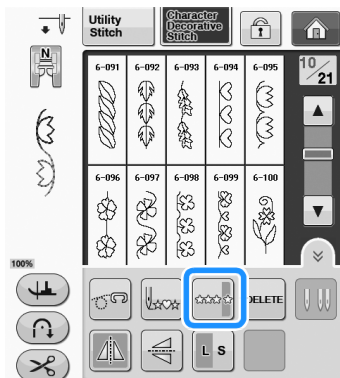
1 Apăsați 

2 Apăsați  din nou, apoi apăsați .



→ Modelul este rotit de-a lungul unei axe verticale.

3 Apăsați .






→ Modelul introdus este repetat.



## Combinarea modelelor de cusături de diferite lungimi

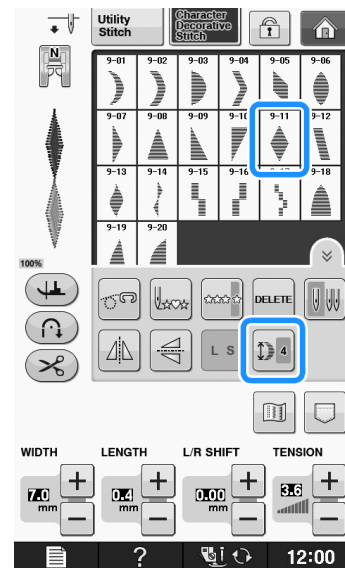
Exemplu:




1 Apăsați , apoi apăsați o dată tasta .

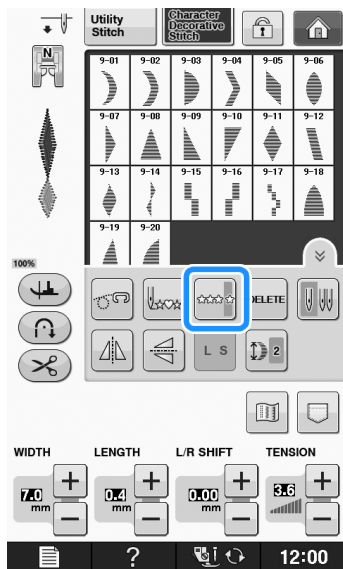
→ Lungimea imaginii este setată la .

2 Selectați din nou , apoi apăsați de 3 ori .





→ Lungimea imaginii este setată la .

3 Apăsați 





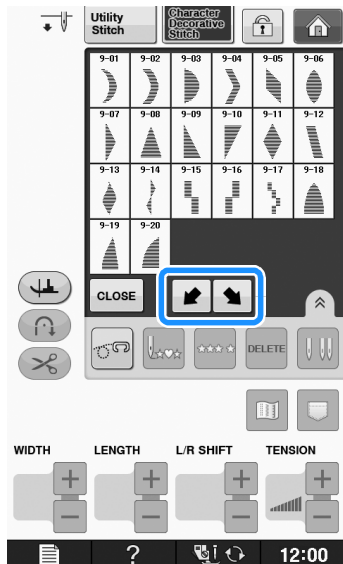
→ Modelul introdus este repetat.

## Realizarea modelelor de cusături în trepte (doar pentru modelele de cusături satinete de 7mm)

La modelele de cusături satinete de 7mm, puteți folosi tastele   pentru a crea un efect de cusătură în trepte.



Modelele cusute astfel poartă numele de cusătură în trepte.

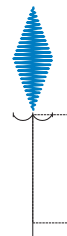
- \* Apăsați  ca să deplasați modelul de cusătură către stânga, cu o distanță egală cu jumătate din dimensiunea modelului.
- \* Apăsați  ca să deplasați modelul de cusătură către dreapta, cu o distanță egală cu jumătate din dimensiunea modelului.



Exemplu:

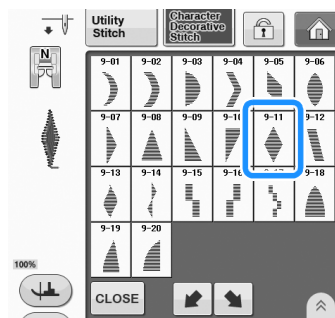


- 1 Apăsați 
- 2 Apăsați 



→ Modelul se deplasează către dreapta.

- 3 Apăsați din nou 

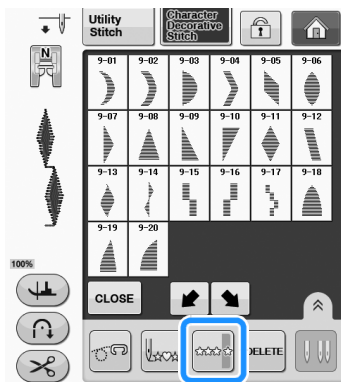


- 4 Apăsați 



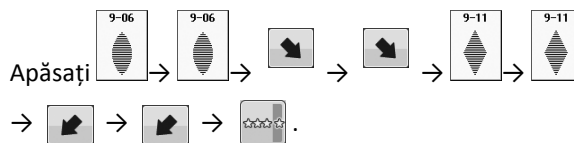
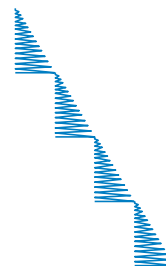
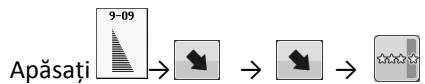
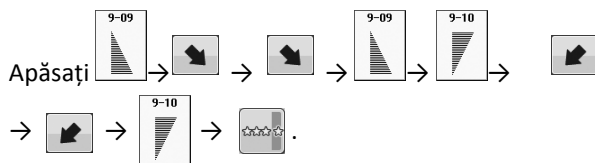
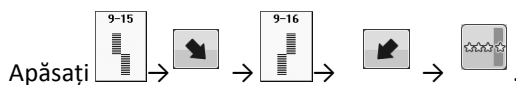
→ Modelul se deplasează către stânga.

5 Apăsați 



→ Modelul introdus este repetat.

■ Mai multe exemple



# UTILIZAREA FUNCȚIEI DE MEMORARE

## Precauții privind datele de coasere

Respectați următoarele măsuri de precauție atunci când folosiți alte date de coasere decât cele create și salvate pe această mașină de cusut.

### ■ Tipuri de date de coasere care pot fi utilizate

- La această mașină de cusut, puteți folosi fișierele de date cu extensiile „.pmv”, „.pmx” și „.pmu” în memoria de cusături de caractere/cusături decorative. puteți prelua fișiere de date „.pmu”; totuși, când salvați fișierul în memoria mașinii, acesta va fi salvat ca fișier „.pmv”. Utilizarea altor date decât a celor create cu această mașină de cusut sau cu mașina pe care a fost creat fișierul de date „.pmu”, poate conduce la defectarea mașinii.

### ■ Tipuri de dispozitive/unități de stocare USB compatibile

Datele cusăturilor pot fi salvate sau restabilite de pe unități de stocare externe USB. Folosiți unități de stocare externe care îndeplinesc următoarele specificații.

- Unitate flash USB (memorie flash USB)
- Unitate floppy disk USB

Datele cusăturilor pot fi preluate doar de pe;

- unități USB CD-ROM, CD-R, CD-RW

De asemenea, puteți folosi și următoarele tipuri de unități de stocare cu cititorul de carduri de memorie USB/modulul de scriere a cardurilor de memorie USB.

- Card Secure Digital (SD)
- CompactFlash
- Memory Stick
- Smart Media
- Multi Media Card (MMC)
- xD-Picture Card



#### Notă

- Unele unități de stocare USB nu sunt compatibile cu această mașină. Pentru mai multe detalii, vizitați adresa noastră de internet.
- Indicatorul luminos începe să clipească după introducerea dispozitivelor/unităților USB și după circa 5 - 6 secunde, dispozitivele/unitățile USB sunt recunoscute de mașina de cusut. (Timpul diferă în funcție de dispozitivul/unitatea USB).

- Pentru crearea directoarelor cu fișiere, folosiți un computer.

### ■ Computere și sisteme de operare compatibile, cu următoarele specificații

- Modele compatibile:  
PC IBM cu port USB, ca echipament standard  
computer compatibil cu PC IBM cu port USB, ca echipament standard
- Sisteme de operare compatibile:  
Microsoft Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8

### ■ Precauții privind utilizarea computerului pentru crearea și salvarea datelor

- Dacă numele fișierului/directorului cu date ale cusăturilor nu poate fi identificat, de exemplu, deoarece numele conține caractere speciale, atunci fișierul/directorul respectiv nu este afișat. În acest caz, trebuie să schimbați numele fișierului/directorului. Se recomandă utilizarea celor 26 de litere ale alfabetului (cu majuscule și minuscule), numerele de la 0 la 9, „-” și „\_”.
- Puteți prelua datele cusăturilor create într-un director pe o unitate USB.
- Nu creați fișiere în directorul „Discuri amovibile” de pe computer. Dacă datele cusăturilor sunt stocate într-un fișier pe un disc amovibil, datele respective nu pot fi preluate de mașina de cusut.



## Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii

Puteți salva modelele de cusături utilizate frecvent în memoria mașinii de cusut. Astfel, puteți salva 511 KB de date ale modelelor de cusături în memoria mașinii.

### Notă

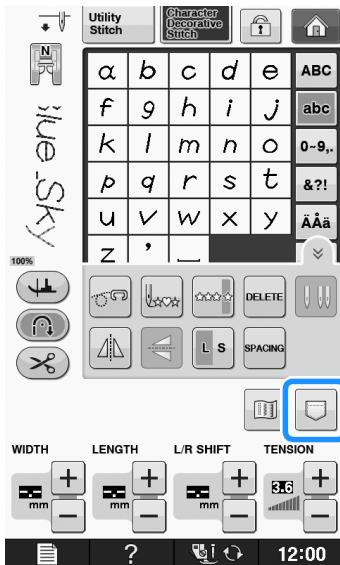


- Nu opriți mașina de la întrerupătorul de curent în timp ce se afișează ecranul de „Salvare în desfășurare”. Acest lucru ar conduce la pierderea modelului de cusătură pe care doriți să îl salvați.

### Rețineți

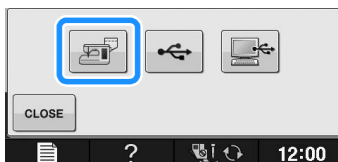
- Salvarea unui model de cusătură durează câteva secunde.
- Pentru informații privind preluarea unui model salvat, consultați pagina S-98.

#### 1 Apăsați



#### 2 Apăsați

- Apăsați **CLOSE** pentru a reveni la ecranul inițial fără să salvați.



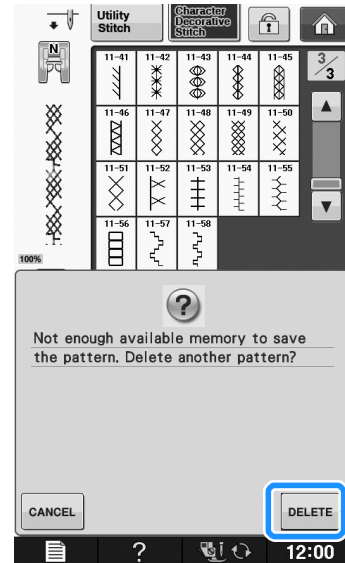
→ Se afișează ecranul „Salvare în desfășurare”. După salvarea modelului, afișajul revine automat la ecranul inițial.

## ■ Dacă memoria este plină

Dacă pe ecran se afișează următorul mesaj atunci când încercați să salvați un model în memoria mașinii, memoria este prea plină pentru a mai putea memora și modelul selectat curent. Pentru salvarea modelului de cusătură în memoria mașinii, trebuie să ștergeți un model salvat anterior.

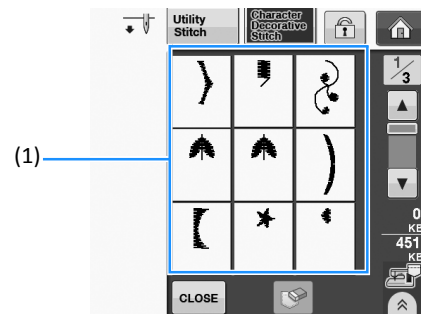
#### 1 Apăsați **DELETE**.

- Apăsați **CANCEL** pentru a reveni la ecranul inițial fără să salvați.



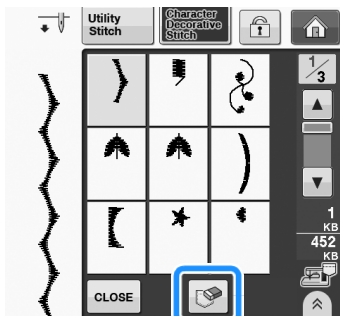
#### 2 Alegeți un model de cusătură pentru ștergere.

- Apăsați **CLOSE** dacă decideți să nu ștergeți modelul de cusătură.



(1) Fișiere cu modelele de cusături salvate

3 Apăsați .

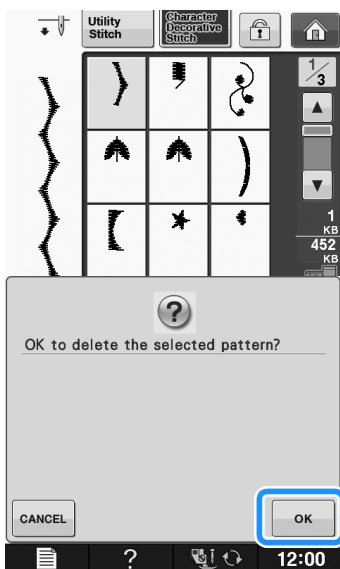


→ Se afișează un mesaj de confirmare.

4 Apăsați .

\* Dacă decideți să nu ștergeți modelul de cusătură,

apăsați .



→ Mașina șterge modelul de cusătură, apoi salvează automat noul model.

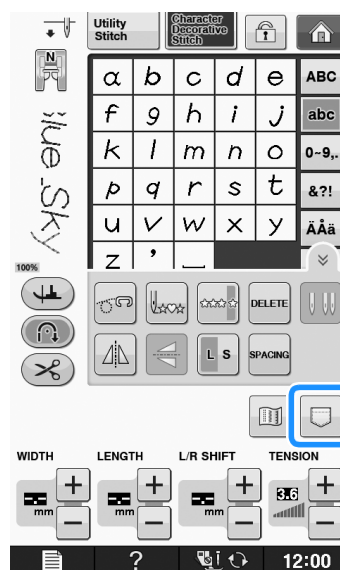
## Salvarea modelelor de cusături pe unități de stocare USB

Atunci când trimiteți modele de cusături de la mașină la unități de stocare USB, introduceți unitatea USB în portul USB superior al mașinii.

### Rețineți

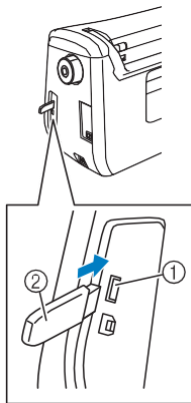
- Unitățile de stocare USB sunt disponibile pe piață, totuși unele pot fi incompatibile cu această mașină. Pentru mai multe detalii, vizitați adresa noastră de internet.
- În funcție de tipul unității USB folosite, fie introduceți direct dispozitivul USB în portul USB al mașinii fie conectați cititorul unității USB în portul USB al mașinii.
- Unitățile de stocare USB pot fi conectate sau scoase în orice moment, însă nu și în timpul salvării sau ștergerii.

1 Apăsați .



2

Introduceți unitate de stocare USB în portul USB al mașinii.




- (1) Port USB pentru mouse/media (USB 2.0)  
(2) Unitate de stocare USB

**Notă**

- Viteza de procesare depinde de cantitatea de date.

3

Apăsați .

- Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial fără să salvați.



→ Se afișează ecranul „Salvare în desfășurare”. După salvarea modelului, afișajul revine automat la ecranul inițial.

**Notă**

- Nu introduceți sau deconectați unitatea USB în timp ce se afișează ecranul „Salvare în desfășurare”. Acest lucru ar conduce la pierderea unor modele sau a tuturor modelelor pe care le salvați.

## Salvarea modelelor de cusături în computer

Cu ajutorul cablului USB inclus, puteți conecta mașina de cusut la computerul dvs., iar modelele de cusături pot fi preluate temporar și salvate în directorul „Disc amovibil” de pe computer. În directorul „Disc amovibil” puteți salva în total 772 KB de modele de cusături, dar modelele salvate sunt șterse atunci când opriți mașina de cusut.

**Notă**

- Nu opriți mașina de la întrerupătorul de curent în timp ce se afișează ecranul de „Salvare în desfășurare”. Acest lucru ar conduce la pierderea modelului de cusătură pe care doriți să îl salvați.

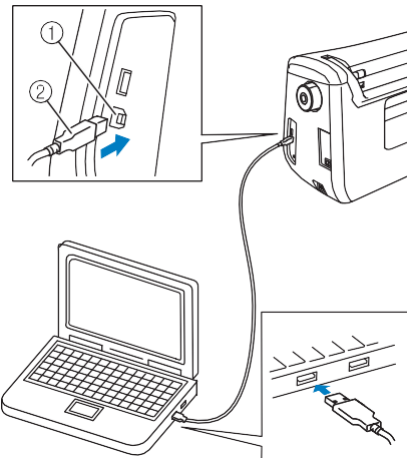
1

Introduceți conectorul cablului USB în porturile corespunzătoare USB ale computerului și ale mașinii.

2

Porniți computerul și selectați „Computer (Computerul meu)”.

- Cablul USB poate fi introdus în porturile USB de pe computer și mașină, indiferent dacă acestea sunt pornite sau nu.



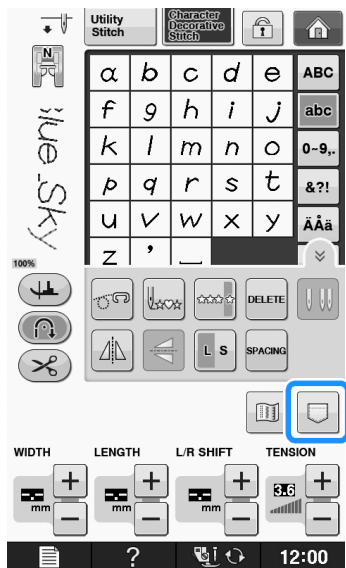
- (1) Port USB pentru computer  
(2) Conector pentru cablul USB

→ Pictograma „Disc amovibil” apare în fereastra „Computer (Computerul meu)” de pe computer.


**Notă**

- Conectorii pentru cablul USB pot fi introduși în port într-o singură direcție. Dacă este dificil să introduceți conectorul, nu forțați și verificați orientarea conectorului.
- Pentru detalii referitoare la poziția portului USB pe computer (sau hub-ul USB), consultați manualul de instrucțiuni pentru echipamentul corespunzător.

3 Apăsați 



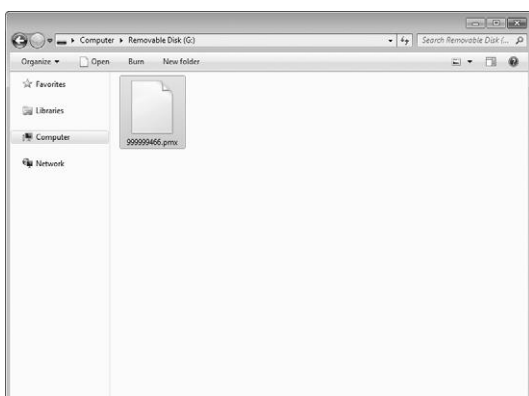
4 Apăsați 

- \* Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial fără să salvați.



→ Modelul de cusătură va fi salvat temporar în directorul „Disc amovibil” din „Computer (Computerul meu)”.

5 Selectați fișierul .pmv cu date ale cusăturii și copiați-l în computer.



**Notă**

- Nu opriți mașina în timp ce se afișează ecranul de „Salvare în desfășurare”. Puteți pierde datele.


## Restabilirea modelelor de cusături din memoria mașinii

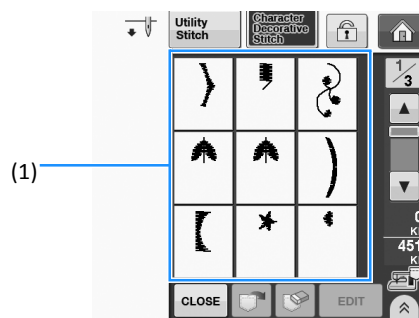
1 Apăsați 



→ Se afișează ecranul de selectare a fișierelor.


2 Alegeți modelul de cusătură pe care doriți să îl restabiliți.

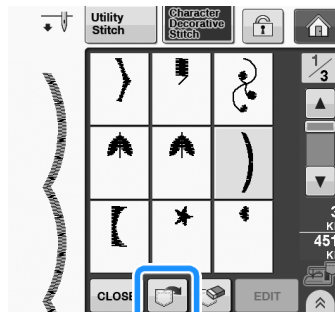
- \* Dacă nu se afișează întregul model de cusătură salvat, apăsați imaginea în miniatură.
- \* Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial fără să salvați.



(1) Modele de cusături salvate

3 Apăsați 

- \* Apăsați  pentru a șterge modelul de cusătură.

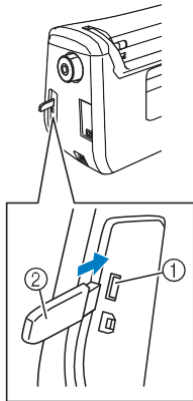


→ Modelul de cusătură este preluat și se afișează ecranul de coasere.

## Restabilirea datelor de pe unitatea de stocare USB

Puteți prelua un model de cusătură fie direct de pe unitatea USB fie dintr-un director de pe unitatea USB. Dacă modelul se află într-un director, verificați fiecare director ca să identificați modelul de cusătură.

- 1 Introduceți unitatea USB în portul USB al mașinii (a se vedea pagina S-96).





- (1) Port USB pentru mouse/media (USB 2.0)  
(2) Unitate de stocare USB

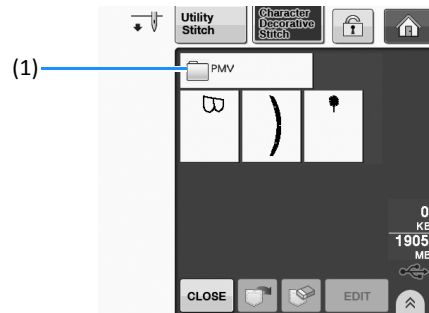
- 2 Apăsați .



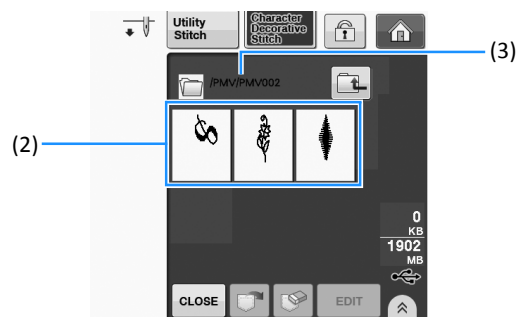
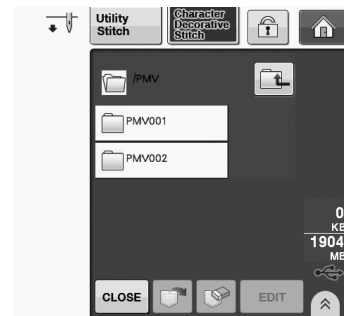
→ Se afișează modelele de cusături și director dintr-un director superior.

- 3 Apăsați  dacă există un subdirector pentru sortarea a două sau mai multe modele de cusături pe unitatea USB, se afișează modelul de cusătură din subdirector.


- \* Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial fără restabilirea modelului.



→ Se afișează modelele de cusături și un subdirector în cadrul unui director. Selectați directorul pentru afișarea modelelor conținute de acesta.




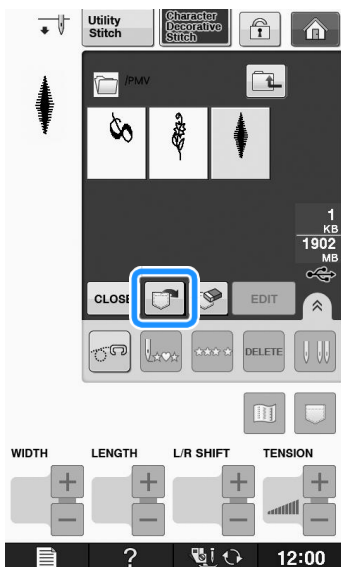
- (1) Denumirea directorului  
(2) Modele de cusături din director indică doar primul model din combinațiile de modele.  
(3) Cale

- \* Apăsați  pentru a reveni la directorul anterior.  
\* Creați directoare cu ajutorul computerului. Directoarele nu pot fi create cu ajutorul mașinii de cusut.

- 4 Apăsați tasta corespunzătoare modelului de cusătură pe care doriți să îl restabiliți.

5 Apăsați .

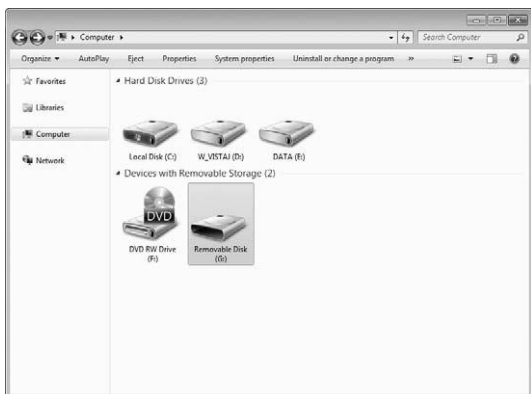
- \* Apăsați  pentru a șterge modelul de cusătură. Modelul va fi șters de pe unitatea USB.



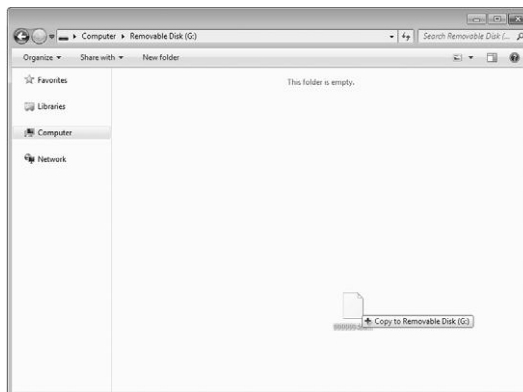
→ Modelul de cusătură este restabilit și se afișează ecranul de coasere.

## Restabilirea datelor din computer

- 1 Introduceți conectorul cablului USB în porturile corespunzătoare USB ale computerului și ale mașinii (a se vedea pagina S-97).
- 2 În computer, deschideți directorul „Computer (Computerul meu)” apoi directorul „Disc amovibil”.



3 Mutați/copiați datele modelului în directorul „Disc amovibil”.



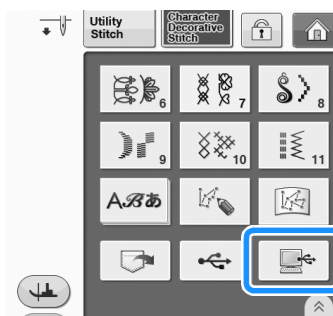
→ Datele modelului de cusătură din directorul „Disc amovibil” sunt scrise în memoria mașinii.



**Notă**


- În timpul scrierii datelor, nu deconectați cablul USB.
- Nu creați fișiere în directorul „Disc amovibil”. Deoarece fișierele nu sunt afișate, datele modelelor de cusături nu pot fi restabilite.

4 Apăsați .




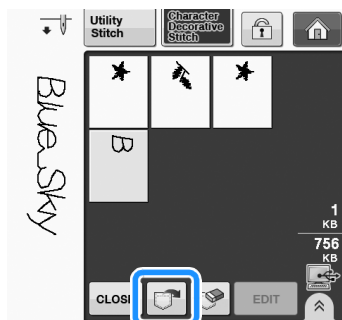
→ Modelele de cusături din computer sunt afișate pe ecranul de selecție.

5 Apăsați tasta corespunzătoare modelului de cusătură pe care doriți să îl restabiliți.

- \* Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial fără restabilirea modelului.

6 Apăsați .

- \* Apăsați  pentru a șterge modelul de cusătură. Modelul va fi șters din directorul „Disc amovibil” din computerul dvs.



→ Modelul de cusătură este restabilit și se afișează ecranul de coasere.

**Notă**

- Modelul restabilit din computer este scris doar temporar în memoria mașinii. Atunci când opriți mașina, modelul respectiv este șters. Dacă doriți să păstrați modelul de cusătură, salvați-l în memoria mașinii („Salvarea modelelor de cusături în memoria mașinii” de la pagina S-95).

## Capitolul 4

# CUSĂTURI PERSONALIZATE

<b>CONCEPEREA UNEI CUSĂTURI .....</b>	<b>103</b>
<b>INTRODUCEREA DATELOR CUSĂTURII.....</b>	<b>105</b>
■ Funcțiile tastelor.....	105
■ Mutarea unui punct.....	107
■ Mutarea parțială sau totală a modelului .....	108
■ Introducerea unor puncte noi .....	109
<b>UTILIZAREA CUSĂTURILOR IMPLICITE DIN MEMORIE .</b>	<b>110</b>
Salvarea cusăturilor personalizate în lista dvs. ....	110
■ Dacă memoria este plină 110	
Restabilirea datelor cusăturilor salvate .....	111



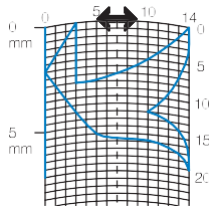
# CONCEPEREA UNEI CUSĂTURI

Cu ajutorul funcției de „CUSĂTURI PERSONALIZATE”, puteți înregistra cusături create de dvs. Puteți, de asemenea, să coaseți modele combinând creațiile realizate cu funcția de „CUSĂTURI PERSONALIZATE” cu caracterele integrate (a se vedea pagina S-89).

**Rețineți**

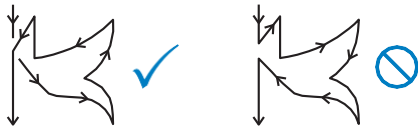
- Cusăturile pe care le creați cu funcția de „CUSĂTURI PERSONALIZATE” pot fi de maxim 7 mm (aprox. 9/32 inch) lățime și de 37 mm (aprox. 1-1/3 inch) lungime.
- Cusăturile pot fi concepute mai ușor cu funcția de „CUSĂTURI PERSONALIZATE” dacă desenați mai întâi cusătura pe foaia milimetrică inclusă.

**1** Desenați modelul de cusătură pe foaia milimetrică (cod articol SA507, GS3:X81277-151).



**Rețineți**

- Simplificați modelul astfel încât să poată fi cusut cu o linie continuă. Pentru o cusătură mai atractivă, încheiați modelul intersectând liniile.

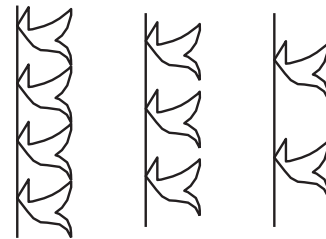
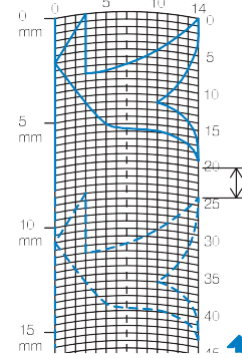


Dacă modelul urmează să fie repetat și legat, punctul de pornire și punctul de capăt al modelului trebuie să fie la aceeași înălțime.

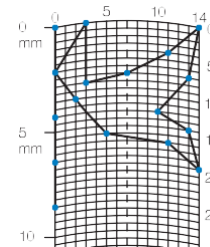


**2** Stabiliți spațierea cusăturii.

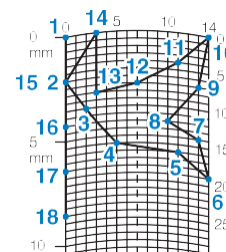
- \* Setând spațierea unei cusături, puteți crea diferite modele cu o singură cusătură.



**3** Amplasați puncte acolo unde modelul se intersectează cu rețeaua milimetrică și conectați toate punctele cu o linie.




**4** Stabiliți coordonatele x și y pentru fiecare punct marcat.





**Rețineți**


- Astfel puteți stabili modelul de cusătură care urmează să fie lucrat.

Exemple de cusături personalizate

	Cusătura	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	12	18	22	23	21	17	14	12	9	6	3	1	3	6
	↔	0	0	3	6	10	13	14	13	11	13	14	13	10	6	3
	Cusătura	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	12	41	43	40	41	38	35	32	30	32	35	41	45	47	44
	↔	0	0	4	7	11	13	14	13	10	6	3	0	0	4	7
	Cusătura	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕	45	47	50	54	56	55	51	45	70						
↔	11	13	14	13	10	6	3	0	0							

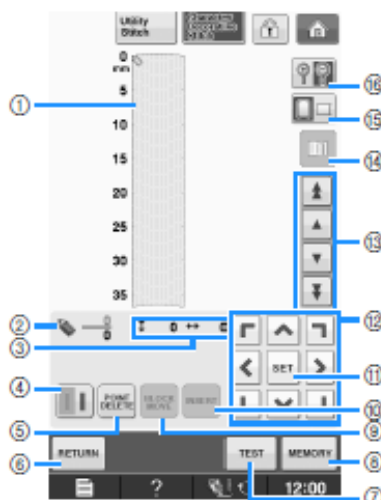
	Cusătura	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	30	32	32	32	33	35	35	37	35	32	30	30	29	26
	↔	0	0	1	7	10	12	11	8	12	14	14	11	5	3	8
	Cusătura	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	24	18	13	12	13	10	12	8	12	7	12	6	10	5	10
	↔	10	13	14	14	12	11	10	9	8	6	6	3	2	0	2
	Cusătura	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕	16	19	23	22	17	22	23	19	42						
↔	1	0	0	6	10	6	0	0	0							



	Cusătura	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	3	5	8	12	17	20	24	27	29	31	32	30	27	24
	↔	0	5	8	11	13	14	14	13	12	11	9	6	3	1	0
	Cusătura	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	21	18	16	15	15	16	18	21	25	28	33	37	41	43	44
	↔	0	1	3	5	8	10	12	13	14	14	13	11	8	5	0
	Cusătura	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕															
↔																
















	Cusătura	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	↕	0	5	4	5	8	7	8	11	11	11	16	11	7	4	0
	↔	7	7	3	7	7	0	7	7	3	7	7	3	0	3	7
	Cusătura	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	↕	4	7	11	16	21	20	21	24	23	24	27	27	27	32	27
	↔	11	14	11	7	7	11	7	7	14	7	7	11	7	7	11
	Cusătura	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	↕	23	20	16	20	23	27	32								
↔	14	11	7	3	0	3	7									

# INTRODUCEREA DATELOR CUSĂTURII

## ■ Funcțiile tastelor

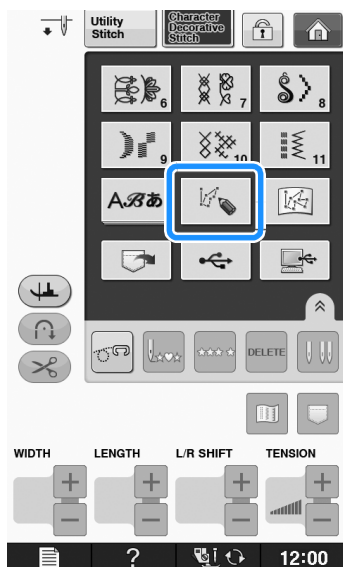




- (1) Această zonă afișează cusătura creată.
- (2) Afișează numărul de puncte setate trimise în prealabil din numărul total de puncte ale cusăturii.
- (3) Afișează coordonata y  peste coordonata x .


Nr.	Afișaj	Nume tastă	Explicație	Pagina
(4)		Tasta de cusătură simplă/triplă	Apăsați această tastă pentru a selecta dacă doriți ca mașina să coasă una sau trei cusături între două puncte.	S-106
(5)		Tasta de ștergere a unui punct	Apăsați această tastă pentru a șterge punctul selectat.	S-107
(6)		Tasta de revenire	Apăsați această tastă pentru a ieși din ecranul de introducere a setărilor cusăturilor.	—
(7)		Tasta de cusătură de probă	Apăsați această tastă pentru a realiza o cusătură de probă a modelului ales.	S-107, S-110
(8)		Tasta de memorare a „CUSĂTURILOR PERSONALIZATE”	Apăsați această tastă pentru a salva modelul creat.	S-110
(9)		Tasta de blocare a mișcării	Apăsați această tastă ca să grupați punctele și pentru a le muta simultan.	S-108
(10)		Tasta de introducere	Apăsați această tastă pentru a introduce puncte noi în modelul de cusătură.	S-109
(11)		Tasta de setare	Apăsați această tastă pentru a seta un punct în modelul de cusătură.	de la S-106 la S-108
(12)		Taste tip săgeată	Folosiți aceste taste pentru a vă deplasa peste  zona afișată.	de la S-106 la S-109
(13)		Tasta punct-în-punct	Folosiți aceste taste pentru a vă deplasa  din punct în punct, sau la primul sau ultimul punct introdus în model.	de la S-107 la S-109
(14)		Tasta de imagine	Apăsați această tastă pentru a vizualiza imaginea modelului.	S-107
(15)		Tasta de orientare a foi milimetrice	Apăsați această tastă pentru a modifica orientarea foi milimetrice.	S-106
(16)		Tasta de mărire	Apăsați această tastă pentru a vizualiza o versiune mărită a modelul creat.	S-106


1 Apăsați .

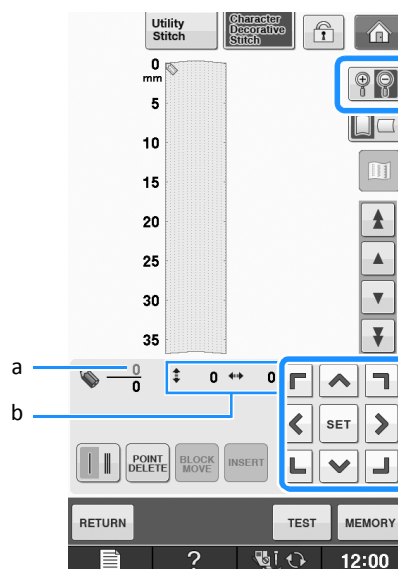
2 Apăsați .



3 Folosiți  pentru a deplasa  la coordonatele primului punct de pe foaia milimetrică.

\* Apăsați  ca să schimbați orientarea foii milimetrice.

\* Apăsați  pentru a mări imaginea modelului creat.

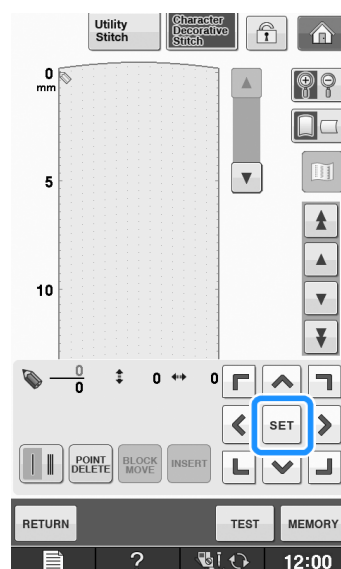


(1) Punct selectat curent/Număr total de puncte


(2) Coordonatele 

4 Apăsați  pentru adăugarea punctului indicat de .

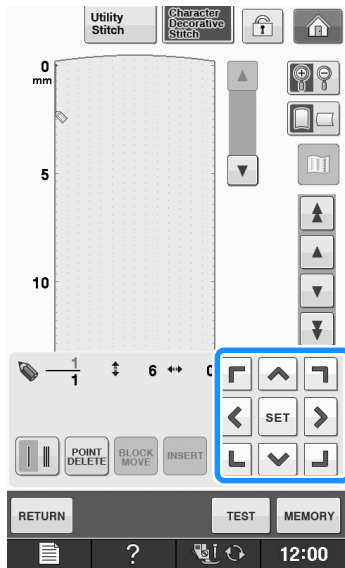
\* Pentru introducerea coordonatelor cu stiloul tactil, deplasați vârful stiloului în punctul dorit. După ce ridicați stiloul de pe ecran, punctul va fi introdus în grafic la coordonatele selectate. Se afișează numărul de puncte selectate curent precum și numărul total de puncte.







5 Selectați dacă doriți ca mașina să coasă una sau trei cusături între primele două puncte.

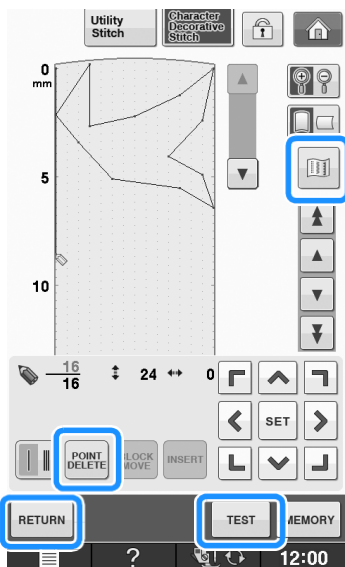
\* Pentru coaserea a trei cusături, apăsați tasta până când aceasta este afișată astfel: .

- 6 Folosiți  pentru a deplasa  în cel de al doilea punct și apăsați .



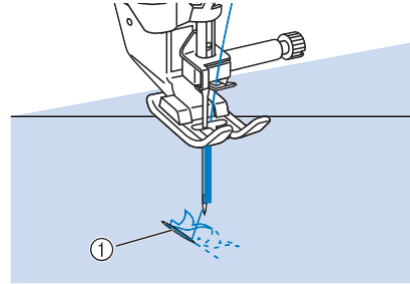
- 7 Repetați pașii de mai sus pentru fiecare punct pe care l-ați desenat pe foaia milimetrică până când modelul de cusătură este desenat pe ecran cu o linie continuă.

- \* Apăsați  pentru ștergerea unui punct introdus selectat.
- \* Apăsați  ca să realizați o cusătură de probă a modelului.
- \* Apăsați  pentru a reveni la ecranul inițial.
- \* Apăsați  pentru a vizualiza imaginea modelului.



### Rețineți

- Dacă punctele introduse sunt prea apropiate unele de celelalte, există riscul ca materialul să nu fie antrenat corect. Editați datele cusăturii pentru a lăsa un spațiu mai mare între puncte.
- Dacă modelul cusăturii urmează să fie repetat și legat, asigurați-vă că ați adăugat și cusăturile de conectare, pentru a evita suprapunerea modelelor.







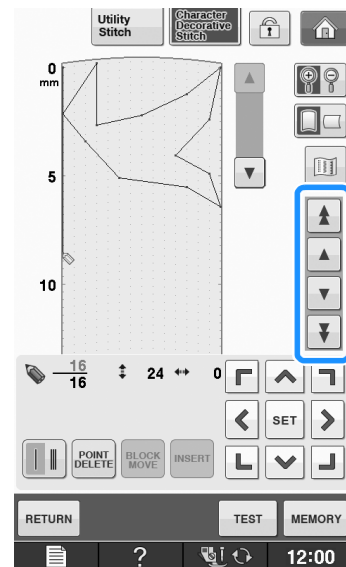
(1) Cusături conectate

- Puteți apăsa pe foaia milimetrică pentru a seta un punct, sau puteți folosi mouse-ul USB.

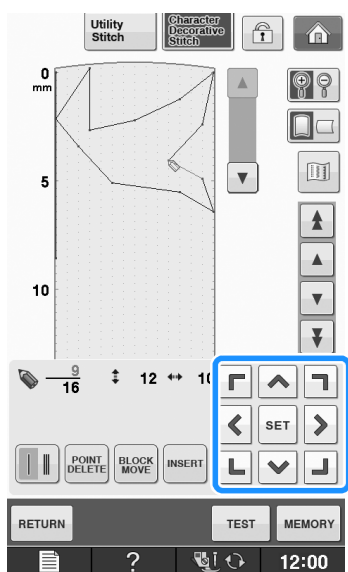
## ■ Mutarea punctelor


- 1 Apăsați  sau  ca să deplasați  pe punctul pe care doriți să îl mutați.

- \* Ca să deplasați  pe primul punct, apăsați .
- \* Ca să deplasați  pe ultimul punct, apăsați .





2 Folosiți  ca să mutați punctul.





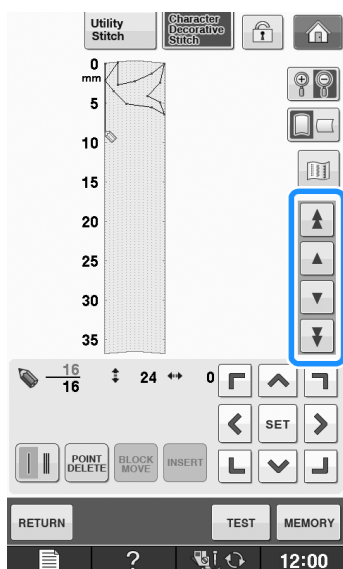
\* Puteți să mutați  și cu ajutorul stiloului tactil.

## ■ Mutarea parțială sau totală a modelului

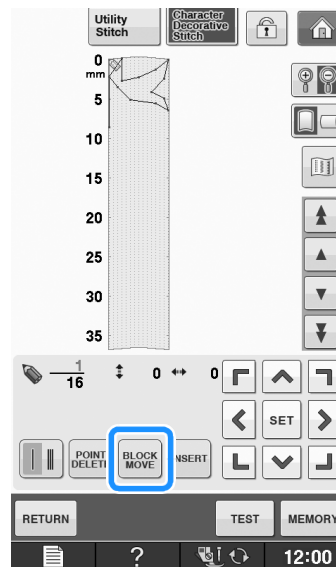
1 Apăsați  sau  ca să deplasați  pe primul punct pe care doriți să îl mutați.

\* Ca să deplasați  pe primul punct, apăsați .

\* Ca să deplasați  pe ultimul punct, apăsați .

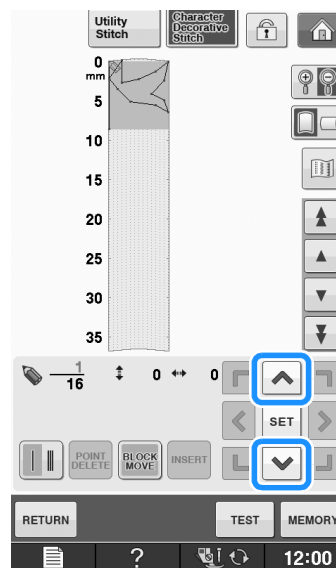


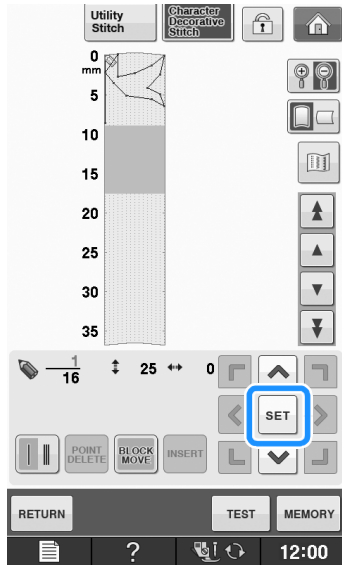
2 Apăsați .



→ Se selectează atât punctul selectat cât și toate punctele introduse după acesta.

3 Apăsați  sau  ca să deplasați secțiunea.







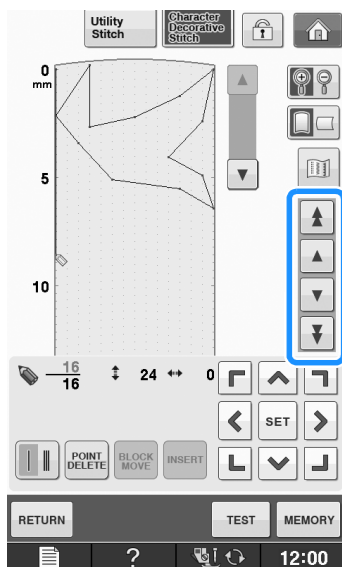
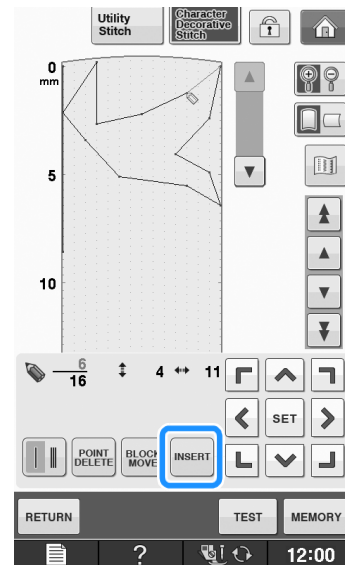
4 Apăsați .


→ Secțiunea va fi mutată.

## ■ Introducerea unor puncte noi

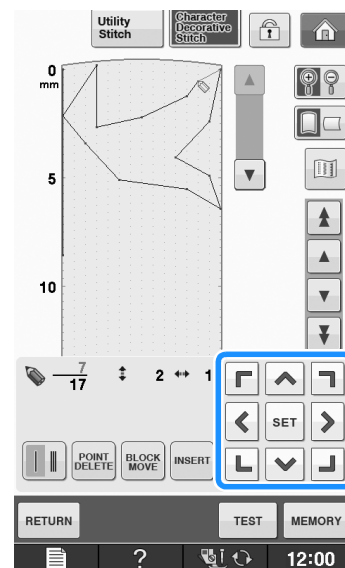
### 1 Apăsați sau ca să deplasați într-o zonă a modelului în care doriți să introduceți un punct nou.


- \* Ca să deplasați  pe primul punct, apăsați .
- \* Ca să deplasați  pe ultimul punct, apăsați .

2 Apăsați .

→ Se introduce un punct nou și  se deplasează la acesta.

### 3 Folosiți ca să mutați punctul.



- \* Puteți să mutați  și cu ajutorul stiloului tactil.

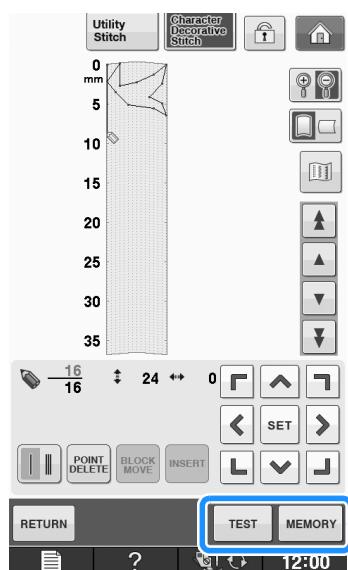
## UTILIZAREA CUSĂTURILOR IMPLICITE DIN MEMORIE

### Salvarea cusăturilor personalizate în lista dvs.

Modelele de cusături create cu funcția de „CUSĂTURI PERSONALIZATE” pot fi stocate pentru utilizări ulterioare. După ce ați finalizat introducerea datelor cusăturii, apăsați

**MEMORY**. Se afișează mesajul „Salvare în desfășurare”, iar cusătura este memorată.

Înainte să memorați o cusătură, apăsați **TEST** ca să realizați o cusătură de probă a modelului.



#### Rețineți

- Memorarea unui model de cusătură durează câteva secunde.
- Pentru detalii privind preluarea modelelor memorate, consultați pagina S-111.



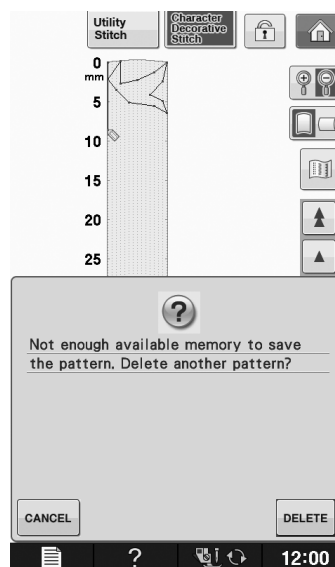
#### Notă

- Nu opriți mașina de la întrerupătorul de curent în timp ce se afișează mesajul „Salvare în desfășurare”, în caz contrar datele modelului salvat vor fi pierdute.

### ■ Dacă memoria este plină

Dacă următorul mesaj este afișat după apăsarea tastei

**MEMORY**, modelul de cusătură nu poate fi memorat fie deoarece memoria mașinii este plină fie deoarece modelul memorat este mai mare decât spațiul disponibil în memorie. Pentru a putea salva un model de cusătură în memoria mașinii, trebuie să ștergeți un model salvat anterior.



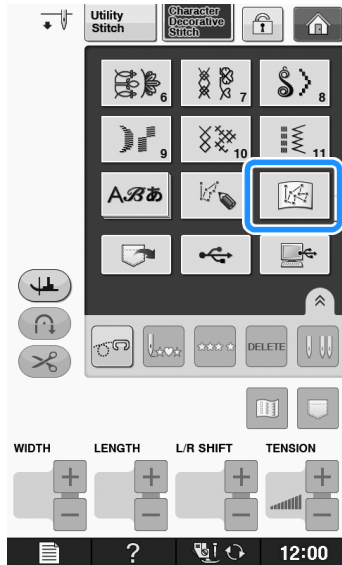
#### Notă

- Pentru a salva cusăturile personalizate pe o unitate de stocare USB sau în computerul dvs., urmați procedura descrisă anterior pentru memorarea cusăturilor personalizate, apoi apăsați **MEMORY** ca să selectați cusătura (consultați secțiunea următoare „Restabilirea cusăturilor salvate”). Apăsați **MEMORY** pentru a salva cusătura pe unitatea de stocare USB sau în computerul dvs. (Pentru detalii, consultați „Salvarea modelelor de cusături pe unități de stocare USB” de la pagina S-96 sau „Salvarea modelelor de cusături în computer” de la pagina S-97)



## Restabilirea cusăturilor salvate

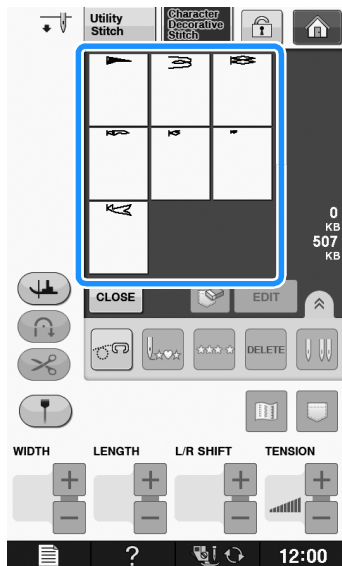
### 1 Apăsați .




→ Se afișează o listă cu modelele memorate.

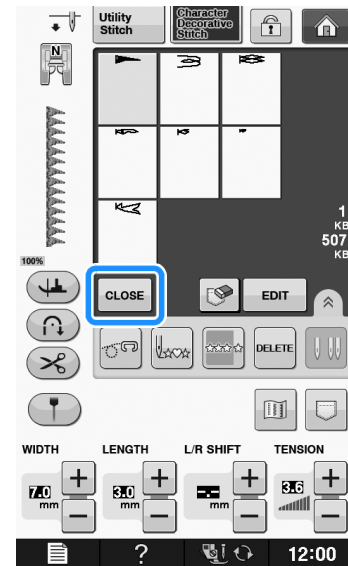
### 2 Selectați modelul de cusătură dorit.

- \* Apăsați **CLOSE** pentru a reveni la ecranul anterior fără preluarea modelului.



### 3 Apăsați **CLOSE**.

- \* Pentru a șterge modelul de cusătură memorat, apăsați .
- \* Pentru a edita modelul de cusătură memorat, apăsați **EDIT**.







# ***Anexă***

Acest capitol oferă informații importante privind operarea mașinii. Vă rugăm să citiți acest capitol pentru recomandări și sugestii de depanare precum și informații despre cum să păstrați mașina în stare optimă de funcționare.

Numărul paginii începe cu „A” în această secțiune.

Afișajul ecranului și imaginile mașinii pot fi puțin diferite, în funcție de țară sau regiune.

**Capitolul 1 Crearea cusăturilor de bobină ..... A-2**

**Capitolul 2 Întreținerea și depanarea ..... A-14**

---

## Capitolul 1

# Crearea cusăturilor de bobină

### DESPRE CUSĂTURILE DE BOBINĂ ..... 3

### PREGĂTIREA CUSĂTURILOR DE BOBINĂ..... 3

#### Materiale necesare..... 3

- Suveica și capacul bobinei ..... 3
- Firul inferior..... 4
- Firul superior ..... 4
- Acul..... 4
- Piciorușul presor..... 4
- Materialul..... 4

#### Înfilarea firului superior ..... 4

#### Pregătirea firului pentru bobină..... 5

- Atunci când se tensionează firul pentru bobină..... 6
- Atunci când nu se tensionează firul pentru bobină..... 7

### CREAREA CUSĂTURILOR DE BOBINĂ..... 9

#### Poziționarea materialului și coaserea ..... 9

- Finisarea capetelor firelor ..... 11

#### Cusături de bobină cu mișcare liberă ..... 11

### REGLAREA TENSIUNII FIRULUI ..... 12

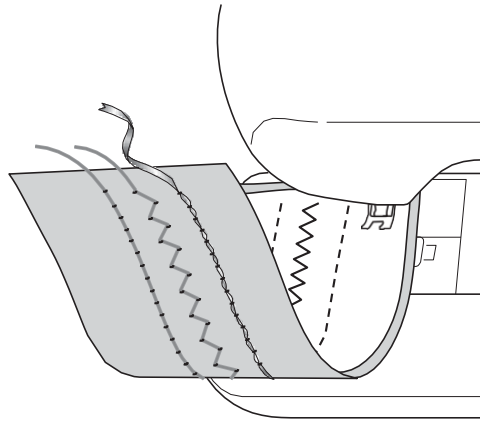
- Reglarea tensiunii firului superior ..... 12
- Reglarea tensiunii firului pentru bobină ..... 12

### DEPANAREA..... 13

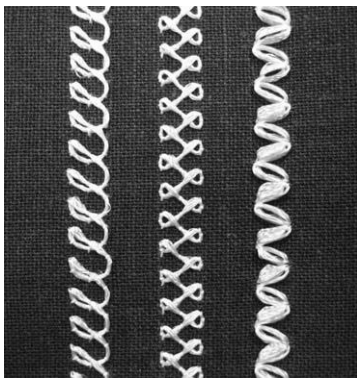
- Firul a fost tăiat automat, iar firul pentru bobină este prins în interiorul mașinii ..... 13
- Corectarea tensiunii firului pentru bobină ..... 13
- Firul pentru bobină prinde arcul de tensionare al suveicii ..... 13

## DESPRE CUSĂTURILE DE BOBINĂ

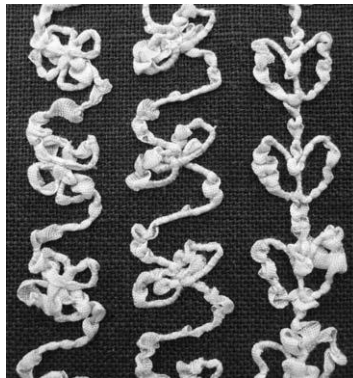
Puteți crea broderii deosebite, cu aspect tridimensional, înfilând bobina cu fire medii sau grele sau panglici, care sunt prea groase pentru acul mașinii. Firul decorativ sau panglica sunt cusute în relief pe fața de dedesubt a materialului atunci când coaseți cu dosul materialului orientat în sus.



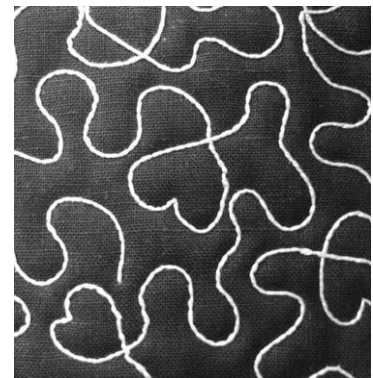
### 1. Cusături utilitare



### 2. Cusături decorative



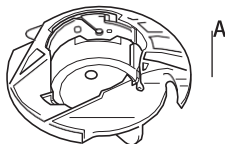
### 3. Cusătura cu mișcare liberă



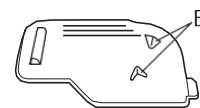
## PREGĂTIRI PENTRU CUSĂTURILE DE BOBINĂ

### Materiale necesare

#### ■ Suveica și capacul bobinei



- (1) Suveica (gri)  
În locul indicată cu litera „A” există o canelură.



- (1) Capac bobină  
Pe spatele capacului bobinei există doi dinți în formă de V, indicați de litera „B”.  
Dinții au rol de fixare a bobinei în poziție astfel încât aceasta nu se poate ridica atunci când introduceți fire groase.

## ■ Fir inferior

Pentru cusăturile de bobină, se recomandă folosirea următoarelor tipuri de fire.



Fir nr. 5 sau mai fin pentru broderie de mână sau fir decorativ



Panglică țesută flexibilă



Panglică fină de broderie (din mătase sau similar) (se recomandă grosimea de 3,5 mm (aprox. 1/8 inch) sau mai mică)

\* Atunci când folosiți panglici late sau fire grele, este recomandat să efectuați o cusătură de probă cu tensiune aplicată și fără tensiune în suveică, pentru a vedea care metodă oferă cele mai bune rezultate.

Dacă folosiți panglici late de 3,5 mm (aprox. 1/8 inch), este recomandat să nu aplicați tensiune în suveică. Consultați pagina A-7 pentru instrucțiuni detaliate.



### Notă

- Nu folosiți fire mai grele decât firul de broderie manuală nr. 5.
- Unele fire nu sunt potrivite pentru cusătura de bobină. Efectuați cusături de probă înainte de lucrul propriu-zis.

## ■ Fir superior

Fir pentru broderie pentru mașina de cusut (fir de poliester) sau fir monofilament (nailon transparent). Dacă nu doriți ca firul superior să fie vizibil, este recomandat să folosiți fire monofilament din nailon transparent sau fir ușor din poliester (50 wt. sau mai sus) de aceeași culoare cu firul inferior.

## ■ Ac

Folosiți un ac adecvat pentru firul superior și materialul utilizat. Consultați „Combinatii de material/fir/ac” de la pagina B-50.

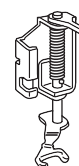
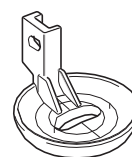
## ■ Picioruș presor

Cusături utilitare sau cusături decorative: Picioruș pentru monograme „N”



Cusătura cu mișcare liberă:

Piciorușul de matlasare cu mișcare liberă C, piciorușul pentru matlasare tip ecou cu mișcare liberă E sau piciorușul de matlasare cu vârf deschis, cu mișcare liberă O



## ■ Țesătură

Efectuați cusături de probă pe o bucată de rebut, cu aceleași fire și același material celui folosit în proiectul dvs.



### Notă

- Rezultatele de coasere pot fi influențate de tipul de material utilizat. Înainte să coaseți proiectul dvs., efectuați cusături de probă pe o bucată de rebut din același material ca cel folosit în proiect.

## Înfilarea firului superior

### 1 Montați un ac adecvat pentru firul superior și materialul utilizat.

Pentru detalii referitoare la instalarea acului, consultați „ÎNLOCUIREA ACULUI” de la pagina B-49.

### 2 Atașați piciorușul presor.

### 3 Înfilăți mașina cu firul superior.

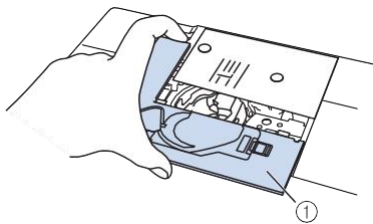
Pentru detalii referitoare la înfilarea mașinii, consultați „ÎNFILAREA FIRULUI SUPERIOR” de la pagina B-40.

## Pregătirea firului pentru bobină

Pentru a crea o cusătură de bobină, suveica trebuie înlocuită cu cea pentru cusătura de bobină.

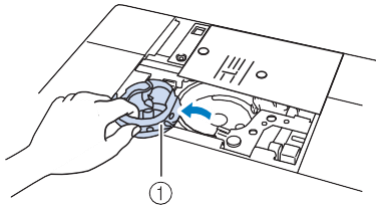
Înainte de a efectua o cusătură de bobină, curățați suveica și calea de rulare.

- 1 **Ridicați acul și piciorușul presor și opriți mașina.**
- 2 **Scoateți extensia mesei de lucru.**
- 3 **Apucați capacul plăcuței acului din ambele părți și trageți spre dvs. ca să îl scoateți.**



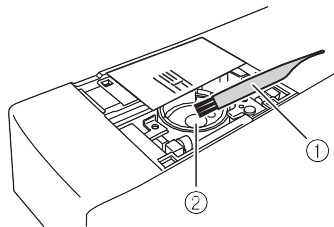
(1) Capacul plăcuței acului

- 4 **Scoateți suveica.**



(1) Suveica

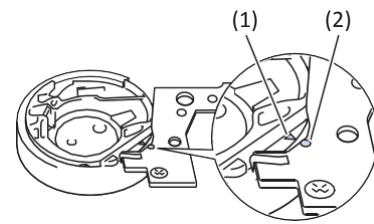
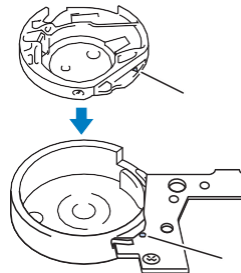
- 5 **Cu ajutorul periei de curățare incluse în pachetul mașinii sau cu un aspirator, îndepărtați toate scamele și praful de pe calea de rulare și zona înconjurătoare.**



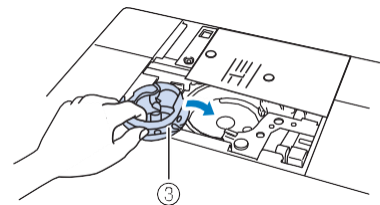
(1) Perie de curățare  
(2) Cale de rulare

- 6 **Curățați suveica (gri) ștergând-o cu o cârpă moale, fără scame.**

- 7 **Introduceți suveica astfel încât semnul ▲ de pe suveică să fie aliniat cu semnul ● de pe mașină.**



\* Aliniați semnele ▲ și ●.



- (1) Semnul ▲
- (2) Semnul ●
- (3) Suveica



### Notă

- Suveica (gri) nu poate fi folosită pentru efectuarea altor cusături în afara celor de bobină. După realizarea cusăturii de bobină, consultați pașii descriși anterior în „Pregătirea cusăturii de bobină” de la pagina A-5 pentru demontarea și curățarea suveicii (gri) și apoi reinstalați suveica standard.

## ⚠ ATENȚIE

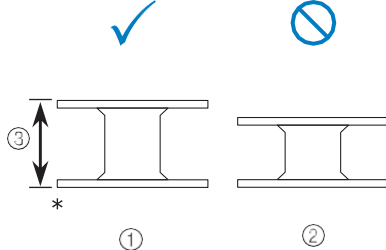
- Asigurați-vă că atunci când efectuați cusături de bobină folosiți suveica (gri). Utilizarea altei suveici poate produce încurcarea firului sau deteriorarea mașinii.
- Asigurați-vă că suveica este corect instalată. Dacă suveica nu este montată corect, firul se poate încurca sau mașina poate suferi deteriorări.

- 8 Răsuciți cu mâna un fir decorativ în jurul bobinei. După înfilarea bobinei așa cum este ilustrat în imaginea de mai jos (până la circa 80%), tăiați firul.



## ⚠ ATENȚIE

- Asigurați-vă că utilizați bobina inclusă cu mașina sau una fabricată special pentru această mașină. Utilizarea altei bobine poate conduce la deteriorări sau vătămări.



\* Dimensiune reală

(1) Acest model

(2) Alte modele

(3) 11,5 mm (aprox. 7/16 inch)

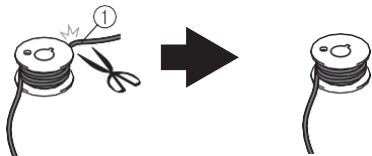


### Notă

- Înfășurați firul încet și uniform în jurul bobinei.
- Pentru cele mai bune rezultate, înfășurați bobina astfel încât firul să fie strâns, fără să fie răsucit.

Cu ajutorul unei foarfece, tăiați cu grijă capătul firului cât mai aproape de bobină.

9



(1) Începutul firului bobinat

## ⚠ ATENȚIE

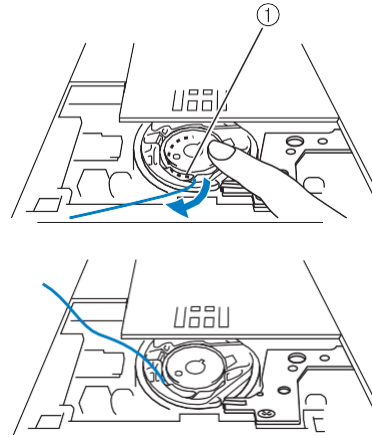
- Dacă firul se prelungeste prea mult peste partea de sus a bobinei, acesta se poate încurca sau acul se poate rupe.

- 10 Instalați bobina cu firul înfilat. Tensiunea trebuie aplicată pe firul pentru bobină în funcție de tipul de fir utilizat.

## ■ Atunci când se tensionează firul pentru bobină

Introduceți bobina în suveică astfel încât firul să se desfășoare din partea stângă.

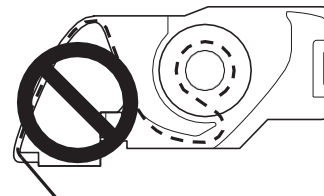
Apoi, introduceți corect firul prin arcul de tensionare, așa cum este ilustrat mai jos.



(1) Arc de tensionare

## ⚠ ATENȚIE

- Atunci când înfilați bobina, asigurați-vă că firul nu este uzat. Coaserea cu fire uzate poate conduce la prinderea firului pe arc de tensionare al suveicii, ceea ce produce încălcirea completă a firului sau deteriorarea mașinii.
- Nu ghidați firul pentru bobină prin canalul din capacul plăcuței acului, în caz contrar nu veți putea efectua corect înfilarea firului inferior.

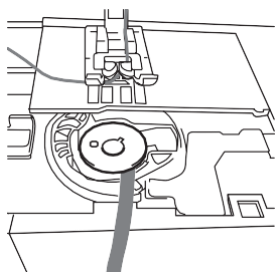
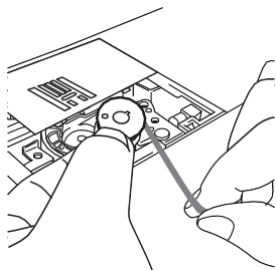




## ■ Atunci când nu se tensionează firul pentru bobină

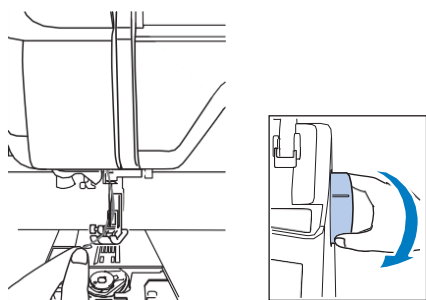
Dacă firul pentru bobină din cusătura de probă este prea strâns și reglarea suveicii nu produce nicio îmbunătățire, nu introduceți firul prin arcu de tensionare.

Țineți bobina cu mâna stângă astfel încât firul să se desfășoare din partea dreaptă și țineți capătul firului cu mâna dreaptă.

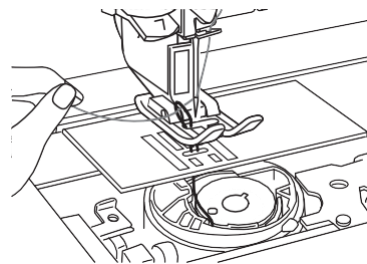


11 Scoateți firul pentru bobină cu o bucată de circa 8 cm (aprox. 3 inch).

12 Țineți ușor capătul firului superior în timp ce rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) până când semnul de pe volant se aliniază cu partea superioară centrală a mașinii.



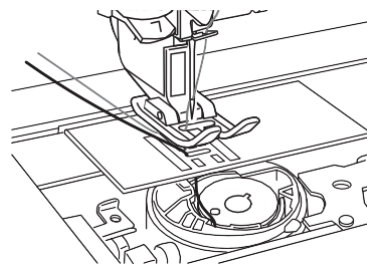
13 Trageți ușor de firul superior pentru a aduce firul bobinei în sus prin plăcuța acului.



→ Prin gaura din plăcuța acului va ieși o buclă de fir de pe bobină.

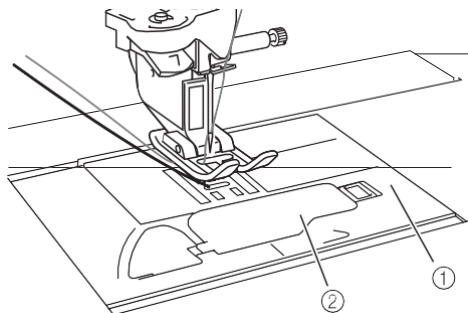
14 Introduceți un clește prin bucla firului de pe bobină și trageți firul de pe bobină peste plăcuța acului.

15 Aliniați firul superior și firul de pe bobină, apoi scoateți un segment de fir de circa 10 cm (aprox. 2 inch), și treceți-l pe sub piciorușul presor spre partea din spate a mașinii.



**16 Montați capacul plăcuței acului și capacul bobinei, fixând cu clemele atașate.**

Pentru detalii referitoare la instalarea capacului plăcuței acului, consultați „Curățarea căii de rulare” de la pagina A-15.



- (1) Capac bobină
- (2) Capac bobină cu cleme de fixare

**⚠ ATENȚIE**

- Atunci când creați cusături de bobină, folosiți capacul bobinei cu cleme de fixare, în caz contrar firul se poate încurca sau acul se poate rupe.



**Notă**

- Atunci când instalați capacul plăcuței acului, nu permiteți ca acesta să prindă firul.

**17 Montați extensia mesei de lucru.**



**Notă**

- Atunci când instalați extensia mesei de lucru, nu permiteți ca aceasta să prindă firul.
- Dacă firul de pe bobină trebuie înlocuit cu unul nou, repetați procedura de la 1, altfel nu veți putea efectua corect înfilarea firului inferior.

→ Cu acest pas, ați finalizat înfilarea firului superior și inferior.


# CREAREA UNEI CUSĂTURI DE BOBINĂ

## Poziționarea materialului și coaserea



### Notă

- Cusăturile recomandate pentru cusăturile de bobină sunt cele deschise, aerisite.
- Efectuați cusături de probă pe același material și cu aceleași fire ca cele folosite în proiectul dvs. pentru a verifica rezultatele de coasere.
- Firul de pe bobină se poate încurca datorită modelului și firului utilizat. Deoarece acest lucru poate provoca ruperea acului, caz în care trebuie să opriți imediat lucrul. Opriți mașina și tăiați firul încurcat cu ajutorul unui foarfece. Apoi, curățați calea de rulare și suveica, așa cum este descris în „Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos” de la pagina A-23.

- Porniți mașina.
- Selecționați o cusătură în modul de cusături utilitare și decorative. Pentru acest exemplu, apăsați .



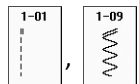
### Rețineți

- Pentru rezultate optime, selectați o lungime și o lățime mai mare. În funcție de cusătura selectată, este posibil să nu puteți modifica lungimea și lățimea cusăturii.



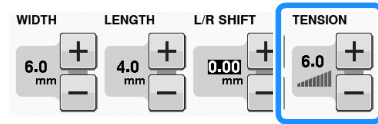
- În funcție de material, pot apărea cusături adunate. Este recomandat să alegeți o cusătură simplă și să efectuați câteva cusături de probă pentru a verifica rezultatele.

Exemple de cusături simple:





- Creșteți tensiunea în firul superior. Pentru cusătura de bobină se recomandă o tensiune în firul superior între 6 și 8.

Pentru detalii referitoare la reglarea tensiunii firului superior, consultați „Setarea tensiunii firului” din capitolul „Coaserea”.



### Notă

- Înainte de coasere, verificați dacă pe bobină există suficient fir.

- Asigurați-vă că funcțiile de tăiere automată a firului (  ) și cusătură de întărire automată (  ) sunt dezactivate.



## ATENȚIE

- Înainte de coasere, asigurați-vă că tăierea automată a firelor a fost dezactivată. Dacă începeți să coaseți cu funcția de tăiere automată a firului activată, firul se poate încurca sau mașina poate suferi deteriorări.

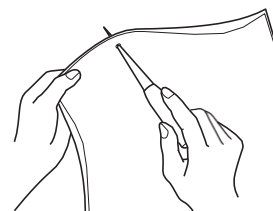
- Așezați o întăritură pe partea de sus (adică pe dosul) a materialului.




### Notă

- Tipul și greutatea întăriturii depind de materialul și firul utilizat.

- Dacă firul este prea gros ca să treacă prin material, dați o gaură mică în material cu ajutorul unei sule de croitorie, la începutul coaserii astfel încât firul de pe bobină să fie alimentat prin această deschidere.

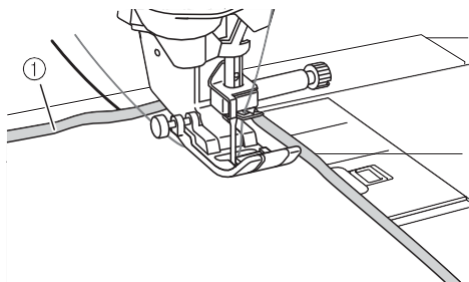


- Apăsați  pentru blocarea tuturor tastelor și butoanelor.

→ Ecranul se schimbă și toate tastele și butoanele sunt blocate.

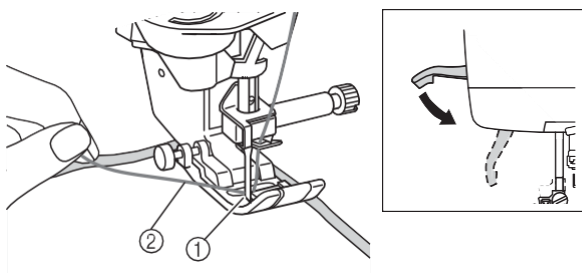
8 **Folosiți pârghia piciorușului presor ca să ridicați piciorușul presor.**

9 **Așezați materialul cu dosul orientat în sus sub piciorușul presor.**



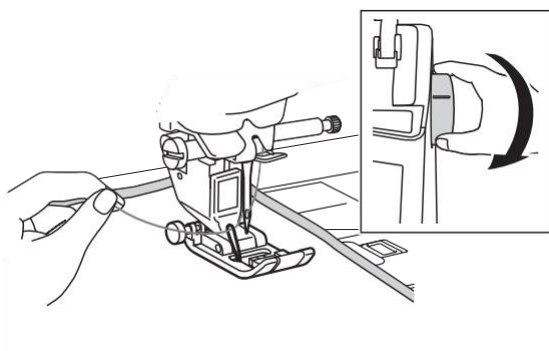
(1) Dosul materialului

10 **Rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) ca să introduceți acul în material sau în gaura dată cu sula de croitorie. Poziționați firul superior peste piciorușul presor și țineți ușor, apoi coborâți pârghia piciorușului presor.**



(1) Gaură perforată  
(2) Fir superior peste piciorușul presor

11 **Trăgând ușor capătul firului superior, rotiți volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) până când semnul de pe volant se aliniază cu partea superioară centrală a mașinii.**

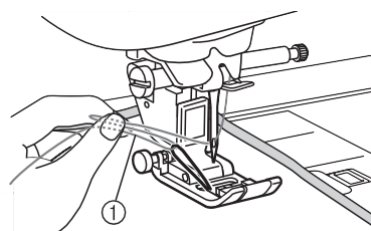


→ Prin gaura din material va ieși o buclă de fir de pe bobină.



**Notă**

- Dacă firul de pe bobină nu se ridică, țineți firul superior așa cum este indicat în imaginea alăturată ca să ridicați firul de pe bobină.



(1) Fir superior

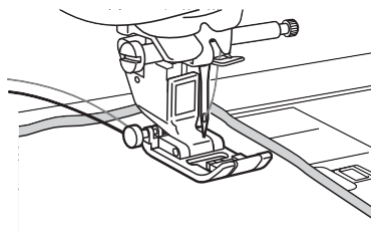
12 **Ridicați pârghia piciorușului presor apoi folosiți o pensetă ca să trageți în sus firul de pe bobină și să aduceți capătul firului peste partea de sus a materialului.**



**Notă**

- Trageți firul în timp ce țineți materialul ca să nu se deplaseze din poziție.

13 **Aliniați firul superior și firul de pe bobină, apoi îi treceți-le pe sub piciorușul presor spre partea din spate a mașinii.**

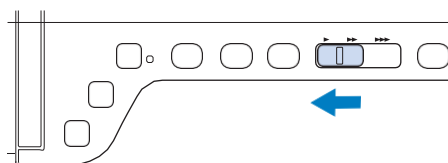


14 **În timp ce țineți ușor firele în spatele mașinii, rotiți volantul ca să antrenați din nou acul în material sau în gaura perforată, apoi coborâți pârghia piciorușului presor.**

15 **Apăsați  în partea din dreapta jos a ecranului LCD ca să deblocați toate tastele și butoanele.**

→ Toate tastele și butoanele sunt deblocate și se afișează ecranul anterior.

16 **Selectați o viteză mică, țineți ușor firele în spatele piciorușului presor și începeți să coaseți. Puteți elibera firele după efectuarea câtorva cusături.**



- 17 Când ajungeți în capătul zonei de coasere, opriți mașina.

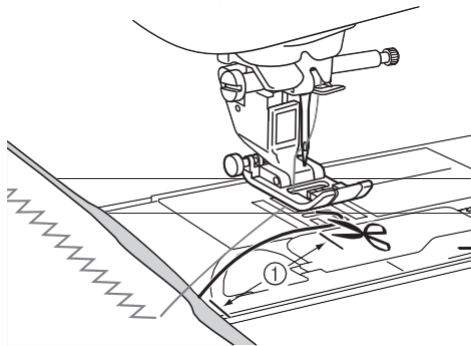


**Notă**

- Nu efectuați cusături de întărire/inverse la capătul cusăturii, în caz contrar firele s-ar putea încălci sau acul s-ar putea rupe. În plus, va fi dificil să trageți firul de pe bobină în sus pe dosul materialului.

- 18 Ridicați acul și piciorușul presor.

- 19 Lăsați circa 10 cm (aprox. 4 inch) la capete, și tăiați firele cu un foarfece.



(1) 10 cm (aprox. 4 inch)

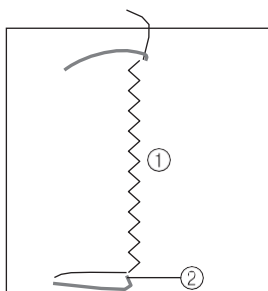


**Notă**

- Nu apăsați butonul „Dispozitiv de tăiere”, altfel mașina ar putea suferi deteriorări.

### ■ Finisarea capetelor firelor

- 1 La finalul cusăturii, folosiți un ac de cusut manual ca să aduceți firul de pe bobină sus pe dosul materialului.



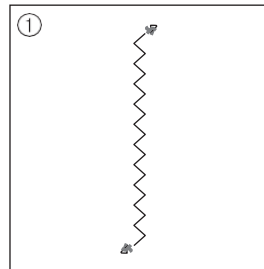
(1) Dosul materialului  
(2) Firul bobinei



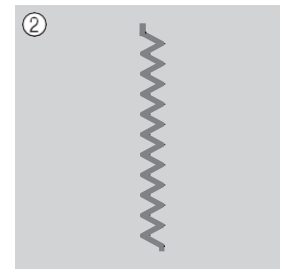
**Notă**

- Dacă vă este greu să introduceți firul de pe bobină prin ochiul acului de cusut manual, folosiți un ac de broderie cu panglică ca să ridicați firul pe dosul materialului. Sau folosiți o sulă de croitorie ca să trageți în sus firul de pe bobină.

- 2 Lucrând pe dosul materialului, legați cu mâna firul de pe bobină de firul superior. Tăiați firele în exces cu un foarfece.



(1) Dosul materialului



(2) Fața materialului



**Notă**

- Ca să vă asigurați că firele nu se desfac după ce le legați, aplicați o picătură de lipici pe noduri.

- 3 Dacă nu obțineți rezultatele dorite, reglați tensiunea în firul de pe bobină și firul superior, apoi încercați să lucrați din nou cusătura.

Pentru mai multe detalii, consultați „REGLAREA TENSIUNII FIRULUI” de la pagina A-12.

## Cusături de bobină cu mișcare liberă

Dacă doriți, folosiți un șablon sau desenați propriul model pe întăritură, ca să coaseți mai ușor.

Rețineți, cusăturile dvs. cu firele decorative se află pe fața de dedesubt a materialului și întăritura este dispusă pe dosul materialului.

- \* Pentru informații referitoare la utilizarea piciorușului de matlasare cu mișcare liberă O, consultați „Matlasarea cu mișcare liberă” de la pagina S-40.

## REGLAREA TENSIUNII FIRULUI

După efectuarea cusăturilor de probă și verificarea rezultatelor de coasere, dacă este necesar, reglați tensiunile în fire. După aceasta, efectuați din nou cusături de probă ca să verificați rezultatele de coasere.

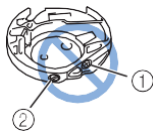
### ■ Reglarea tensiunii firului superior

Atunci când folosiți cusăturile de bobină, se recomandă se setați tensiunea în firul superior la o valoare cuprinsă între 6 și 8.

Consultați „Setarea tensiunii firului” la pagina S-12.

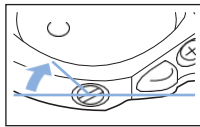
### ■ Reglarea tensiunii firului pentru bobină

Dacă nu obțineți cusătura dorită după reglarea tensiunii în firul superior, reglați tensiunea în firul de pe bobină. Tensiunea firului de pe bobină poate fi reglată rotind șurubul cu cap crestă (-) pe suveică (gri) pentru cusătura de bobină.

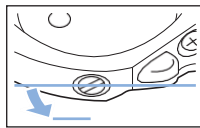


- (1) Nu rotiți șurubul cu fantă în cruce (+).
- (2) Reglați cu o șurubelniță mică.

Pentru a mări tensiunea în firul de pe bobină, rotiți șurubul cu cap crestă(-) 30° până la 45° în sensul acelor de ceasornic.

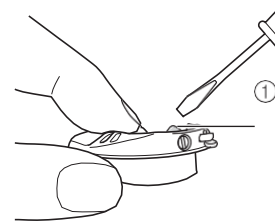


Pentru a micșora tensiunea în firul de pe bobină, rotiți șurubul cu cap crestă(-) 30° până la 45° în sens invers acelor de ceasornic.



#### Notă

- Rotirea șurubului de pe suveică (gri) poate determina ridicarea plăcuței arcului, așa cum este ilustrat mai jos. În acest caz, apăsați ușor plăcuța arcului cu o șurubelniță astfel încât aceasta să fie mai jos decât suprafața superioară a suveicii (gri) apoi introduceți suveica în mașină.



(1) Plăcuța arcului

## ⚠ ATENȚIE

- **NU reglați poziția șurubului cu fantă în cruce (+) pe suveică (gri) deoarece acest lucru ar putea provoca deteriorarea suveicii și imposibilitatea de a o mai utiliza.**
- **Dacă șurubul cu cap crestă (-) se rotește cu dificultate, nu forțați. Rotirea excesivă a șurubului sau forțarea în orice direcție (de rotație) poate provoca deteriorarea suveicii. Dacă apar deteriorări, suveica nu va putea menține tensiunea corectă.**



#### Notă

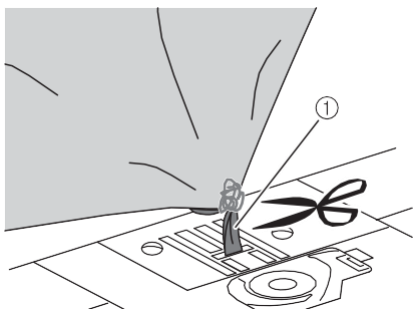
- Dacă tensiunea în firul de pe bobină este prea mare, firul nu poate fi introdus prin arcul de tensionare la instalarea bobinei în suveică. (Consultați „Atunci când nu se tensionează firul pentru bobină” de la pagina A-7)

## DEPANARE

Mai jos sunt descrise câteva soluții pentru probleme minore. Dacă problema persistă, consultați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat distribuitor autorizat Brother.

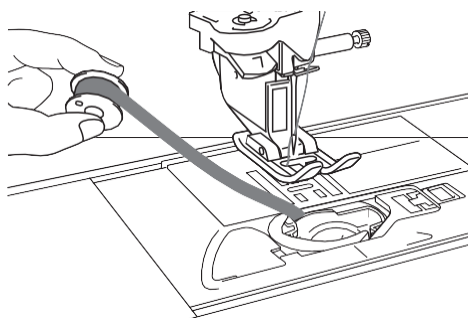
### ■ Firul a fost tăiat automat, iar firul pentru bobină este prins în interiorul mașinii

- 1 Tăiați firul aproape de material deasupra plăcuței acului, apoi scoateți materialul.



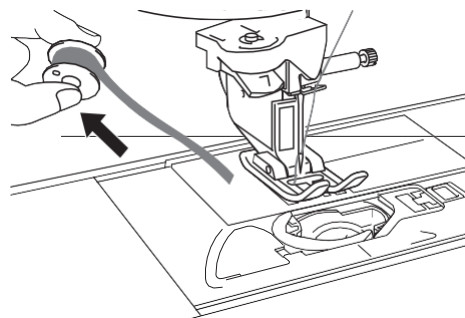
(1) Fir

- 2 Scoateți bobina și țineți-o în afară spre partea stângă a mașinii.



- 3 Coborâți piciorușul presor.

- 4 Aplicați o mică tensiune pe firul de pe bobină trăgând firul în afară spre partea stângă a piciorușului presor. Apăsați din nou butonul „Dispozitiv de tăiere”.



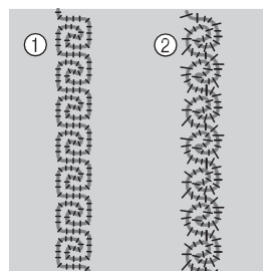
## ⚠ ATENȚIE

- Nu trageți firul cu o forță excesivă, în caz contrar mașina poate fi deteriorată.

### ■ Corectarea tensiunii firului pentru bobină

- \* Dacă firul superior ajunge pe material, pe latura dinspre bobină, măriți tensiunea în firul superior (consultați „REGLAREA TENSIUNII FIRULUI” de la pagina A-12).
- \* Dacă firul superior se află în continuare pe material pe latura dinspre bobină, micșorați tensiunea în firul de pe bobină sau ocoliți tensiunea în bobină. (Consultați „REGLAREA TENSIUNII FIRULUI” la pagina A-12.)
- \* Unele fire de pe bobină sunt prea grosiere ca să treacă prin dosul materialului. În acest caz, asortați culoarea firului superior cu cea a firelor de pe bobină.

Exemplu: Cusătură decorativă



- (1) Tensiune corectă
- (2) Tensiunea în firul superior este prea mică, sau tensiunea în firul de pe bobină este prea mare.

### ■ Firul pentru bobină prinde arcul de tensionare de pe suveică

Coaseți fără să aplicați tensiune pe firul de pe bobină. (Consultați „Atunci când nu se tensionează firul pentru bobină” de la pagina A-7)

## Capitolul 2

# Întreținerea și depanarea

### ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE ..... 15

Specificații privind lubrifierea.....	15
Precauții referitoare la depozitarea mașinii .....	15
Curățarea ecranului LCD .....	15
Curățarea carcasei mașinii .....	15
Curățarea căii de rulare .....	15
Curățarea dispozitivului de tăiat în zona suveicii .....	17
Despre mesajul de întreținere .....	17

### REGLAREA ECRANULUI ..... 18

Reglarea luminozității ecranului de afișare .....	18
Defectarea panoului tactil .....	18

### DEPANAREA..... 19

Subiecte frecvente de depanare .....	19
Firul superior este strâns.....	19
■ Moduri de manifestare .....	19
■ Cauze .....	19
■ Detalii privind remedierea/verificarea .....	19
Încurcarea firului pe dosul materialului .....	20
■ Moduri de manifestare .....	20
■ Cauze .....	20
■ Detalii privind remedierea/verificarea .....	20
Tensiune greșită în fir .....	22
■ Mod de manifestare .....	22
■ Cauze/remedii .....	22
Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos .....	23
■ Scoaterea materialului din mașină .....	23
■ Verificarea operațiilor mașinii .....	25
Lista modurilor de manifestare .....	26

### MESAJE DE EROARE ..... 29

### SPECIFICAȚII..... 31

### ACTUALIZAREA SOFTWARE-ULUI MAȘINII DVS. .... 32

Actualizarea procedurii folosind unitatea USB .....	32
Actualizarea procedurii cu ajutorul computerului .....	33

### INDEX ..... 34



# ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

## ⚠ ATENȚIE

- Înainte de a curăța mașina, scoateți-o din priză. În caz contrar, există riscul de electrocutare sau rănire.

### Specificații privind lubrifierea

Pentru prevenirea deteriorării mașinii, se interzice lubrifierea ei de către utilizator. Această mașină a fost fabricată cu o cantitate suficientă de lubrifianț pentru o funcționare corectă, lubrifierea periodică nu este necesară.

Dacă apar probleme, cum ar fi dificultatea de a roti volantul sau zgomote neobișnuite, opriți imediat utilizarea mașinii și contactați distribuitorul dvs. autorizat sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

### Precauții referitoare la depozitarea mașinii

Nu depozitați mașina în niciuna din locațiile indicate mai jos, altfel aceasta poate suferi deteriorări, de exemplu rugină provocată de condens.

- \* Expus la temperaturi extrem de ridicate
- \* Expus la temperaturi extrem de scăzute
- \* Expus la modificări extreme de temperatură
- \* Expus la umiditate ridicată sau abur
- \* Lângă o flacăară, un calorifer sau aer condiționat
- \* Afară sau expus la lumina directă a soarelui
- \* Expus la medii extrem de prăfoase sau uleioase



#### Notă

- Pentru a prelungi durata de viață a acestei mașini, porniți-o și folosiți-o periodic. Depozitarea mașinii pentru o perioadă lungă de timp fără folosirea ei poate reduce eficacitatea mașinii.

### Curățarea ecranului LCD

Dacă ecranul este murdar, ștergeți-l ușor cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați solvenți organici sau detergenți organici.



#### Notă

- Nu ștergeți ecranul cu o cârpă umedă.



#### Rețineți

- Ocazional pe ecranul LCD se poate forma condens sau acesta se poate aburi; totuși, acest lucru nu indică o defecțiune. După o vreme, aburul va dispărea.

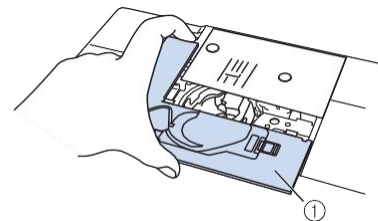
### Curățarea carcasei mașinii

Dacă suprafața mașinii de cusut este murdară, înmuiați ușor o cârpă în detergent neutru, stoarceți-o ferm și apoi ștergeți suprafața. Apoi ștergeți din nou cu o cârpă uscată.

### Curățarea căii de rulare

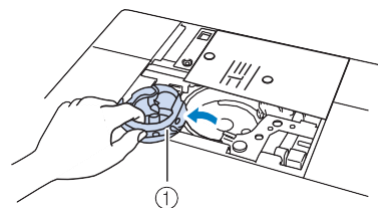
Dacă se adună praf sau particule de murdărie pe calea de rulare sau în suveică, mașina nu va funcționa corect, iar funcția de detectare a firului de pe bobină nu va fi disponibilă. Pentru rezultate optime, păstrați mașina curată.

- 1 Apăsăți butonul „poziția acului” pentru a ridica acul.
- 2 Opriți mașina de la întrerupător.
- 3 Scoateți acul, piciorușul presor și suportul acestuia (a se vedea paginile de la B-47 la B-49).
- 4 Scoateți extensia mesei de lucru.
- 5 Apucați capacul plăcuței acului din ambele părți și trageți spre dvs.



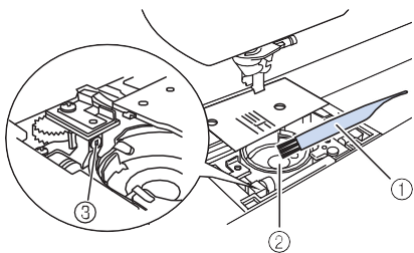
- (1) Capacul plăcuței acului  
→ Capacul plăcuței acului este scos.

- 6 Prindeți suveica și scoateți-o.



- (1) Suveica

- 7 **Folosiți peria de curățare sau un aspirator ca să îndepărtați scamele și praful de pe calea de rulare și senzorul firului de pe bobină precum și de pe suprafața înconjurătoare.**



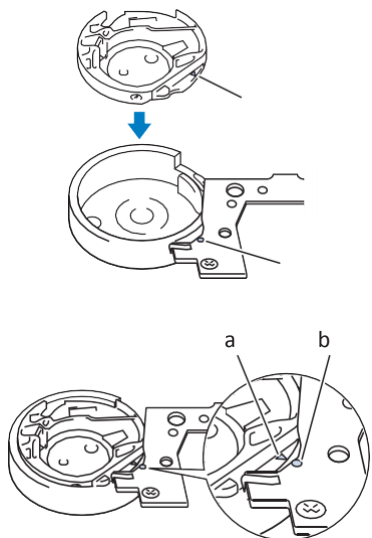
- (1) Perie de curățare  
(2) Cale de rulare  
(3) Senzorul firului de pe bobină



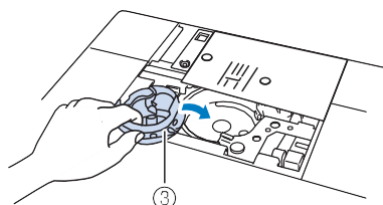
**Notă**

- Nu aplicați lubrifiant pe suveică.
- Dacă se adună scame sau praf pe senzorul firului de pe bobină, există riscul ca senzorul să nu funcționeze corect.

- 8 **Introduceți suveica astfel încât semnul ▲ de pe suveică să fie aliniat cu semnul ● de pe mașină.**



- \* Aliniați semnele ▲ și ●.



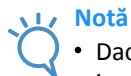
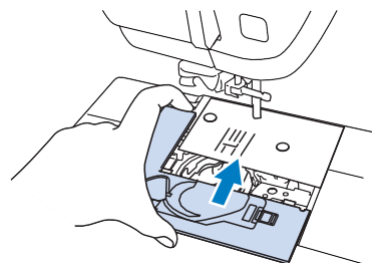
- (1) Semnul ▲  
(2) Semnul ●  
(3) Suveica

- \* Asigurați-vă că punctele indicate sunt aliniate înainte de a instala suveica.

## ⚠ ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată o bobină zgâriată; în caz contrar, firul superior se poate încurca, acul se poate rupe sau performanța mașinii poate fi redusă. Pentru achiziționarea unei suveici noi (cod articol: XE5342-101 (cu semn verde pe șurub), XE8298-001 (gri, pentru cusături de bobină)), contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat distribuitor autorizat.
- Asigurați-vă că ați montat corect suveica, altfel acul se poate rupe.

- 9 **Fixați dinții de pe capanța plăcuței acului în plăcuță apoi trageți înapoi capacul.**



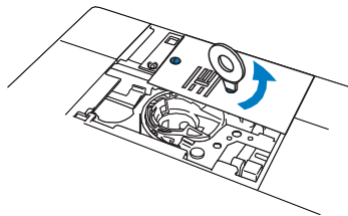
**Notă**

- Dacă plăcuța acului a fost scoasă, este foarte important să reinstalați plăcuța acului și să strângeți șuruburile înainte de a instala suveica.

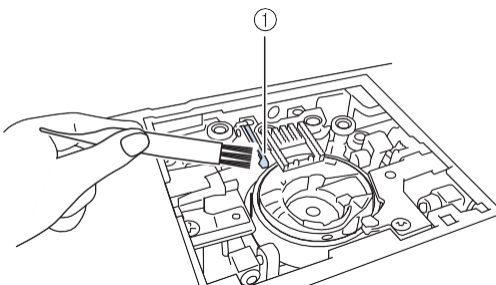
## Curățarea dispozitivului de tăiat în zona suveicii

Curățați dispozitivul de tăiat de sub plăcuța acului. Dacă se adună scame sau praf pe dispozitivul de tăiat, firul va fi tăiat cu dificultate atunci când apăsați butonul „Dispozitiv de tăiat” sau când activați funcția de tăiere automată. Curățați dispozitivul de tăiat atunci când observați că acesta taie cu dificultate.

- 1 Urmați pașii de la 1 la 4 din secțiunea „Curățarea căii de rulare” pentru a demonta capacul plăcuței acului.
- 2 Cu ajutorul șurubelniței incluse în livrare, deșurubați și scoateți plăcuța acului.



- 3 Folosiți peria de curățare sau un aspirator ca să îndepărtați scamele și praful de pe dispozitivul de tăiere din zona suveicii.

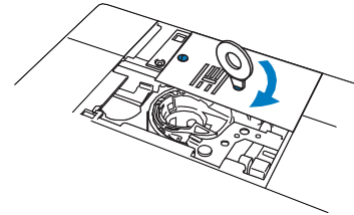


(1) Dispozitiv de tăiere

### **⚠ ATENȚIE**

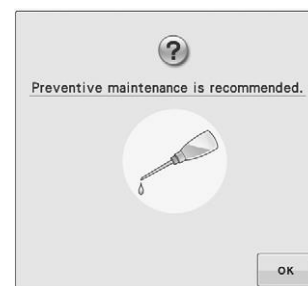
- Nu atingeți dispozitivul de tăiere deoarece vă puteți răni.

- 4 Cu ajutorul șurubelniței incluse în livrare, înșurubați și atășați plăcuța acului.



- 5 Fixați dinții de pe capacul plăcuței acului în plăcuță apoi trageți înapoi capacul.

## Despre mesajul de întreținere



După ce se afișează acest mesaj, este recomandat să duceți mașina la un distribuitor autorizat sau la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru verificarea periodică. Deși acest mesaj dispăre și mașina continuă




să lucreze după ce apăsați , mesajul se va mai afișa de câteva ori până la efectuarea întreținerii corespunzătoare.

Vă rugăm să efectuați întreținerea necesară după afișarea acestui mesaj. Acest pas asigură funcționarea continuă, fără întreruperi a mașinii.

## REGLAREA ECRANULUI

### Reglarea luminozității ecranului de afișare

Dacă ecranul nu este foarte clar în anumite situații, puteți ajusta luminozitatea acestuia.

- 1 **Apăsați** .  
→ Se afișează ecranul de setări.
- 2 Se afișează pagina 6 din ecranul de setări.
- 3 Apăsați  sau  pentru reglarea luminozității ecranului.

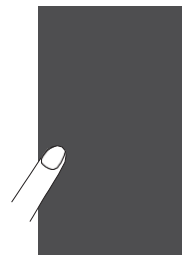


- \* Cu cât valoarea setării este mai mică, cu atât ecranul devine mai întunecat. Cu cât valoarea setării crește, cu atât ecranul este mai luminos.

### Defectarea panoului tactil

Dacă ecranul nu răspunde corect la atingerea unei taste (mașina nu efectuează operația sau efectuează altă operație decât cea acționată), urmați pașii de mai jos și aplicați reglajele corespunzătoare.

- 1 **Ținând degetul pe ecran, comutați întrerupătorul în poziția OFF apoi din nou în poziția ON.**



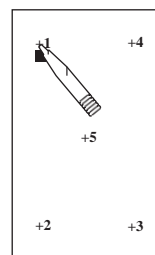
→ Se afișează ecranul de reglare a panoului tactil.

- 2 **Cu ajutorul stiloului tactil inclus la livrare, atingeți ușor centrul fiecărui +, în ordine, de la 1 la 5.**



#### Notă

- Atingeți ecranul doar cu stiloul tactil inclus. Nu utilizați un creion mecanic, un ac sau alt obiect ascuțit. Nu apăsați tare pe ecran. În caz contrar, există riscul de deteriorare.



- 3 **Oprii și pornii din nou întrerupătorul de curent.**



#### Notă

- Dacă ați finalizat reglarea ecranului dar acesta nu răspunde în continuare, sau dacă nu puteți efectua reglajele, contractați distribuitorul dvs. autorizat.

## DEPANARE

Dacă mașina nu mai funcționează corect, verificați următoarele probleme posibile înainte de a solicita asistență. Majoritatea problemelor pot fi remediate chiar de dvs. Dacă aveți nevoie de ajutor suplimentar, centrul de soluții Brother vă pune la dispoziție cele mai recente FAQ și recomandări de depanare. Vizitați-ne la adresa <http://support.brother.com/>. Dacă problema persistă, consultați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

### Subiecte frecvente de depanare

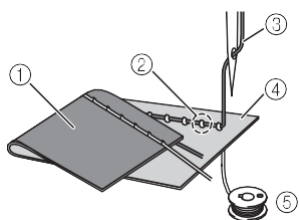
În continuare vă sunt oferite descrieri detaliate ale celor mai frecvente cauze și remedii ce fac obiectul depanării mașinii dvs. Consultați-le înainte de a vă adresa distribuitorului dvs.

■ <b>Firul superior este strâns</b>	pagina A-19
■ <b>Încurcarea firului pe dosul materialului</b>	pagina A-20
■ <b>Tensiune greșită în fir</b>	pagina A-22
■ <b>Materialul este prins în mașină și nu poate fi SCOS</b>	pagina A-23

### Firul superior este strâns

#### ■ Mod de manifestare

- \* Firul superior apare ca o singură linie continuă.
- \* Firul inferior este vizibil de pe fața materialului. (Consultați ilustrația de mai jos)
- \* Firul superior s-a strâns și iese atunci când este tras.
- \* Firul superior s-a strâns și iese dacă trageți de el.
- \* Tensiunea firului superior este mare, iar rezultatul nu se schimbă nici după reglarea tensiunii în fir.



- (1) Partea de jos a materialului
- (2) Firul inferior este vizibil de pe fața materialului
- (3) Fir superior
- (4) Partea de sus a materialului
- (5) Fir inferior

#### ■ Cauza

##### Înfilarea incorectă a bobinei

Dacă firul inferior de pe bobină este înfilat greșit, în loc să se aplice tensiunea corectă pe acesta, firul este tras prin material atunci când ridicați firul superior. Din acest motiv, firul inferior este vizibil de pe fața materialului.

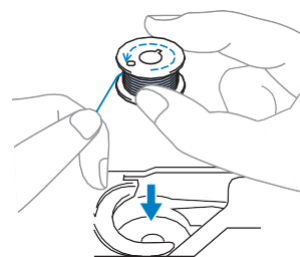
#### ■ Detalii privind remedierea/verificarea

Instalați corect forul bobinei.

- 1 **Opriti mașina de cusut.**
- 2 **Scoateți bobina din suveică.**

#### 3 **Puneți bobina astfel încât firul să se deruleze în direcția corectă.**

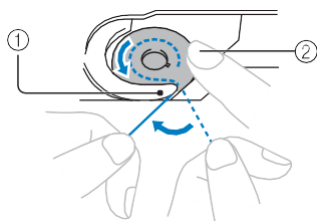
- \* Țineți bobina cu mâna dreaptă astfel încât firul să se deruleze către stânga și țineți capătul firului cu mâna stângă. Apoi așezați bobina cu mâna dreaptă în suveică.



Dacă bobina este introdusă cu derularea firului în direcția greșită, coaserea se va executa cu o tensiune incorectă în fir.

#### 4 În timp ce mențineți bobina în poziție cu degetul, treceți firul prin fanta din plăcuța acului.

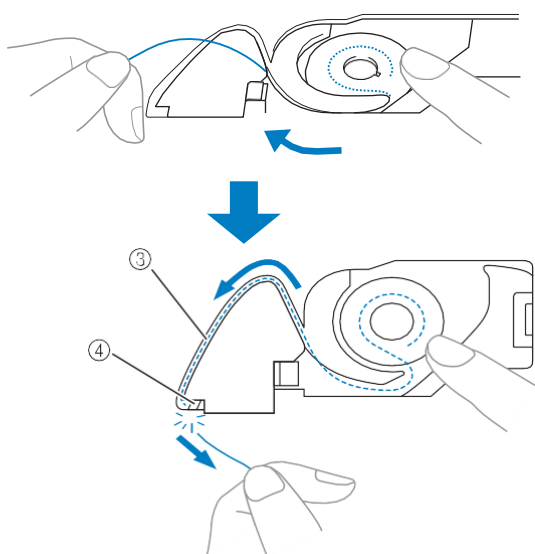
- \* Țineți bobina cu mâna dreaptă, apoi trageți cu mâna stângă capătul firului în jurul lamelei.



(1) Lamelă

(2) Țineți bobina cu mâna dreaptă.

Trageți de fir ca să îl treceți prin fanta din plăcuța acului, apoi tăiați-l cu dispozitivul de tăiere.



(3) Fantă

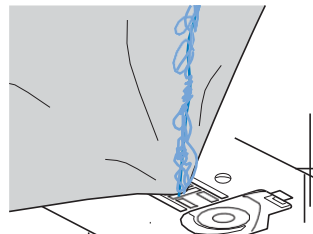
(4) Dispozitiv de tăiere

Coaserea cu tensiunea corectă în fir este posibilă după instalarea corectă a bobinei în suveică.

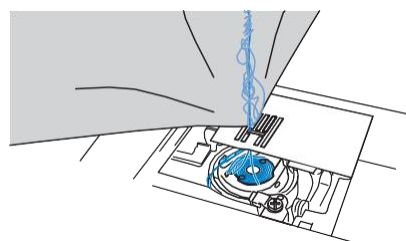
## Încurcarea firului pe dosul materialului

### ■ Mod de manifestare

- \* Fir încurcat pe dosul materialului.



- \* După ce începeți să coaseți, se aude un zgomot sacadat și coaserea nu poate fi continuată.
- \* Privind pe sub material, firul este încurcat în suveică.



### ■ Cauza

#### Înfilarea incorectă a firului superior

Dacă firul superior a fost înfilat incorect, firul superior care trece prin material nu poate fi tras ferm, încurcându-se în suveică și provocând un zgomot sacadat.

### ■ Detalii privind remedierea/verificarea

Îndepărtați firul încurcat și corectați înfilarea superioară.

#### 1 Scoateți firul încurcat. Dacă acesta nu poate fi îndepărtat, tăiați firul cu o foarfecă.

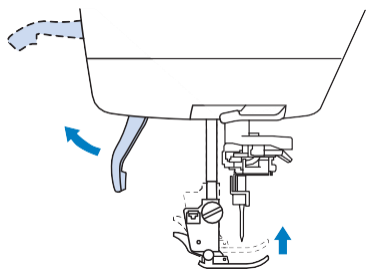
- \* Consultați „Curățarea căii de rulare” din „ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE” de la pagina A-15.

#### 2 Scoateți firul superior din mașină.

#### 3 Consultați pașii următori pentru a corecta înfilarea firului superior.

- \* Dacă bobina a fost scoasă din suveică, consultați „ÎNFILAREA FIRULUI INFERIOR” de la pagina B-32 și „Detalii privind remediere/verificarea” de la pagina A-19 pentru a instala corect bobina.

4

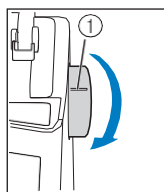


Ridicați piciorușul presor cu ajutorul pârghiei acestuia.

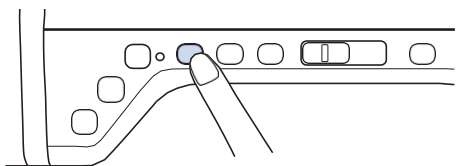
\* Dacă piciorușul presor nu este ridicat, mașina nu poate fi înfilată corect.

5

Ridicați acul rotind volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) astfel încât semnul de pe volant să fie orientat în sus, sau apăsați butonul „Poziția acului” o dată sau de două ori ca să ridicați acul.



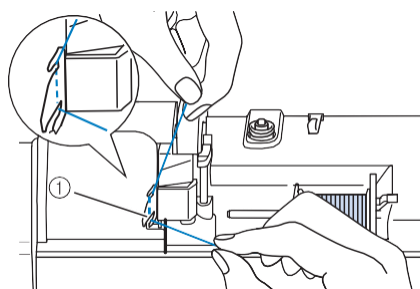
sau



(1) Semn

6

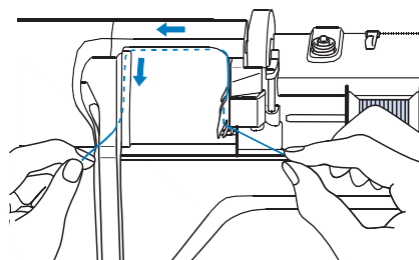
În timp ce țineți firul cu ambele mâini, trageți firul în sus de sub plăcuța ghidajului firului.



(1) Plăcuța de ghidaj a firului

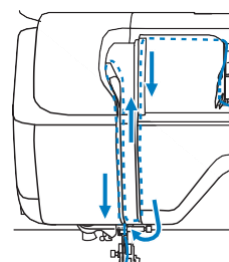
7

Țineți firul cu mâna dreaptă și în același timp treceți firul prin ghidaj în direcția indicată.



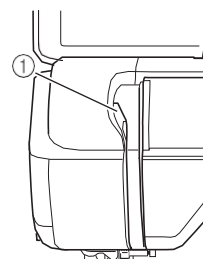
8

Ghidați firul în jos, sus, apoi în jos prin canal, așa cum este ilustrat în imagine.



#### Rețineți

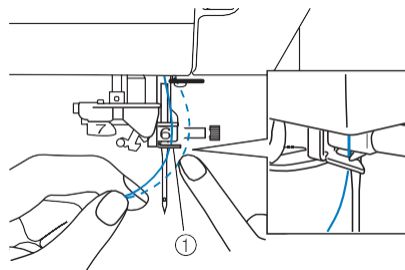
- Verificați zona canalului superior pentru a verifica dacă firul se cuplează la maneta de ridicare vizibilă în interior.



(1) Verificați zona canalului superior

9

Treceți firul prin ghidajul firului din tija acului (marcat cu „6”) ținând firul cu ambele mâini și ghidându-l așa cum este ilustrat în imagine.



(1) Ghidajul firului din tija acului

10

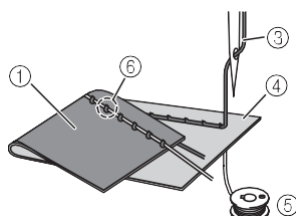
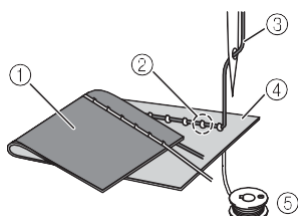
Înfilați acul în ordinea pașilor de la 10 la 1 din „Înfilarea firului superior” de la pagina B-40.

## Tensiune greșită în fir

### ■ Moduri de manifestare

- Mod de manifestare 1: Firul inferior este vizibil de pe fața materialului.
- Mod de manifestare 2: Firul superior apare ca o linie dreaptă pe fața materialului.
- Mod de manifestare 3: Firul superior este vizibil de pe dosul materialului.
- Mod de manifestare 4: Firul inferior apare ca o linie dreaptă pe dosul materialului.
- Mod de manifestare 5: Cusătura de pe dosul materialului este slabă sau insuficient tensionată.

#### □ Mod de manifestare 1/2 - Mod de manifestare 3/4



- (1) Partea de jos a materialului
- (2) Firul inferior vizibil de pe fața materialului
- (3) Fir superior
- (4) Partea de sus a materialului
- (5) Fir inferior
- (6) Firul superior vizibil de pe dosul materialului

### ■ Cauze/remedii

#### □ Cauza 1

**Mașina nu este înfilată corect.**

<Cu modurile de manifestare 1 și 2 descrise mai sus>

Înfilarea inferioară este incorectă.

Ajustați tensiunea firului superior apoi consultați secțiunea „Tensiune prea mare în firul superior” de la pagina S-12.

<Cu modurile de manifestare 3 și 5 descrise mai sus>

Înfilarea superioară este incorectă.

Reglați tensiunea în firul superior apoi consultați secțiunea „Încurcarea firului pe dosul materialului” de la pagina A-20 pentru a corecta înfilarea superioară.

#### □ Cauza 2

**Nu folosiți acul și firul potrivit pentru material.**

Acul care trebuie ales depinde de tipul materialului și de grosimea firului. Dacă nu folosiți acul și firul corect pentru materialul pe care doriți să îl coaseți, tensiunea în fir nu va fi reglată corect, provocând încrețituri pe material sau omiterea unor puncte de cusătură.

- \* Consultați „Combinății de material/fir/ac” de la pagina B-50 pentru a verifica dacă folosiți firul și acul potrivit pentru material.

#### □ Cauza 3

**Nu este selectată o tensiune corectă în firul superior.**

Reglați tensiunea în firul superior până când selectați tensiunea corectă.

Tensiunea potrivită în fir diferă în funcție de tipul de material și de firul folosit.

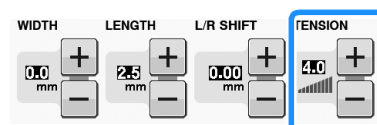
- \* Reglați tensiunea în fir executând câteva cusături de probă pe o bucată de material similar cu cel folosit în proiectul dvs.



#### Notă

- Dacă înfilarea superioară și inferioară este incorectă, tensiunea în fir nu poate fi reglată corect, nici măcar prin reglarea tensiunii în firul superior. Verificați mai întâi înfilarea superioară și inferioară apoi reglați tensiunea în fir.

- \* Dacă firul inferior este vizibil de pe fața materialului. Reduceți tensiunea firului superior la o valoare mai mică. (Slăbiți tensiunea firului)
- \* Dacă firul superior este vizibil de pe dosul materialului. Setați tensiunea firului superior la o valoare mai mare. (Măriți tensiunea firului)





## Materialul este prins în mașină și nu poate fi scos

Dacă materialul este prins în mașina de cusut și nu poate fi scos, este posibil ca firul să se fi încălzit sub plăcuța acului. Urmați procedura descrisă mai jos pentru a scoate materialul din mașină. Dacă operația nu poate fi efectuată conform procedurii, nu forțați, ci contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

### ■ Scoaterea materialului din mașină

1 **Opriți imediat mașina de cusut.**

2 **Opriți alimentarea mașinii.**

3 **Scoateți acul.**

Dacă acul este coborât în material, rotiți volantul dinspre dvs. (în sensul acelor de ceasornic) ca să ridicați acul apoi scoateți acul.

\* Consultați „ÎNLOCUIREA ACULUI” de la pagina B-49.

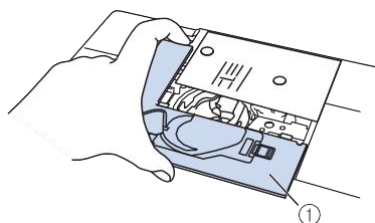
4 **Scoateți piciorușul presor și suportul acestuia.**

\* Consultați „ÎNLOCUIREA PICIORUȘULUI PRESOR” de la pagina B-47.

5 **Ridicați materialul și tăiați firele sub acesta.**

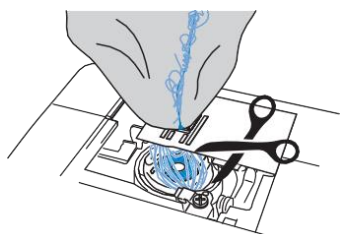
Dacă materialul o permite, scoateți materialul. Continuați cu pașii următori pentru a curăța calea de rulare.

6 **Scoateți capacul plăcuței acului.**



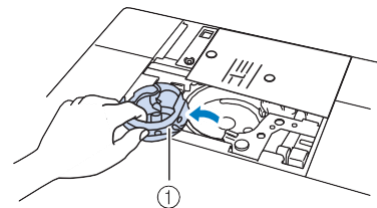
(1) Capacul plăcuței acului

7 **Tăiați firul încurcat apoi scoateți bobina.**



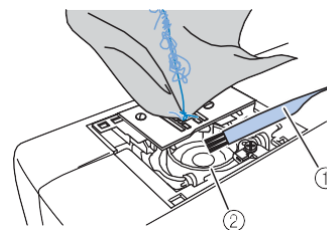
8 **Scoateți suveica.**

Dacă rămân fire în suveică, scoateți-le.



(1) Suveica

9 **Cu ajutorul periei de curățare incluse în livrare sau cu un aspirator, îndepărtați toate scamele și praful de pe calea de rulare și zona înconjurătoare.**

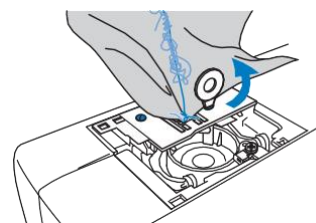


(1) Perie de curățare

(2) Cale de rulare

<b>Dacă materialul poate fi scos</b>	Continuați cu pasul 16.
<b>Dacă materialul nu poate fi scos</b>	Continuați cu pasul 10.

10 **Folosiți șurubelnița în formă de disc ca să slăbiți cele două șuruburi de pe plăcuța acului.**

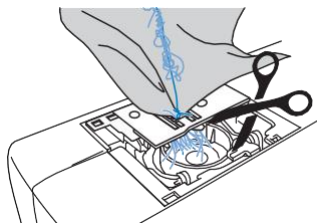


#### Notă

- Aveți grijă să nu vă scape șuruburile în mașină.

- 11 **Ridicați puțin plăcuța acului, tăiați eventualele fire încurcate, apoi demontați plăcuța.**

Scoateți materialul și firele de pe plăcuța acului.

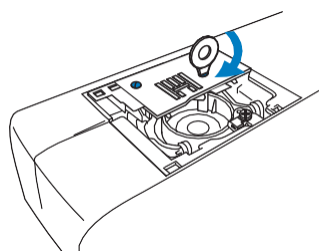


Dacă nu puteți scoate materialul, nici după efectuarea acestor pași, contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru service autorizat.

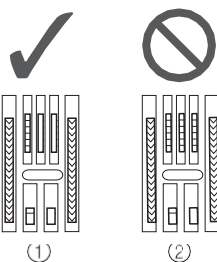
- 12 **Scoateți toate firele de pe calea de rulare și din jurul camelor de avansare.**
- 13 **Rotiți volantul ca să ridicați camele de avansare.**

- 14 **Aliniați cele două găuri pentru șuruburi din plăcuța acului cu cele două găuri din baza de montaj acesteia, apoi fixați plăcuța acului pe mașină.**

- 15 **Strângeți ușor cu mâna șurubul de pe partea dreaptă a plăcuței acului. Apoi, folosiți șurubelnița în formă de disc ca să strângeți ferm șurubul de pe partea stângă. În final, strângeți bine șurubul de pe partea dreaptă.**



Rotiți volantul și asigurați-vă că deplasarea camelor este lină, fără să se atingă de marginile fantelor de pe plăcuța acului.



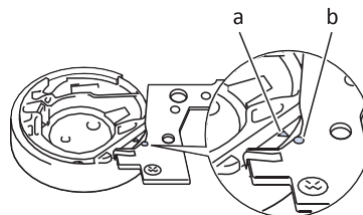
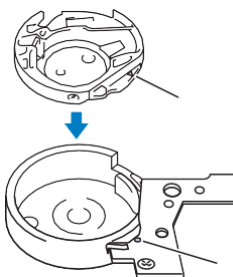
- (1) Poziția corectă a camelor de avansare  
(2) Poziția incorectă a camelor de avansare



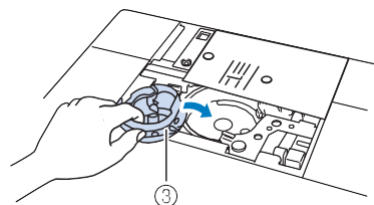
#### Notă

- Aveți grijă să nu vă scape șuruburile în mașină.

- 16 **Introduceți suveica astfel încât semnul ▲ de pe suveică să fie aliniat cu semnul ● de pe mașină.**



- \* Aliniați semnele ▲ și ●.



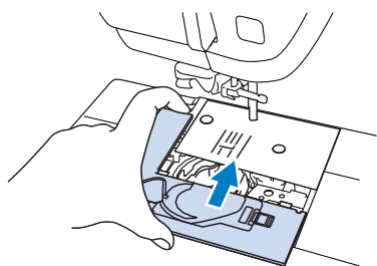
- (1) semnul ▲  
(2) semnul ●  
(3) Suveica

- \* Asigurați-vă că punctele indicate sunt alinate înainte de a instala suveica.

## ⚠ ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată o bobină zgâriată; în caz contrar, firul superior se poate încurca, acul se poate rupe sau performanța mașinii poate fi redusă. Pentru achiziționarea unei suveici noi (cod articol: XE5342-101 (cu semn verde pe șurub), XE8298-001 (gri, pentru cusături de bobină)), contactați cel mai apropiat distribuitor autorizat.
- Asigurați-vă că ați montat corect suveica, altfel acul se poate rupe.

- 17 **Fixați dinții de pe capacul plăcuței acului în plăcuță apoi trageți înapoi capacul.**

**Notă**

- Dacă plăcuța acului a fost scoasă, este foarte important să reinstalați plăcuța acului și să strângeți șuruburile înainte de a instala suveica.

- 18 **Verificați starea acului apoi montați-l.**

Dacă acul este în stare necorespunzătoare, de exemplu, dacă este îndoit, montați un ac nou.

- \* Consultați „ÎNLOCUIREA ACULUI” de la pagina B-49.

## ⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați niciodată ace îndoite. Acele îndoite se pot rupe ușor, provocând rănirea.

**Notă**

- După ce ați finalizat această procedură, continuați cu următoarea procedură din „Verificarea operațiilor mașinii” ca să vă asigurați că mașina funcționează corect.

**Rețineți**

- Deoarece este posibil ca acul să se fi deformat atunci când materialul a fost prins în mașină, este recomandat să îl înlocuiți cu unul nou.

### ■ Verificarea operațiilor mașinii

Dacă plăcuța acului a fost demontată, verificați funcționarea mașinii ca să confirmați faptul că instalarea a fost efectuată corect.

- 1 **Porniți mașina.**

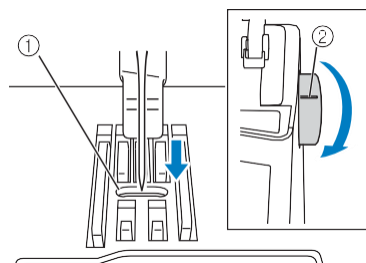
- 2 **Selectați**

**Notă**


- Nu instalați încă piciorușul presor și firul.

- 3 **Rotiți încet volantul către dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și priviți din toate părțile pentru a vedea dacă acul cade în centrul găurii din plăcuța acului.**

Dacă acul intră în contact cu plăcuța acului, scoateți plăcuța și instalați-o din nou, începând de la punctul 13 din secțiunea „Scoaterea materialului din mașină” de la pagina A-24.



- (1) Gaură în plăcuța acului  
(2) Volant

- 4 **Selectați cusătura zigzag**  **În acest moment, măriți lungimea și lățimea cusăturii la maxim.**

- 5 **Rotiți ușor volantul spre dvs. (în sens invers acelor de ceasornic) și verificați dacă tija acului și camele de avansare funcționează corect.**

Dacă acul sau camele de avansare ating plăcuța acului, este posibil ca mașina să fie defectă; în consecință, contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.

- 6 **Opriti mașina și instalați bobina și piciorușul presor.**

- \* Consultați „Instalarea bobinei” din capitolul „ÎNLOCUIREA PICIORULUI PRESOR” de la pagina B-47.

- 7 **Înfilați corect mașina.**

- \* Pentru detalii referitoare la mașină, consultați „Înfilarea firului superior” de la pagina B-40.

**Notă**

- Este posibil ca firul să se fi încurcat ca urmare a înfilării incorecte a firului superior. Asigurați-vă că mașina este corect înfilată.


- 8 **Executați o cusătură de probă pe un material obișnuit.**






**Notă**

- Coaserea incorectă poate fi rezultatul înfilării incorecte a firului superior sau coaserii materialelor subțiri. Dacă proba de cusut are rezultate slabe, verificați înfilarea superioară sau tipul de material utilizat.

## Lista modurilor de manifestare

Problemă	Cauza	Soluția	Pagina
Firul s-a încurcat pe dosul materialului.	Înfilarea superioară este incorectă.	Verificați pașii de înfilare a mașinii și reluați procedura.	B-40
	Se folosește un ac sau un fir necorespunzător pentru materialul selectat.	Verificați tabelul de „Combinatii de material/fir/ac”.	B-50
Firul superior este prea tensionat.	Firul de pe bobină este instalat incorect.	Instalați corect firul bobinei.	B-37
Acul nu poate fi înfilat	Acul nu este în poziția corectă.	Apăsați butonul „Poziția acului” pentru a ridica acul.	B-11
	Acul este instalat incorect.	Reinstalați acul corect.	B-49
	Acul este rotit, deformat sau vârful este bont.	Înlocuiți acul.	B-49
Picioarușul presor nu poate fi coborât cu pârghia acestuia	Picioarușul presor a fost ridicat cu butonul „Genuncherul picioarușului presor”.	Apăsați butonul „genuncherul picioarușului presor” pentru a coborî picioarușul presor.	B-11
Tensiunea firului este incorectă	Înfilarea superioară este incorectă.	Verificați pașii de înfilare a mașinii și reluați procedura.	B-40
	Bobina este instalată incorect.	Resetați bobina. (dacă plăcuța acului a fost demontată, instalați din nou plăcuța și strângeți șuruburile înainte de a monta suveica.)	B-37
	Se folosește un ac sau un fir necorespunzător pentru materialul selectat.	Verificați tabelul de „Combinatii de material/fir/ac”.	B-50
	Suportul picioarușului nu este montat corect.	Remontați corect suportul picioarușului presor.	B-47
	Tensiunea firului este setată greșit.	Reglați tensiunea firului.	S-12
	Firul de pe bobină este înfilat incorect.	Folosiți o bobină înfilată corect.	B-32
	Acul este rotit, deformat sau vârful este bont.	Înlocuiți acul.	B-49
Firul superior se rupe	Mașina nu este înfilată corect (s-a folosit un capac de mosor incorect, capacul mosorului este slăbit, firul nu a prins bobinatorul tijei acului etc.)	Înfilați din nou mașina corect.	B-40
	Acul este rotit, deformat sau vârful este bont.	Înlocuiți acul.	B-49
	Suveica este zgâriată.	Înlocuiți suveica sau consultați distribuitorul dvs. autorizat.	A-15
	Tensiunea în firul superior este prea mare.	Reglați tensiunea firului.	S-12
	Se folosește un ac sau un fir necorespunzător pentru materialul selectat.	Verificați tabelul de „Combinatii de material/fir/ac”.	B-50
	Firul este răsucit.	Folosiți un foarfece etc. ca să tăiați firul răsucit și scoateți-l de pe calea de rulare etc.	—
	Există zgârieturi lângă gaura din plăcuța acului.	Înlocuiți plăcuța acului sau consultați distribuitorul dvs. autorizat.	S-26
	Există zgârieturi lângă gaura din picioarușul presor.	Înlocuiți picioarușul presor sau consultați distribuitorul dvs. autorizat.	B-47
	Acul este instalat incorect.	Reinstalați acul corect.	B-49
	Firul este înnodat sau încurcat.	Înfilați din nou firul superior și cel inferior.	B-37, B-40
	Nu se folosește o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele necorespunzătoare nu funcționează corect. Utilizați doar bobine concepute special pentru această mașină.	B-37
Firul de pe bobină se rupe	Bobina este instalată incorect.	Introduceți firul de pe bobină din nou în mod corect.	B-37
	Există zgârieturi pe bobină sau aceasta nu se rotește corect.	Înlocuiți bobina.	B-37
	Firul este răsucit.	Folosiți un foarfece etc. ca să tăiați firul răsucit și scoateți-l de pe calea de rulare etc.	—
	Nu se folosește o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele necorespunzătoare nu funcționează corect. Utilizați doar bobine concepute special pentru această mașină.	B-37
Firul de pe bobină nu se răsucește uniform pe bobină.	Firul nu este introdus prin ghidajul bobinatorului în mod corect.	Introduceți corect firul prin ghidajul bobinatorului.	B-33
	Bobina se rotește încet.	Apăsați [+] în fereastra de înfilare ca să creșteți viteza bobinatorului.	B-35
	Firul care a fost scos în afară nu a fost răsucit în mod corect pe bobină.	Înfilați firul care a fost tras în jurul bobinei de 5 sau 6 ori în sensul acelor de ceasornic.	B-34

Problemă	Cauza	Soluția	Pagina
Cusături omise	Acul este rotit, deformat sau vârful este bont.	Înlocuiți acul.	B-49
	Se folosește un ac sau un fir necorespunzător pentru materialul selectat.	Verificați tabelul de „Combinății de material/fir/ac”.	B-50
	Mașina este înfilată incorect.	Verificați pașii de înfilare a mașinii și reluați procedura în mod corect.	B-40
	Sub plăcuța acului s-a adunat praf sau scame.	Curățați cu peria praful sau scamele.	A-15
	Acul este instalat incorect.	Reinstalați acul corect.	B-49
	Acul este defect.	Înlocuiți acul.	B-49
	Materialele cusute sunt subțiri sau elastice.	Coaseți cu o bucată de hârtie subțire așezată sub material.	S-9
Acul se rupe	Acul este instalat incorect.	Reinstalați acul corect.	B-49
	Șurubul de fixare a acului nu este strâns.	Strângeți șurubul de fixare a acului.	B-49
	Acul este rotit sau îndoit.	Înlocuiți acul.	B-49
	Se folosește un ac sau un fir necorespunzător pentru materialul selectat.	Verificați combinația dintre ac și material.	B-50
	Se folosește un picioruș presor nepotrivit.	Utilizați piciorușul presor recomandat.	S-67
	Tensiunea în firul superior este prea mare.	Modificați setarea pentru tensiunea firului.	S-12
	Materialul este tras în timpul coaserii.	Nu trageți de material în timpul coaserii.	—
	Capacul mosorului este instalat incorect.	Verificați metoda de fixare a capacului mosorului apoi reatașați capacul.	B-40
	Există zgârieturi în jurul găurilor din plăcuța acului.	Înlocuiți plăcuța acului sau consultați distribuitorul dvs. autorizat.	A-15
	Există zgârieturi în jurul găurii (găurilor) din piciorușul presor.	Înlocuiți piciorușul presor sau consultați distribuitorul dvs. autorizat.	B-47
	Suveica este zgâriată.	Înlocuiți suveica sau consultați distribuitorul dvs. autorizat.	A-15
	Acul este defect.	Înlocuiți acul.	B-49
	Înfilarea superioară este incorectă.	Verificați pașii de înfilare a mașinii și reluați procedura.	B-40
	Bobina este instalată incorect.	Introduceți firul de pe bobină din nou în mod corect.	B-37
	Piciorușul presor este atașat incorect.	Montați piciorușul presor în mod corect.	B-47
	Șurubul suportului piciorușului presor este prea slăbit.	Strângeți ferm șurubul piciorușului presor.	B-47
	Materialul este prea gros.	Folosiți materiale pe care acul le poate străpunge atunci când rotiți volantul.	S-7
	Materialul este antrenat forțat în timpul coaserii materialelor sau cusăturilor groase.	Permiteți antrenarea materialului fără să forțați înaintarea.	
	Lungimea cusăturii este prea mică.	Reglați lungimea cusăturii.	S-10
	Firul de pe bobină este înfilat incorect.	Folosiți o bobină înfilată corect.	B-32
Materialul nu înaintază	Camele de avansare sunt setate în poziția coborâtă.	Apăsați  apoi rotiți volantul ca să ridicați camele de avansare.	S-40
	Punctele de cusătură sunt prea apropiate unele de altele.	Măriți setarea de lungime a pasului de cusătură.	S-10
	Se folosește un picioruș presor nepotrivit.	Utilizați piciorușul presor potrivit.	S-67
	Acul este rotit, deformat sau vârful este bont.	Înlocuiți acul.	B-49
	Firul este încurcat.	Tăiați firul încurcat și scoateți-l de pe calea de rulare.	A-23
Materialul se pliază	Există o eroare în modul de înfilare a firului superior sau a firului de pe bobină.	Verificați pașii de înfilare a mașinii și reluați procedura în mod corect.	B-37, B-40
	Tensiunea firului este setată greșit.	Reglați tensiunea firului.	S-12
	Punctele de cusătură sunt prea lungi în timpul coaserii materialului.	Scurtați lungimea pasului.	S-10
	Acul este rotit, deformat sau vârful este bont.	Înlocuiți acul.	B-49
	Capacul mosorului este instalat incorect.	Verificați metoda de fixare a capacului mosorului apoi reatașați capacul.	B-40
	Picioruș presor greșit.	Utilizați piciorușul presor potrivit.	S-67


Problemă	Cauza	Soluția	Pagina
Sunet ascuțit în timpul coaserii	Camele de avansare sunt pline de praf sau scame.	Curățați praful sau scamele.	A-15
	Există bucăți de fire prinse pe calea de rulare.	Curățarea calea de rulare.	A-15
	Înfilarea superioară este incorectă.	Verificați pașii de înfilare a mașinii și reluați procedura.	B-40
	Suveica este zgâriată.	Înlocuiți suveica sau consultați distribuitorul dvs. autorizat.	A-15
	Nu se folosește o bobină concepută special pentru această mașină.	Bobinele necorespunzătoare nu funcționează corect. Utilizați doar bobine concepute special pentru această mașină.	B-37
Cusătura de caractere nu iese corect	Se folosește un picioruș presor nepotrivit.	Atașați piciorușul presor potrivit.	S-67
	Setările de ajustare a modelului au fost efectuate incorect.	Revizuiți setările de ajustare a modelului.	S-82
	Nu s-a utilizat o întăritură la materialele subțiri sau elastice.	Atașați un material de întărire.	S-81
	Tensiunea firului este setată greșit.	Reglați tensiunea firului.	S-12
	Materialul a fost tras, împins sau antrenat sub un unghi în timpul coaserii.	Coaseți și ghidați materialul cu mâna astfel încât acesta să înainteze drept.	S-3
Mașina nu funcționează	Nu este selectat niciun model.	Selectați un model.	S-21, S-77
	Butonul de pornire/oprire nu a fost apăsat.	Apăsați butonul de pornire/oprire.	B-11
	Înterupătorul de curent nu a fost pornit.	Porniți întrerupătorul de curent.	B-17
	Piciorușul presor nu este coborât.	Coborâți piciorușul presor.	B-11
	Butonul de pornire/oprire a fost apăsat cu pedala de comandă atașată.	Deconectați pedala de comandă sau folosiți-o ca să operați mașina.	S-4
	Butonul de pornire/oprire a fost apăsat în timp ce mașina era setată astfel încât controlerul vitezei de coasere să controleze lățimea cusăturii zigzag.	Folosiți pedala de comandă în locul butonului de pornire/oprire ca să operați mașina, sau setați „Controlul lățimii” pe OFF în ecranul de setări.	B-23, S-4
	Tote tastele și butoanele au fost blocate cu  .	Apăsați  pentru deblocarea tuturor tastelor și butoanelor.	B-47, B-49
La apăsarea ecranului LCD nu se întâmplă nimic	Ecranul a fost blocat. Apăsați oricare din tastele următoare pentru deblocarea ecranului.   	—	
Materialul este antrenat în direcția opusă.	Mecanismul de antrenare este deteriorat.	Contactați distribuitorul dvs. sau cel mai apropiat centru de service autorizat.	—
Ecranul LCD se aburește.	Se formează condens pe ecranul LCD.	După o vreme, aburul va dispărea.	—

## ATENȚIE

- **Această mașină este echipată cu un dispozitiv de detectare a firului. Dacă butonul de pornire/oprire este apăsat înainte de înfilarea firului superior, mașina va funcționa defectuos. De asemenea, în funcție de modelul selectat, mașina poate antrena materialul chiar și atunci când acul este ridicat. Acest lucru se petrece datorită mecanismului de eliberare a tijeii acului. În aceste momente, mașina va scoate un sunet diferit de cel din timpul coaserii normale. Acesta nu este un semn de defecțiune.**
- **În cazul unei căderi de curent în timpul coaserii:  
Oprii mașina de la întrerupător și scoateți-o din priză.  
Dacă reporniți mașina, urmați instrucțiunile de operare corectă a mașinii.**























## MESAJE DE EROARE























Dacă mașina nu este instalată corect și apăsați butonul de pornire/oprire sau cel de cusătură inversă sau dacă procedura de operare este incorectă, mașina nu pornește. Se emite o alarmă și se afișează un mesaj de eroare pe ecranul LCD. Dacă se afișează un mesaj de eroare, urmați instrucțiunile din mesaj.

Mai jos regăsiți explicarea mesajelor de eroare. Consultați aceste explicații atunci când este necesar (dacă apăsați  sau dacă efectuați operația corect în timpul afișării mesajului de eroare, mesajul dispare de pe ecran).


### ATENȚIE

- **Asigurați-vă că înfilați din nou mașina corect. Dacă apăsați butonul de pornire/oprire fără să înfilați din nou mașina, tensiunea firului poate fi eronată sau acul se poate rupe, provocând rănirea.**

Semne	Mesaje de eroare	Cauză/soluție
	S-a produs o defecțiune. Opriti și porniți mașina.	Acest mesaj este afișat dacă apare o defecțiune.
	Configurația caracterelor nu poate fi modificată	Acest mesaj este afișat atunci când sunt prea multe caractere și configurarea caracterelor curbe este imposibilă.
	Verificați și înfilați din nou firul superior.	Acest mesaj este afișat atunci când firul superior este rupt sau nu este înfilat corect, iar butonul de pornire/oprire sau butonul de cusătură inversă a fost apăsat.
	Volumul de date este prea mare pentru acest model.	Acest mesaj se afișează când modelele pe care le editați ocupă prea multă memorie sau dacă editați prea multe modele pentru memoria mașinii.
	Fișierul nu poate fi salvat.	Acest mesaj este afișat dacă încercați să salvați mai mult de 100 de fișiere cu imaginea ecranului de setări pe unitatea USB. În acest caz, ștergeți un fișier de pe unitatea de stocare USB sau folosiți un alt suport USB. (vezi pagina B-27)
	În modul de ac dublu, butonul de înfilare automată a acului nu poate fi utilizat.	Acest mesaj este afișat atunci când butonul de înfilare automată a acului este apăsat în timp ce mașina este setată pe modul de coasere cu ac dublu.
	Coborâți maneta pentru butoniere.	Acest mesaj este afișat atunci când maneta pentru butoniere este ridicată, s-a selectat o cusătură de butonieră, iar butonul de pornire/oprire sau butonul de cusătură inversă a fost apăsat.
	Coborâți pârghia piciorușului presor.	Acest mesaj este afișat când butonul „Genuncherul piciorușului presor” a fost apăsat în timp ce pârghia piciorușului presor este ridicată/acul este coborât.
	Nu există suficientă memorie pentru salvarea modelului. Doriți să ștergeți un alt model?	Acest mesaj este afișat atunci când memoria este plină, iar pasul de cusătură sau modelul nu pot fi salvate.
	Coborâre automată a piciorușului presor OK?	Acest mesaj este afișat când apăsați  (piciorușul presor este ridicat).
	Ștergere model selectat OK?	Acest mesaj este afișat când, după selectarea unui model, apăsați  sau  , iar modelul urmează să fie șters.
	Ștergere setare OK?	Acest mesaj este afișat când apăsați  sau  pentru a șterge setările unei cusături utilitare. Pentru ștergerea setărilor selectate, apăsați  .
	Se recomandă întreținerea preventivă.	Acest mesaj este afișat când mașina trebuie supusă lucrărilor de întreținere. (vezi pagina A-15)
	Ridicați maneta pentru butoniere.	Acest mesaj este afișat atunci când maneta pentru butoniere este coborâtă, s-a selectat o altă cusătură decât cusătura de butonieră, iar butonul de pornire/oprire sau butonul de cusătură inversă a fost apăsat.
	Setați ceasul.	Acest mesaj se afișează dacă data/ora nu au fost setate. Setăți data/ora. (vezi pagina B-18)
	Firul de pe bobină este aproape epuizat.	Acest mesaj este afișat când firul de pe bobină este aproape terminat.

Semne	Mesaje de eroare	Cauză/soluție
	Dispozitivul de siguranță a bobinatorului este activat. Firul este încurcat?	Acest mesaj este afișat atunci când bobina este înfilată, iar motorul se blochează din cauză că firul s-a încurcat, etc.
	Memoria este plină. Ștergeți un model.	Acest mesaj este afișat atunci când memoria este plină și trebuie să ștergeți un model.
	Dispozitivul de siguranță a fost activat. Firul este încurcat? Acul este îndoit?	Acest mesaj este afișat atunci când motorul se blochează datorită faptului că firul s-a încurcat sau din alte motive legate de înaintarea firului.
	Modul de închidere asistată a fost activat. Opriți mașina.	Acest mesaj apare când mașina este în modul de oprire asistată. Opriți mașina o dată apoi porniți-o din nou. (vezi pagina B-26)
	Butonul de pornire/oprire nu funcționează cu pedala de comandă atașată. Deconectați pedala de comandă.	Acest mesaj este afișat atunci când butonul de pornire/oprire este apăsat pentru executarea cusăturilor utilitare sau a cusăturilor de caractere/decorative cu pedala de comandă conectată.
	Firul superior nu este înfilat corect. Reluați de la început înfilarea superioară.	Acest mesaj este afișat atunci când este posibil ca firul superior să nu fi fost înfilat corect.
	Unitatea USB a fost înlocuită. Nu scoateți unitatea USB în timp ce este citită.	Acest mesaj este afișat când încercați să selectați un model după înlocuirea unității USB pe care era salvat respectivul model.
	Capacul plăcuței acului lipsește. Atașați un capac pe plăcuța acului.	Acest mesaj este afișat când capacul plăcuței acului a fost demontat.
	Fișierul nu poate fi utilizat.	Acest mesaj este afișat dacă formatul fișierului este incompatibil cu această mașină. Verificați lista formatelor compatibile. (vezi pagina S-94)
	Acest fișier depășește capacitatea de date și nu poate fi utilizat. Folosiți un fișier cu o dimensiune potrivită.	Acest mesaj este afișat când dimensiunea fișierului depășește capacitatea mașinii. Confirmați dimensiunea și formatul fișierului. (vezi pagina S-95)
	Această tastă nu este disponibilă acum.	Acest mesaj este afișat când apăsați  pe alt ecran decât cel al cusăturilor utilitare sau când apăsați  pe alt ecran decât cel al cusăturilor de caractere/decorative.
	Această tastă nu funcționează atunci când acul este coborât. Ridicați acul și apăsați din nou tasta.	Acest mesaj este afișat atunci când apăsați o tastă pe ecranul LCD în timp ce acul este în poziția coborâtă.
	Această cusătură nu este compatibilă cu „modul cu dublă antrenare”.	Acest mesaj se afișează atunci când piciorușul cu dublă antrenare este folosit pentru cusătura curentă. Selectați altă cusătură. (vezi pagina B-52)
	Această unitate USB nu poate fi folosită.	Acest mesaj este afișat când încercați să folosiți unități incompatibile.
	Această unitate de stocare USB este incompatibilă.	Acest mesaj este afișat când încercați să folosiți unități de stocare USB incompatibile. Pentru lista unităților de stocare USB compatibile, vizitați adresa „ <a href="http://support.brother.com/">http://support.brother.com/</a> ”.
	Pentru înfilarea acului, scoateți materialul de sub piciorușul presor.	Acest mesaj se afișează când apăsați butonul de „Înfilare automată” în timp ce piciorușul cu dublă antrenare este atașat și înălțimea piciorușului presor este de minim 3 mm (1/8 inch). Scoateți materialul apoi apăsați din nou butonul de „Înfilare automată”.
	Transmitere prin USB	Acest mesaj se afișează în timpul transmiterii datelor prin unitatea USB.
	Opriți alimentarea și înlocuiți plăcuța acului.	Acest mesaj este afișat când încercați să coaseți cu alt model de cusătură decât cel cu acul poziționat central, în timp ce pe mașină este instalată plăcuța cu o singură gaură.
	Eroare unitate USB	Acest mesaj este afișat când apare o eroare legată de unitatea USB.
	Unitatea USB nu este încărcată. Încărcați unitatea USB.	Acest mesaj este afișat când încercați să restabiliți sau să salvați un model atunci când nu există nicio unitate USB încărcată.
	Folosiți butonul „genuncherul piciorușului presor” pentru a coborî piciorușul presor.	Acest mesaj este afișat când apăsați un buton, cum ar fi butonul de pornire/oprire, în timp ce piciorușul presor este ridicat.



Semne	Mesaje de eroare	Cauză/soluție
	Atunci când controlerul de viteză este setat să controleze lățimea cusăturii zigzag, butonul de pornire/oprire nu funcționează.	Acest mesaj este afișat când maneta controlerului de viteză este setată pe controlul lățimii cusăturii zigzag, iar butonul de pornire/oprire este apăsat. Folosiți pedala de comandă pentru a opera mașina de cusut.

## SPECIFICAȚII

	Reper	Specificație
Mașină de cusut cu accesorii	Dimensiunile mașinii	Aprox. 57,1 cm (W) × 33,2 cm (H) × 28,4 cm (D) (aprox. 22-1/2 inch (W) × 13-1/16 inch (H) × 11-3/16 inch (D))
	Dimensiunile cutiei	Aprox. 68,5 cm (W) × 55,0 cm (H) × 37,7 cm (D) (aprox. 26-15/16 inch (W) × 21-5/8 inch (H) × 14-13/16 inch (D))
	Greutatea mașinii	Aprox. 15,3 kg (aprox. 33,7 lb)
	Greutatea cutiei (pentru transport)	Aprox. 20,0 kg (aprox. 44,1 lb)
	Viteza de coasere	între 70 și 1050 de puncte de cusătură pe minut
	Ace	Ace de cusut pentru mașină de uz casnic (HA  130)

\* Rețineți că anumite specificații se pot modifica fără notificare.

## ACTUALIZAREA SOFTWARE-ULUI MAȘINII DVS.

Puteți actualiza software-ul mașinii dvs. de cusut cu ajutorul unităților USB sau a computerului dvs. Atunci când este disponibilă o versiune actualizată pe „<http://support.brother.com/>”, descărcați fișierele urmând instrucțiunile de pe website și pașii descriși mai jos.



### Notă

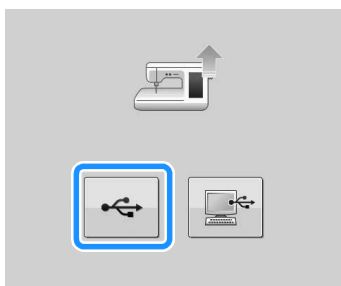
- Atunci când folosiți o unitate USB pentru actualizarea software-ului, asigurați-vă că nu salvați alte fișiere pe unitate în afara celor de actualizare, înainte de a începe procedura.

### Procedura de actualizare folosind unitatea USB

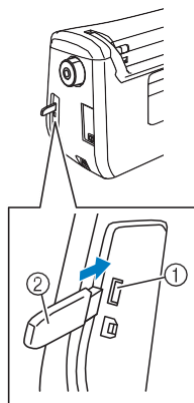
- 1 În timp ce apăsați butonul de „Înfilare automată”, porniți mașina de la întrerupător.

→ Pe LCD se afișează următorul ecran.

- 2 Apăsați .



- 3 Introduceți unitatea USB în portul USB al mașinii dedicat unităților de stocare/mouse-ului. Unitatea de stocare nu trebuie să conțină alte fișiere decât cele de actualizare.



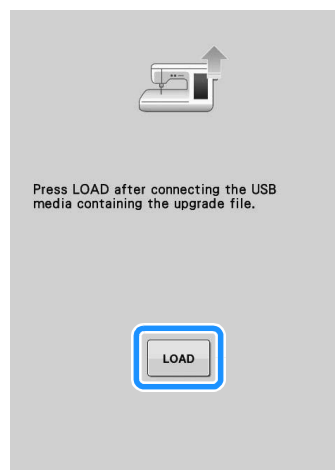
- (1) Port USB pentru mouse/media (USB 2.0)
- (2) Unitate de stocare USB



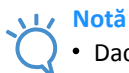
### Notă

- Indicatorul luminos începe să clipească după introducerea unității USB și după circa 5 - 6 secunde, unitatea USB este recunoscută de mașina de cusut. (Timpul diferă în funcție de unitatea USB).

- 4 Apăsați .



→ Fișierul de actualizare este încărcat.



### Notă

- Dacă apare o eroare, se afișează un mesaj text de culoare roșie. Dacă instalarea este executată cu succes, se afișează următorul mesaj.



- 5 Scoateți unitatea USB și opriți apoi porniți din nou mașina.

## Procedura de actualizare cu ajutorul computerului



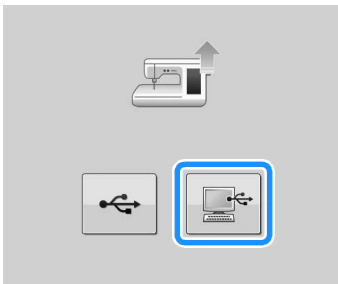
### Notă

- Nu conectați nicio unitate USB suplimentară la computerul dvs. atunci când folosiți cablul USB.

- 1 **În timp ce apăsați butonul de „Înfilare automată”, porniți mașina de la întrerupător.**

→ Pe LCD se afișează următorul ecran.

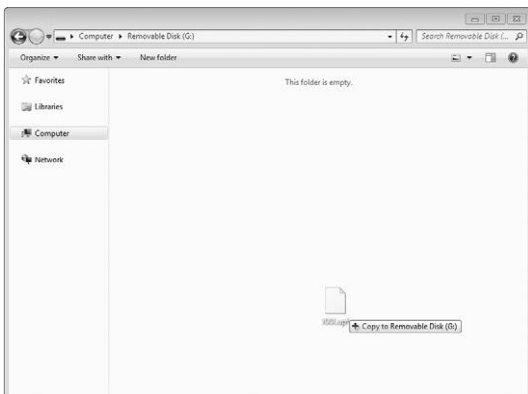
- 2 **Apăsați** 



- 3 **Introduceți conectorul cablului USB în porturile corespunzătoare USB ale computerului și ale mașinii.**

→ Pictograma „Disc amovibil” apare în fereastra „Computer (Computerul meu)”.

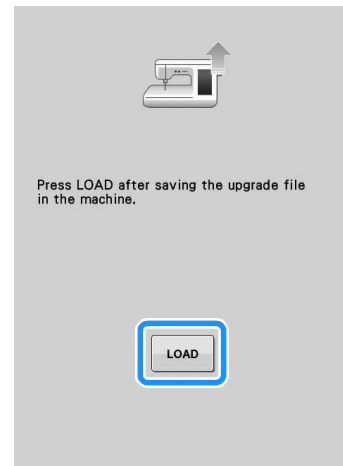
- 4 **Copiați fișierul de actualizare în directorul “Disc amovibil”.**



→ Se afișează următorul mesaj.



- 5 **Atunci când mesajul dispare, apăsați** 



→ Fișierul de actualizare este încărcat.



### Notă

- Dacă apare o eroare, se afișează un mesaj text de culoare roșie. Dacă instalarea este executată cu succes, se afișează următorul mesaj.



- 6 **Scoateți cablu USB și opriți apoi porniți din nou mașina.**

## INDEX

## A

Accesorii	
Accesorii incluse .....	B-11
opțiuni .....	B-14
Compartiment de accesorii .....	B-11
Adaptor.....	B-48
Orificiu de ventilație .....	B-9
Caractere din alfabet	
caractere/cusături decorative .....	S-78
Coaserea aplicațiilor .....	S-48
Matlasarea .....	S-38
folosirea cusăturilor zigzag .....	S-31
Taste tip săgeată .....	S-106
Sistemul automat de senzori de material .....	S-17
Tasta pentru cusături automate de întărire .....	S-6
Tasta de tăiere automată a firului .....	S-14
Butonul de „Înfilare automată” .....	B-11, B-40

## B

Tasta de revenire la început.....	S-87
Cusături cheițe .....	S-60
Însăilare .....	S-28
Tiv invizibil .....	S-45
Tasta de blocare a mișcării.....	S-108
Bobină	
ridicarea firului bobinei.....	B-39
setarea .....	B-37
bobinarea .....	B-32
Suveica	
curățarea .....	A-15
Clema bobinei .....	B-13
Capacul bobinei .....	B-10, B-38
Suportul bobinei (comutator) .....	B-34
Bobinator .....	B-9
Cusături de bobină .....	A-2
Coaserea nasturilor.....	S-61
Nasturi cu 4 găuri .....	S-62
tijă .....	S-62
Maneta pentru butoniere.....	B-10, S-56, S-59
Butoniere	
forme speciale/nasturi care nu se potrivesc pe plăcuța suport	
pentru nasturi .....	S-58
cu un singur pas .....	S-55

## C

Caractere/cusături decorative	
reglaje .....	S-82
combinații .....	S-89
editare .....	S-84
funcțiile tastelor .....	S-84
restabilire .....	S-98, S-99
salvare .....	S-95, S-96, S-97
selectare .....	S-77
coasere .....	S-81
Curățarea	
Ecranul LCD .....	A-15
carcasa mașinii .....	A-15
cale de rulare .....	A-15
Combinarea modelelor	
caractere/cusături decorative .....	S-89
Capac bobină cu ghidaj pentru șnur .....	S-32
Crazy quilting .....	S-32

## D

Stopare .....	S-58
Pense .....	S-28

Picioruș cu dublă antrenare .....	B-52
-----------------------------------	------

## E

Modul eco .....	B-26
Editare	
caractere/cusături decorative .....	S-84
CUSĂTURI PERSONALIZATE .....	S-105
Cusături elastice zigzag .....	S-33
Tasta de alungire .....	S-86
Tasta de mărire .....	S-106
Mesaje de eroare .....	A-29
Gaică .....	S-62

## F

Materiale	
combinații între material, fir și ac .....	B-50
coaserea materialelor grele .....	S-7
coaserea materialelor subțiri .....	S-9
coaserea materialelor elastice .....	S-9, S-57
Cusătură cu ajutor .....	S-52
Came de avansare .....	B-10, S-40
Extensia mesei de lucru .....	B-9
Cusătura plată .....	S-29
Pedală de comandă .....	B-9, S-4
Matlasarea cu mișcare liberă	
picioruș de matlasare ecou cu mișcare liberă E .....	S-43
picioruș de matlasare cu mișcare liberă și vârf deschis O .....	S-40
picioruș de matlasare cu mișcare liberă C .....	S-41
Mod de coasere cu mișcare liberă .....	S-40

## G

Încrețire .....	S-29
Tasta de orientare a foii milimetrice .....	S-106

## H

Mâner .....	B-9
Volant .....	B-9
Decorații .....	S-53
Tivire	
cusătură în cascadă .....	S-53
tipar .....	S-54

## I

Tasta de imagine .....	S-22, S-88, S-107
Tasta de introducere .....	S-109

## J

Funcțiile tastelor	
caractere/cusături decorative .....	S-84
CUSĂTURI PERSONALIZATE .....	S-105
cusături utilitare .....	B-21
Genuncher .....	B-9, S-15

## L

Tasta “DEPLASARE STÂNGA/DREAPTA” .....	S-11
Ecran LCD .....	B-9, B-20
curățarea .....	A-15
blocare .....	S-18
Înfilarea firului inferior	
ridicarea firului bobinei.....	B-39
setarea bobinei .....	B-37
bobinarea .....	B-32

**M**

Înterupător de alimentare .....	B-9, B-17
Tasta de imagine în oglindă .....	S-21, S-86
Coaserea în mai multe direcții .....	S-63
<b>CUSĂTURI PERSONALIZATE</b>	
concepere .....	S-103
introducerea datelor .....	S-105
funcțiile tastelor .....	S-105
preluarea datelor .....	S-111
salvarea .....	S-110
memorarea listei dvs. ....	S-110

**N**

<b>Ac</b>	
înlocuirea acului .....	B-49
schimbarea poziției acului .....	S-25
combinații între material, fir și ac modul .....	B-50 B-20
ac dublu .....	B-43
Ghidajul firului din tija acului .....	B-10, B-44
Șurubul de fixare a acului .....	B-10
Tasta de selectare a modului de utilizare a acului .....	B-43
Plăcuța acului .....	B-10
Poziția acului .....	S-18, S-25
Butonul „Poziția acului” .....	B-11

**O**

Butoane de control .....	B-9, B-11
Surfilarea .....	S-31, S-33

**P**

Patchwork .....	S-32
Cusătura de îmbinare .....	S-36
Picioruș pentru matlasare 1/4” cu ghid .....	S-37
Nervuri .....	S-30
Pivotarea .....	S-15
Tasta de ștergere a unui punct .....	S-107
Cablul de alimentare .....	B-18
Fișă pentru cablul de alimentare .....	B-9
Picioruș presor	
Adaptor .....	B-47
atașare .....	B-47
presiune .....	S-17
îndepărtare .....	B-47
tipuri .....	S-67
Suportul piciorușului presor.....	B-10, B-47
șurub de fixare a piciorușului presor .....	B-10
pârghia piciorușului presor .....	B-9, S-8
Butonul genuncherului piciorușului presor .....	B-11
Picioruș presor/	
Tasta de schimbare a acului .....	B-39, B-44, B-47, B-49, B-53
Disc de pre-tensionare .....	B-9, B-34, B-36

**Q**

Matlasarea .....	S-35
cu mișcare liberă .....	S-40
cu cusături satinat .....	S-39

**R**

Cale de rulare .....	A-15
Butonul „Cusătură de întărire” .....	B-11, S-5
Restabilirea	
modelelor de cusături de caractere/cusături decorative .....	S-98
din computer .....	S-100
din memoria mașinii .....	S-98
Modele de CUSĂTURI PERSONALIZATE.....	S-111
setările cusăturilor .....	S-23
Suportul USB .....	S-99
cusături utilitare .....	S-23

Butonul „Cusătură inversă” .....	B-11, S-5
Cusături inverse/de întărire .....	S-5

**S**

Cusături satinat .....	S-39, S-87
Salvare	
caractere/cusături decorative .....	S-95
din computer .....	S-97
din memoria mașinii .....	S-95
Modele de CUSĂTURI PERSONALIZATE.....	S-110
setările cusăturilor .....	S-22
Suportul USB .....	S-96
cusături utilitare .....	S-22
Cusături feston .....	S-50
Luminozitatea ecranului .....	A-18
Tasta de setare .....	S-106
Setări	
cusăturile de întărire automate .....	S-5
tăierea automată a firului .....	S-14
limba de afișare .....	B-27
tasta de setare a modului de funcționare a mașinii .....	B-23
lungimea cusăturii .....	S-10
lățimea cusăturii .....	S-10
tensiunea firului .....	S-12
tasta de ajutor a mașinii de cusut .....	B-28
Controlerul vitezei de coasere (glisor control de viteză)....	B-9, B-11, S-3
Tasta de selectare a tipului de cusătură .....	B-30
Cusături tip scoică .....	S-49
Modul de oprire asistată .....	B-26
Tasta de cusătură unică/repetată .....	S-86
Tasta de cusătură unică/triplă .....	S-106
Tasta de selectare a dimensiunii .....	S-86
Cusături pentru fronseuri .....	S-51
Difuzor .....	B-24
Capac special pentru mosor .....	B-33
Specificații .....	A-31
Capacul mosorului .....	B-9
Plasă de protecție a mosorului .....	B-45
Ax mosor .....	B-9
Buton de pornire/oprire .....	B-11
Cusături în trepte .....	S-92
diagrama cusăturilor .....	S-67
Picioruș pentru cusături drepte .....	S-26
Plăcuță de ac pentru cusătură dreaptă .....	S-26
Cusături drepte .....	S-24
A x mosor suplimentar .....	B-9, B-32, B-44

**T**

Atașarea benzilor .....	S-33
Atașarea benzilor sau elasticului .....	S-52
Tasta de cusătură de probă .....	S-107, S-110
Fir	
Combinații între material, fir și ac .....	B-50
tensiunea firului .....	S-12
Dispozitiv de tăiere a firelor .....	B-9, S-4
Butonul „Dispozitiv de tăiere a firului” .....	B-11
Tasta de densitate a firelor .....	S-87
Ghidajul firului .....	B-9, B-33, B-36, B-44
Plăcuța de ghidaj a firului .....	B-9, B-36, B-40
Capac superior .....	B-9
Supracoasere .....	S-50
Stilou tactil .....	S-106, A-18
Depanarea .....	A-19
Ac dublu .....	B-43

**U**

Actualizare .....	A-32
Înfilarea firului superior	
modul cu ac dublu .....	B-43
utilizarea butonului de „Tăiere automată” .....	B-40
Utilizarea plasei de protecție a mosorului .....	B-45

Cablu USB .....	B-51, S-97, A-33
Unitate de stocare USB	
Restabilirea .....	S-99
salvare .....	S-96
utilizabil .....	S-94
mouse USB .....	B-26, B-52
Conector port USB	
pentru computer .....	B-9, S-97
pentru unitate .....	S-96
Cusături utilitare	
funcțiile tastelor .....	B-21
tasta cu explicații ale modelelor .....	B-31
preluare .....	S-23
salvare .....	S-22
selectare .....	S-21
tasta de selectare a tipului de cusătură .....	B-30
diagrama cusăturilor .....	S-67

## W

---

Picioruș de antrenare .....	B-47
-----------------------------	------

## Z

---

Cusături zigzag .....	S-31
Introducerea fermoarului	
centrat .....	S-64
lateral .....	S-65



Vă rugăm să accesați adresa <http://support.brother.com/> unde puteți primi asistență privind produsul și răspunsuri la cele mai frecvente întrebări (FAQs).

Română  
882-D10  
Imprimat în Taiwan



XF6505-2012